THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 27 NOVEMBER 27 NOVEMBER 1942 PRYS 6d. [No. 3120

SEEN BY
R.S.H.
A.C.W.
J.S.
H.R.L.
E.A.R.
D.O.D.

GOVERNMENT GAZETTE. No.3120. 27th.November,1942.

No.		Page.
293.	Workmen's Compensation Act, 1941. Date of Operation of Provisions relating to the Right to Compensation.	343.
2424.	Appointment of Acting Secretary for Finance.	347.
2433.	S.A.Reserve Bank: Statement.	347.
2448.	Workmen's Compensation Act,1941: Regulations.	373.

werf, Division of Hope Town, as an Alluvial Digging for Precious Stones ... 343
* 297. Motor Carrier Transportation Act, 1930: Local Transportation Areas ... 414

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:

* 2398. Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration 344
* 2412. Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration 344
* 2441. Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration 344

DEPARTMENT OF DEFENCE:

2380. Control of Industrial Man Power: Regulations (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2447. National Co-ordinating Committee for Voluntary Aid in Military Hospitals: Appointment of Member ... 344

DEPARTMENT OF FINANCE:

2381. National Emergency Regulations: France (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2399. Appointment of Bonded Warehouse: Port Elizabeth ... 344
2400. Statement of Revenue and Loan Recoveries ... 345
2408. Statement of Provincial Revenue Collections ... 346
2413. Appointment of Acting Provincial Auditor for the Cape Province ... 347
2421. Appointment of Bonded Warehouse: Boksburg North ... 347
2422. Bonded Warehouse, Boksburg North: Revocation of Appointment ... 347
2423. Appointment of Acting Receiver of Revenue: Germiston ... 347
2424. Appointment of Acting Secretary for Finance 347
2433. S.A. Reserve Bank: Statement ... 347
2446. Monthly Bank Statements ... 348

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

2364. Control of Motor Vehicles: Amendment (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2365. Appointment of Deputy-Controller of Soap and Oils (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2366. Control of Materials and Articles and Appointment of Controller (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).

Paaiswerf, Afdeling Hopetown, as 'n Alluviale Delwery vir Edelgesteentes ... 343
* 297. Motortransportwet, 1930: Plaaslike Transportgebiede ... 414

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:

* 2398. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasie ... 344
* 2412. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasie ... 344
* 2441. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasie ... 344

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

2380. Beheer van Nywerheidsmannekrag: Regulasies (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
* 2447. Nasionale Koördinasiekomitee vir Vrywillige Hulp in Militêre Hospitale: Aanstelling van Lid ... 344

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

2381. Landsnoodtoestandregulasies: Frankryk (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
* 2399. Aanwysing van Doeanepakhuis: Port Elizabeth ... 344
* 2400. Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings 345
* 2408. Staat van Invorderinge van Provinsiale Inkomste ... 346
* 2413. Aanstelling van Waarnemende Provinsiale Ouditeur vir die Kaapprovinsie ... 347
* 2421. Aanwysing van 'n Doeanepakhuis: Boksburg-Noord ... 347
* 2422. Doeanepakhuis, Boksburg-Noord: Herroeping van Aanwysing ... 347
* 2423. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste: Germiston ... 347
* 2424. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Finansies ... 347
* 2433. S.A. Reserwe Bank: Opgawe ... 347
* 2446. Maandelikse Bankopgawes ... 348

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

2364. Beheer van Motorvoertuie: Wysiging (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2365. Aanstelling van Adjunk-Kontroleur van Seep en Olies (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2366. Beheer van Materiale en Artikels en Aanstelling van Kontroleur (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).

No. PAGE

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES (continued):

2385. Aerated or Mineral Waters: Freezing of Prices (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2386. Maximum Prices of Tobaccos (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2387. Maximum Prices of Women's Stockings (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2388. Amendment to Maximum Prices of Cooking and/or Salad Oil and Honey (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2389. Exportation of Textiles and Clothing (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2391. Control of Industrial Chemicals: Amendment (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2392. Control of Whale Oil and Sperm Oil (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2393. Control of Glass, Glassware and Ceramics (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2395. Control of Non-Ferrous Materials (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2396. Appointment of District Controllers of Building Materials (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2397. Control of Leather: Production of Footwear (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
✲ 2442. Electricity Control Board: Appointment of Member 348

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:

2377. Grading, Packing and Marking of Certain Winter Cereals and Products thereof (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2378. Prices of Certain Winter Cereals and Products thereof (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2379. Manufacture and Sale of Rye Flour and Rye Meal (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2390. Control of Acquisition and Disposal of Mealies and Mealie Products (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2394. Minimum and Quality Prices of Wine and Percentage of Wine to be Acquired at Quality Price (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
✱ 2409. Proposed Demarcation of Sub-reserve: Wemmershoek Forest Reserve, Paarl Division 348
✱ 2425. Diseases of Stock Act, 1911: Importation of Hair or Bristles 348
✱ 2426. Diseases of Stock Act, 1911: Prohibition on Importation of Hair or Bristles from Asia ... 349
✱ 2427. Infected Areas: Rabies 349
✱ 2428. Registration of Brands: Cape Province 349
✱ 2429. Registration of Brands: Orange Free State ... 349

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:

✱ 2438. Amendments to the General Railway Regulations 350

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

✲ 2410. Assistant Engineers' Examination 350

DEPARTMENT OF THE INTERIOR:

✱ 2414. Transvaal Museum: Appointment of Board of Trustees 350
✱ 2415. State Library, Pretoria: Appointment to the Board of Trustees 351
✱ 2430. Revocation of Appointments as Marriage Officers 351
✱ 2431. Appointment as Marriage Officers 351
✱ 2432. Appointment of Public Officers as Marriage Officers 352

DEPARTMENT OF LABOUR:

2382. Hairdressing Trade, Witwatersrand and Vereeniging: Suspension of Cost of Living Allowances (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2383. Cost of Living Allowance: Extension of Area of Operation of War Measure No. 43 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
2384. Cost of Living Allowance: Extension of Area of Operation of War Measure No. 43 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).
✱ 2403. Motor Industry, Transvaal: Agreement 352
✱ 2404. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Motor Industry, Transvaal 368
✱ 2418. Bespoke Tailoring Industry, Pretoria: Amending Agreement 368
✱ 2419. Printing and Newspaper Industry: Amending Agreement 369
✱ 2420. Cancellation of Registration of Trade Union: Manufacturing Tailors Workers' Association and Sick Benefit Society 373
✱ 2448. Workmen's Compensation Act, 1941: Regulations 373

(Continued on back cover.)

No. PAGE

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID (vervolg):

2385. Mineraalwater: Bevriesing van Pryse (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2386. Maksimum Pryse van Tabaksoorte (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2387. Maksimum Pryse van Vrouekouse (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2388. Wysiging van Maksimum Pryse van Kook- en/of Slaai-olie en Heuning (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2389. Uitvoer van Weefstowwe en Klerasie (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2391. Beheer van Nywerheidschemikalieë: Wysiging (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2392. Beheer van Walvistraan en Spermaceti (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2393. Beheer van Glas, Glasware en Pottebakkersware (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2395. Beheer van Nie-ysterhoudende Stowwe (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2396. Aanstelling van Distrikskontroleurs van Boumateriale (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2397. Beheer van Leer: Skoeiselproduksie (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
✱ 2442. Raad van Toesig op Elektrisiteit: Aanstelling van Lid 348

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:

2377. Gradering, Verpakking en Merk van Sekere Wintergraansoorte en Produkte daarvan (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2378. Pryse van Sekere Wintergraansoorte en Produkte daarvan (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2379. Vervaardiging en Verkoop van Rogmeelblom en Rogmeel (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2390. Beheer oor Verkryging en Afset van Mielies en Mielieprodukte (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2394. Minimum en Kwaliteitpryse van Wyn en Persentasie Wyn wat teen Kwaliteitprys verkry moet word (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
✱ 2409. Voorgenome Demarkasie van Subreserwe: Wemmershoek-bosreserwe, Afdeling Paarl 348
✱ 2425. „ Veeziekten Wet, 1911 ": Invoer van Hare of Borselhaar 348
✱ 2426. „ Veeziekten Wet, 1911 ": Verbod op Invoer van Hare of Borselhaar van Asië 349
✱ 2427. Besmette Gebiede: Hondsdolheid 349
✱ 2428. Registrasie van Brandmerke: Kaapprovinsie 349
✱ 2429. Registrasie van Brandmerke: Oranje-Vrystaat 349

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:

✱ 2438. Wysigings in die Algemene Spoorwegregulasies 350

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:

✲ 2410. Eksamen vir Assistent-ingenieurs 35

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 2414. Transvaalse Museum: Aanstelling van Raad van Kuratore 35
✱ 2415. Staatsbiblioteek, Pretoria: Aanstelling van Raad van Kuratore 35
✱ 2430. Herroeping van Aanstellings as Huweliksbevestigers 35
✱ 2431. Aanstelling van Huweliksbevestigers 35
✱ 2432. Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers 35

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

2382. Haarsnyersbedryf, Witwatersrand en Vereeniging: Skorsing van Lewenskostetoelae (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
2383. Lewenskostetoelae: Uitbreiding van Gebied waarin Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 in Werking is (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119)
2384. Lewenskostetoelae: Uitbreiding van Gebied waarin Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 in Werking is (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).
✱ 2403. Motornywerheid, Transvaal: Ooreenkoms 35
✱ 2404. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Motornywerheid, Transvaal 35
✱ 2418. Kleremakery-op-Maatnywerheid, Pretoria: Wysigingsooreenkoms 35
✱ 2419. Druk- en Nuusbladnywerheid: Wysigingsooreenkoms 35
✱ 2420. Intrekking van Registrasie van Vakvereniging: „ Manufacturing Tailors Workers' Association and Sick Benefit Society " 37
✱ 2448. Ongevallewet, 1941: Regulasies 37

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 293, 1942.]

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *one hundred and ten* of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), I hereby declare that the provisions of the said Act relating to the right to compensation shall come into operation on the first day of January, One thousand Nine hundred and Forty-three.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirteenth day of November One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

WALTER B. MADELEY.

✱ No. 294, 1942.]

Whereas by Proclamation No. 229, dated 28th May, 1931, and published in the *Gazette* of the 12th June, 1931, the farm Herbouw, portion of the farm Zwemkuil No. H.8.7, Division of Prieska, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones in accordance with section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), under the name of Herbouw Alluvial Digging;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said farm Herbouw, portion of the farm Zwemkuil No. H.8.7, in extent 2,602 morgen 420 square roods, situate in the Division of Prieska, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, registered in the name of Jan Antonie van Niekerk and as shown on a sketch plan filed under No. 46 in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Gazette;*

And further, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting or digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-first day of November One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

M.M. 35/2. C. F. STALLARD.

✱ No. 295, 1942.]

Whereas by Proclamation No. 181 of 1936, and published in the *Gazette* of the 17th July, 1936, a portion of the farm Paalswerf, being portion of the farm Saxendrift, Division of Hopetown, Mining District of Barkly-West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones in accordance with section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), under the name of Paalswerf Alluvial Digging on and after the 17th day of July, 1936;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said portion of the farm Paalswerf, being portion of the farm Saxendrift, in extent approximately 192 morgen, situate in the Division of Hopetown, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, registered in the name of Diederik Johannes Cornelissen, as shown on a plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 47, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Gazette;*

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 293, 1942.]

ONGEVALLEWET, 1941.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *eenhonderd-en-tien* van die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met betrekking tot die reg op skadeloosstelling op die eerste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-veertig in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

WALTER B. MADELEY.

✱ No. 294, 1942.]

Nademaal by Proklamasie No. 229, gedateer 28 Mei 1931 en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 12 Junie 1931, die plaas Herbouw, gedeelte van die plaas Zwemkuil No. H.8.7, afdeling Prieska, myndistrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, ooreenkomstig artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes onder die naam Alluviale Delwery Herbouw, geproklameer is;

En nademaal dit nou raadsaam is om die grond aldus geproklameer, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat gemelde plaas Herbouw, gedeelte van die plaas Zwemkuil No. H.8.7, groot 2,602 morge 420 vierkante roede, geleë in die afdeling Prieska, myndistrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, geregistreer op naam van Jan Antonie van Niekerk, en soos aangetoon op 'n sketskaart wat onder No. 46 in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, berus, vanaf die eerste dag na publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

En, verder, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), verklaar ek hierby dat die grond aldus gedeproklameer, onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat sonder die toestemming van die Minister van Mynwese nie verder daarop na edelgesteentes geprospekteer of gedelf mag word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

M.M. 35/2. C. F. STALLARD.

✱ No. 295, 1942.]

Nademaal by Proklamasie No. 181 van 1936, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 17 Julie 1936, 'n gedeelte van die plaas Paalswerf, synde 'n gedeelte van die plaas Saxendrift, afdeling Hopetown, myndistrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, ooreenkomstig artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), op en na die 17de dag van Julie 1936 as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes onder die naam Alluviale Delwery Paalswerf, geproklameer is;

En nademaal dit nou raadsaam is om die grond aldus geproklameer, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), verklaar dat gemelde gedeelte van die plaas Paalswerf, synde 'n gedeelte van die plaas Saxendrift, groot omtrent 192 morge, geleë in die afdeling Hopetown, myndistrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, geregistreer op naam van Diederik Johannes Cornelissen, soos aangetoon op 'n sketskaart wat onder No. 47 in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, berus, en soos op die grond afgebaken, vanaf die eerste dag na publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

And further, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting or digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-first day of November One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

M.M. 27/2/14. C. F. STALLARD.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✻ No. 2398.] [27 November 1942.

It is hereby notified that the following person is registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Netherlands Legation.
Jonkheer P. J. Eekhout.

✻ No. 2412.] [27 November 1942.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Legation of the United States of America.
Mr. Lincoln MacVeagh.
Mrs. Margaret Lewis MacVeagh.

✻ No. 2441.] [27 November 1942.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Legation of the United States of America.
Mr. Goodhue Livingston, Jr.
Captain Dalton Hayes.
Mr. Roy C. Hancock.
Miss Leah Barbara Lehman.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✻ No. 2447.] [27 November 1942.

NATIONAL CO-ORDINATING COMMITTEE FOR VOLUNTARY AID IN MILITARY HOSPITALS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable Mr. Justice Schreiner has been appointed a member of the National Co-ordinating Committee for Voluntary Aid in Military Hospitals referred to in Government Notice No. 255 of 14th February, 1941.

The initials of Dr. L. S. Williams are as now given and not as appearing in the said Government Notice.

Government Notice No. 2146, dated 23rd October, 1942, is hereby cancelled. D.C. 1156/15.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✻ No. 2399.] [27 November 1942.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Stefrac (Pty.), Ltd., Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described as a bonded warehouse, viz., a brick building under an iron roof and having a floor space of 2,500 square feet, situate at corner of Barrack and Reed Streets, Port Elizabeth, the property of Stefrac (Pty.), Ltd., for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of general merchandise, imported without payment of duty on the first entry thereof.

En, verder, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), verklaar ek hierby dat die grond aldus gedeproklameer, onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat sonder die toestemming van die Minister van Mynwese nie verder daarop na edelgesteentes geprospekteer of gedelf mag word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

M.M. 27/2/14. C. F. STALLARD.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✻ No. 2398.] [27 November 1942.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Nederlandse Gesantskap.
Jonkheer P. J. Eekhout.

✻ No. 2412.] [27 November 1942.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone geregistreer is ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. Lincoln MacVeagh.
Mevr. Margaret Lewis MacVeagh.

✻ No. 2441.] [27 November 1942.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. Goodhue Livingston, Jr.
Kaptein Dalton Hayes.
Mnr. Roy C. Hancock.
Mej. Leah Barbara Lehman.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✻ No. 2447.] [27 November 1942.

NASIONALE KOÖRDINASIEKOMITEE VIR VRYWILLIGE HULP IN MILITÊRE HOSPITALE.—AANSTELLING VAN LID.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edelagbare regter Schreiner as lid van die Nasionale Koördinasiekomitee vir Vrywillige Hup in Militêre Hospitale, waarna in Goewermentskennisgewing No. 255 van 14 Februarie 1941 verwys word, aangestel is.

Die voorletters van dr. L. S. Williams word in bogenoemde Goewermentskennisgewing verkeerd aangegee en hier korrek.

Goewermentskennisgewing No. 2146 van 23 Oktober 1942 word hierby ingetrek. D.C. 1156/15.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✻ No. 2399.] [27 November 1942.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Stefrac (Pty.), Ltd., Port Elizabeth, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis, hierin omskrywe as 'n doeanepakhuis, nl. 'n baksteengebou met 'n sinkdak en met 'n vloeroppervlakte van 2,500 vierkante voet, geleë te h/v Barrack- en Reedstraat, Port Elizabeth, die eiendom van Stefrac (Pty.), Ltd., vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware, ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 2400.] [27 November 1942.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 31st October, 1942.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 2400.] [27 November 1942.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 31 Oktober 1942.

Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates, 1942–43. *Begroting, 1942–43.*	Collections for Year ended 31st March, 1942. *Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1942*	Month of October. *Maand Oktober.* 1942.	Month of October. *Maand Oktober.* 1941.	Total 1st April to 31st October. *Totaal 1 April tot 31 Oktober.* 1942.	Total 1st April to 31st October. *Totaal 1 April tot 31 Oktober.* 1941.
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*	£	£	£	£	£	£
Customs and Excise—	Invoerregte en aksyns—						
Customs Duties	Invoerregte	10,800,000	12,574,097	669,938	958,364	5,350,972	7,236,478
„ General	„ Algemeen	20,000	24,816	4,671	2,909	16,824	13,594
	£	10,820,000	12,598,913	674,609	961,273	5,367,796	7,250,072
Excise—	Aksyns—						
Spirits	Spiritualieë	1,600,000	1,399,317	178,428	146,276	1,064,823	791,017
Beer	Bier	950,000	948,065	89,870	64,155	584,524	481,565
Sugar	Suiker	300,000	292,140	184,305	128,005	297,356	235,809
Cigarette and cigarette tobacco	Sigarette en sigarettabak	3,850,000	3,794,685	326,948	233,009	2,257,229	2,098,391
Pipe tobacco and cigars	Pyptabak en sigare	—	27,723	19,576	—	191,720	—
Matches	Vuurhoutjies	125,000	119,045	24,645	29,132	78,618	94,404
Motor Fuel	Motorbrandstof	205,000	157,037	22,177	1,439	134,051	78,085
Yeast	Gis	100,000	90,341	9,087	4,050	57,959	56,047
Tyres and Tubes	Buite- en binnebande	225,000	316,357	18,609	29,531	104,340	194,172
Miscellaneous	Diverse	3,000	2,527	537	577	1,765	1,375
	£	7,358,000	7,147,237	874,182	636,264	4,772,385	4,030,865
	£	18,178,000	19,746,150	1,548,791	1,597,537	10,140,181	11,280,937
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—						
Posts	Poswese	3,200,000	3,145,829	267,525	254,596	1,958,977	1,788,665
Telegraphs	Telegraafwese	725,000	685,259	66,741	51,890	383,937	376,901
Telephones	Telefoonwese	3,200,000	3,087,672	313,267	360,606	1,733,596	1,651,604
Official Telegraphs and Telephones	Offisiële telegraaf- en telefoonwese	360,000	387,400	35,614	27,307	263,106	201,545
	£	7,485,000	7,306,160	683,147	634,309	4,339,616	4,018,715
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—						
Mining—	Mynwese—						
Licences and Mijnpacht Dues	Lisensies en mynpagregte	355,000	349,146	27,275	22,712	211,322	197,850
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	210,000	212,722	15,523	13,152	93,805	87,489
Income Tax (including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting)	28,119,000	27,759,322	1,651,693	1,394,005	13,304,126	10,861,401
Undistributed Profits Tax	Belasting op onuitgekeerde wins	63,000	18,165	516	207	7,902	207
Non Resident Shareholders Tax	Belasting op buitelandse aandeelhouers	900,000	1,052,222	88,062	77,251	538,390	461,556
Gold Mines—Special Contributions	Goudmyne—Spesiale bydrae	8,173,000	6,728,812	10,348	—	4,148,259	3,284,745
Diamond Mines—Special Contributions	Diamantmyne—Spesiale bydrae	104,000	50,395	5,485	3,032	6,081	3,032
Excess Profits Duty	Oorwinsbelasting	7,500,000	7,539,183	587,251	469,340	2,265,836	1,180,623
New Motor Car Sales Tax	Belasting op verkopings van nuwe motorkarre	50,000	227,707	5,082	25,156	35,352	161,799
Personal and Savings Fund Levy	Persoonlike en spaarfondsbelasting	1,550,000	—	52,964	—	1,422,265	—
Licences	Lisensies	290,000	291,271	3,500	4,016	19,233	20,989
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en gelde	1,200,000	1,234,179	120,561	120,134	761,436	704,654
Death Duties	Sterfregte	1,375,000	938,968	208,626	103,936	836,516	628,412
Native Taxes	Naturellebelastings	230,000	467,454	18,980	38,513	152,848	313,640
Native Pass and Compound Fees	Naturellepasgelde en komponggelde	90,000	86,600	7,639	8,019	54,036	49,740
Quitrents and Farm Taxes	Erfpag en plaasbelastings	5,000	5,040	65	46	432	696
Forest Revenue	Bosinkomste	650,000	522,754	76,551	50,201	467,029	258,178
Rents of Government Property	Huurgelde van staatseiendom	225,000	237,766	19,646	20,393	136,320	119,469
Interest	Rente	3,410,000	3,477,745	103,610	102,058	1,846,189	1,779,678
Fines and Forfeitures	Boetes en verbeurdverklarings	400,000	435,740	42,388	62	230,466	230,195
Departmental Receipts	Departementele ontvangste	1,586,000	1,501,368	221,981	120,494	1,102,152	723,682
Recoveries of Advances	Afbetalings van voorskotte	57,000	40,188	6,893	3,697	53,281	21,032
Trade Profits Special Levy	Spesiale Belasting op Bedryfswinste	4,000,000	—	331,399	—	344,084	—
Fixed property profits Tax	Winsbelasting op vasgoed	450,000	—	14,659	—	71,044	—
Miscellaneous	Diverse	1,278,000	1,327,503	33,989	18,286	773,745	680,355
	£	62,265,000	54,504,250	3,654,686	2,594,710	28,382,149	21,869,422
	£	87,928,000	81,556,560	5,886,624	4,826,556	43,361,946	37,169,074
(*a*) National Road Fund	(*a*) Nasionale Padfonds	1,600,000	1,791,967	105,693	153,467	790,115	991,103
(*b*) South African Native Trust	(*b*) Suid-Afrikaanse Naturelletrust	1,548,000	1,351,715	137,690	111,396	1,082,358	910,234
	£	3,148,000	3,143,682	243,383	264,863	1,872,473	1,901,337
	£	91,076,000	84,700,242	6,130,007	5,091,419	45,234,419	39,070,411
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*						
Mining—	Mynwese—						
Diamond Mines	Diamantmyne	15,000	118,503	—	—	—	—
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op diamante	100,000	149,119	46,255	1,374	151,205	97,880
Gold Mining Leases	Goudmynhuurkontrakte	2,675,000	3,360,811	5,454	*Dr. 4,823*	147,430	135,311
Other Mining Leases	Ander mynhuurkontrakte	4,000	7,139	*Dr. 5,578*	11,568	7,066	13,382
Bewaarplaats	Bewaarplaats	56,000	78,188	282	1,197	585	1,325
Gold Realization Account	Goudrealisasierekening	2,320,000	2,303,748	190,067	216,178	1,361,591	1,365,185
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	100,000	247,302	*Dr. 15,523*	*Dr. 13,152*	215,045	222,093
Sales of Crown Lands	Verkopings van kroongronde	30,000	89,862	3,677	41,840	53,306	62,868
Personal Savings Fund Levy	Persoonlike en spaarfondsbelasting	—	—	27,907	—	959,527	—
Miscellaneous	Diverse	2,566,000	3,947,938	284,061	223,585	2,515,604	1,948,572
	£	7,866,000	10,302,610	536,602	477,767	5,411,359	3,846,616
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal Inkomste en leningsterugbetalings	£ 98,942,000	95,002,852	6,666,609	5,569,186	50,645,778	42,917,027
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 2270 in *Union Government Gazette* of 6th November, 1942—	Ooreenbrenging met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2270 in *Unie-staatskoerant* van 6 November 1942—						
In Transit, 31st March, 1942	Onderweg, 31 Maart 1942	—	—	—	—	893,581	—
In Transit, 30th September, 1942	Onderweg, 30 September 1942	—	—	10,102	—	—	—
Collections, as above	Invorderinge, soos hierbo	—	—	6,666,609	—	50,645,778	—
In Transit, 31st October, 1942	Onderweg, 31 Oktober 1942 £	—	—	6,676,711	—	51,039,359	—
		—	—	543,110	—	543,110	—
Received into Exchequer	In skatkis ontvang £	—	—	6,133,601	—	50,496,249	—

(*a*) Act No. 42 of 1935 as amended.
(*b*) Act No. 41 of 1925 as amended.

(*a*) Wet No. 42 van 1935 soos gewysig.
(*b*) Wet No. 41 van 1925 soos gewysig.

No. 2408.] [27 November 1942.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1941, TO 31ST OCTOBER, 1942.
STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1941 TOT 31 OKTOBER 1942.

Heads of Revenue.—*Hoofde van Inkomste.*	Cape of Good Hope. *Kaap „de Goede Hoop".*			Natal.			Transvaal.			Orange Free State. *Oranje-Vrystaat.*			Totals. *Totale.*		
	Estimate, Begroting, 1942–43.	1/10/42–31/10/42.	1/4/42–31/10/42.	Estimate, Begroting, 1942–43.	1/10/42–31/10/42.	1/4/42–31/10/42.	Estimate, Begroting, 1942–43.	1/10/42–31/10/42.	1/4/42–31/10/42.	Estimate, Begroting, 1942–43.	1/10/42–31/10/42.	1/4/42–31/10/42.	Estimate Begroting, 1942–43.	1/10/42–31/10/42.	1/4/42–31/10/42.
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Sources of Revenue Transferred. *Bronne van Inkomste Oorgedra.*															
Licences—*Lisensies :*															
Dog, Fish and Game—*Hond, Vis en Wild*	3,400	31	1,419	20,600	1,338	16,725	25,000	1,728	23,129	17,150	1,057	5,265	66,150	4,154	46,538
Importers—*Invoerders*	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
*Liquor—*Drank*	—	8	8	20,000	415	1,591	—	—	—	—	—	—	20,000	423	1,599
*Trade and Professional—*Handels- en Beroeps*	160,000	846	10,480	70,000	566	5,014	196,000	1,153	15,031	29,000	265	3,525	455,000	2,830	34,050
Motor Vehicles—*Motorvoertuie*	950,000	4,463	49,413	255,000	477	16,059	750,000	4,227	298,650	213,000	1,462	15,399	2,168,000	10,629	379,521
Miscellaneous—*Diverse :*															
Education Receipts—*Onderwysontvangste*	373,800	20,385	222,332	82,000	7,630	49,493	—	—	—	31,800	7,892	24,234	487,600	35,907	296,059
Hospital Receipts—*Hospitaalontvangste*	12,500	1,451	7,619	185,000	17,007	107,153	—	—	—	48,179	4,784	32,297	245,679	23,242	147,069
Other Receipts—*Ander Ontvangste*	151,495	11,607	74,393	30,000	1,987	10,810	255,000	22,736	150,963	25,850	1,608	18,506	462,345	37,938	254,672
Fines and Forfeitures—*Boetes en Verbeurdverklarings*	10,000	474	3,575	6,500	451	3,241	14,000	1,995	12,357	2,000	97	829	32,500	3,017	20,002
Auction Dues—*Veneuregte*	—	—	—	—	—	—	80,000	10,002	67,350	40,000	13,624	41,809	120,000	23,626	109,159
Companies Tax (Transvaal)—*Maatskappybelasting (Transvaal)*	—	—	—	—	—	—	562,000	31,951	242,010	—	—	—	562,000	31,951	242,010
Entertainment Tax—*Belasting op Vermaaklikhede*	200,000	24,340	151,826	100,000	11,215	78,017	175,000	19,161	119,546	17,000	1,956	12,456	492,000	56,672	361,845
Immovable Property Tax—*Belasting op Vaste Eiendomme*	1,000	56	323	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	56	323
Personal and Provincial Income Taxes (including Companies Tax, Cape, Natal and O.F.S.)—*Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.)*	820,000	114,738	477,012	400,000	48,894	185,188	825,000	121,710	423,420	150,000	37,393	91,191	2,195,000	322,735	1,176,811
Racing and Betting Taxation—*Belasting op Wedrenne en Weddenskappe*	70,000	9,269	48,255	105,000	8,074	84,474	387,000	48,573	257,601	2,000	222	1,885	564,000	66,138	392,215
Wheel Tax—*Wielbelasting*	—	—	—	4,500	43	878	30,000	733	14,474	45,000	551	6,420	79,500	1,327	21,772
Sources of Revenue Assigned. *Bronne van Inkomste Toegewys.*															
Native Pass Fees paid by Employers—*Naturellepasgeld deur werkgewers betaal*	—	—	—	—	—	—	675,000	53,309	388,699	—	—	—	675,000	53,309	388,699
Transfer Duty—*Hereregte*	320,000	40,904	259,164	100,000	15,505	87,492	350,000	58,182	344,240	82,000	10,339	69,935	852,000	124,930	760,831
TOTALS—TOTALE.....£	3,072,195	228,572	1,305,825	1,378,600	113,602	646,135	4,324,000	375,460	2,357,476	702,979	81,250	323,751	9,477,774	798,884	4,633,181
Totals—Totale (1941–42).....£	2,928,610	171,164	1,022,548	1,368,230	102,626	581,483	4,162,000	352,771	1,828,577	644,561	73,869	277,911	9,103,401	700,430	3,710,519

* Revenue assigned.—*Inkomste toegewys.*

J. E. HOLLOWAY,
Secretary for Finance.—Sekretaris van Finansies.

✱ No. 2413.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of section *ninety-two* of the South Africa Act, 1909, of the appointment of Donald Smith Ross as Acting Provincial Auditor for the Cape Province during the absence on leave of Frederick Jonathan Price for the period 1st December, 1942, to the 30th January, 1943.

✱ No. 2421.] [27 November 1942.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas South African Torbanite Mining and Refining Company, Limited, in the Province of Transvaal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., one steel storage tank, known as tank L, of a capacity of 325,000 imperial gallons, situate at Refining site, Farm Vogelfontein No. 5, Main Reef Road, Boksburg North, the property of the company for the deposit of petrol under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of petrol, imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 2422.] [27 November 1942.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at Refinery site, Farm Vogelfontein No. 5, Main Reef Road, Boksburg North, in the Province of Transvaal, appointed by Government Notice No. 1280 of 12th September, 1941, for the free warehousing under bond of petrol, in the name of South African Torbanite Mining and Refining Company, Limited;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 2423.] [27 November 1942.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, GERMISTON.

It is hereby notified for general information that Mr. Johannes Stephanus Burger has been appointed acting Receiver of Revenue, Germiston, with effect from the 9th November, 1942, *vice* Mr. Robert Sanderson Carfrae Hope, retired. R. 15/956.

✱ No. 2424.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that Harold Richard Wilkes has been appointed Acting Secretary for Finance during the absence on leave of Dr. John Edward Holloway, with effect from the 1st December, 1942.

✱ No. 2413.] [27 November 1942.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-negentig* van die „ Zuid-Afrika Wet, 1909 ", die aanstelling goed te keur van Donald Smith Ross as Waarnemende Provinsiale Ouditeur, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gedurende die afwesigheid met verlof van Frederick Jonathan Price vir die tydperk 1 Desember 1942 tot 30 Januarie 1943.

✱ No. 2421.] [27 November 1942.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Sothu African Torbanite Mining and Refining Company, Limited, in die provinsie Transvaal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeanepakhuis, nl., een staal-opslagtenk, bekend as tenk L, met 'n inhoudsvermoë van 325,000 imperiale gellings, geleë te Refinery-perseel, plaas Vogelfontein No. 5, Hoofrifweg, Boksburg-Noord, die eiendom van die maatskappy, vir die opberging van petrol onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van petrol ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 2422.] [27 November 1942.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Refinery-perseel, plaas Vogelfontein No. 5, Hoofrifweg, Boksburg-Noord, in die provinsie Transvaal, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1280 van 12 September 1941 vir die opberging van petrol onder waarborg op naam van die firma South African Torbanite Mining and Refining Company, Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 2423.] [27 November 1942.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, GERMISTON.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat meneer Johannes Stephanus Burger met ingang van 9 November 1942 aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Germiston, in die plek van meneer Robert Sanderson Carfrae Hope wat afgetree het.

✱ No. 2424.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Harold Richard Wilkes as Waarnemende Sekretaris van Finansies aangestel is gedurende die afwesigheid met verlof van dr. John Edward Holloway, met ingang van 1 Desember 1942.

✱No. 2433.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [27 November 1942.

Statement pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 20th day of November, 1942.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	34,934,014	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	4,717,321	6	0
(*b*) Bankers	90,084,111	9	0
(*c*) Other	7,491,720	6	4
Bills Payable	—		
Other Liabilities	2,567,368	19	8
	£141,794,536	1	0

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	73,141,275	6	10
Subsidiary Coin	275,093	12	2
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	797,890	15	7
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	170,039	5	6
Investments	7,105,059	9	2
Other Assets	60,305,177	11	9
	£141,794,536	1	0

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 53·6 per cent.

Dated this 24th day of November, 1942.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱No. 2433.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [27 November 1942.

Staat, ingevolge artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 20ste dag van November 1942

LASTE (PASSIVA).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	1,000,000	0	0
Banknote in omloop	34,934,014	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	4,717,321	6	0
(*b*) Bankiers	90,084,111	9	0
(*c*) Ander	7,491,720	6	4
Te betale wissels	—		
Ander verpligtings	2,567,368	19	8
	£141,794,536	1	0

BATE (ACTIVA).	£	s.	d.
Gemunte en ongemunte goud	73,141,275	6	10
Pasmunt	275,093	12	2
Verdiskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	797,890	15	7
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-Regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	170,039	5	6
Beleggings	7,105,059	9	2
Ander Bate	60,305,177	11	9
	£141,794,536	1	0

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 53·6 persent.

Geteken die 24ste dag van November 1942.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 2446.] [27 November 1942.

BANK STATEMENTS, 31ST OCTOBER, 1942, PURSUANT TO SECTION *THIRTY-ONE* OF THE CURRENCY AND BANKING ACT, 1920, AS AMENDED BY SECTION *TWELVE* OF ACT No. 22 OF 1923.

BANKOPGAWES, 31 OKTOBER 1942, INGEVOLGE ARTIKEL EEN-EN-DERTIG VAN DIE „BETAALMIDDELEN EN BANKWET, 1920", SOOS GEWYSIG BY ARTIKEL TWAALF VAN WET No. 22 VAN 1923.

BANK.	Liabilities to the Public in the Union. *Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.*			Cash Reserves in the Union. *Kontantreserwes in die Unie.*						Advances and Discounts in the Union. *Voorskotte en Diskonto's in die Unie.*
	Deposits, etc. *Deposito's, ens.*		Total. *Totaal.*	Gold Coin and Bullion. *Gemunte en ongemunte goud.*	Subsidiary Coin. *Pasmunt.*	South African Reserve Bank Notes. *Note van die Suid-Afrikaanse Reserwebank.*	Balances in South African Reserve Bank. *Reserwesaldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.*	Total. *Totaal.*		
	Demand. *Betaalbaar op aanvraag.*	Time. *Betaalbaar na kennisgewing.*								
	£	£	£	£	£	£	£	£	%	£
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas)	76,218,639	6,808,406	83,027,045	52,952	325,024	1,644,308	43,085,430	45,107,714	54·33	16,492,067
Colonial Banking and Trust Company, Ltd.	1,182,361	435,357	1,617,718	—	475	9,067	162,446	171,988	10·63	1,232,992
Netherlands Bank of South Africa (*Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika*)	4,456,471	612,429	5,068,900	399,062	19,720	112,561	1,457,149	1,988,492	39·23	1,964,325
Standard Bank of South Africa, Limited	82,773,416	7,029,157	89,802,573	44,620	377,941	1,938,217	40,333,874	42,694,652	47·54	17,687,141
Stellenbosch District Bank, Limited (*Stellenbossche Distrikskbank, Beperk*)	249,300	328,695	577,995	—	685	13,702	38,000	52,387	9·06	450,811
Union Bank of South Africa, Limited (*Unie-bank van Suid-Afrika, Beperk*)	14,363	13,655	28,018	—	88	3,100	1,997	5,185	18·51	35,229
United Dominions Corporation (South Africa), Limited	205	—	205	—	8	138	1,402	1,548	755·12	80,922
Volkskas (Koöperatief), Beperk	1,565,157	775,971	2,341,128	—	12,056	122,606	343,006	477,668	20·40	1,415,485
TOTALS—TOTALE £	166,459,912	16,003,670	182,463,582	496,634	735,997	3,843,699	85,423,304	90,499,634	49·60*	39,358,972

* The South African Reserve Bank's ratio of cash reserves to liabilities to public on 31st October, 1942, was 53·5 per cent.
* Die Suid-Afrikaanse Reserwebank se verhouding van kontantreserwes tot verpligtings teenoor die publiek was op 31 Oktober 1942, 53·5 persent.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2442.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Commerce and Industries has been pleased, in terms of section *eighteen* (1) of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), to appoint Mr. Charles Henry Curnow Clutterbuck as a member of the Electricity Control Board, for a period of three years with effect from the 21st November, 1942.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

* No. 2409.] [27 November 1942.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*b*), WEMMERSHOEK PLANTATION OF RESERVE No. IV, WEMMERSHOEK FOREST RESERVE, PAARL DIVISION.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Paarl, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of a report upon the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Paarl.

SCHEDULE.

Crown Forest.		Extent.	
Reserve No.	Name of Reserve.	Morgen.	Sq. Rds.
IV	Wemmershoek Forest Reserve: Sub-reserve (*b*), consisting of: Portion 3 of Zacharias Hoek	1,526	—

* No. 2425.] [27 November 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government has, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended, made the following regulations:—

1. No person shall import into the Union any hair or bristles derived from an animal carcass unless he produces to the Government Veterinary Officer at the port of entry—

(*a*) a certificate signed by a veterinarian or other qualified official of the country or origin duly authorised thereto by the Government of that country that such product has been sterilised and is free from *Bacillus anthracis* and organisms of the grass-gangrene type; or

(*b*) a certificate signed by an official authorized thereto by the Government of the country of origin, stating that such products were taken from animals slaughtered at abattoirs under Government inspection, that the animals from which such products were taken received ante- and post-mortem inspection and were free from infectious disease at the time of slaughter, that the products were clean and sound, were handled in a sanitary manner and were not exposed to contagion prior to exportation.

2. No person shall move hair or bristles which have not been sterilised in accordance with this regulation to any place

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2442.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Handel en Nywerheid behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *agtien* (1) van die Elektrisiteit Wet, 1922 (Wet No. 42 van 1922), mnr. Charles Henry Curnow Clutterbuck vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 21 November 1942 as lid van die Raad van Toesig op Elektrisiteit aan te stel.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

* No. 2409.] [27 November 1942.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*b*), WEMMERSHOEK-PLANTASIE VAN RESERWE No. IV, WEMMERSHOEK-BOSRESERWE, AFDELING PAARL.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941, (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene informasie bekendgemaak, dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die bylae hieronder beskrywe, en geleë in die Afdeling Paarl, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met die diagram daaraan geheg, is ingedien by die kantoor van die Magistraat, Paarl, en is gedurende kantoorure beskikbaar vir insage sonder betaling.

SKEDULE.

Kroonbos.		Grootte.	
Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Morge.	Vk. Rdes.
IV	Wemmershoek-bosreserwe: Subreserwe (*b*) bestaande uit: Gedeelte No. 3 van Zacharias Hoek	1,526	—

* No. 2425.] [27 November 1942.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die „Veeziekten Wet, 1911", soos gewysig, die volgende regulasies gemaak:—

1. Niemand mag hare of borselhaar, van 'n dier se karkas verkry, in die Unie invoer nie, tensy hy die volgende aan die Staatsveearts by die inklaringshawe voorlê:—

(*a*) 'n Sertifikaat onderteken deur 'n veearts of ander bevoegde beampte van die land van herkoms, deur die Regering van die betrokke land daartoe gemagtig, ten effekte dat sodanige produk gesteriliseer en vry is van *Bacillus anthracis* en organismes van die gasgangreentipe;

(*b*) 'n sertifikaat onderteken deur 'n beampte wat deur die Regering van die land van herkoms daartoe gemagtig is, ten effekte dat sodanige produkte verkry is van diere wat by abbatoirs onder Regeringsinspeksie geslag is, dat die diere waarvan sodanige produkte verkry is, aan voor- en nadoodse ondersoek onderworpe was, en toe hulle geslag is vry was van besmetlike siektes, dat die produkte skoon en gesond was, op sanitêre wyse gehanteer was en voordat hulle uitgevoer is nie aan besmetting blootgestel was nie.

2. Niemand mag hare of borselhaar wat nie volgens hierdie regulasie gesteriliseer is nie, na 'n ander plek binne die Unie

within the Union other than a sterilising plant which has been certified as efficient by an officer designated by the Minister of Agriculture and Forestry, or remove hair or bristles from any such plant unless such hair or bristles have previously been subjected thereat to one of the following processes; provided that this regulation shall not apply to hair or bristles imported in accordance with the provisions of regulation 1 or to hair or bristles derived from animals slaughtered under veterinary inspection at an abattoir approved by the principal veterinary officer:—

(*a*) Treatment with a .5 per cent. sodium carbonate and 2 per cent. soap solution in water at a temperature of 102° F. to 110° F.; followed by exposure for twenty minutes in a 2 to 2½ per cent. solution of formaldehyde in water at a temperature of 102° F. to 105° F., after which the hair is dried in a current of air at 160° F., and allowed to stand a short time in order that the formaldehyde may complete its germicidal action.

(*b*) Soaking for 4 hours in a 10 per cent.. solution of formalin (4 per cent. formaldehyde *at a temperature of* 110° F.). The material to be disinfected should be agitated so as to bring it into complete contact with the disinfecting solution.

(*c*) Boiling in water for not less than two hours.

vervoer as na 'n steriliseerinstallasie wat as doeltreffend gesertifiseer is deur 'n beampte wat deur die Minister van Landbou en Bosbou aangewys is, of hare of borselhaar van enige sodanige steriliseerinstallasie verwyder nie, tensy sodanige hare of borselhaar vooraf aldaar aan een van die volgende prosesse onderwerp is; met dien verstande dat hierdie regulasie nie van toepassing is nie op hare of borselhaar wat kragtens die bepalings van regulasie 1 ingevoer is, op hare of borselhaar wat verkry is van diere wat onder die inspeksie van 'n veearts geslag is by 'n abattoir deur die hoofveearts goedgekeur:—

(*a*) Behandeling met 'n natriumkarbonaatoplossing (.5 persent) en tweepersent-seepoplossing in water by 'n temperatuur van 102° F. tot 110° F.; gevolg deur blootstelling vir twintig minute in 'n 2 tot 2½ persentoplossing van formaldehide in water by 'n temperatuur van 102° F. tot 105° F. Daarna moet die hare in 'n lugstroom by 160° F. gedroog word en vir 'n kort rukkie gelaat word sodat die formaldehide sy kiemdodende uitwerking kan voltooi.

(*b*) Weking van die materiaal 4 uur lank in 'n tienpersentoplossing van formaline (4 persent formaldehide *by 'n temperatuur van* 110° *F.*). Die materiaal vir sterilisering moet in beweging gehou word om te verseker dat dit volledig met die ontsmettingsmiddel in aanraking kom.

(*c*) Kook van die materiaal vir minstens 2 uur in water.

✱ No. 2426.] [27 November 1942.

Under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

No person shall introduce into the Union from any country in Asia any hair or bristles derived from an animal carcass or any article containing such hair or bristles.

This order shall remain in force until repealed.

✱ No. 2426.] [27 November 1942.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die „Veeziekten Wet, 1911", soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Niemand mag hare of borselhaar, van 'n dier se karkas verkry, of enige artikel wat sodanige hare of borselhaar bevat, van enige land in Asië na die Unie invoer nie.

Hierdie bevel bly van krag totdat dit herroep word.

✱ No. 2427.] [27 November 1942.

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The farm Strydomsrust, in the Vryburg District (C.P.), is hereby declared to be an area infected with rabies.

2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

✱ No. 2427.] [27 November 1942.

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die „Veeziekten Wet, 1911" (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Strydomsrust in die distrik Vryburg (K.P.) word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdolheid besmet is.

2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

KENNISGEWING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampte, verbied.

✱ No. 2428.] [27 November 1942.

BRANDS REGISTRATION ACTS, No. 12 OF 1890 AND No. 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the under-mentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
3043	Claassens, S. J.	Rosedale, Grahamstown	Albany	P S—C
3044	Fourie, L. J.	Patientie, Humansdorp	Humansdorp	O F L F
3405	Leburu, Klass	C/o P.O. Box/*P/a Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	B M ⟩L
3046	Olwagen, David Hermanus	Gannalaagte, P.O./*Pk.* Moloporivier	Mafeking	B M O7
3047	Kriel, Phillipus Albertus	Goedehoop, P.B./*Ps.* Watersend, Vryburg	Vryburg	B V 159

✱ No. 2428.] [27 November 1942.

WETTE OP DIE REGISTRASIE VAN BRANDMERKE No. 12 VAN 1890 EN No. 4 VAN 1897 (KAAP DIE GOEIE HOOP).

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde wette bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
3043	Claassens, S. J.	Rosedale, Grahamstown	Albany	P S—C
3044	Fourie, L. J.	Patientie, Humansdorp	Humansdorp	O F L F
3405	Leburu, Klass	C/o P.O. Box/*P/a Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	B M ⟩L
3046	Olwagen, David Hermanus	Gannalaagte, P.O./*Pk.* Moloporivier	Mafeking	B M O7
3047	Kriel, Phillipus Albertus	Goedehoop, P.B./*Ps.* Watersend, Vryburg	Vryburg	B V 159

✱ No. 2429.] [27 November 1942.

REGISTRATION OF BRANDS.—ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2313	Rudolph, Johannes Cornelis	Poona, P.O./*Pk.* Kaffirstad	Harrismith	H7*R*
2314	Claassen, Gert Hendrik	Boomplaas, P.O./*Pk.* Parys	Vredefort	V C

✱ No. 2429.] [27 November 1942.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande lys van brandmerke word hierby ooreenkomstig artikel *vyf* van die „Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903", vir algemene informasie gepubliseer:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2313	Rudolph, Johannes Cornelis	Poona, P.O./*Pk.* Kaffirstad	Harrismith	H7*R*
2314	Claassen, Gert Hendrik	Boomplaas, P.O./*Pk.* Parys	Vredefort	V C

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

✻ No. 2438.] [27 November 1942.

His Excellency the Governor-General has, by virtue of section *four* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act (No. 22 of 1916), been pleased to approve of the following amendments to the General Railway Regulations:—

In marginal note in respect of regulation No. 48 amend amount £5 to read £10.

Regulation No. 48 (*a*).—In second line, amend word "five" to read "ten".

Regulation No. 48 (*c*).—In third line, amend word "five" to read "ten".

Regulation No. 48 (*d*).—In second line, amend word "five" to read "ten"

Regulation No. 65 (*a*).—In fifth line, amend word "ten" to read "twenty-five".

Regulation No. 65 (*b*).—First Scale; delete item No. (7) and amend items Nos. (8), (9), (10) and (11) to read (7), (8), (9) and (10), respectively. In new item No. 7, delete comma after word "Shawls".

Regulation No. 144 (*a*).—In sixth line after word "Administration" insert words "as soon as can reasonably be expected and in any event".

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✻ No. 2410.] [27 November 1942.

ASSISTANT ENGINEERS' EXAMINATION.

A competitive examination for entry to the grade of assistant engineer will be held on 16th and 18th February, 1943, and intending candidates should submit their names to the Under-Secretary, Staff, G.P.O., Pretoria, not later than 9th January, 1943, and state the desired examination medium (English or Afrikaans).

Candidates who are not members of the Post Office staff must not be less than twenty years of age on the commencing date of the examination, must possess a diploma or degree in electrical engineering of an approved university or college, and must be approved by the Postmaster-General.

N.B.—As the results of the educational and technical examinations held during November and December, 1942, may not be available before the closing date for entries for the Assistant Engineers' Examination, intending candidates may submit entries conditional upon their passing at the November-December examinations.

The syllabus for the examination is as follows:—

Telegraph and Telephone Engineering, including Wireless.

Batteries; telegraph instruments; manual telegraph systems; machine-printing telegraph systems; wheatstone; simplex and duplex repeaters; telephone apparatus; magneto exchange systems; C.B. exchange systems; automatic exchange systems; order wire and ringdown junctions; simultaneous telegraphy and telephony on the same wires, including superposed and composite systems; overhead and underground line construction; inductive and other interference; testing of circuits; protective devices; works estimates; transmission theory and practice in regard to telegraph and telephone engineering; theory and characteristics of thermionic valves and their application; telephone repeaters; carrier current systems; the principal systems of wireless telegraphy and telephony in use; production and propagation of electrical oscillations; transmitting and receiving apparatus.

Success at the examination will not necessarily ensure a candidate's appointment to an assistant engineership. The names of successful candidates will be recorded for consideration in the order of merit attained at the examination but the list will be valid only for the financial year ending 31st March, 1944. Any successful candidate who has not been appointed to a vacancy by that date will be required to compete in the next examination if he desires to be considered for further vacancies.

All appointments to the grade of assistant engineer will be on probation for a period of at least two years. The present scale of pay applicable to the grade is £250×£25—£300×£20—£500 but, for the time being, appointments will be made at the £275 notch and thereafter advancement to the £320 and £360 notches will be made in successive years, after which normal scale progression will be followed.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✻ No. 2414.] [18 November 1942.

TRANSVAAL MUSEUM.—APPOINTMENT OF BOARD OF TRUSTEES.

It is hereby notified that, in terms of clause 2 of the regulations of the Transvaal Museum, Pretoria, issued under the provisions of section *seven* of the State-Aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), and published under Government Notice No. 99 of the 17th January, 1933, Major T. J.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

✻ No. 2438.] [27 November 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vier* van die Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet (No. 22 van 1916), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysigings in die Algemene Spoorwegregulasies:—

Vervang die bedrag „£5" in die kanttekening ten opsigte van regulasie No. 48 deur „£10".

Regulasie No. 48 (*a*).—Vervang die woord „vyf" in reël twee deur „tien".

Regulasie No. 48 (*c*).—Vervang die woord „vyf" in reël drie deur „tien".

Regulasie No. 48 (*d*).—Vervang die woord „vyf" in reël twee deur „tien".

Regulasie No. 65 (*a*).—Vervang die woord „tien" in reël vier deur „vyf-en-twintig".

Regulasie No. 65 (*b*).—Eerste skaal; skrap item No. (7), en vervang items Nos. (8), (9), (10) en (11) deur (7), (8), (9) en (10) onderskeidelik. Skrap die komma na die woord „Tjalies" in die nuwe item No. 7.

Regulsie No. 144 (*a*).—Voeg die woorde „so spoedig as wat redelikerwys verwag kan word en in elk geval" na die woord „Wet" in reël ses in.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✻ No. 2410.] [27 November 1942.

EKSAMEN VIR ASSISTENT-INGENIEURS.

'n Vergelykende eksamen vir toelating tot die graad van Assistent-ingenieur sal op 16 en 18 Februarie 1943 afgeneem word, en aspirant-kandidate moet hul name voor of op 9 Januarie 1943 by die Ondersekretaris, Personeelafdeling, H.P.K., Pretoria, indien en meld of hulle die eksamen in Engels of Afrikaans wil aflê.

Kandidate wat nie lede van die personeel van die Poskantoor is nie, moet op die dag waarop die eksamen begin minstens 20 jaar oud wees, in besit wees van 'n diploma of graad in Elektriese Werktuigkunde van 'n erkende universiteit of kollege, en deur die Posmeester-generaal goedgekeur word.

L.W.—Aangesien die uitslae van die opvoedkundige en tegniese eksamens wat gedurende November en Desember 1942 afgeneem word, miskien nie beskikbaar sal wees voordat inskrywings vir die Assistent-ingenieurseksamen ingedien moet word nie, sal inskrywings van aspirant-kandidate voorlopig aangeneem word op voorwaarde dat hulle in die November-Desember-eksamens slaag.

Die leerplan van die eksamen is as volg:—

Telegraaf- en telefoonwerktuigkunde, met inbegrip van Draadloos.

Batterye; telegraafinstrumente; handtelegraafstelsels; masjiendruk-telegraafstelsels; Wheatstone; enkele en dubbele herhaaltoestelle; telefoonapparaat; magneto-sentralestelsels; S.B.-sentralestelsels; outomatiese sentralestelsels; oproepdraad- en afbelkoppellyne; gelyktydige telegrafie en telefonie op dieselfde drade, met inbegrip van tweevoudige en gemengde stelsels; bo- en ondergrondse konstruksie van lyne; induktiewe en ander storings; die toets van stroombane; beskermingsapparaat; werksberamings; oorseiningsteorie en -praktyk ten opsigte van telegraaf- en telefoonwerktuigkunde; teorie en kenmerke van radiolampies en hul gebruik; telefoonversterktoestelle; draagfrekwensstelsels; die vernaamste stelsels van draadloostelegrafie en -telefonie wat nou in gebruik is; ontwikkeling en indiensstelling van elektriese trillings; versendings -en ontvangsapparaat.

'n Kandidaat wat in die eksamen slaag, sal nie noodwendig as Assistent-ingenieur aangestel word nie. Die name van die suksesvolle kandidate sal aangeteken word vir oorweging in die volgorde van verdienstelikheid wat hulle in die eksamen behaal het, maar die lys sal slegs vir die boekjaar eindigende 31 Maart 1944 van krag wees. 'n Suksesvolle kandidaat wat op daardie datum nog nie in 'n vakature aangestel is nie, sal weer die volgende eksamen moet aflê as hy verlang om vir verdere vakatures in aanmerking te kom.

Alle aanstellings in die graad van Assistent-ingenieur sal op proef wees vir 'n tydperk van minstens twee jaar. Die teenswoordige salarisskaal wat op die graad van toepassing is, is £250×£25—£300×£20—£500 maar voorlopig sal aanstellings op die £275-kerf gemaak word en daarna sal die beklëers van sulke poste tot die kerwe £320 en £360 in agtereenvolgende jare bevorder word, waarna gewone skaalverhogings gevolg sal word. 27-4

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✻ No. 2414.] [18 November 1942.

TRANSVAALSE MUSEUM.—AANSTELLING VAN RAAD VAN KURATORE.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge klousule 2 van die regulasies vir die Transvaalse Museum, Pretoria, uitgevaardig ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), en afgekondig by Goewermentskennisgewing No.

Jenkins and Mr. C. W. Sinclair have been appointed members of the Board of Trustees of the Transvaal Museum, Pretoria, by the City Council of Pretoria for the year ended the 31st October, 1943.

✻ No. 2415.] [18 November 1942.

STATE LIBRARY, PRETORIA.—APPOINTMENT TO THE BOARD OF TRUSTEES.

It is hereby notified that, in terms of clause 1 of the regulations for the State Library, Pretoria, issued under the provisions of section *seven* of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), and published under Government Notice No. 67 of the 13th January, 1933, and subject to the provisions of section *two* of the said Act, Mr. J. Parker, Mr. G. H. Brink and Mrs. M. P. Atteridge have been appointed members of the Board of Trustees of the State Library, Pretoria, by the City Council of Pretoria, for the year ending the 31st October, 1943.

✻ No. 2430.] [27 November 1942.

REVOCATION OF APPOINTMENTS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has revoked in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, the authority to solemnize marriages of the undermentioned ministers of religion:—

For the Union of South Africa.

Norman Burley, of the Lebombo Pentecostal Mission.
Joseph Ellison Platt, of the Methodist Church of South Africa.
John William Allcock, of the Wesleyan Methodist Church.
Arthur Newton Taylor, of the Anglican Church.
John Nepomucen Kopf, of the Roman Catholic Church.
Charles Verheijen van Estvelt, of the Roman Catholic Church.
Canon James Cottrell, of the Anglican Church.
Reginald Carnegie Barnes, of the Church of the Province of S.A.
Arthur Richard Hårding Faithfull, of the Anglican Church.
J. Colgan, of the Roman Catholic Church.
Charles Buckingham Baker, of the Anglican Church.
Frank Benson Harrison, of the Presbyterian Church of South Africa.
Everard George Kennedy Esdaile, of the Anglican Church.
Ernest Walls, of the South African Church Railway Mission.
Albert William Ladbrook, of the Church of Christ.
Stephan Berger, of the Roman Catholic Church.
Denis McAuliffe, of the Roman Catholic Church.

For the Province of the Transvaal.

Madodeni S. Dube, of the African Congregational Church.

For the Province of the Cape of Good Hope.

Joseph Ntlahla, of the South African Native Baptist Association.
Matthew Henry Damon, of the Methodist Episcopal Church.
Samuel Levin, of the Griqualand Hebrew Congregation.
Paulos Buyabuye Mdodana, of the Pentecostal Holiness Church.

For the Province of Natal.

Alden W. M. Ntumba, of the American Board Mission in South Africa.

For the Province of the Orange Free State.

Henri Gonin, of the Dutch Reformed Church.
Edward Makoa, of the Dutch Reformed Church.

✻ No. 2431.] [27 November 1942.

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *two* of Act No. 43 of 1916, to designate the following persons as Marriage Officers during such time as they continue as Ministers and Missionaries of the denominations or organisations indicated:—

Name. *Naam.*			Church Denomination or Organisation. *Kerkgenootskap of Organisasie.*	With effect from *Met ingang van*
UNION OF SOUTH AFRICA.—*UNIE VAN SUID-AFRIKA.*				
Reverend—*Eerwaarde*	Bornman, Christoffel Johannes Petrus		Dutch Reformed Church—*Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika*	29/10/42
,, ,,	Curtis, Claud Wilmar		South African Union Conference of Seventh-day Adventists—*S.A. Unie-konferensie van Sabbatariërs*	3/11/42
,, ,,	Murray, George Stegmann		Dutch Reformed Church—*Nederduits Gereformeerde Kerk*	24/10/42
,, ,,	Pieterse, Hendrik Josefus		Apostolic Faith Mission—*Sending van die Apostoliese Geloof*	16/10/42
,, ,,	Reindorp, George Edmund		Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	13/10/42
,, ,,	Rice, Hugh Ashton Lawrence		Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	7/11/42
,, ,,	Sanderson, James		Salvation Army—*Heilsleër*	17/10/42
,, ,,	Shaw, Charles Scott		Presbyterian Church of South Africa—*Presbiteriaanse Kerk van Suid-Afrika*	29/10/42
PROVINCE OF THE TRANSVAAL.—*PROVINSIE TRANSVAAL.*				
FOR COLOURED PERSONS ONLY.—ALLEEN VIR KLEURLINGE.				
Reverend—*Eerwaarde*	Pholo, Onde Koloko		African Methodist Episcopal Church—*Episkopaalse Metodistekerk (African)*	15/10/42
PROVINCE OF NATAL.—*PROVINSIE NATAL.*				
FOR COLOURED PERSONS ONLY.—ALLEEN VIR KLEURLINGE.				
Reverend—*Eerwaarde*	Mzobe, Michael		Church of the Swedish Mission—*Sweedse Sendingkerk*	24/ 9/42

99 van 17 Januarie 1933, majoor T. J. Jenkins en meneer C. W. Sinclair deur die Stadsraad van Pretoria tot lede van die Raad van Kuratore van die Transvaalse Museum, Pretoria, vir die jaar eindigende 31 Oktober 1943 benoem is.

✻ No. 2415.] [18 November 1942.

STAATSBIBLIOTEEK, PRETORIA.—AANSTELLING VAN RAAD VAN KURATORE.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge klousule 1 van die regulasies vir die Staatsbiblioteek, Pretoria, uitgevaardig ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 67 van 13 Januarie 1933, en onderworpe aan die bepalings van artikel *twee* van genoemde Wet, meneer J. Parker, meneer G. H. Brink en mevrou M. P. Atteridge deur die Stadsraad van Pretoria tot lede van die Raad van Kuratore van die Staatsbiblioteek, Pretoria, vir die jaar eindigende 31 Oktober 1943 benoem is.

✻ No. 2430.] [27 November 1942.

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKS-BEVESTIGERS.

Die Minister van Binnelandse Sake het, kragtens artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die bevoegdheid van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig herroep:—

Vir die Unie van Suid-Afrika.

Norman Burley, van die Lebombo-Pinkstersending.
Joseph Ellison Platt, van die Metodistekerk van Suid-Afrika.
John William Allcock, van die Wesleyaanse Metodistekerk.
Arthur Newton Taylor, van die Anglikaanse Kerk.
John Nepomucen Kopf, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Charles Verheijen van Estvelt, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Canon James Cottrell, van die Anglikaanse Kerk.
Reginald Carnegie Barnes, van die ,, Church of the Province of S.A."
Arthur Richard Harding Faithfull, van die Anglikaanse Kerk.
J. Colgan, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Charles Buckingham Baker, van die Anglikaanse Kerk.
Frank Benson Harrison, van die Presbiteriaanse Kerk van Suid-Afrika.
Everard George Kennedy Esdaile, van die Anglikaanse Kerk.
Ernest Walls, van die Spoorwegsendingkerk van Suid-Afrika.
Albert William Ladbrook, van die Kerk van Christus.
Stephan Berger, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Denis McAuliffe, van die Rooms-Katolieke Kerk.

Vir die provinsie Transvaal.

Madodeni S. Dube, van die Gemeentelike Kerk (African).

Vir die provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Joseph Ntlahla, van die ,, South African Native Baptist Association".
Matthew Henry Damon, van die Episkopaalse Metodistekerk (African).
Samuel Levin, van die Hebreeuse Gemeente van Grikwaland.
Paulos Buyabuye Mdodana, van die Pinkster-Heiligheidskerk.

Vir die provinsie Natal.

Alden W. M. Ntumba, van die ,, American Board " sending in Suid-Afrika.

Vir die provinsie Oranje-Vrystaat.

Henri Gonin, van die Nederduits Gereformeerde Kerk.
Edward Makoa, van die Nederduits Gereformeerde Kerk.

✻ No. 2431.] [27 November 1942.

AANSTELLING VAN HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens artikel *twee* van Wet No. 43 van 1916, die volgende persone te benoem tot huweliksbevestigers vir solank hulle predikante of sendelinge van vermelde kerkgenootskappe of organisasies is:—

Name. *Naam.*			Church Denomination or Organisation. *Kerkgenootskap of Organisasie.*	With effect from *Met ingang van*
UNION OF SOUTH AFRICA.—*UNIE VAN SUID-AFRIKA.*				
Reverend—*Eerwaarde*	Bornman, Christoffel Johannes Petrus		Dutch Reformed Church—*Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika*	29/10/42
,, ,,	Curtis, Claud Wilmar		South African Union Conference of Seventh-day Adventists—*S.A. Unie-konferensie van Sabbatariërs*	3/11/42
,, ,,	Murray, George Stegmann		Dutch Reformed Church—*Nederduits Gereformeerde Kerk*	24/10/42
,, ,,	Pieterse, Hendrik Josefus		Apostolic Faith Mission—*Sending van die Apostoliese Geloof*	16/10/42
,, ,,	Reindorp, George Edmund		Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	13/10/42
,, ,,	Rice, Hugh Ashton Lawrence		Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	7/11/42
,, ,,	Sanderson, James		Salvation Army—*Heilsleër*	17/10/42
,, ,,	Shaw, Charles Scott		Presbyterian Church of South Africa—*Presbiteriaanse Kerk van Suid-Afrika*	29/10/42
PROVINCE OF THE TRANSVAAL.—*PROVINSIE TRANSVAAL.*				
FOR COLOURED PERSONS ONLY.—ALLEEN VIR KLEURLINGE.				
Reverend—*Eerwaarde*	Pholo, Onde Koloko		African Methodist Episcopal Church—*Episkopaalse Metodistekerk (African)*	15/10/42
PROVINCE OF NATAL.—*PROVINSIE NATAL.*				
FOR COLOURED PERSONS ONLY.—ALLEEN VIR KLEURLINGE.				
Reverend—*Eerwaarde*	Mzobe, Michael		Church of the Swedish Mission—*Sweedse Sendingkerk*	24/ 9/42

✱ No. 2432.] [27 November 1942.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *one*, sub-section (2), of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts opposite their names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned respectively hold their present posts at the places indicated:—

Name—*Naam.*	Rank—*Rang.*	Station—*Plek.*	District—*Distrik.*	Period—*Tydperk.*
	PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE—*PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*			
Dom, Charles Peter.....	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Beaufort West/*-Wes*..	Beaufort West/*-Wes*..	2/11/42-30/11/42
Niemand, Johannes Hendrik	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Beaufort West/*-Wes*..	Beaufort West/*-Wes*..	1/12/42
van Schoor, Evert Grobbelaar	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Moorreesburg.....	Malmesbury.....	14/12/42- 9/ 1/43
Wheeler, Charles Albert Henry	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*....	Paarl.....	Paarl.....	2/11/42
	NATAL PROVINCE—*PROVINSIE NATAL.*			
Piers, Walter Rumbold.....	Senior Clerk and Assistant Magistrate—*Senior Klerk en Assistent-magistraat*	Port Shepstone.....	Port Shepstone.....	2/11/42
Reyneke, Christiaan Beyers	Clerical Assistant, Grade I, and Special Justice of the Peace—*Klerklike Assistent, Graad I, en Spesiale Vrederegter*	Dannhauser.....	Newcastle.....	2/11/42
van Rooyen, Wilhelmus Johannes	Acting Assistant Magistrate—*Waarnemende Assistent-magistraat*	Ladysmith.....	Klip River/*Kliprivier.*	1/11/42-31/12/42
	TRANSVAAL PROVINCE—*PROVINSIE TRANSVAAL.*			
Kruger, Berend Johannes Marthinus	Senior Clerk and Assistant Magistrate—*Senior Klerk en Assistent-magistraat*	Ventersdorp.....	Ventersdorp.....	2/11/42
Meyer, Jan Hendrik.....	Additional Magistrate, Grade II—*Addisionele Magistraat, Graad II*	Randfontein.....	Krugersdorp.....	2/ 2/42
Olivier, Gert Matthys Nel..	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Barberton.....	Barberton.....	1/11/42-30/11/42
	FOR COLOURED PERSONS ONLY—ALLEEN VIR KLEURLINGE.			
Cronje, Carel Johannes.....	On the Staff of the Native Commissioner—*Lid van die personeel van die Naturellekommissaris*	Krugersdorp.....	Krugersdorp.....	16/10/42-31/10/42
Snyman, Barind Izak Jacobus van Heerden	3rd Grade Interpreter Clerk—*3de Graad tolk klerk*.....	Warmbaths/*Warmbad.*	Waterberg.....	27/10/42
Wilson, Charles William Stratford	On the Staff of the Native Commissioner—*Lid van die personeel van die Naturellekommissaris*	Potgietersrust.....	Potgietersrust.....	9/11/42
	PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE—*PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.*			
Beamish, Ronald George....	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*....	Lindley.....	Lindley.....	2/11/42
Beyers, Johannes Albertus Loubser	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*....	Reitz.....	Reitz.....	2/11/42
Kruger, Johannes Hendrik..	Clerical Assistent, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Ficksburg.....	Ficksburg.....	2/11/42
Mostert, Louis Egnald.....	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Petrus Steyn.....	Lindley.....	9/10/42
Strydom, Gerrit Johannes..	Clerical Assistant, Grade I, and Special Justice of the Peace—*Klerklike Assistent, Graad I, en Spesiale Vrederegter*	Petrusburg.....	Fauresmith.....	2/ 3/42
van Zyl, Theunis Lodewyk..	Clerical Assistant, Grade I, and Acting Assistant Magistrate—*Klerklike Assistent, Graad I, en Waarnemende Assistent-magistraat*	Kroonstad.....	Kroonstad.....	2/11/42

✱ No. 2432.] [27 November 1942.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel *een*, subartikel (2), van Wet No. 43 van 1916, die volgende staatsamptenare met ingang van die vermelde datums tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte teenoor hul name vermeld, en, tensy anders vermeld, vir solank die betrokke amptenare hul huidige betrekkings op die vermelde plekke beklee:—

Name—*Naam.*	Rank—*Rang.*	Station—*Plek.*	District—*Distrik.*	Period—*Tydperk.*
	PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE—*PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*			
Dom, Charles Peter.....	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Beaufort West/*-Wes*..	Beaufort West/*-Wes*..	2/11/42-30/11/42
Niemand, Johannes Hendrik	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Beaufort West/*-Wes*..	Beaufort West/*-Wes*..	1/12/42
van Schoor, Evert Grobbelaar	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Moorreesburg.....	Malmesbury.....	14/12/42- 9/ 1/43
Wheeler, Charles Albert Henry	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*....	Paarl.....	Paarl.....	2/11/42
	NATAL PROVINCE—*PROVINSIE NATAL.*			
Piers, Walter Rumbold.....	Senior Clerk and Assistant Magistrate—*Senior Klerk en Assistent-magistraat*	Port Shepstone.....	Port Shepstone.....	2/11/42
Reyneke, Christiaan Beyers	Clerical Assistant, Grade I, and Special Justice of the Peace—*Klerklike Assistent, Graad I, en Spesiale Vrederegter*	Dannhauser.....	Newcastle.....	2/11/42
van Rooyen, Wilhelmus Johannes	Acting Assistant Magistrate—*Waarnemende Assistent-magistraat*	Ladysmith.....	Klip River/*Kliprivier.*	1/11/42-31/12/42
	TRANSVAAL PROVINCE—*PROVINSIE TRANSVAAL.*			
Kruger, Berend Johannes Marthinus	Senior Clerk and Assistant Magistrate—*Senior Klerk en Assistent-magistraat*	Ventersdorp.....	Ventersdorp.....	2/11/42
Meyer, Jan Hendrik.....	Additional Magistrate, Grade II—*Addisionele Magistraat, Graad II*	Randfontein.....	Krugersdorp.....	2/ 2/42
Olivier, Gert Matthys Nel..	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Barberton.....	Barberton.....	1/11/42-30/11/42
	FOR COLOURED PERSONS ONLY—ALLEEN VIR KLEURLINGE.			
Cronje, Carel Johannes.....	On the Staff of the Native Commissioner—*Lid van die personeel van die Naturellekommissaris*	Krugersdorp.....	Krugersdorp.....	16/10/42-31/10/42
Snyman, Barind Izak Jacobus van Heerden	3rd Grade Interpreter Clerk—*3de Graad tolk klerk*.....	Warmbaths/*Warmbad.*	Waterberg.....	27/10/42
Wilson, Charles William Stratford	On the Staff of the Native Commissioner—*Lid van die personeel van die Naturellekommissaris*	Potgietersrust.....	Potgietersrust.....	9/11/42
	PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE—*PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.*			
Beamish, Ronald George....	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*....	Lindley.....	Lindley.....	2/11/42
Beyers, Johannes Albertus Loubser	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*....	Reitz.....	Reitz.....	2/11/42
Kruger, Johannes Hendrik..	Clerical Assistent, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Ficksburg.....	Ficksburg.....	2/11/42
Mostert, Louis Egnald.....	Clerical Assistant, Grade II—*Klerklike Assistent, Graad II*..	Petrus Steyn.....	Lindley.....	9/10/42
Strydom, Gerrit Johannes..	Clerical Assistant, Grade I, and Special Justice of the Peace—*Klerklike Assistent, Graad I, en Spesiale Vrederegter*	Petrusburg.....	Fauresmith.....	2/ 3/42
van Zyl, Theunis Lodewyk..	Clerical Assistant, Grade I, and Acting Assistant Magistrate—*Klerklike Assistent, Graad I, en Waarnemende Assistent-magistraat*	Kroonstad.....	Kroonstad.....	2/11/42

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2403.] [27 November 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MOTOR INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Motor Industry, shall be binding from the 2nd day of December, 1942, and for the period ending the 1st day of December, 1943, upon the employers' organizations and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions contained in the said Agreement except clauses 11, 19, 21, and 22 of Chapter I and clauses 1 of Chapters II, III, IV and V in so far as they apply, the provisions of clauses 11, 19, 21 and 22 of Chapter I shall be binding from the 2nd day of December, 1942, and for the period ending the 1st day of December, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Province of the Transvaal; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Province of the Transvaal and from the 2nd day of December, 1942, and for the period ending the 1st day of December, 1943, all the provisions contained in the said Agreement except clauses 1, 11, 18, 19, 21 and 22 of Chapter I and clauses 1 of Chapters II, III, IV and V in so far as they apply, the provisions of clauses 1, 11, 18, 19, 21 and 22 of Chapter I shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

S.A. Motor Industry Employers' Association
and the
Transvaal Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisations"), of the one part; and the

Motor Industry Employees' Union of S.A.

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal).

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2403.] [27 November 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MOTORNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Motornywerheid vanaf die 2de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Desember 1943, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van die genoemde Wet dat al die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms behalwe klousules 11, 19, 21 en 22 van Hoofstuk I en klousules 1 van Hoofstukke II, III, IV en V vir sover dit die bepalings van klousules 11, 19, 21 en 22 van Hoofstuk I van toepassing maak, vanaf die 2de dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Desember 1943, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die provinsie Transvaal; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat al die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms behalwe klousules 1, 11, 18, 19, 21, en 22 van Hoofstuk I en klousules 1 van Hoofstukke II, III, IV en V vir sover dit die bepalings van klousules 1, 11, 18, 19, 21 en 22 van Hoofstuk I van toepassing maak vanaf die 2de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Desember 1943 in die provinsie Transvaal *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„S.A. Motor Industry Employers' Association"
en die
„Transvaal Vehicle Builders' and Repairers' Association"

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasies") aan die een kant, en die

„Motor Industry Employees' Union of S.A."

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging") aan die ander kant,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal)".

CHAPTER I.—GENERAL.

1. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour, in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for one year from that date or for such period as may be determined by the Minister.

2. Scope of Application of Agreement.

(1) Subject to sub-section (2) of this section the terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all employers who are members of the employers' organisations and who are engaged in the motor industry and by all members of the trade union who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in section 3 of Chapter II, section 3 of Chapter III, section 3 of Chapter IV, and section 3 of Chapter V of this Agreement;

(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any contract entered into in terms of that Act;

in the Province of Transvaal.

(2) Any employee in the Motor Industry who at the date of the publication of this Agreement is in receipt of wages or employed under conditions which are more favourable to him than those prescribed in this Agreement, shall continue to receive such wages and enjoy such conditions so long as he remains in the employment of the same employer.

(3) In the event of any provision of this Agreement being inoperative or ultra vires the powers of the parties or the Minister, either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of section *forty-eight* of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in that Act, a reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" accessory shop " means any establishment or portion of an establishment wherein, whereon, or wherefrom is sold or offered for sale by wholesale or retail, any spare parts, or replacement parts, necessary for the repair of or addition to any motor vehicle;

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;

" apprentice " means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

" Area A " means and includes the municipal areas of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Alberton, Kempton Park, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Hercules and Pretoria;

" Area B " means and includes those portions of the Province of Transvaal not included in " Area A ";

" assembly and manufacturing establishment " means any establishment or portion thereof wherein motor vehicles are completely or partially assembled on an assembly line and where all the components or units used for such work in that establishment are new, whether imported or made in South Africa, but does not include—

(*a*) the building or assembling of bodies, wherein the components are materials other than steel, for motor vehicle chassis;

(*b*) the building or assembling of armoured bodies for military vehicles, or,

(*c*) any repair work done with new parts;

" assembly line " means a plant and equipment specifically designed and installed for the purpose of repetitive operations in the assembly of motor vehicles;

" Council " means the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal) registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of section *nineteen* of the Act;

" establishment " means any place in which the motor industry is carried on;

" filling station or service station " means any place whatever used for the sale (by retail), exposure for sale therein or thereon or therefrom of petrol, oils, tyres and motor accessories, but does not include an accessory shop or motor graveyard;

" hourly rate " means the weekly wage paid to or prescribed for an employee (whichever is the more favourable to him), divided by 46;

" juvenile " means an employee under the age of 21 years;

" labourers, service attendants and watchmen " means those employees for whom wages are laid down in section 3 of Chapter IV of this Agreement;

" monthly employee " means an employee who is paid by the month;

" motor graveyard " means an establishment wherein motor vehicles are broken up and used spare parts obtained therefrom and wherein, whereon or wherefrom such

HOOFSTUK I.—ALGEMEEN.

1. Termyn van toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet vasstel en bly van krag vir een jaar vanaf daardie datum of vir sodanige tydperk as wat die Minister mag bepaal.

2. Bestek van toepassing van Ooreenkoms.

(1) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms onderhewig aan subartikel (2) van hierdie artikel—

(*a*) moet nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies en in die motornywerheid werksaam is, en deur alle lede van die vakvereniging wat in daardie nywerheid in diens is, en vir wie in artikel 3 van Hoofstuk II, artikel 3 van Hoofstuk III, artikel 3 van Hoofstuk IV en artikel 3 van Hoofstuk V van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word;

(*b*) is van toepassing op vakleerlinge, vir sover dit nie met die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922, of enige kontrak daaronder aangegaan in stryd is nie, in die provinsie Transvaal.

(2) Enige werknemer in die motornywerheid wat op datum van die bekendmaking van hierdie Ooreenkoms 'n loon ontvang of werksaam is onder voorwaardes wat vir hom gunstiger is as dié in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, moet voortaan dieselfde loon onder dieselfde voorwaardes betaal word indien hy in die diens van dieselfde werkgewer bly.

(3) In geval enige bepaling van hierdie Ooreenkoms nie van krag of buite die bevoegdheid van die partye of die Minister is, voor of na bekendmaking van hierdie Ooreenkoms in die *Staatskoerant* deur die Minister ingevolge die bepalings van artikel *ag-en-veertig* van die Wet, sal dit geensins die res van die Ooreenkoms raak nie wat in daardie geval die Ooreenkoms uitmaak.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word, en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder, teny dit in stryd is met die samehang, beteken—

„ winkel vir toebehore ", enige inrigting of gedeelte van 'n inrigting, waarin, waarop of waaruit onderdele of nuwe dele wat nodig is vir die herstel van of byvoeging tot enige motorvoertuig, by die groot- of kleinmaat verkoop word of vir verkoop aangebied word;

„ Wet ", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„ vakleerling ", 'n werknemer in diens onder 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1922, geregistreer is;

„ Gebied A ", en ook die munisipale gebiede Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Alberton, Kempton Park, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Hercules en Pretoria;

„ Gebied B ", en sluit dié gedeeltes van die provinsie Transvaal in wat nie by Gebied A ingesluit is nie;

„ inmekaarsit- en vervaardigingsinrigting ", enige inrigting of gedeelte daarvan waarin motorvoertuie geheel of gedeeltelik inmekaargesit word op 'n inmekaarsit-installasie en waar al die onderdele of eenhede gebruik vir sodanige werk in daardie inrigting nuut is, of dit ingevoer is of in Suid-Afrika vervaardig is, maar waarby nie inbegrepe is—

(*a*) die bou of inmekaarsit van bakke waar die onderdele vir motorvoertuig-onderstelle ander stowwe as staal is;

(*b*) die bou of inmekaarsit van pantserbakke vir militêre voertuie; of

(*c*) enige herstelwerk gedoen met nuwe dele nie;

„ inmekaarsit-installasie ", 'n installasie en uitrusting wat spesifiek ontwerp en geïnstalleer is vir herhalingswerksaamhede by die inmekaarsit van motorvoertuie;

„ Raad ", die „ Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal) " wat ingevolge artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel *negentien* van die Wet;

„ inrigting ", enige plek waar die motornywerheid uitgeoefen word;

„ vulstasie " of „ diensstasie ", enige plek wat gebruik word vir verkoop (by die kleinmaat), of uitstalling vir verkoop daarin, daarop of daaruit, van petrol, olie, bande en motoronderdele, maar waarby 'n winkel vir toebehore of motorsloopplek nie inbegrepe is nie;

„ uurloon ", die weeklikse loon aan 'n werknemer betaal of wat vir hom voorgeskryf is (wat die gunstigste vir hom is) gedeel deur 46;

„ jeugdige ", 'n werknemer wat nog nie 21 jaar oud is nie;

„ arbeiders, diensbeamptes en wagte ", die werknemers vir wie lone bepaal word in artikel 3 van Hoofstuk IV van hierdie Ooreenkoms;

„ maandelikse werknemer ", 'n werknemer wat maandeliks betaal word;

„ motorsloopplek ", 'n inrigting waarin motorvoertuie gesloop word en gebruikte onderdele daarvan verkry word en waarin, waarop of waaruit sodanige onderdele

used spare parts are sold either alone or in conjunction with new spare parts and/or accessories;

" motor industry " includes without in any way limiting the ordinary meaning of the expression—

(*a*) motor engineering and motor-body building and repairing;

(*b*) assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling making or repairing of parts, springs, and radiators, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

(i) the chassis and/or the bodies of motor vehicles;
(ii) internal combustion engines of motor vehicles;
(iii) the electrical equipment connected with motor vehicles, including radio;

(*c*) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;

(*d*) repairing and manufacturing batteries for motor vehicles;

(*e*) the business of parking, storing and/or stabling motor vehicles;

(*f*) the business conducted by a filling station or service station;

(*g*) the sale of motor vehicles or the accessories and/or spare parts (whether new or used) pertaining thereto whether or not such sale is conducted from premises which are attached to a portion of an establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles;

(*h*) motor graveyards;

(*i*) assembly and manufacturing establishments;

" motor sale room and/or showroom " means any place whether situated in a building or a portion of a building, or in the open air, wherein, whereon or wherefrom is sold or offered for sale any motor vehicle either new, used or reconditioned, but shall not include any auctioneer's salesroom;

" motor vehicle " means any vehicle propelled by mechanical power and used for the purpose of conveying persons and/or goods and includes electrically propelled vehicles other than tram cars), steam cars, motor tractors and motor boats;

" office, stores and clerical employees " means those employees for whom wages are laid down in section 3 of Chapter III of this Agreement;

" parking garage " means any business carried on for profit wherein cars are received for storage whether for short or long periods of time and whether or not the establishment of such business is open 24 hours per day or less;

" piecework or flat rate work " means any system by which earnings are based on quantity or output of work done;

" uniform " means an article or articles of wearing apparel, distinctive in design and colour;

" vulcanising " means the repairing of pneumatic tyres and/or tubes for the purpose of rendering them serviceable for further and additional road use and shall include the process known as retreading, soling, resoling, recapping, top capping and regrooving, provided such repairing, retreading, soling, resoling, recapping, top capping and regrooving is done with the aid of a machine or machines;

" weekly employee " means an employee who is paid by the week;

" working employer or partner " means any employer or any partner in a partnership carrying out work in the motor industry who himself performs work similar to that carried out by any employee for whom wages are prescribed in section 3 of Chapter II and section 3 of Chapter III of this Agreement;

" workshop employees " means those employees for whom wages are laid down in section 3 of Chapter II of this Agreement.

4. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of this section, the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence, signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;

(*b*) retain a copy of each licence issued; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned, and a further copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Johannesburg or Pretoria, as the case may be.

afsonderlik of tesame met nuwe onderdele en/of toebehore verkoop word;

„ motornywerheid ", ook, sonder in enige mate die gebruiklike betekenis van die woord te beperk—

(*a*) motoringenieurswerk en motorbakbou- en herstelwerk;

(*b*) die inmekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, vervaardiging van of herstel van dele, vere en verkoelers, aanlê van elektriese geleiding, bekleding, sproeiwerk, skilder en/or henuwing voortgesit in verband met—

(i) die onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;
(ii) binnebrand-masjiene van motorvoertuie; en
(iii) die elektriese toerusting van motorvoertuie met inbegrip van draadloostoestelle;

(*c*) die herstel, vulkanisering en/of hernuwing van loopvlakke van buitebande;

(*d*) batterye vir motorvoertuie herstel en vervaardig;

(*e*) die parkeer, berging en/of bewaring van motorvoertuie;

(*f*) die bedryf van 'n vul- of diensstasie;

(*g*) die verkoop van motorvoertuie of toebehore en/of onderdele daarvan òf nuut òf gebruik, of die persele waarop sodanige verkoop geskied en die gedeelte van die inrigting waarin die inmekaarsit of herstel van motorvoertuie uitgevoer word aanmekaar is of nie;

(*h*) motorslooplekke;

(*i*) inmekaarsit- en vervaardigingsinrigtings;

„ motor-verkoop- en/of vertoonlokaal ", enige plek in 'n gebou of gedeelte van 'n gebou of in die opelug, waarin, waarop of waaruit nuwe, gebruikte of hernude motorvoertuie verkoop word of vir verkoop aangebied word, maar sluit nie die verkooplokaal van 'n afslaer in nie;

„ motorvoertuig ", enige voertuig wat deur middel van meganiese krag voortbeweeg en vir die vervoer van persone en/of goedere gebruik word, met inbegrip van voertuie (behalwe trems) wat deur elektrisiteit voortbeweeg word, stoomwaens, motortrekkers en motorbote;

„ kantoor-, pakhuis- en klerklike werknemers ", dié werknemers vir wie lone in artikel 3 van Hoofstuk III van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;

„ parkeer-garage ", enige besigheid vir winsbejag waarin motorkarre vir bewaring ontvang word, vir kort of lang tydperke en of die inrigting van sodanige besigheid vir 24 uur of minder per dag oop is;

„ stukwerk of werk teen standaardlone ", enige stelsel waarvolgens verdienste gebaseer word op hoeveelheid of opbrings van gedane werk;

„ uniform ", 'n kledingstuk of -stukke van onderskeidende ontwerp en kleur;

„ vulkaniseer ", die herstel van lugbande en/of binnebande ten einde hulle diensbaar te maak vir verdere en bykomende gebruik op die pad en waarby inbegrepe is die proses bekend as die hernuwing van loopvlakke, en hernuwing van groewe met dien verstande dat sodanige herstel, hernuwing van loopvlakke en hernuwing van groewe met behulp van 'n masjien of masjiene gedoen word;

„ weeklikse werknemer ", 'n werknemer wat weekliks betaal word;

„ werkende werkgewer of vennoot ", enige werkgewer of enige vennoot, in 'n vennootskap wat in die motornywerheid werksaam is, en wat self werk verrig van dergelike aard as wat gedoen word deur enige werknemer vir wie in artikel 3 van Hoofstuk II en artikel 3 van Hoofstuk III van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word;

„ werkwinkel-werknemers ", daardie werknemers wie se lone in artikel 3 van Hoofstuk II van die Ooreenkoms bepaal is.

4. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie ingevolge die bepalings van hierdie artikel vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan herroep of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word onder sy hand 'n sertifikaat uitreik, waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

(*b*) van elke uitgereikte sertifikaat 'n afskrif behou; en

(*c*) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgower en 'n verdere afskrif aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Johannesburg of Pretoria, na gelang van die geval, stuur.

5. PAYMENT OF EARNINGS.

(1) All wages, payment for piecework and/or flat rate work and overtime shall, subject to the provisions of sub-section (2) of this section, be paid in cash weekly or monthly, as the case may be.

(2) In the case of weekly employees these wages shall be paid on Fridays not later than finishing time that day, or on termination of employment if this takes place before Friday. In the case of monthly employees the wages shall be paid before the last day of the month, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(3) All earnings shall be handed to employees in envelopes, or with a statement bearing the name of the employee, date, number of ordinary hours worked and the remuneration due, and the period in respect of which payment is made, together with details of any deductions which have been made.

(4) No employee shall be required as part of his contract of employment to board and/or lodge with his employer or at any place nominated by the employer or to purchase any goods from the employer.

(5) No premium shall be charged or accepted for the training of an employee.

(6) No deductions or set-off of any description other than the following shall be made from the wages due to an employee—

(*a*) when an employee is away or absents himself without permission from work, a pro rata amount may be deducted for the period of such absence;

(*b*) with the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance, provident and/or pension funds;

(*c*) contributions to Council funds in terms of section 20 of Chapter I of this Agreement;

(*d*) subscriptions to the M.I.E.U. of S.A. in terms of section 21 of Chapter I of this Agreement;

(*e*) contributions to the Unemployment Benefit Fund for the Motor Engineering Industry;

(*f*) where an employer is compelled by any law or ordinance or legal process to make payment for or on behalf of an employee, any amount so paid may be deducted.

(7) Every employer shall fix and keep affixed in some conspicuous place upon his premises a notice in legible characters in both the official languages of the Union in the form prescribed by the regulations under the Act, specifying the day of the week or month, as the case may be, and the time and place at which wages will ordinarily be paid each week or month, as the case may be.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) All employees for whom wages are provided in this Agreement shall be entitled to and granted twelve consecutive working days' paid leave, which shall include three week-ends, subject to the following conditions:—

(*a*) Weekly employees shall qualify for such leave on the completion of 52 weeks' continuous employment with the same employer from the date upon which the last holiday fell due or from the date of engagement, whichever is the later.

(*b*) Monthly employees shall qualify for such leave on the completion of 12 months' continuous employment with the same employer from the date upon which the last holiday fell due or from the date of engagement, whichever is the later.

(*c*) The employer shall fix the time when such leave shall be taken, but if the employer shall not have granted to an employee his period of leave at an earlier date such leave shall be granted so as to commence within two months after the termination of 52 weeks or twelve months' service, as the case may be.

(*d*) In the event of an employee not availing himself of leave granted to him in terms of this section, any leave-pay to which he may be entitled shall be subject to forfeiture at the discretion of the Council.

(*e*) Leave pay shall be paid at the rate of wages the employee was receiving or entitled to receive in terms of this Agreement immediately prior to the date upon which the employee became entitled to his annual leave, and shall be paid to him when he commences his leave.

(*f*) If any public holiday referred to in section 7 of this Chapter falls within the period of leave of the employee concerned, such holiday shall be added to the said period of leave, on full pay.

(2) Subject to sub-section (3) of this section, where an employee ordinarily entitled to qualify for leave is discharged or leaves before the completion of the qualifying period, he shall be entitled to one twenty-sixth of a week's wages for every week in which he works at least five days from the date of commencing work with the employer, or from the date his last annual leave became due, as the case may be.

The amount to which such employee is entitled shall, in the case of employees other than those referred to in Chapter IV of this Agreement, be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, P.O. Box 8477, Johannesburg, immediately on termination of the employee's employment,

5. BETALING VAN VERDIENSTE.

(1) Alle lone, betaling vir stukwerk en/of vir werk teen standaardlone en oortyd, moet, onderhewig aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, weekliks of maandeliks, na gelang van die geval, kontant betaal word.

(2) In geval van weeklikse werknemers moet hierdie lone nie later as die ophoutyd op Vrydag betaal word of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor Vrydag. In geval van maandelikse werknemers moet die lone voor die laaste dag van die maand betaal word of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor die gewone betaaldaag van die werknemer.

(3) Alle verdienstes moet aan werknemers in koeverte oorhandig word, of met 'n staat waarop onderstaande aangeteken is: die werknemer se naam, die datum, getal gewone ure gewerk en die verskuldigde besoldiging, en die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied tesame met besonderhede van enige kortings wat gemaak is.

(4) Van geen werknemer mag vereis word om as deel van sy dienskontrak by sy werkgewer te eet en/of in te woon of by enige plek aangewys deur die werkgewer of om enige goedere te koop van die werkgewer nie.

(5) Geen onderriggeld mag vir die opleiding van 'n werknemer bereken of aangeneem word nie.

(6) Geen kortings of teëvordering van enige aard behalwe onderstaande mag van die lone verskuldig aan 'n werknemer gemaak word nie—

(*a*) as 'n werknemer van die werk afwesig is of wegbly sonder toestemming kan 'n *pro rata* bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid afgetrek word;

(*b*) met skriftelike toestemming van die werknemer kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsorg- en/of pensioenfondse;

(*c*) bydraes tot die Raadskas ingevolge artikel 20 van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) ledegelde aan die „M.I.E.U. of S.A." ingevolge artikel 21 van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms;

(*e*) bydraes tot die Werkloosheid-Bystandsfonds vir die Motoringenieursnywerheid (Transvaal);

(*f*) as 'n werkgewer verplig word by enige Wet of ordonnansie of regsgeding om vir of namens 'n werknemer betaling te doen, kan enige bedrag wat aldus betaal is, afgetrek word;

(7) Elke werkgewer moet 'n leesbare kennisgewing in albei amptelike tale van die Unie in die vorm voorgeskryf by die regulasies van die Wet op 'n opvallende plek op sy perseel opplak en opgeplak hou waarin bepaal word die dag van die week of maand, na gelang vas die geval, en die tyd en plek waar lone gewoonlik elke week of maand betaal sal word, na gelang van die geval.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Alle werknemers vir wie lone bepaal word in hierdie Ooreenkoms is geregtig tot en moet, onderhewig aan onderstaande voorwaardes, twaalf opeenvolgende werkdae verlof met betaling waarby drie naweke inbegrepe is, toegestaan word:—

(*a*) Weeklikse werknemers is geregtig tot sodanige verlof na 52 weke ononderbroke diens by dieselfde werkgewer vanaf die datum waarop die laaste vakansie verskuldig was of vanaf die datum van indiensneming, na gelang van die jongste datum.

(*b*) Maandelikse werknemers is geregtig tot sodanige verlof na 12 maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer vanaf die datum waarop die laaste vakansie verskuldig was of vanaf die datum van indiensneming, na gelang van die jongste datum.

(*c*) Die werkgewer moet die tyd vasstel wanneer sodanige verlof geneem moet word, maar as die werkgewer nie voorheen aan 'n werknemer sy verloftydperk toegestaan het nie, moet sodanige verlof toegestaan word om binne twee maande na beëindiging van 52 weke of twaalf maande diens, na gelang van die geval, te begin.

(*d*) In geval 'n werknemer nie gebruik maak van verlof wat ingevolge hierdie artikel aan hom toegestaan is nie, is enige verlofsbesoldiging waartoe hy geregtig mag wees onderhewig aan verbeuring na goeddunke van die Raad.

(*e*) Verlofbetaling moet betaal teen die loon wat die werknemer ontvang het of geregtig was om te ontvang ingevolge hierdie Ooreenkoms onmiddellik voor die datum waarop die werknemer tot sy jaarlikse verlof geregtig is en moet aan hom betaal word as sy verlof begin.

(*f*) As enige openbare vakansiedag genoem in artikel 7 van hierdie hoofstuk in die verloftydperk van die betrokke werknemer val, moet sodanige vakansiedag by genoemde verloftydperk teen volle betaling gevoeg word.

(2) Onderhewig aan subartikel (3) van hierdie artikel as 'n werknemer wat op die gewone wyse geregtig is om vir verlof te kwalifiseer ontslaan word of sy diens verlaat voor die end van die kwalifiserende tydperk, is hy geregtig tot een-ses-en-twintigste van 'n week se loon vir elke week wat hy minstens vyf dae werk vanaf die datum waarop hy begin werk by die werkgewer of vanaf die datum waarop sy laaste jaarlikse verlof verskuldig was, na gelang van die geval.

Die bedrag waarop sodanige werknemer geregtg is, moet in die geval van werknemers, behalwe dié genoem in Hoofstuk IV van hierdie Ooreenkoms, deur die werkgewer aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 8477, Johannesburg, gestuur word, onmiddellik na beëindiging van die werknemer se diens en geen korting van enige aard mag van sodanige

and no deductions whatsoever may be made from such amount as a set-off against any moneys which may be owing to the employer by such employee.

The secretary of the Council shall place such amounts received on behalf of holiday leave pay in a trust account operated by the Council and shall pay the amount due to any employee only after such employee has completed 52 weeks' employment if he is a weekly employee, or 12 months if he is a monthly employee, in two or more establishments. Should the employee leave the industry the amount shall be paid to him on the expiry of 52 weeks or 12 months, as the case may be, reckoned from the date leave pay commenced to accrue, or earlier at the discretion of the Council.

Holiday leave pay in the possession of the Council and not claimed by any employee after three years from the date of the last deposit shall be forfeit to the Council.

The cost of the administration of the trust account referred to in the previous paragraph shall be borne by the Council, who may, in its discretion, invest any of the funds on hand with an approved bank and/or building society, and any interest accruing from such investment shall be retained by the Council towards the costs of administration of the aforesaid trust fund.

In the case of employees referred to in Chapter IV of this Agreement, the amount due to them in terms of this sub-section shall be paid direct to them by the employer.

(3) Where an employee is dismissed owing to a flagrant breach of duty he shall forfeit any claim to leave privileges and to the amount of leave pay accrued in respect of such leave.

(4) Should an employee die, or, in the course of his work be incapacitated from continuing at his trade, the amount which has accrued in respect of his leave shall be payable to his estate or to himself, as the case may be.

(5) Annual leave shall not be concurrent with any period during which an employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912, nor during any period of notice of termination of service.

(6) No employee shall, for remuneration, engage in his normal occupation during the period of his leave.

(7) For the purpose, further, of this section, the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee—

(i) is on leave in terms of sub-section (1) hereof;
(ii) is required to undergo training under the South African Defence Act, 1912;
(iii) is absent from work on the instruction or at the request of the employer;
(iv) is absent from work owing to sickness or accident amounting in the aggregate to a period not exceeding thirty days in any year.

7. Public Holidays.

Good Friday, Christmas Day, New Year's Day and Dingaan's Day shall be paid public holidays. Employees for whom wages are prescribed in Chapter III of this Agreement shall be entitled to leave on full pay on all other public holidays.

8. Driving of Motor Vehicles.

No employer shall cause or permit any employee in receipt of wages of less than £2 per week (except an indentured apprentice, a minor during the probationary period allowed under the Apprenticeship Act, or a sample boy) to drive any motor vehicle under its own power during the course of his employment in the Industry.

9. Out-Work.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any work in the Motor Industry elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of an order placed with such employer.

(2) No employee shall—

(*a*) solicit or take orders for or undertake work in the Motor Industry;

(*b*) engage in trading in motor vehicles or accessories,

for gain, or reward on his own account or on behalf of any person or firm, other than his employer.

10. Exhibition of Agreement.

Every employer shall affix and keep affixed in some conspicuous place upon his premises a copy of this Agreement in the form prescribed by the regulations under the Act, in legible characters, in both the official languages of the Union.

11. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to enter such premises, institute and complete such inquiries and to examine such documents, books, wage sheets, time sheets and pay tickets, and to interrogate such individuals and do all such acts as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed, and no person shall make a false statement to such agent during the course of his investigations.

bedrag gemaak word, as teëvordering vir enige gelde wat sodanige werknemer aan sodanige werkgewer verskuldig is nie.

Die Sekretaris van die Raad moet sodanige bedrae wat ontvang is namens vakansieverlofbetaling in 'n trustrekening plaas waarop die Raad trek en moet verskuldigde bedrag aan enige werknemer betaal slegs nadat sodanige werknemer 52 weke diens voltooi het as hy 'n weeklikse werknemer is of 12 maande as hy 'n maandelikse werknemer is in twee of meer inrigtings. As die werknemer die nywerheid verlaat, moet die bedrag aan hom betaal word na afloop van 52 weke of 12 maande, na gelang van die geval, bereken vanaf die datum waarop verlofbetaling begin oploop het of vroeër, na goeddunke van die Raad.

Verlofbetaling in besit van die Raad en nie na drie jaar vanaf die datum van die laaste deposito opgeëis deur enige werknemer nie, word verbeurd verklaar deur die Raad.

Die Administrasiekoste van die trustrekening genoem in die vorige paragraaf moet deur die Raad gedra word wat na sy goeddunke enige van die fondse ter hande by 'n goedgekeurde Bank- en/of Bougenootskap kan belê, en enige rente wat uit sodanige belegging oploop moet deur die Raad gehou word ter bestryding van die administrasiekoste van voornoemde trustfonds.

In geval van werknemers genoem in hoofstuk IV van hierdie Ooreenkoms, moet die bedrag aan hulle verskuldig ingevolge hierdie subartikel deur die werkgewer regstreeks aan hulle betaal word.

(3) As 'n werknemer ontslaan word weens ernstige pligsversuim verbeur hy alle aanspraak op verlofsvoorregte en op die bedrag verlofbetaling wat ten opsigte van sodanige verlof opgeloop het.

(4) As 'n werknemer sterf of in die loop van sy werk onbevoeg raak om sy vak voort te sit, is die bedrag wat ten opsigte van sy verlof opgeloop het betaalbaar aan sy boedel of aan homself, na gelang van die geval.

(5) Jaarlikse verlof mag nie saamval met enige tydperk wat van 'n werknemer vereis word om ingevolge die Suid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan of met enige diensopseggingstermyn nie.

(6) Geen werknemer mag vir besoldiging in sy gewone beroep diens doen gedurende sy verloftydperk nie.

(7) Verder word vir die toepassing van hierdie artikel beskou dat by die uitdrukking „diens" inbegrepe is enige tydperk of tydperke wat 'n werknemer—

(i) ingevolge subartikel (1) hiervan met verlof is;
(ii) ingevolge die Suid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan;
(iii) volgens opdrag of op versoek van die werkgewer van sy werk afwesig is;
(iv) weens siekte of ongeval van sy werk afwesig is wat in die geheel 'n tydperk van hoogstens dertig dae gedurende enige jaar beloop.

7. Openbare vakansiedae.

Goeie-Vrydag, Kersdag, Nuwejaarsdag en Dingaansdag, is openbare vakansiedae met betaling. Werknemers vir wie lone voorgeskryf word in hoofstuk III van hierdie Ooreenkoms is geregtig tot verlof met volle betaling op alle ander openbare vakansiedae.

8. Bestuur van motorvoertuie.

Geen werkgewer mag van enige werknemer in ontvangs van 'n loon van minder as £2 per week (behalwe 'n ingeboekte vakleerling of 'n minderjarige gedurende die proeftydperk kragtens die Vakleerlingen Wet, toegelaat, of 'n monsterjong), vereis of hom toelaat om enige motorvoertuig wat met eie krag voortbeweeg word, gedurende die loop van sy diens in die nywerheid, te bestuur nie.

9. Buitewerk.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van sy werknemers eis of hom toelaat om werk in die motornywerheid elders as in sy inrigting te onderneem nie, behalwe wanneer sodanige werk verrig word ter uitvoering of voltooiing van 'n bestelling wat by sodanige werkgewer geplaas is.

(2) Geen werknemer mag—

(*a*) bestellings werf of aanneem of werk in die motornywerheid onderneem nie;

(*b*) in motorvoertuie of onderdele handel dryf nie;

vir wins, of beloning, vir eie rekening of namens enige persoon of firma behalwe sy werkgewer.

10. Vertoning van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek op sy perseel 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in die vorm voorgeskryf in die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, in albei amptelike tale van die Unie, opplak en opgeplak hou.

11. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees, en dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige persone toe te laat tot sodanige persele om sodanige ondersoek in te stel en om sodanige stukke, boeke, loonstate, tydstate en betaalkaarte na te sien en om sodanige indiwidue te ondervra en alle sodanige werksaamhede te doen as wat nodig mag wees vir die doel om uit te vind of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word, en geen persoon mag 'n valse verklaring aan sodanige agent tydens sy sondersoeke maak nie.

12. Employment of Persons Under a Certain Age.

No employer shall employ any person under the age of fifteen years in the Industry, or any juvenile in the occupation of radiator assembler.

13. Exhibition of Notice Specifying Usual Daily Hours of Work.

Every employer shall cause to be displayed in his establishment in a place readily accessible to his employees a notice in the form prescribed in Annexure "A" to this Agreement in both official languages of the Union, specifying the starting time and finishing time of work for each day of the week, and the meal hour provided that, in the case of employees falling under the special provisions of Chapter II, the starting time so specified shall in no case be later than 8 a.m. and the finishing time so specified shall in no case be later than 5.30 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays and 12 noon on Saturdays and the meal hour so specified shall not exceed nor be less than one hour, provided that if on any day an employee is required to commence work earlier than 8 a.m. his finishing time on that day shall be reduced proportionately.

14. Records to be Kept.

Every employer shall keep in the form prescribed by the regulations under the Act, a record of wages and overtime paid and time worked by each of his employees. All entries shall be in ink and retained for three years.

15. Presumption.

An employee shall be deemed to be working in the employment of an employer, in addition to any period during which he is actually so working—

(*a*) during any period during which, in accordance with the requirements of his employer, he is present upon or in any establishment;
(*b*) during any other period during which he is present upon or in any such establishment;
(*c*) during any period during which he is in charge of any vehicle used in the Industry, whether or not it is being driven;
(*d*) during the whole of any interval in his work if he is not free to leave the premises of his employer for the whole of such interval; or
(*e*) during the whole of any interval in his work if the duration of such interval is not shown in the records required to be kept in terms of section 14 of this Chapter;

provided that if it is proved during what portion of any such period as is referred to in paragraph (*b*), (*c*), (*d*), or (*e*) any such employee actually worked in his employment, the presumption established by this sub-section shall not apply in respect of that employee in relation to that period.

16. Working Employers and Partners.

All working employers and partners or other persons engaged in the Motor Industry shall observe the recognised working hours prescribed for employees in this Agreement.

17. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

18. Employees' Representatives on the Council.

Employees' representatives on the Council shall be given every reasonable facility by their employers to attend to their duties in connection with meetings of the Council.

19. Sub-Letting of Premises.

(1) No employer shall cause or permit any portion of the premises occupied by him in which he is conducting or has conducted any work in the Motor Industry, to be sub-let to any other person for the purpose of such person engaging in any work connected with the Motor Industry without the previous consent of the Council having been obtained.

(2) Wherever at the date of the publication of this Agreement any employer has so sub-let any portion of the premises occupied by him to any other person engaging in the Motor Industry, such employer shall notify the Council within 30 days, making application for the Council's consent.

(3) The consent of the Council referred to in this section may be given or withheld, at its discretion.

20. Council Funds.

The funds of the Council which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

(1) (i) One penny per week shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees who is in receipt of wages of two pounds or less per week;
(ii) threepence per week shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees who is in receipt of wages of over two pounds per week;
(iii) one shilling per month shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees who is employed at a monthly rate of wages.

12. Indiensneming van persone onder 'n bepaalde ouderdom.

Geen werkgewer mag enigeen onder die ouderdom van vyftien jaar, of enige jeugdige in die beroep van inmekaarsitter van verkoeler in diens neem nie.

13. Vertoning van kennisgewing wat gebruiklike daaglikse werkure vermeld.

Elke werkgewer moet sorg dra dat 'n kennisgewing in albei amptelike tale van die Unie in die vorm voorgeskryf in aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms, en waarin die tyd waarop werk op elke dag van die week begin en eindig en die etenstyd, vermeld word, op 'n plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, vertoon word; met dien verstande dat in geval van werknemers wat binne die spesiale bepalings van Hoofstuk II val, die begintyd wat aldus bepaal is onder geen omstandighede later as 8 vm. en die ophoutyd wat aldus bepaal is onder geen omstandighede as 5.30 nm. op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae en Vrydae en 12 uur middag op Saterdae, mag wees nie, en die etensuur aldus bepaal nie meer of minder as een uur mag wees nie; met dien verstande dat as 'n werknemer op enige dag vereis word om voor 8 vm. te begin werk, sy ophoutyd op daardie dag na verhouding verkort moet word.

14. State wat gehou moet word.

Elke werkgewer moet in die vorm voorgeskryf by die regulasies van die Wet 'n staat hou van lone en oortyd wat betaal is en tyd wat deur elk van sy werknemers gewerk is. Alle inskrywings moet met ink gedoen en vir drie jaar gehou word.

15. Vermoede.

Dit moet beskou word dat 'n werknemer werksaam is in die diens van 'n werkgewer, bo en behalwe enige tydperk wanneer hy werklik aldus werksaam is—

(*a*) gedurende enige tydperk wanneer hy ingevolge die die vereistes van sy werkgewer op of in enige inrigting teenwoordig is;
(*b*) gedurende enige ander tydperk wanneer hy op of in enige sodanige inrigting teenwoordig is;
(*c*) gedurende enige tydperk wanneer hy toesig hou oor enige voertuig wat in die nywerheid gebruik word, of dit bestuur word of nie;
(*d*) gedurende die hele pouse in sy werk as hy nie vry is om die perseel van sy werkgewer vir die hele tydperk van sodanige pouse te verlaat nie;
(*e*) gedurende die hele pouse in sy werk as die duur van sodanige pouse nie aangetoon word in die aantekenings wat ingevolge artikel 14 van hierdie hoofstuk gehou moet word nie;

met dien verstande dat as dit bewys word gedurende watter deel van enige sodanige tydperk soos dié waarna in paragraaf (*b*), (*c*), (*d*) of (*e*) verwys word, enige sodanige werknemer werklik in sy diens werksaam was, die vermoede deur hierdie subartikel daargestel, nie ten opsigte van daardie werknemer met betrekking tot daardie tydperk, van toepassing is nie.

16. Werkende werkgewers en vennote.

Alle werknede werkgewers en vennote, of ander persone werksaam in die motornywerheid, moet die erkende werkure in hierdie Ooreenkoms vir werknemers voorgeskryf, nakom.

17. Toepassing van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

18. Verteenwoordigers van werknemers op die Raad.

Aan verteenwoordigers van werknemers op die Raad moet deur hulle werkgewers alle redelike fasiliteite verleen word om hulle pligte in verband met vergaderings van die Raad na te kom.

19. Die onderverhuur van perseel.

(1) Geen werkgewer mag enige gedeelte van die perseel geokkupeer deur hom waarin hy enige werk in die motornywerheid voortsit of voortgesit het, laat onderverhuur of die onderverhuur daarvan toelaat aan enige ander persoon vir sodanige persoon om enige werk in verband met die motornywerheid te verrig tensy die verlof van die Raad vooraf verkry is nie.

(2) As enige werkgewer op datum van die bekendmaking van hierdie Ooreenkoms enige gedeelte van die perseel wat hy okkupeer aan enige ander persoon in die motornywerheid onderverhuur het, moet sodanige werkgewer die Raad binne 30 dae in kennis stel en aansoek doen om die Raad se toestemming.

(3) Die toestemming van die Raad wat in hierdie artikel vermeld word, kan na goeddunke van die Raad toegestaan of weerhou word.

20. Raadskas.

Die fondse van die Raad wat berus by en beheer word deur die Raad word as volg voorsien:—

(1) (i) Een pennie per week moet deur elke werkgewer afgetrek word van die loon van elk van sy werknemers wat 'n loon van twee pond of minder ontvang;
(ii) drie pennies per week moet deur elke werkgewer afgetrek word van die loon van elk van sy werknemers wat 'n loon van meer as twee pond per week ontvang;
(iii) een sjieling per maand moet deur elke werkgewer afgetrek word van die loon van elk van sy werknemers wat teen 'n maandelikse loon in diens is.

(2) To the amount deducted as provided for in sub-section (1), the employer shall add an equal amount.

(3) The total sum referred to in sub-sections (1) and (2) shall be forwarded by each employer together with a covering letter in the form prescribed in Annexure "B" to this Agreement, to the Secretary of the Council, P.O. Box 8477, Johannesburg, not later than the tenth of the month following that to which the deductions refer.

(4) The provisions of this section shall not apply to apprentices but the names of all apprentices must be shown on the letter referred to in sub-section (3).

21. Subscriptions to Motor Industry Employees' Union of S.A. and South African Motor Industry Employers' Association.

(1) Every employer who is a member of the South African Motor Industry Employers' Association shall by authority of this Agreement deduct from the wages of each of his employees affected by Chapters II, IV and V of this Agreement, the amount of the subscriptions payable by such employees to the Motor Industry Employees Union of S.A., and shall forward on the form prescribed in Annexure "B" the amount thus deducted to the Secretary of the Council, P.O. Box 8477, Johannesburg, not later than the tenth day of each month following that to which the deductions refer.

(2) Every employer who is a member of the South African Motor Industry Employers' Association shall likewise forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 8477, Johannesburg, not later than the tenth day of each month one-twelfth of his annual subscription to the employers' association.

22. Membership of South African Motor Industry Employers' Association and Motor Industry Employees' Union of S.A.

(1) No member of the Motor Industry Employees' Union of S.A. shall accept employment with any employer who is not a member of the South African Motor Industry Employers' Association or the Transvaal Vehicle Builders' and Repairers' Association, and no member of the South African Motor Industry Employers' Association shall give employment to any employee who is not a member of the Motor Industry Employees' Union of S.A.

(2) Proof of membership of the Motor Industry Employees' Union of S.A. shall be the production of a membership card for the current year.

(3) This section shall not apply to labourers, apprentices or to employees for whom rates of wages are laid down in Chapter III of this Agreement, nor where, in the opinion of the Council, membership of a party to this Agreement has been refused without reasonable cause and the applicant has reported such refusal to the Council within 14 days thereof.

23. Differential Rates of Wages.

Where an employee on any day in any week performs work usually performed by another class or classes of employee for which wages are provided in this Agreement in excess of the wages which such former employee ordinarily receives, he shall be paid for the whole of that week wages, and earnings for any overtime worked, calculated at the higher or highest scale of wages so provided.

24. Cost of Living Allowance.

(1) In addition to the wages and remunerations payable in terms of Chapters II, III, IV and V and any contract of apprenticeship, every employer shall pay to each of his employees in respect of every month or week, as the case may be, or every part of a month or week, as the case may be, a cost of living allowance as set out in this section.

(2) The cost of living allowance shall be paid on the minimum wage prescribed in section 3 of Chapter II, section 3 of Chapter III, section 3 of Chapter IV, or section 3 of Chapter V for an employee of his class, and in the case of apprentices, on the minimum rates prescribed in their contracts of apprenticeship; provided, however, that where in any one week any employee has worked not less than 23 hours he shall, for the purpose of this cost of living allowance, be deemed to have worked a full week and be paid the allowance as though he had worked a full week.

(3) For the purpose of this section "Retail Price Index Figure" means the total of the index numbers for the Witwatersrand and Pretoria (each area compared with itself) relating to food, fuel, light, rent and sundries as published in the *Monthly Bulletin of Statistics* divided by two.

(4) Should the retail price index figure for any month rise above 1000 points, i.e., 1938 basis, there shall be paid to each employee referred to in this section an allowance of 2½ per cent. for every complete 25 points rise, with a maximum increase of 25 per cent.

(5) If after any increase in the retail price index figure there shall be a decline, then the allowance payable shall be reduced by 2½ per cent. for every complete 25 points fall below 1250 until the retail price index figure reaches 1000 points.

(6) Any adjustments necessary in terms of sub-sections (4) and (5) hereof shall be made—

(2) By die bedrag afgetrek soos bepaal in subartikel (1) moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg.

(3) Die totale bedrag genoem in subartikels (1) en (2) moet deur elke werkgewer tesame met 'n begeleidende brief in die vorm voorgeskryf in aanhangsel B van hierdie Ooreenkoms gestuur word aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 8477, Johannesburg, voor of op die tiende van die maand wat volg op dié waarna die kortings verwys.

(4) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op vakleerlinge nie maar die name van alle vakleerlinge moet aangetoon word op die brief genoem in subartikel (3).

21. Ledegelde aan die „Motor Industry Employees' Union of S.A." en die „South African Motor Industry Employers' Association".

(1) Elke werkgewer, wat 'n lid is van die „South African Motor Industry Employers' Association", moet, kragtens hierdie Ooreenkoms, van die loon van elk van sy werknemers wat onder Hoofstukke II, IV en V van hierdie Ooreenkoms val, die bedrag van ledegelde, deur sodanige werknemers aan die „Motor Industry Employee's Union of S.A." betaalbaar, aftrek en moet die bedrag aldus afgetrek voor of op die tiende dag van elke maand wat volg op dié waarna die kortings verwys aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 8477, Johannesburg, op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B stuur.

(2) Elke werkgewer wat 'n lid van die „South African Motor Industry Employers' Association" is, moet op soortgelyke wyse voor of op die tiende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 8477, Johannesburg, eentwaalfde van sy jaarlikse ledegeld aan die werkgewersorganisasie stuur.

22. Lidmaatskap van „South African Motor Industry Employers' Association" en „Motor Industry Employees' Union of S.A.".

(1) Geen lid van die „Motor Industry Employees' Union of S.A." mag diens aanvaar by 'n werkgewer wat nie 'n lid van die „South African Motor Industry Employers' Association" of die „Transvaal Vehicle Builders' and Repairers' Association" is nie en geen lid van die „South African Motor Industry Employers' Association" mag enige werknemer in diens neem wat nie 'n lid van die „Motor Industry Employees' Union of S.A." is nie.

(2) Bewys van lidmaatskap van die „Motor Industry Employees' Union of S.A." is die vertoning van 'n lidmaatskapkaart vir die lopende jaar.

(3) Hierdie artikel is nie van toepassing op arbeiders, vakleerlinge of op werknemers vir wie lone bepaal word in Hoofstuk III van hierdie Ooreenkoms nie, of waar volgens mening van die Raad lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms sonder redelike oorsaak geweier is en die aansoeker die Raad binne 14 dae daarna van sodanige weiering in kenins gestel het.

23. Verskillende lone.

As 'n werknemer op enige dag in enige week werk verrig wat gewoonlik deur 'n ander kategorie of kategorieë werknemer verrig word waarvoor lone bepaal word in hierdie Ooreenkoms van meer as die lone wat sodanige vorige werknemer gewoonlik ontvang, moet hy vir daardie hele week lone en verdienstes vir enige oortyd betaal word wat bereken is teen die hoogste loonskaal wat aldus bepaal is.

24. Lewenskostetoelae.

(1) Bo en behalwe die lone en besoldiging betaalbaar ingevolge Hoofstukke II, III, IV en V en enige vakleerlingskapkontrak, moet elke werkgewer aan elk van sy werknemers ten opsigte van elke maand of week, na gelang van die geval, of elke gedeelte van 'n maand of 'n week, na gelang van die geval, 'n lewenskostetoelae betaal soos in hierdie artikel uiteengesit word.

(2) Die lewenskostetoelae moet op die minimum loon betaal word wat in artikel 3 van Hoofstuk II, artikel 3 van Hoofstuk III, artikel 3 van Hoofstuk IV, of artikel 3 van Hoofstuk V vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, en in geval van vakleerlinge op die minimum loon wat in hul vakleerlingskapkontrak voorgeskryf is; met dien verstande egter dat as 'n werknemer in enige afsonderlike week minstens 23 uur gewerk het, hy vir doeleindes van hierdie lewenskostetoelae beskou moet word dat hy 'n volle week gewerk het en die toelae betaal moet word asof hy 'n volle week gewerk het.

(3) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „kleinhandel-prysindekssyfer" die totaal van die indeksgetalle vir die Witwatersrand en Pretoria (elke gebied vergelyk met homself) betreffende kos, brandstof, ligte, huurgeld en diverse soos bekendgemaak in die *Maandbulletin van Statistieke* gedeel deur twee.

(4) As die kleinhandel-prysindekssyfer vir enige maand bokant 1,000 punte styg, nl., 1938 basis, moet daar aan elke werknemer genoem in hierdie artikel 'n toelae van 2½ persent vir elke volle 25 punte styging, met 'n maksimum verhoging van 25 persent betaal word.

(5) As daar na enige verhoging in die kleinhandel-prysindekssyfer 'n daling is, moet die betaalbare toelae met 2½ persent vir elke volle 25 punte daling onderkant 1250 verminder word totdat die kleinhandel-prysindekssyfer 1000 punte bereik.

(6) Enige veranderings wat ingevolge subartikels (4) en (5) hiervan nodig is, moet aangebring word—

(*a*) in the case of employees for whom weekly rates of wages are prescribed and in the case of employees falling under Chapter III who are paid weekly, with effect from the day after the pay day nearest to the 16th of the month,

(*b*) in the case of employees for whom monthly rates of wages are prescribed, with effect from the 16th of the month

following publication of the *Monthly Bulletin of Statistics* which reflect the change in the retail price index figure.

(7) No employer shall cause or permit the remuneration of any employee who is in receipt of wages higher than those prescribed in the Agreement to be reduced or dismiss any such employee and re-employ him at a reduced remuneration, or require or permit any employee to pay or repay him the whole or any portion of any cost of living allowance payable under this section and section 25, nor shall he do any act or cause or permit any act to be done as a direct or indirect result of which any employee is deprived of the benefit or of any portion of the benefit of any such allowance.

25. War Measure No. 43 of 1942.

The allowances provided for herein shall include any allowance payable to the employees concerned under War Measure No. 43 of 1942, provided that where the allowance prescribed in this Agreement is less than that payable to the employee concerned under the said War Measure it shall be increased so as to be equal to the allowance prescribed in the War Measure.

26. Hours of Opening and Closing.

(1) No employer shall open or keep or permit to be open any motor saleroom and/or showroom, accessory shop or motor graveyard or office attached to any of these, and no employee shall in or on or from any motor saleroom or showroom, accessory shop or motor graveyard or office attached to any of these, sell or supply any goods or merchandise—

(*a*) on any Sunday or public holiday;

(*b*) earlier than 8.15 a.m. on any day;

(*c*) later than 5.30 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays; and

(*d*) later than 12 noon on Saturdays.

(2) No employer shall open or keep open or permit to be open any filling station or service station or the office attached thereto and no employee shall in, on or from any filling station or service station sell or supply any goods or merchandise, including petrol, oil, tyres and motor accessories—

(*a*) on any Sunday;

(*b*) earlier than 6 a.m. on any day;

(*c*) later than 10 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays; and

(*d*) later than 12 noon on Saturdays.

(3) No employer shall, nor shall he cause or permit any employee employed in any parking garage to sell or supply any goods or merchandise, including petrol, oil, tyres and motor accessories, during the periods of prohibition created in sub-section (2) of this section.

(4) No employer in the industry shall, nor shall he cause or permit any employee to oil and grease or wash and polish any motor vehicle during the periods of prohibition created in sub-section (2) of this section, nor on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day.

CHAPTER II.—WORKSHOP EMPLOYEES.

1. Scope of Application.

In addition to the provisions of Chapter I of this Agreement, the following provisions shall apply to all workshop employees.

2. Definitions.

"Bodymaker" means an employee who gets out patterns from a working drawing and completes construction work either by himself or under instruction or supervision, and/or performs repairs to bodywork, either wood or steel;

"clear working day" means that period on any day during which the usual day's shift is worked;

"coach and carriage trimmer" means an employee who performs work under one or more of the following heads: Designs and cuts out by hand with shears or knife leather and other material to be used in upholstering motor vehicles; stuffs and lines seats by hand; tacks in position flat pieces of leather or other material on the outside of motor vehicles; designs and cuts out with hand knife, according to pattern, leather fittings or fittings made of other material used in motor-body building, for hood, splashboard and aprons; finishes edges of leather or other material with hand or machine tools; applies dye or stain to them by hand, if required, and tacks or fixes leather fittings or fittings of other material in position; fixes springs, paddings, cushions, covers of cloth, leather, decorative braid or other material to frame of articles, backs, seats and cushions, sews springs to webbing with string, inserts padding and covers with hessian or other fabric; cuts out, fits and tacks in place exterior cover; conceals edges of leather or other material by tacking braid and rosettes;

(*a*) in geval van werknemers vir wie weeklikse loonskale voorgeskryf is en in geval van werknemers wat onder Hoofstuk III val wat weekliks betaal word met ingang vanaf die dag na die betaaldag wat die naaste aan die 16de van die maand is;

(*b*) in geval van werknemers vir wie maandelikse loonskale voorgeskryf is met ingang vanaf die 16de van die maand,

wat volg op die bekendmaking van die Maandbulletin van Statistieke wat die verandering in die kleinhandel-prysindeks-syfer weergee.

(7) Geen werkgewer mag die oorsaak wees of toelaat dat die besoldiging van enige werknemer wat hoër lone ontvang as die wat in die Ooreenkoms voorgeskryf is, verminder word nie of om enige sodanige werknemer te ontslaan en hom teen 'n verminderde besoldiging weer in diens te neem nie, of van enige werknemer vereis of hom toelaat om hom enige gedeelte van enige lewenskostetoelae te betaal of terug te betaal wat ingevolge hierdie artikel en artikel 25 betaalbaar is, ook mag hy geen daad doen of veroorsaak of toelaat dat enige daad gedoen word as regstreekse of onregstreekse gevolg waarvan enige werknemer ontstoke is van die bystand of van enige gedeelte van die bystand van enige sodanige toelae.

25. Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942.

Die toelaes wat hierin bepaal word moet enige toelae insluit wat ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 aan die betrokke werknemers betaalbaar is, met dien verstande dat waar die toelae voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms minder is as die aan die betrokke werknemer betaalbaar ingevolge die genoemde Oorlogsmaatreël, dit verhoog moet word sodat dit aan die toelae gelyk is wat in die Oorlogsmaatreël voorgeskryf is.

26. Openings- en sluitingsure.

(1) Geen werkgewer mag enige motorverkoop- en/of vertoonlokaal, winkel vir toebehore of motorsloopplek of kantoor verbonde aan enige hiervan oopmaak of oophou of toelaat om oop gehou te word nie, en geen werknemer mag in of op of vanuit enige motorverkoop- of vertoonlokaal, winkel vir toebehore of motorsloopplek of kantoor verbonde aan enige hiervan enige goedere of verkoopware verkoop of verskaf nie—

(*a*) op enige Sondag of openbare vakansiedag;

(*b*) vroeër as 8.15 vm. enige dag;

(*c*) na 5.30 nm. Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae; en

(*d*) na 12-uur middag Saterdae.

(2) Geen werkgewer mag enige vul- of diensstasie of die kantoor daaraan verbonde oopmaak of oophou of toelaat dat dit oop is nie, en geen werknemer mag in, op of vanuit enige vul- of diensstasie enige goedere of verkoopware met inbegrip van petrol, olie, buitebande en motortoebehore verkoop of verskaf nie—

(*a*) op enige Sondag;

(*b*) voor 6 vm. enige dag;

(*c*) na 10 nm. Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae; en

(*d*) na 12-uur Saterdae.

(3) Geen werkgewer mag of veroorsaak of toelaat dat enige werknemer werksaam in enige parkeergarage enige goedere of verkoopware met inbegrip van petrol, olie, buitebande en motortoebehore gedurende die verbode tydperk geskep in subartikel (2) van hierdie artikel verkoop of verskaf nie.

(4) Geen werkgewer in die nywerheid mag of veroorsaak of toelaat dat enige werknemer enige motorvoertuie gedurende die verbode tydperke geskep in subartikel (2) van hierdie artikel of op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag olie en ghries of was en poleer nie.

HOOFSTUK II.—WERKWINKEL-WERKNEMERS.

1. Bestek van toepassing.

Behalwe die bepalings van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms is die volgende bepalings op alle werkwinkel-werknemers van toepassing.

2. Woordbepaling.

„Bakbouer", beteken 'n werknemer wat modelle volgens 'n getekende plan maak, en wat konstruksiewerk alleen of volgens instruksies of onder toesig voltooi, en/of herstelwerk aan bakwerk, hetsy hout of staal verrig;

„volle werkdag", beteken die tydperk op enige dag waarin die gewone dagskof gewerk word;

„koets- en rytuigafwerker", beteken 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig: Ontwerpe op leer en ander materiaal vir die bekleding van motorvoertuie teken en uitsny met die hand, met 'n skêr of 'n mes; sitplekke met die hand opstop en voer; plat stukkies leer of ander materiaal buite aan motorvoertuie op hul plek vasspyker; leerbekledings of bekledings van ander materiaal, wat by motorbakbou vir tente, spatborde, en dekklede gebruik word, volgens patrone ontwerp en met 'n handmes uitsny; met hand- of masjiengereedskap leerrantjies of rantjies van ander materiaal afwerk; indien nodig dit met die hand verf of kleur, en leerbekledings of bekledings van ander materiaal op hul plek vasmaak of vasspyker; springvere, vulsel, kussings, oortrekke van weefsel, leer, versieringskoord, of ander materiaal vassit aan die rame van voorwerpe, leunings, sitplekke en kussings; springvere met tou aan bandweefsel vaswerk; vulsel insit en dit met goiingsak of ander stof beklee; buite-bekleding uitsny, pas en op sy plek vasspyker; rantjies van leer of ander materiaal met koord en rosette bedek;

" coach painter and/or sprayer " means an employee who performs work under one or more of the following heads: mixes colours, blends and prepares paints for application, prepares rough stuff and filling, applies by means of brush, finishing coats of cellulose, synthetic or other colour varnish, stripes and finishes motor vehicles with final coat of varnish, and/or applies materials by spraying with an air spray gun, and/or supervises completion of painting of chassis and other parts of motor vehicles;

" coach-smith " means an employee who forges by hand, or under power hammer, ironwork used in building all types of motor vehicles and/or welds up ironwork on such vehicles and makes and tempers steel; and/or does repair work in connection with motor vehicles, and hoops up naves;

" journeyman " means any employee [other than an apprentice, or a minor during the probation period allowed under section *four* (2) of the Apprenticeship Act, 1922] who—

(1) has completed five years' apprenticeship in any of the trades enumerated in paragraph (*a*) of subsection 1 of section 3 of this Chapter; or

(2) performs any one or more of the following operations in connection with motor vehicles: dismantling for purpose of repairs, reassembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, body-building, upholstering, spraying, painting, trimming, forging, wheelbuilding, sheet-metal working, fitting, turning, machining, making or repairing parts, brass finishing, spring-making, blacksmithing, welding, copper-smithing, lead-burning, plumbing and moulding;

" motor mechanic " or " tuner and tester " means a journeyman who performs any one or more of the following operations in connection with motor vehicles: dismantling for purpose of repairs, re-assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, making spare parts; provided that he is not employed on any one of the said operations to such an extent that he will be included in any other class of employee defined in this section;

" motor vehicle assembler " means an employee who offloads, unpacks and fits wheels and mudguards to new motor vehicles;

" motor vehicle electrician and/or radio mechanic " means an employee who diagnoses faults in electric equipment, directs or executes repairs and/or tests or supervises the final testing of electrical installations in motor vehicles including radio equipment;

" motor vehicle battery assembler " (also known in the motor industry as a " battery mechanic ") means an employee who dismantles batteries, and/or replates, reassembles and/or re-insulates batteries; assembles batteries from component parts which are either manufactured locally or imported;

" radiator assembler " means an adult employee who manufactures radiator cores from component parts;

" seamstress " means a female who performs solely the work of making suncovers and wheel bags;

" sheet-metal worker " means an employee who makes or repairs body panels, valances, mudguards, radiators, or any sheet-metal work in connection with motor vehicles;

" short time " means the time actually worked in an establishment when such time is less than the usual working hours in that establishment;

" wheelwright " means an employee who makes or repairs wheels for motor vehicles;

" woodworking machinist " means an employee who cuts out or shapes timber by woodworking machinery in the process of motor body-building.

3. WAGES.

No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week:—

(*a*) Journeymen.	*Area A.* £ s. d.	*Area B.* £ s. d.
(i) Acetylene and/or electric welder	6 13 6	5 12 0
Blacksmith and/or forgeman and/or springmaker	6 13 6	5 12 0
Plumber and/or lead burner	6 13 6	5 12 0
Fitter and/or turner and/or machinist	6 13 6	5 12 0
Motor mechanic and/or tuner and tester	6 13 6	5 12 0
Motor vehicle electrician (including electrical fitter and/or armature winder) and/or radio mechanic	6 13 6	5 12 0
Sheet-metal worker	6 13 6	5 12 0
(ii) Bodymaker	6 13 6	5 12 0
Coachsmith	6 13 6	5 12 0
Coach and carriage trimmer	6 13 6	5 12 0
Coach painter and/or sprayer	6 13 6	5 12 0
Wheelwright	6 13 6	5 12 0
Woodworking machinist	6 13 6	5 12 0

„ koetsskilder en/of verfsproeiier ", beteken 'n werknemer wat kleure meng, verf meng en berei om aangebring te word, rowwe materiaal vir vulsel gereedmaak, deur middel van 'n kwas boonste lae sellulose, sintetiese of ander kleurvernis aanbring, strepe skilder en die laaste vernislaag op motorvoertuie aanbring, en materiale aanbring deur dit te sproei met 'n lugsproeitoestel, en toesig hou oor die beskildering van onderstelle en ander onderdele van motorvoertuie;

„ koetssmid ", beteken 'n werknemer wat ysterwerk vir gebruik by die bou van alle soorte motorvoertuie met die hand of met 'n stoomhamer smee en/of wat die ysterwerk aan sodanige voertuie las, en staal maak en hardmaak; en/of reparasiewerk in verband met motorvoertuie verrig en nawe met hoepels beslaan;

„ vakman ", beteken 'n werknemer [behalwe 'n vakleerling of 'n minderjarige gedurende die proeftyd wat kragtens artikel *vier* (2) van die Vakleerlingen Wet, 1922, toegelaat word] wat—

(1) 'n vakleerlingskap van vyf jaar voltooi het in enigeen van die vakke wat in paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 3 van hierdie Hoofstuk vermeld word; of

(2) in een of meer van onderstaande werksaamhede of beroepe in verband met motorvoertuie in diens is: uitmekaarhaal vir herstel, inmekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, aanlê van elektriese geleiding, bakbou, bekleding, sproeiwerk, verfwerk, afwerk, smee, wielbou, metaalplaatwerk, bankwerk, draaiwerk, masjienwerk, dele vervaardig of herstel, geelkoperafwerking, springvere vervaardig, grofsmidwerk, las, kopersmidwerk, loodsmelt, loodgieterswerk en gietwerk;

„ motorwerktuigkundige " of „ -steller en -toetser ", beteken 'n vakman wat een of meer van onderstaande werksaamhede in verband met motorvoertuie verrig: uitmekaarhaal vir herstel, inmekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, elektriese geleiding aanlê, onderdele maak; met dien verstande dat hy nie in so'n mate in enigeen van genoemde beroepe werksaam is nie dat hy by 'n ander kategorie werknemner, bepaal in hierdie artikel, ingesluit kan word nie;

„ inmekaarsitter van motorvoertuie ", beteken 'n werknemer wat nuwe motorvoertuie aflaai en uitpak en wiele en modderskerms aan nuwe motorvoertuie sit;

„ motorvoertuig-elektrisiën en/of radio-werktuigkundige ", beteken 'n werknemer wat gebreke in verband met elektriese toerusting vasstel, herstelwerk voorskryf of verrig en/of toets of toesig hou oor die finale toetsing van elektriese installasies in motorvoertuie insluitende radio-toerusting;

„ inmekaarsitter van motorvoertuigbatterye ", beteken (in die motornywerheid ook bekend as 'n „ batterywerktuigkundige ") 'n werknemer wat werksaam is by die uitmekaarhaal van batterye en/of nuwe plate insit en batterye weer inmekaarsit en/of isoleer en batterye inmekaarsit van plaaslik vervaardigde of ingevoerde onderdele;

„ inmekaarsitter van verkoeler ", beteken 'n volwasse werknemer in diens by die vervaardiging van verkoelerbuisies uit samegestelde bestanddele;

„ naaister ", beteken 'n vrou in diens uitsluitlik in verband met die maak van sonskerms en sakke vir spaarwiele;

„ metaalplaatwerker ", beteken 'n werknemer wat bakpanele, versiersels, modderskerms en verkoelers maak of repareer, of enige metaalplaatwerk in verband met motorvoertuie verrig;

„ korttyd ", beteken die tyd werklik in 'n inrigting gewerk, wanneer sodanige tyd korter is as die gewone werkure in daardie inrigting;

„ wielsmid ", beteken 'n werknemer wat wiele vir motorvoertuie maak of repareer;

„ houtbewerkinsmasjinis ", beteken 'n werknemer wat by die bou van motorbakke hout uitsny of vorm met behulp van houtbewerkingsmasjinerie.

3. LONE.

Werkgewers mag nie minder as onderstaande weeklikse lone betaal en werknemers mag ook nie laer lone aanneem nie:—

(*a*) Vakmanne:	*Gebied A.* £ s. d.	*Gebied B.* £ s. d.
(i) Lasser met blaasvlam en/of elektrisiteit	6 13 6	5 12 0
Grofsmid en/of vuurwerker en/of veermaker	6 13 6	5 12 0
Loodgieter en/of loodsmelter	6 13 6	5 12 0
Bankwerker en/of draaier en/of masjinis	6 13 6	5 12 0
Motorwerktuigkundige en/of -steller en toetser	6 13 6	5 12 0
Motorvoertuig-elektrisiën (met inbegrip van elektrotegniese monteur en/of ankerwikkelaars) en/of radio-werktuigkundige	6 13 6	5 12 0
Metaalplaatwerker	6 13 6	5 12 0
(ii) Bakbouer	6 13 6	5 12 0
Koetssmid	6 13 6	5 12 0
Koets- en rytuigafwerker	6 13 6	5 12 0
Koetsskilder en/of verfsproeier	6 13 6	5 12 0
Wielsmid	6 13 6	5 12 0
Houtbewerkingsmasjinis	6 13 6	5 12 0

	Area A. £ s. d.	Area B. £ s. d.
(*b*) Motor vehicle battery assembler (also known in the motor industry as a battery mechanic)	4 16 0	4 16 0
(*c*) Radiator assembler	3 5 0	3 5 0
(*d*) Motor vehicle assembler	3 0 0	3 0 0
(*e*) Seamstress	3 12 0	3 12 0
(*f*) Juvenile engaged on battery assembling	2 0 0	2 0 0
(*g*) Employees not elsewhere specified in this Agreement	1 7 6	1 0 0
(*h*) Juvenile employee engaged in any trade or occupation designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the period he may, in terms of section *four* (2) of the Apprenticeship Act, 1922, be employed without a contract of apprenticeship	0 14 0	0 14 0

4. Hours of Work.

(1) The wages prescribed in section 3 of this Chapter are in respect of the usual working hours in an establishment which shall not exceed 46 hours in any week.

(2) There shall be only one starting and finishing time in each establishment, and no meal interval shall exceed or be less than one hour.

(3) Notwithstanding anything contained in this Agreement where in any establishment the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any work day be required or permitted to work later than 5.30 p.m. provided that the total working hours on any day shall not exceed nine and one quarter hours.

(4) No employer shall cause or permit any employee for whom wages are laid down in this Chapter to work a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour.

5. Overtime.

(1) All hours worked in excess of the hours prescribed in section 4 of this Chapter or in excess of the daily hours referred to in sub-section (2) of this section shall be regarded as overtime and paid for at the rates laid down in sub-section (2) of this section.

(2) (*a*) Where an employee on any one day works for longer hours than those specified in the notice required under section 13 of Chapter I of this Agreement, or, where the employer has failed to comply with section 13 of Chapter I in excess of eight hours and twenty-four minutes on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays and four hours on Saturdays, he shall be paid at the rate of one and a half times his hourly rate for such excess time, provided, however, that any work performed between midnight of any day (including Sunday) until starting time the next morning and any work performed on Sundays shall be paid for at double his hourly rates for the time so worked unless such work commences not earlier than 6 a.m. in which event any time so worked until the normal starting time shall be paid at the rate of one and one half times his hourly rates for the time so worked; provided that for work performed on a Sunday the employee shall be paid at least double the ordinary remuneration payable for a full day's work.

(*b*) An employee shall be paid at the rate of one and a half times his hourly rate for each hour worked on Saturday, or any other recognised half day which has been approved by the Council, after 12 noon, whether or not the employee concerned worked during the morning of that day.

(3) Whenever in terms of this section overtime calculated on a daily basis differs in any week from overtime calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(4) No employee for whom wages are prescribed in this Chapter shall work on the Public Holidays referred to in section 7 of Chapter I of this Agreement provided, however, that should the exigencies of the employer's business require an employee to work on any such holiday, such employee shall be paid at the hourly rate of wages of the employee concerned for each hour or part of an hour so worked in addition to his ordinary remuneration to which he would be entitled for that day.

(5) An employer shall in no case require or allow the overtime of an employee to exceed 10 hours per week.

6. Short Time and Temporary Employment.

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement and subject to the provisions of sub-section (2) of this section, an employer may, on account of slackness of work or the exigencies of trade, work his employees short time and pay such employees, instead of the weekly wage, the hourly rates for each hour or part of an hour worked.

(2) Where short time is being worked in any establishment, an employee who on any day attends at the establishment on the instructions of the employer or his representative, shall be entitled to be employed for at least half a day on any such day or to receive a minimum of half a full day's pay in lieu thereof. Any employee who is not required to attend on any day must be informed prior to such day that his services will not be required, otherwise, if he attends, he shall be deemed to be attending on the instructions of the employer.

	Gebied A. £ s. d.	Gebied B. £ s. d.
(*b*) Inmekaarsitter van motorvoertuigbatterye (ook in die motornywerheid bekend as 'n batterywerktuigkundige)	4 16 0	4 16 0
(*c*) Inmekaarsitter van verkoeler	3 5 0	3 5 0
(*d*) Motorvoerutiginmekaarsitter	3 0 0	3 0 0
(*e*) Naaister	3 12 0	3 12 0
(*f*) Jeugdige werksaam in verband met die inmekaarsit van batterye ...	2 0 0	2 0 0
(*g*) Werknemers nie elders in hierdie Ooreenkoms bepaal nie	1 7 6	1 0 0
(*h*) Jeugdige werknemer wat werksaam is in enige vak of beroep wat ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1922, angewys is, gedurende die tydperk wat hy ingevolge artikel *vier* (2) van die Vakleerlingen Wet, 1922, sonder 'n vakleerlingskapkontrak in diens geneem mag word	0 14 0	0 14 0

4. Werkure.

(1) Die lone voorgeskryf in artikel 3 van hierdie Hoofstuk is ten opsigte van die gewone werkure in 'n inrigting wat nie meer as 46 uur in enige week mag wees nie.

(2) Daar moet net een begin- en ophoutyd in elke inrigting wees, en geen etenstyd mag meer of minder as een uur wees nie.

(3) As die werknemers in 'n inrigting gewoonlik hoogstens vyf dae in die week werk, kan 'n werknemer, nieteenstaande enigiets wat in hierdie Ooreenkoms bevat is, of enige werkdag vereis of toegelaat word om na 5.30 nm. te werk met dien verstande dat die totale werkure op enige dag hoogstens nege en 'n kwart uur is.

(4) Geen werkgewer mag van enige werknemer vir wie lone in hierdie Hoofstuk vasgestel is, verlang of toelaat om 'n onafgebroke tydperk van meer as vyf uur te werk sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur nie.

5. Oortyd.

(1) Alle ure gewerk bo en behalwe die ure voorgeskryf in artikel 4 van hierdie hoofstuk, of die daaglikse ure in subartikel (2) van hierdie artikel genoem, moet as oortyd beskou word en moet betaal word teen die lone bepaal in subartikel (2) van hierdie artikel.

(2) (*a*) Indien 'n werknemer op enige dag meer ure werk as wat bepaal word in die kennisgewing, wat ingevolge artikel 13 van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms vereis word, of as die werkgewer in gebreke gebly het om aan artikel 13 van Hoofstuk I van meer as agt uur en vier-en-twintig minute op Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrydag en vier uur Saterdag te voldoen, moet hy vir sodanige ekstra tyd teen anderhalfmaal sy uurloon betaal word, met dien verstande egter dat vir enige tyd gewerk tussen middernag op enige dag (met inbegrip van Sondag) tot aan die begintyd op die volgende môre en vir enige werk verrig op Sondag teen tweemaal sy uurloon vir die tyd aldus gewerk, betaal moet word, tensy sodanige werk nie vroeër as 6 vm. begin nie, in welke geval vir enige tyd aldus gewerk tot die gewone begintyd teen anderhalfmaal sy uurloonskale vir die tyd aldus gewerk, betaal moet word; met dien verstande dat die werknemer vir werk op 'n Sondag verrig minstens tweemaal die gewone besoldiging betaalbaar vir 'n volle dag se werk betaal moet word.

(*b*) 'n Werknemer moet vir elke uur wat hy op Saterdae of enige ander erkende halfdag wat deur die Raad goedgekeur is, na 12 uur middag gewerk het, of die betrokke werknemer die voormiddag van daardie dag gewerk het of nie, teen anderhalfmaal die uurloon betaal word.

(3) Indien ingevolge hierdie artikel oortyd wat op 'n daaglikse basis bereken is, in enige week verskil van oortyd bereken op 'n weeklikse basis, moet die basis wat vir die werknemer die gunstigste is, toegepas word.

(4) Geen werknemer vir wie lone in hierdie hoofstuk voorgeskryf is, mag op die openbare vakansiedae werk wat in artikel 7 van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is; met dien verstande egter dat as die bedryfsbehoeftes van die werkgewer vereis dat 'n werknemer op enige sodanige vakansiedag moet werk, sodanige werknemer teen die uurloon van die betrokke werknemer betaal moet word vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk bo en behalwe sy gewone besoldiging waarop hy vir daardie dag geregtig sal wees.

(5) In geen geval mag 'n werkgewer van sy werknemer vereis of hom toelaat om meer as 10 uur oortyd per week te werk nie.

6. Korttyd en tydelike werk.

(1) 'n Werkgewer mag, ondanks enige teenstrydige bepalings van hierdie Ooreenkoms en onderhewig aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, sy werknemers, weens slapte in die werk of weens bedryfsbehoeftes korttyd laat werk en sodanige werknemers teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk, in plaas van die weeklikse loon betaal.

(2) Indien in enige inrigting korttyd gewerk word, is 'n werknemer, wat op enige dag op las van die werkgewer of sy verteenwoordiger by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag op sodanige dag te werk gestel te word of om in plaas daarvan minstens 'n halfdag se loon te ontvang. Enige werknemer, van wie nie verlang word om op enige dag teenwoordig te wees nie, moet voor sodanige dag in kennis gestel word dat sy dienste nie nodig sal wees nie, anders word hy, as hy opdaag, beskou op las van die werkgewer teenwoordig te wees.

(3) Where an employer finds it necessary to employ additional temporary employees, such additional temporary employees may be employed and paid at an hourly rate for each hour or part of an hour worked.

7. Travelling Allowances.

(1) An employee who is required to work away from the establishment in which he is ordinarily employed shall be paid—

(*a*) at ordinary rates of wages whilst travelling, not exceeding, however, one day's pay in respect of every period of 24 consecutive hours;

(*b*) whilst on the job, at ordinary rates of wages for any portion of the work which is done during the normal hours of the establishment in which he is engaged, and overtime rates as laid down in sub-section (2) (*a*) of section 5 of this chapter for any portion of the work which is done outside of such normal hours;

(*c*) five shillings per night for such nights as he is prevented by his work from returning to his home;

(*d*) second class return fare if he travels by train and a refund of the cost of his meals and bed on the train;

(*e*) a refund of reasonable board and lodging when on the job or travelling to and from the job.

(2) Whenever any employee travels in any manner other than by train, the employer shall either provide the mode of transport or make arrangements for it.

8. Piece-work or Flat-rate Work.

(1) Piece-work or flat-rate work may not be given out or performed unless approval of the Council is first obtained.

(2) Whenever piece-work or flat-rate work is approved by the Council, an employee so employed shall be paid the full amount earned by him under the piece-work rates agreed to between him and his employer; provided, however, that no employee shall be paid less than the amount which he would have earned if he had been employed on a time-work basis for the period taken to perform the work concerned.

(3) Apprentices shall not, on any account, be employed on piece-work or flat-rate work.

9. Supply of Tools.

(1) An employer shall provide each of his employees with a suitable locker for his tools.

(2) (*a*) Employers shall provide the following articles free of charge: electric drilling machines, benches and vices, jacks and trestles, emery wheels, block and tackle, or cranes, grease guns or other greasing apparatus, extension lights with a maximum of one globe per month, waste or sweat rags, means for cleaning greasy parts before re-assembling, hacksaw blades, 8-in. files and over, mechanics' cradles, goggles for welders, rubber gloves and rubber aprons for electricians on continuous battery work and handling acids, trimmer's sewing machine.

(*b*) Where any of the following articles is required in an establishment, the employer shall provide it free of charge: drills of $\frac{3}{8}$-in. and over, reamers of all sizes, screwing tackle, stocks and dies and taps, blow lamps, spanners for 1-in. nuts and over, and all special spanners, wheel pullers, hammers of 3-lb. and over, Stillson wrenches over 12 inches, wringing irons, large soldering irons, rivet sets, valve seat cutters, valve grinding compound, hydrometers and electrical testing and fault-finding apparatus and blacksmith's tools.

(3) In the event of any employee who is engaged on repetition work requiring large quantities of drills or files or similar breakable tools, these shall be provided by the employer.

10. Termination of Employment.

An employee shall be required to give one clear working day's notice to terminate an engagement with an employer, and every employer shall be required to give like notice of dismissal to an employee; provided that—

(*a*) an employer may pay to an employee, in cash, the equivalent of the period of notice; and

(*b*) the right of the employer or employee to terminate employment without such notice for any good cause recognised by law as sufficient;

is not hereby affected.

CHAPTER III.—OFFICE, STORES, SALES AND CLERICAL EMPLOYEES.

1. Scope of Application.

In addition to the provisions of Chapter I of this Agreement, the following provisions shall apply to all office, stores, sales and clerical employees.

2. Definitions.

"experience" means the total period or periods of employment which an employee has had as a shop assistant, clerical employee or traveller respectively, whether in or out of the Union of South Africa;

"male shop assistant and/or male clerical employee, qualified", means a male shop assistant or a male clerical employee who has had not less than six years' experience as a shop assistant or a clerical employee respectively;

(3) In geval 'n werkgewer dit nodig vind om addisionele tydelike werknemers in diens te neem, mag sodanige addisionele tydelike werknemers teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk in diens geneem en betaal word.

7. Reistoelaes.

(1) 'n Werknemer van wie verlang word om elders te werk as in die inrigting waar hy in die gewone loop van sake in diens is, moet betaal word—

(*a*) teen gewone loonskale terwyl op reis, dog nie meer as een dag se betaling ten opsigte van elke tydperk van 24 agtereenvolgende uur nie;

(*b*) terwyl op die werk, teen gewone loonskale vir enige deel van die werk wat gedurende die gewone werkure van die inrigting waarin hy werksaam is, gedoen word, en oortydskale soos vesgestel in subartikel (2) (*a*) van artikel 5 van hierdie Hoofstuk vir enige deel van die werk wat buite sodanige gewone werkure gedoen is;

(*c*) vyf sjielings per nag vir sodanige nagte as wat hy deur sy werk verhoed word om na sy huis terug te keer;

(*d*) tweedeklas-retoerkaartjie as hy per trein reis en terugbetaling van die koste vir sy maaltye en bed op die trein;

(*e*) terugbetaling vir redelike kos en inwoning terwyl op die werk of op reis na en van die werk.

(2) Indien 'n werknemer op enige ander manier as per trein reis, moet die werkgewer òf die vervoermiddel verskaf òf reëlings daarvoor tref.

8. Stukwerk of werk teen standaardlone.

(1) Stukwerk of werk teen 'n standaardloon mig nie uitgegee of verrig word nie, tensy daartoe eers goedkeuring van die Raad verkry word.

(2) As stukwerk of werk teen 'n standaardloon deur die Raad goedgekeur is, moet 'n werknemer wat aldus in diens is teen die volle bedrag deur hom verdien volgens die stukwerkskaal, waarop hy en sy werkgewer ooreenkom, betaal word; met dien verstande egter dat geen werknemer teen minder as die bedrag betaal mag word wat hy sou verdien het as hy op 'n tydloonbasis in diens was vir die tydperk wat dit geneem het om die betrokke werk te verrig nie.

(3) Vakleerlinge mag geensins op stukwerk, of werk teen 'n standaardloon, te werk gestel word nie.

9. Verskaffing van gereedskap.

(1) 'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n geskikte kassie vir sy gereedskap verskaf.

(2) (*a*) Werkgewers moet onderstaande voorwerpe kosteloos verskaf:—Elektriese boormasjiene, banke en bankskroewe, domkragte en bokke, slypstene, katrolle en hystoestelle of krane, ghriesspuite of ander smeerapparate, verlengingsligte met 'n maksimum van een gloeilamp per maand, smeerlappe of katoen, goed om vetterige dele mee skoon te maak voordat dit weer inmekaargesit word, lemme vir ystersae, vyle van 8 duim en langer, sleë vir werktuigkundiges, stofbrille vir lassers, rubberhandskoene en rubbervoorskote vir elektrisiëns wat voortdurend aan batterye en met sure werk, afwerkersnaaimasjien.

(*b*) Indien enige van onderstaande gereedskap in 'n inrigting benodig is, moet die werkgewer dit kosteloos verskaf: Bore van $\frac{3}{8}$ duim en grote, ruimers van alle groottes, skroef- en skroefsnygereedskap, blaaslampe, skroefhamers vir moertjies van 1 duim en groter, en alle spesiale skroefhamers, wieltrekkers, hamers van 3 pond en groter, Stilson-skroefhamers groter as 12 duim, wringysters, groot soldeerboute, klinknaelstelle, klepsittingslypers, klepslyppasta, watermeters en apparate gebruik vir elektrotegniese toetse en om gebreke te bepaal, en grofsmidgereedskap.

(3) In geval 'n werknemer werk verrig waarby verskillende prosesse herhaal word en waarby groot hoeveelhede bore of vyle of dergelike breekbare gereedskap benodig is, moet dié deur die werkgewer verskaf word.

10. Diensbeëindiging.

'n Werknemer moet een volle werkdag vooruit sy diens by 'n werkgewer opsê en elke werkgewer moet aan 'n werknemer dergelike kennis van ontslag gee, met dien verstande dat—

(*a*) 'n werkgewer aan 'n werknemer 'n bedrag gelykstaande aan die loon vir die diensopseggingstermyn kontant mag betaal; en

(*b*) op die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die diens sonder voorafgaande opsegging te beëindig, om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word, geen inbreuk gemaak word nie.

HOOFSTUK III.—KANTOOR-, PAKHUIS-, VERKOOP- EN KLERKLIKE WERKNEMERS.

1. Bestek van toepassing.

Die volgende bepalings is, behalwe die bepalings van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms, op alle kantoor-, pakhuis-, verkoop- en klerklike werknemers van toepassing:—

2. Woordbepalings.

„Ervaring", beteken die totale dienstydperk of -tydperke van 'n werknemer onderskeidelik as winkelbediende, klerklike werknemer of handelsreisiger binne of buite die Unie van Suid-Afrika;

„manlike winkelbediende en/of manlike klerklike werknemer, gekwalifiseerd", beteken 'n manlike winkelbediende of 'n manlike klerklike werknemer met minstens ses jaar ervaring onderskeidelik as winkelbediende of klerklike werknemer;

"male shop assistant and/or male clerical employee, unqualified", means a male shop assistant or a male clerical employee who has had less than six years' experience as a shop assistant or a clerical employee respectively;

"female shop assistant and/or female clerical employee, qualified", means a female shop assistant or a female clerical assistant who has had not less than five years' experience as a shop assistant or a clerical employee respectively;

"female shop assistant and/or female clerical employee, unqualified", means a female shop assistant or a female clerical assistant who has had less than five years' experience as a shop assistant or a clerical employee respectively;

"shop assistant" means an employee who wholly or mainly performs one or more or all of the following operations or duties in an accessory shop or motor car saleroom and/or showroom—

(*a*) attending to customers;
(*b*) displaying goods;
(*c*) keeping and controlling stocks;
(*d*) assembling orders by means of getting out from stock and putting together of goods required to fulfil orders, using an order form or an invoice;
(*e*) ticket writing;
(*f*) despatching of goods out of any establishment to departments or for transit;
(*g*) selling of goods or merchandise, including motor vehicles;

"clerical employee" means an employee who wholly or mainly performs writing and/or typing, shorthand and/or any other form of clerical work, and includes a cashier and bookkeeper and an employee receiving goods from any other store or warehouse, or from departments for storing, despatch or delivery, or supervising the packing and/or assembling of such goods, the checking of packages and the weighing and addressing thereof;

"traveller" means an employee who, as the travelling representative of an accessory shop, on behalf of such shop, invites, canvasses or solicits orders from duly licensed traders and/or other persons for the sale and/or supply to them of goods (other than complete and serviceable motor vehicles) for resale and/or for use or consumption by such traders or other persons;

"telephone operator" means an employee who wholly or mainly receives and relays telephone calls or operates a switchboard;

"passenger lift attendant" means an employee who is wholly or mainly engaged in operating a passenger lift;

"sample boy" means an employee who accompanies a traveller on his journey and assists in driving and in the packing, unpacking and displaying of samples.

3. WAGES.

(1) No employer shall pay, and no employee shall accept, wages at less than the following rates per week or per month, as the case may be:—

	Area A.						*Area B.*					
	Per Week.			*Per Month.*			*Per Week.*			*Per Month.*		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
(*a*) Male Shop Assistant, Qualified	4	16	11	21	0	0	4	2	4	17	17	0
(*b*) Male Clerical Employee, Qualified	4	16	11	21	0	0	4	2	4	17	17	0
(*c*) Male Shop Assistant, Unqualified—												
(*d*) Male Clerical Employee, Unqualified—												
During the first year of experience	1	7	8	6	0	0	1	3	6	5	2	0
During the second year of experience	1	16	11	8	0	0	1	11	4	6	16	0
During the third year of experience	2	6	2	10	0	0	1	19	3	8	10	0
During the fourth year of experience	2	17	8	12	10	0	2	9	0	10	12	6
During the fifth year of experience	3	9	3	15	0	0	2	18	10	12	15	0
During the sixth year of experience	4	3	1	18	0	0	3	10	7	15	6	0
(*e*) Female Shop Assistant, Qualified	2	10	9	11	0	0	2	3	2	9	7	0
(*f*) Female Clerical Employee, Qualified	2	10	9	11	0	0	2	3	2	9	7	0
(*g*) Female Shop Assistant, Unqualified—												
(*h*) Female Clerical Employee, Unqualified—												
During the first year of experience	1	7	8	6	0	0	1	3	6	5	2	0
During the second year of experience	1	12	4	7	0	0	1	7	5	5	19	0
During the third year of experience	1	16	11	8	0	0	1	11	4	6	16	0
During the fourth year of experience	2	1	6	9	0	0	1	15	3	7	13	0
During the fifth year of experience	2	6	2	10	0	0	1	19	3	8	10	0
(*i*) Traveller (Male)—												
During the first six months of experience	5	3	10	22	10	0	5	3	10	22	10	0
During the second six months of experience	5	15	5	25	0	0	5	15	5	25	0	0
Thereafter	6	18	6	30	0	0	6	18	6	30	0	0
(*j*) Traveller (Female)—												
During the first six months of experience	4	0	9	17	10	0	4	0	9	17	10	0
During the second six months of experience	4	12	4	20	0	0	4	12	4	20	0	0
Thereafter	5	3	10	22	10	0	5	3	10	22	10	0
(*k*) Telephone Operator	1	16	11	8	0	0	1	16	11	8	0	0
(*l*) Passenger Lift Attendant	1	16	11	8	0	0	1	16	11	8	0	0
(*m*) Sample Boy	1	16	11	8	0	0	1	16	11	8	0	0

„manlike winkelbediende en/of manlike klerklike werknemer, ongekwalifiseerd", beteken 'n manlike winkelbediende of 'n manlike klerklike werknemer met minder as ses jaar ervaring onderskeidelik as winkelbediende of klerklike werknemer;

„vroulike winkelbediende en/of vroulike klerklike werknemer, gekwalifiseerd", beteken 'n vroulike winkelbediende of 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring onderskeidelik as winkelbediende of klerklike werknemer;

„vroulike winkelbediende en/of vroulike klerklike werknemer, ongekwalifiseerd", beteken 'n vroulike winkelbediende of 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring onderskeidelik as winkelbediende of klerklike werknemer;

„winkelbediende", beteken 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer of almal van onderstaande werksaamhede verrig of pligte nakom in 'n winkel vir toebehore of motorverkooplokaal en/of -vertoonlokaal—

(*a*) klante bedien;
(*b*) goedere vertoon;
(*c*) voorrade hou en beheer;
(*d*) bestellings byeen te bring deur goedere wat nodig is om 'n bestelling uit te voer uit die voorraad te haal en bymekaar te sit en 'n bestellingsvorm of 'n faktuur gebruik;
(*e*) die skryf van kaartjies;
(*f*) goedere uit enige inrigting versend na afdelings of vir vervoer;
(*g*) goedere of handelsware, met inbegrip van motorvoertuie, verkoop;

„klerklike werknemer", beteken 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryf en/of tik, snelskrif en/of enige ander soort klerklike werk verrig en hierby is inbegrepe 'n kassier en boekhouer en 'n werknemer wat goedere ontvang van enige ander magasyn winkel of van afdelings vir berging, versending of aflewering, of toesig hou oor die verpakking en/of byeenbring van sodanige goedere, die nasien van pakkette en die afweeg en adresseer daarvan;

„handelsreisiger", beteken 'n werknemer wat as reisende verteenwoordiger van 'n winkel vir toebehore namens sodanige winkel bestellings werf van behoorlik gelisensierde handelaars en/of ander persone vir die verkoop en/of verskaffing aan hulle van goedere (behalwe volle en diensbare motorvoertuie) vir herverkoop en/of vir gebruik van sodanige handelaars of ander persone;

„telefonis", beteken 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik telefoonoproepe ontvang en herinskakel of 'n skakelbord bedien;

„passasiershystoestel-bediener", beteken 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik 'n passasiershystoestel bedien;

„monsterjong", beteken 'n werknemer wat 'n handelsreisiger op sy reis vergesel en behulpsaam is by bestuur en by die verpak, uitpak en vertoon van monsters.

3. LONE.

(1) Geen werkgewer mag laer lone per week of per maand, na gelang van die geval, betaal en geen werknemer mag laer lone aanneem as onderstaande nie:—

	Gebied A.						*Gebied B.*					
	Per week.			*Per maand.*			*Per week.*			*Per maand.*		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
(*a*) Manlike winkelbediende, gekwalifiseerd	4	16	11	21	0	0	4	2	4	17	17	0
(*b*) Manlike klerklike werknemer, gekwalifiseerd	4	16	11	21	0	0	4	2	4	17	17	0
(*c*) Manlike winkelbediende, ongekwalifiseerd—												
(*d*) Manlike klerklike werknemer, ongekwalifiseerd—												
die eerste jaar ervaring	1	7	8	6	0	0	1	3	6	5	2	0
die tweede jaar ervaring	1	16	11	8	0	0	1	11	4	6	16	0
Die derde jaar ervaring	2	6	2	10	0	0	1	19	3	8	10	0
Die vierde jaar ervaring	2	17	8	12	10	0	2	9	0	10	12	6
Die vyfde jaar ervaring	3	9	3	15	0	0	2	18	10	12	15	0
Die sesde jaar ervaring	4	3	1	18	0	0	3	10	7	15	6	0
(*e*) Vroulike winkelbediende, gekwalifiseerd	2	10	9	11	0	0	2	3	2	9	7	0
(*f*) Vroulike klerklike werknemer, gekwalifiseerd	2	10	9	11	0	0	2	3	2	9	7	0
(*g*) Vroulike winkelbediende, ongekwalifiseerd—												
(*h*) Vroulike klerklike werknemer, ongekwalifiseerd—												
Die eerste jaar ervaring	1	7	8	6	0	0	1	3	6	5	2	0
Die tweede jaar ervaring	1	12	4	7	0	0	1	7	5	5	19	0
Die derde jaar ervaring	1	16	11	8	0	0	1	11	4	6	16	0
Die vierde jaar ervaring	2	1	6	9	0	0	1	15	3	7	13	0
Die vyfde jaar ervaring	2	6	2	10	0	0	1	19	3	8	10	0
(*i*) Handelsreisiger (man)—												
Die eerste ses maande ervaring	5	3	10	22	10	0	5	3	10	22	10	0
Die twede ses maande ervaring	5	15	5	25	0	0	5	15	5	25	0	0
Daarna	6	18	6	30	0	0	6	18	6	30	0	0
(*j*) Handelsreisiger (vrou)—												
Die eerste ses maande ervaring	4	0	9	17	10	0	4	0	9	17	10	0
Die tweede ses maande ervaring	4	12	4	20	0	0	4	12	4	20	0	0
Daarna	5	3	10	22	10	0	5	3	10	22	10	0
(*k*) Telefonis	1	16	11	8	0	0	1	16	11	8	0	0
(*l*) Passasiers-hystoestel-besiener	1	16	11	8	0	0	1	16	11	8	0	0
(*m*) Monsterjong	1	16	11	8	0	0	1	16	11	8	0	0

(2) Increments due to an employee in terms of sub-section (1) shall be calculated from the first day of the month next succeeding the date on which the employee commenced his contract of employment.

4. Proportion or Ratio.

(1) One qualified male shop assistant or male clerical employee shall be employed by an employer before an unqualified male shop assistant or male clerical employee may be employed by him, and for each qualified male shop assistant or clerical employee employed, not more than one unqualified male shop assistant or clerical employee may be employed.

(2) One qualified female shop assistant or female clerical employee shall be employed by an employer before an unqualified female shop assistant or female clerical employee may be employed by him, and for each three or part of three qualified female shop assistants or female clerical employees employed, not more than two unqualified female shop assistants or female clerical employees may be employed.

(3) An employer who is actively engaged in the Motor Industry may, for the purposes of one but not both of the preceding sections, be deemed to be a qualified shop assistant or a qualified clerical employee, provided that, in respect of any establishment, not more than one employer shall be deemed to be such an employee.

(4) For the purposes of sub-sections (1) and (2), a male unqualified shop assistant or a male unqualified clerical employee receiving not less than the wage of a qualified male shop assistant or a qualified male clerical employee shall be reckoned as a qualified male shop assistant or a qualified male clerical employee, and a female unqualified shop assistant or a female unqualified clerical employee receiving not less than the wage of a qualified female shop assistant or a qualified female clerical employee shall be reckoned as a qualified female shop assistant or a qualified female office employee.

(5) Where an employer carries on business, in the Motor Industry, in more than one establishment, such establishments shall be deemed to be separate establishments, and he shall not be deemed to be a qualified shop assistant or a qualified clerical employee for more than one of such establishments.

(6) The provisions of this section shall not apply to employees employed exclusively as telephone operators or passenger lift attendants.

5. Hours of Work.

(1) The ordinary hours of work of an employee for whom wages are laid down in section 3 of this chapter shall not exceed 46 in any week.

(2) Subject to the provisions of section 6, no employer shall require any employee to work—

(i) for more than 8 hours and 24 minutes on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays;

(ii) for more than 4 hours on Saturdays;

(iii) for more than five hours without an interval of at least one hour for meals;

(iv) later than 5.30 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays;

(v) later than 12 noon on Saturdays;

(vi) on any Sunday or public holiday.

(3) Every employee, except travellers and sample boys, shall be granted a rest interval of not less than ten minutes, at as nearly as practicable the middle of each morning and afternoon work period, and such interval shall, for the purpose of calculating remuneration, be reckoned as part of the ordinary working hours.

6. Overtime.

(1) Overtime shall mean any hours worked by an employee in excess of those stipulated in paragraphs (i) and (ii) of section 5 (2).

(2) No employer shall require or permit any employee in his employ to work overtime for more than—

(i) thirty hours in any year;

(ii) three hours in any one day;

and such overtime shall not be worked on any Saturday, Sunday or public holiday.

(3) Overtime shall be paid for at the rate of one and one-half times his hourly rate for every hour or part of an hour worked by any employee.

7. Outwork and Subsistence.

(1) Wherever any shop assistant or traveller is, at any time during the course of his employment, required to work away from the establishment of his employer, the provisions of section 6 of this chapter shall not apply, and the hours stipulated in section 5 of this chapter, for the purpose of the work visualised in this section, shall be extended by 4 hours a day, with a maximum of 24 hours per week, and the provisions of paragraphs (iii) to (vi) of section 5 (2) shall not apply.

(2) The provisions of sub-section (1) of this section shall also apply to a sample boy.

(3) Every shop assistant or traveller, as referred to in subsection (1) hereof, shall be paid all reasonable transport and/or subsistence expenses incurred by him in the performance of his duties.

(2) Verhogings verskuldig aan 'n werknemer ingevolge subartikel (1) word bereken vanaf die eerste dag van die eersvolgende maand na die datum waarop die werknemer se dienskontrak begin het.

4. Verhouding.

(1) Een gekwalifiseerde manlike winkelbediende of manlike klerklike werknemer moet deur 'n werkgewer in diens geneem word voor 'n ongekwalifiseerde manlike winkelbediende of manlike klerklike werknemer deur hom in diens geneem kan word en vir elke gekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer in diens kan hoogstens een ongekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer in diens geneem word.

(2) Een gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of vroulike klerklike werknemer moet deur 'n werkgewer in diens geneem word voor 'n ongekwalifiseerde vroulike winkelbediende of vroulike klerklike werknemer deur hom in diens geneem kan word en vir elke drie of deel van drie gekwalifiseerde vroulike winkelbediendes of vroulike klerklike werknemers in diens kan hoogstens twee ongekwalifiseerde vroulike winkelbediendes of vroulike klerklike werknemers in diens geneem word.

(3) 'n Werkgewer wat aktief werksaam is in die motornywerheid kan vir die toepassing van een van die voorafgaande artikels maar nie van albei nie, beskou word as 'n gekwalifiseerde winkelbediende of 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer, met dien verstande dat ten opsigte van enige inrigting hoogstens een werkgewer beskou word as sodanige werknemer.

(4) Vir die toepassing van subartikels (1) en (2) word 'n manlike ongekwalifiseerde winkelbediende of 'n manlike ongekwalifiseerde klerklike werknemer wat minstens die loon ontvang van 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende of 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer gereken as 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende of 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer en 'n vroulike ongekwalifiseerde winkelbediende of 'n vroulike ongekwalifiseerde klerklike werknemer wat minstens die loon ontvang van 'n gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of 'n gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer word gereken as 'n gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of 'n gekwalifiseerde vroulike kantoorwerknemer.

(5) As 'n werkgewer besigheid dryf in die motornywerheid in meer as een inrigting, word sodanige inrigtings beskou as afsonderlike inrigtings en hy word nie as 'n gekwalifiseerde winkelbediende of 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer beskou vir meer as een van sodanige inrigtings nie.

(6) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op werknemers wat uitsluitlik in diens is as telefoniste of passasiershystoestelbedieners nie.

5. Werkure.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer vir wie lone in artikel 3 van hierdie Hoofstuk bepaal word, mag nie meer as 46 gedurende enige week wees nie.

(2) Onderworpe aan die bepalings van artikel 6 mag geen werkgewer van enige werknemer vereis om te werk—

(i) vir langer as 8 uur en 24 minute op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae en Vrydae;

(ii) vir langer as 4 uur op Saterdae;

(iii) vir langer as vyf uur sonder 'n tussenpoos van minstens een uur vir etes nie;

(iv) na 5.30 nm. op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae en Vrydae;

(v) na 12-uur middag op Saterdae;

(vi) op enige Sondag of openbare vakansiedag nie.

(3) Elke werknemer behalwe handelsreisigers en monsterjongens moet 'n rustyd van minstens tien minute toegestaan word so na as moontlik aan die middel van elke more- en middagwerktydperk en sodanige tussenpoos moet vir die berekening van besoldiging gereken word as deel van die gewone werkure.

6. Oortyd.

(1) Oortyd beteken alle ure gewerk deur 'n werknemer benewens dié wat in paragrawe (i) en (ii) van artikel 5 (2) bepaal is.

(2) Geen werkgewer mag van enige werknemer vereis of hom toelaat om meer as onderstaande oortyd te werk nie—

(i) dertig uur gedurende enige jaar;

(ii) drie uur gedurende enige afsonderlike dag;

sodanige oortyd mag nie op enige Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag gewerk word nie.

(3) Oortyd moet voor betaal word teen anderhalfmaal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk deur enige werknemer.

7. Buitewerk en onderhoud.

(1) As van enige winkelbediende of handelsreisiger te eniger tyd in die loop van sy diens vereis word om weg van die inrigting van sy werkgewer af te werk, is die bepalings van artikel 6 van hierdie Hoofstuk nie van toepassing nie en die ure bepaal in artikel 5 van hierdie Hoofstuk moet vir doeleindes van die werk voorgestel in hierdie artikel, met 4 uur per dag verleng word met 'n maksimum van 24 uur per week en die bepalings van paragrawe (iii) tot (vii) van artikel 5 (2) is nie van toepassing nie.

(2) Die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel is ook van toepassing op 'n monsterjong.

(3) Elke winkelbediende of handelsreisiger soos genoem in subartikel (1) hiervan moet alle redelike vervoer- en/of onderhoudskoste betaal word wat deur hom aangegaan is by die verrigting van sy werksaamhede.

(4) A sample boy shall be paid a subsistence allowance of not less than one shilling in respect of every night spent away from the traveller's headquarters during any journey.

8. Termination of Service.

A weekly employee, or his employer, shall give not less than one week's notice, and a monthly employee, or his employer, shall give not less than two weeks' notice to terminate his contract of service; provided that this shall not affect the right of an employer or an employee to terminate the contract of employment without notice for any good cause recognised by law as sufficient, nor shall it affect any agreement between an employer and an employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides, for longer than one week or two weeks, as the case may be.

An employer shall provide his employee with work during the whole period of such notice, or may, in lieu thereof, pay such employee an amount not less than one week's or two weeks' wages, as the case may be, or if an agreement exists for a longer period of notice than one week or two weeks, as the case may be, the wage proportionate to the period of notice agreed upon.

Annual leave, and/or any period required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912, and/or any period during which an employee is absent from work owing to sickness or accident, on the one hand, and notice of termination of service, shall not run concurrently.

9. Certificates of Service.

An employer shall, upon termination of the contract of service with any employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full name of the employer and of the employee, the occupation in which he was employed and the dates of commencement and termination of service.

10. Uniforms, Overalls, etc.

An employer who requires an employee to wear a uniform, overall, washing coat and/or apron shall provide and launder or clean such garments free of charge and they shall remain the property of the employer.

CHAPTER IV.—LABOURERS, SERVICE ATTENDANTS AND WATCHMEN.

1. Scope of Application.

In addition to the provisions of Chapter I of this Agreement, the following provisions shall apply to all labourers, service attendants and watchmen.

2. Definitions.

"Labourer" means an employee who wholly, mainly, or exclusively performs any one or more or all of the following operations or duties:—

(a) Petrol filling; draining oil sumps and/or oil filling; removing, filling and/or replacing batteries; oiling and greasing of motor vehicles; washing and/or cleaning of motor vehicles; cleaning parts of motor vehicles; pumping of air; changing wheels; removing wheels or rims, tyres and/or tubes for the repair of punctures or painting and replacing them; fitting and/or changing tyres and/or tubes on rims or wheels;

(b) cleaning premises, vehicles, animals, utensils, machinery implements, tools, or other articles; loading and unloading vehicles; carrying, moving, stacking and unpacking goods; sorting packages and parcels, wrapping up parcels; filling bottles or other containers for stock; affixing printed or ready addressed labels on to bottles, boxes, bales or other packages; stencilling and/or marking boxes, bales or other packages; opening or closing doors; opening or closing boxes, bales or other packages; making or maintaining fires or removing refuse or ashes; delivering or conveying letters, or messages, or goods, on foot or by means of a bicycle, tricycle, or hand-propelled vehicle; collecting cash in the case of C.O.D. sales; accepting written orders in return for goods delivered outside the premises of the employer; assisting on delivery vans; tending, harnessing or unharnessing animals; making tea or similar beverages;

(c) striking and cutting iron with hacksaw after iron has been marked out by journeyman or apprentice, drilling holes in iron other than precision work, threading of bolts or filing of iron—for blacksmith; rough cutting and punching of sheet iron by hand under the direction of a journeyman or apprentice; holding up and carrying wood for machinist; teasing coir and horsehair; holding up work for sheet metal worker and panelbeater; filing of solder and old paint off repaired parts; sandpapering, rubbing down of filling, primer and putty; masking, cleaning, compounding and polishing; painting on rough stuff by brush to inside and underside of van or lorry bodies; painting by brush of axles, brake drums and chassis; painting by brush rough waterproofing paint on canvas;

(4) 'n Monsterjong moet 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens een sjieling ten opsigte van elke nag wat gedurende enige reis elders as die handelsreisiger se hoofkwartiere deurgebring word.

8. Diensbeëindiging.

'n Weeklikse werknemer of sy werkgewer moet met minstens een week diens opsê en 'n maandelikse werknemer of sy werkgewer moet met minstens twee weke diens opsê om sy dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat dit nie die reg van 'n werkgewer of werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder diensopsegging om enige goeie rede erken by wet as voldoende raak nie, of enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n werknemer wat 'n diensopseggingstermyn bepaal van gelyke duur aan albei kante vir langer as een week of twee weke, na gelang van die geval.

'n Werkgewer moet sy werknemer van werk voorsien gedurende die hele van sodanige diensopseggingstermyn of kan in plaas daarvan aan sodanige werknemer 'n bedrag betaal van minstens een week of twee weke se loon, na gelang van die geval, of as 'n ooreenkoms bestaan vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week of twee weke, na gelang van die geval, die loon na verhouding van die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

Jaarlikse verlof en/of enige tydperk vereis om ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan en/of enige tydperk wat 'n werknemer van sy werk afwesig is weens siekte of ongeval aan die een kant en diensopsegging mag nie saamval nie.

9. Dienssertifikate.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige werknemer aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat verstrek waarop die volle naam van die werkgewer en van die werknemer, die beroep waarin hy in diens was en die datums van aanvang en beëindiging van diens aangegee word.

10. Uniforms, oorpakke, ens.

'n Werkgewer wat van 'n werknemer vereis om 'n uniform oorpak, wasbare jas en/of voorskoot te dra, moet sodanige kledingstukke kosteloos verskaf en was en stryk of skoonmaak en hulle bly die eiendom van die werkgewer.

HOOFSTUK IV.—ARBEIDERS, DIENSBEAMPTES EN WAGTE.

1. Bestek van toepassing.

Benewens die bepalings van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms is onderstaande bepalings van toepassing op alle arbeiders, diensbeamptes en wagte.

2. Woordbepalings.

„Arbeider", beteken 'n werknemer wat geheel, hoofsaaklik of uitsluitlik een of meer van of al onderstaande werksaamhede verrig:—

(a) Vul met petrol; oliebakke leegmaak en/of met olie vul; batterye uithaal, vul en/of vervang; motorvoertuie olie en ghries; motorvoertuie was en/of skoonmaak; dele van motorvoertuie skoonmaak; lug pomp; wiele verander; wiele of vellings, buitebande en/of binnebande afhaal vir die herstel van lekke of om hulle te verf en te vervang; buitebande en/of binnebande op vellings of wiele pas en/of verander;

(b) persele, voertuie, diere, werktuie, masjinerie, implemente, gereedskap of ander voorwerpe skoonmaak; voertuie laai en aflaai; goedere dra, skuif, opstapel en uitpak; pakke en pakkette sorteer, pakkette toedraai; bottels of ander houers vir voorraad volmaak; gedrukte of klaargeadresseerde etikette aan bottels, kiste, bale of ander pakke heg; kiste, bale of ander pakke sjabloneer en/of merk; deure oop- of toemaak; kiste, bale of ander pakke oop- of toemaak; vuurmaak of vure aan die brand hou of vuilgoed of as verwyder; briewe of boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n fiets, driewiel of stootkar aflewer of vervoer; kontant geld invorder in geval van k.b.a.-verkope; skriftelike bestellings aanneem vir goedere afgelewer buite die perseel van die werkgewer; op bestelwaens behulpsaam wees; diere versorg, inspan of uitspan; tee of soortgelyke dranke maak;

(c) yster slaan en met ystersaag sny nadat yster afgemerk is deur vakman of vakleerling, gate in yster boor behalwe presieswerk, in boute draadsny of yster vyl vir grofsmid; plaatyster met die hand rusny en deurslaan onder toesig van 'n vakman of vakleerling; hout vir masjinis ophou en dra; klapperhaar en perdehaar pluis; werk vir metaalplaatwerker en paneeluitslaner ophou; soldeersel en ou verf van herstelde dele afvyl; vulsel, grondverflaag en stopverf met skuurpapier afwerk en afvryf; oortrek, skoonmaak, verbind en poleer; met 'n kwas die grondverflaag aan binne- en onderkant van bestelwa- of vragwabakke aanbring, aste, remtrommels en onderstelle met 'n kwas verf; met 'n kwas grondlaag waterdigverf op seildoek aanbring;

"service attendant" means an employee who, in any establishment in which labourers are employed, supervises the work of such labourers, and who may himself perform the work of such labourers;

"watchman" means an employee primarily occupied on guarding the premises of the employer and/or protecting the motor vehicles of which the employer is the bailee, but does not include any person not in the employ of an employer in the Industry.

3. Wages.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week:—

	Area A.		*Area B.*	
	s.	d.	s.	d.
Labourer	27	6	20	0
Watchman	27	6	20	0
Service attendant	40	0	20	0

(2) Notwithstanding the provisions of sub-section (5) of section 5 of Chapter I, wherever in the Magisterial Districts of Waterberg, Potgietersrust, Pietersburg and Zoutpansberg, an employer provides any employee for whom wages are laid down in this Chapter with food or lodging, or both, he shall be entitled to make the following deductions per week: for food, 3s.; for lodging, 2s.; for both food and lodging, 5s.

4. Hours of Work.

Subject to the provisions of section 6 of this Chapter—

(1) The wages prescribed in section 3 of this Chapter are in respect of a week of 46 hours.

(2) Wherever a labourer or service attendant works for less than 46 hours in any week due to the fact that—

(*a*) the usual working hours of the establishments are less than 46;

(*b*) the employer is unable to regulate the shift of such employee to 46 hours;

(*c*) a public holiday intervenes;

(*d*) for any reason other than the absenting of himself without leave by the employee;

such employee's week shall be deemed to be 46 hours.

(3) An employee who is arrested or detained by the police for any offence or suspected offence shall, for the period during which he is under arrest or so detained and unable to continue his employment, be deemed to have absented himself without leave.

(4) The hours of work of labourers and service attendants employed wholly, mainly or exclusively on petrol filling and repairing of punctures shall be regulated by shifts as follows:—

Shift No. 1.—6 a.m. to 8 a.m. and 4 p.m. to 10 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays and 6 a.m. to 12 noon on Saturdays.

Shift No. 2.—8 a.m. to 4 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays and 6 a.m. to 12 noon on Saturdays.

Shift No. 3.—Any period not exceeding 8 hours on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays, between the hours of 6 a.m. and 10 p.m., and on Saturdays from 6 a.m. to 12 noon.

(5) The hours of work of labourers and service attendants engaged on any other activities for which a labourer or service attendant may be employed in terms of this Chapter shall not exceed—

(i) 8½ hours on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays;

(ii) 4 hours on Saturdays;

(iii) 5 hours on any day without an uninterrupted break of at least one hour;

provided, however, that if any such labourers or service attendants are employed in an establishment where the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, such labourers or service attendants may be required or permitted to work for an additional period not exceeding a total of nine and one quarter hours on any workday.

5. Overtime.

(1) Subject to section 6 where any labourer or service attendant is required to work in excess of the hours prescribed in section 4 of this Chapter he shall be paid at the rate of time and one half of his hourly rate for each hour or part of an hour, of such excess time worked, which excess time shall not exceed 10 hours in any one week, provided that—

(*a*) where overtime calculated on a daily basis differs in any week from overtime calculated on a weekly basis, he shall be paid on the basis more favourable to him;

(*b*) if he works on a Sunday he shall be paid at least twice a full day's remuneration; and

(*c*) if he works on any of the four Public Holidays mentioned in section 7 of Chapter I, he shall be paid at his hourly rate of wages for each hour or part of an hour so worked plus his ordinary daily remuneration for such a day.

„diensbeampte", beteken 'n werknemer wat in enige inrigting waarin arbeiders werksaam is toesig hou oor die werk van sodanige arbeiders en wat self die werk van sodanige arbeiders kan verrig;

„wag", beteken 'n werknemer wat hoofsaaklik in diens is om die perseel van die werkgewer te bewaak en/of die motorvoertuie te beskerm waarvan die werkgewer die bewaarnemer is, maar waarby nie inbegrepe is enige persoon wat nie in diens van 'n werkgewer in die nywerheid is nie.

3. Lone.

(1) Geen werkgewer mag lone betaal en geen werknemer mag lone ontvang teen minder as onderstaande per week nie—

	Gebied A.		*Gebied B.*	
	s.	d.	s.	d.
Arbeider	27	6	20	0
Wag	27	6	20	0
Diensbeampte	40	0	20	0

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (5) van artikel 5 van Hoofstuk I, as 'n werkgewer in die magistraatsdistrikte Waterberg, Potgietersrust, Pietersburg en Zoutpansberg enige werknemer vir wie lone in hierdie Hoofstuk bepaal word van kos of inwoning of albei voorsien, is hy geregtig om onderstaande kortings per week te maak:—

Vir kos, 3s.; vir inwoning, 2s.; vir kos sowel as inwoning, 5s.

4. Werkure.

Onderworpe aan die bepalings van artikel 6 van hierdie Hoofstuk:—

(1) Is die lone voorgeskryf in artikel 3 van hierdie Hoofstuk ten opsigte van 'n week van 46 uur.

(2) As 'n arbeider of diensbeampte minder as 46 uur werk gedurende enige week weens die feit dat—

(*a*) die gewone werkure van die inrigtings minder as 46 uur is;

(*b*) die werkgewer nie in staat is om die skof van sodanige werknemer tot 46 uur te reël nie;

(*c*) 'n openbare vakansiedag tussenbei kom;

(*d*) om enige rede behalwe dat die werknemer afwesig is sonder verlof;

moet sodanige werknemer se week as 46 uur beskou word.

(3) 'n Werknemer wat in hegtenis geneem of aangehou word deur die polisie vir enige oortreding of verdagte oortreding moet vir die tydperk wat hy in hegtenis is of aldus aangehou word en nie in staat is om sy diens voort te sit nie beskou word sonder verlof afwesig te wees.

(4) Die werkure van arbeiders en diensbeamptes wat geheel, hoofsaaklik of uitsluitlik in diens is om met petrol te vul en lekke te herstel, moet volgens skofte as volg ingedeel word:—

Skof No. 1: 6 vm. tot 8 nm. en 4 nm. tot 10 nm. op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae en 6 vm. tot 12-uur middag op Saterdae.

Skof No. 2: 8 vm. tot 4 nm. op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae en 6 vm. tot 12-uur middag op Saterdae.

Skof No. 3: Enige tydperk van hoogstens 8 uur op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae tussen die ure 6 vm. en 10 nm., en op Saterdae vanaf 6 vm. tot 12-uur middag.

(5) Die werkure van arbeiders en diensbeamptes werksaam by enige ander werksaamhede waarvoor 'n arbeider of diensbeampte ingevolge hierdie Hoofstuk in diens geneem kan word, is hoogstens—

(i) 8½ uur op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae;

(ii) 4 uur op Saterdae;

(iii) 5 uur op enige dag sonder 'n ononderbroke tussenpoos van minstens een uur;

met dien verstande egter dat as enige sodanige arbeiders of diensbeamptes in 'n inrigting werksaam is waar die werknemers nie gewoonlik op meer as vyf dae per week werk nie, sodanige arbeiders of diensbeamptes verplig of toegelaat kan word om vir 'n addisionele tydperk van 'n totaal van hoogstens nege en 'n kwart uur op enige werkdag te werk.

5. Oortyd.

(1) Onderworpe aan artikel 6 as van enige arbeider of diensbeampte vereis word om langer as die ure voorgeskryf in artikel 4 van hierdie Hoofstuk te werk, moet hy betaal word teen anderhalfmaal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur van sodanige oortyd gewerk en sodanige oortyd mag nie 10 uur gedurende enige afsonderlike week te bowe gaan nie, met dien verstande dat—

(*a*) waar oortyd bereken op 'n daelikse basis gedurende enige week verskil van oortyd bereken op 'n weeklikse basis, hy volgens die basis wat vir hom die gunstigste is, betaal moet word;

(*b*) as hy op 'n Sondag werk hy minstens tweemaal 'n volle dag se besoldiging betaal moet word; en

(*c*) as hy op enigeen van die vier openbare vakansiedae werk hy teen sy uurloon vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk plus sy gewone daelikse besoldiging vir sodanige dag betaal moet word.

(2) Where any watchman is required to work in excess of 46 hours in any one week, such watchman shall be paid at the rate of time and one-half of his hourly rate for any hour, or part thereof, in excess of an additional 38 hours in any one week.

6. Labourers Acting as Watchmen.

(1) Any labourer who works on Shift No. 1 referred to in section 4 of this Chapter in any parking garage and/or any filling station or service station may be employed as a watchman between 10 p.m. and 6 a.m. but the hours so worked shall not be included for the purposes of calculating any overtime to which such employee may be entitled, provided the employer provides the amenities as prescribed in section 7 of this Chapter and provided further that such labourer shall be paid an amount of not less than 5s. per week above the rate of wages laid down for a labourer in section 3 of this Chapter.

(2) During the hours from 10 p.m. to 6 a.m. the employees referred to in sub-section (1) of this section shall perform no services or duties other than those of a watchman.

7. Amenities for Watchmen.

Every employer shall provide every watchman and every labourer and/or service attendant, as referred to in sub-section (1) of section 6 of this Chapter, with—

(*a*) a suitable stick or knobkerrie for the protection of such employee;

(*b*) a police whistle;

(*c*) suitable provision for the warmth of such employee.

8. Time Roster.

Wherever, in any establishment, labourers and/or service attendants are employed on shift work, the employer shall display or cause to be displayed a time table showing the various shifts, and such time table shall be displayed in a place conspicuous and readily accessible to all the employees concerned. The time table shall show the shifts which the employees are to work and the names of the employees who are to work such shifts.

9. Termination of Employment.

An employee for whom wages are provided in this chapter shall require to give one clear working day's notice to terminate his engagement with an employer, and every employer shall be required to give like notice of dismissal to an employee, provided that—

(*a*) an employer may pay to an employee, in cash, the equivalent of the period of notice; and

(*b*) the right of the employer or employee to terminate employment without such notice for any good cause recognised by law as sufficient;

is not hereby affected.

CHAPTER V.—ASSEMBLY AND MANUFACTURING ESTABLISHMENTS.

1. Scope of Application.

In addition to the provisions of Chapters I, III and IV of this Agreement, the following provisions shall apply in establishments herein defined as assembly and manufacturing establishments, and the employees employed therein as defined.

2. Definitions.

"Operative assembler" means any employee other than a labourer, a service attendant or an office, stores or clerical employee who is engaged in work in an assembly and manufacturing establishment.

3. Wages.

No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week:—

	Area A.	*Area B.*
Operative assembler	72s.	72s.

4. Application of Certain Provisions of Chapter II.

The provisions of sections 4, 5, 7, 8, 9 and 10 of Chapter II shall *mutatis mutandis* apply to employers and employees covered by this chapter.

ANNEXURE A.

Notice required under section 13 of Chapter I of the Industrial Agreement.

Hours of Work.

The hours of work in this establishment will, until further notice, be:—

Day.	*Starting Time.*	*Finishing Time.*	*Meal Hour.*
Mondays ...	.....a.m.	.....p.m.	.....p.m. to .....p.m.
Tuesdays ...	.....a.m.	.....p.m.	.....p.m. to .....p.m.
Wednesdays	.....a.m.	.....p.m.	.....p.m. to .....p.m.
Thursdays	.....a.m.	.....p.m.	.....p.m. to .....p.m.
Fridays ...	.....a.m.	.....p.m.	.....p.m. to .....p.m.
Saturdays	.....a.m.	.....p.m.	.....p.m. to .....p.m.

Note.—This notice is in addition to any requirements necessary under the Factories Act.

(2) As van enige wag vereis word om meer as 46 uur te werk gedurende enige afsonderlike week moet sodanige wag betaal word teen anderhalfmaal sy uurloon vir enige uur of deel daarvan bo en benewens 'n bykomende 38 uur gedurende enige afsonderlike week.

6. Arbeiders wat as wagte optree.

(1) Enige arbeider wat op skof No. 1 genoem in artikel 4 van hierdie Hoofstuk werk in enige parkeergarage en/of enige vulstasie of diensstasie kan tussen 10 nm. en 6 vm. as wag werk, maar die ure aldus gewerk is nie inbegrepe vir doeleindes van die berekening van enige oortyd waartoe sodanige werknemer geregtig mag wees nie, met dien verstande dat die werkgewer die geriewe verskaf soos voorgeskryf in artikel 7 van hierdie Hoofstuk en met dien verstande verder dat sodanige arbeider 'n bedrag van minstens 5s. per week betaal word benewens die loon bepaal vir 'n arbeider in artikel 3 van hierdie Hoofstuk.

(2) Gedurende die ure vanaf 10 nm. tot 6 vm. mag werknemers genoem in subartikel (1) van hierdie artikel geen ander pligte nakom as dié van 'n wag nie.

7. Geriewe vir wagte.

Elke werkgewer moet elke wag en alke arbeider en/of diensbeampte soos genoem in subartikel (1) van artikel 6 van hierdie Hoofstuk van onderstaande voorsien:—

(*a*) 'n Geskikte stok of knopkierie ter beskerming van sodanige werknemer;

(*b*) 'n polisiefluitjie;

(*c*) geskikte voorsiening daarvoor dat sodanige werknemer warm is.

8. Tydtafel.

As in enige inrigting arbeiders en/of diensbeamptes op skofwerk in diens is moet die werkgewer 'n tydtafel vertoon wat die verskillende skofte aantoon of dit laat vertoon, en sodanige tydtafel moet op 'n opvallende plek vertoon word wat maklik toeganklik is vir al die betrokke werknemers. Die tydtafel moet die skofte aantoon wat die werknemers moet werk en die name van werknemers wat sodanige skofte moet werk.

9. Diensbeëindiging.

Van 'n werknemer vir wie lone bepaal is in hierdie hoofstuk word vereis om diens met een volle werkdag op te sê om sy diens by 'n werkgewer te beëindig en van elke werkgewer word vereis om op soortgelyke wyse aan 'n werknemer diens op te sê met dien verstande dat onderstaande nie hierby geraak word nie—

(*a*) 'n werkgewer 'n werknemer die ekwivalent van die diensopseggingstermyn kontant kan betaal; en

(*b*) die reg van die werkgewer of werknemer om sonder sodanige diensopsegging diens te beëindig om enige goeie rede by wet erken as voldoende.

HOOFSTUK V.—INMEKAARSIT- EN VERVAARDIGINGSINRIGTINGS.

1. Bestek van toepassing.

Benewens die bepalings van Hoofstukke I, III en IV van hierdie Ooreenkoms is onderstaande bepalings van toepassing in inrigtings wat hierin bepaal word as inmekaarsit- en vervaardigingsinrigtings en die werknemers wat daarin werksaam is soos bepaal.

2. Woordbepalings.

„Werkende inmekaarsitter", beteken enige werknemer behalwe 'n arbeider, diensbeampte of 'n kantoor-, pakhuis-, of klerklike werknemer wat werk verrig in 'n inmekaarsit- en vervaardigingsinrigting.

3. Lone.

Geen werkgewer mag laer lone betaal en geen werknemer mag laer lone ontvang per week as onderstaande nie:—

	Gebied A.	*Gebied B.*
Werkende inmekaarsitter ...	72s.	72s.

4. Toepassing van sekere bepalings van Hoofstuk II.

Die bepalings van artikels 4, 5, 7, 8, 9 en 10 van Hoofstuk II is *mutatis mutandis* van toepassing op werkgewers en werknemers wat onder hierdie hoofstuk val.

AANHANGSEL A.

Kennisgewing vereis by artikel 13 van Hoofstuk I van die Nywerheidsooreenkoms.

Werkure.

Die werkure in hierdie inrigting sal tot nader kennisgewing as volg wees:—

Dag.	*Begintyd.*	*Ophoutyd.*	*Etenstyd.*
Maandag ..	.....vm.	.....nm.	.....nm. tot .....nm.
Dinsdag ...	.....vm.	.....nm.	.....nm. tot .....nm.
Woensdag	.....vm.	.....nm.	.....nm. tot .....nm.
Donderdag	.....vm.	.....nm.	.....nm. tot .....nm.
Vrydag ...	.....vm.	.....nm.	.....nm. tot .....nm.
Saterdag ..	.....vm.	.....nm.	.....nm. tot .....nm.

Opmerking.—Hierdie kennisgewing is benewens enige vereistes nodig ingevolge die Fabriekswet.

ANNEXURE B.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL).

TO THE SECRETARY,
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL),
P.O. BOX 8477, JOHANNESBURG.

DEAR SIR,
Enclosed please find contributions amounting to £_____, as detailed below for the period ending_____19____
Address_____ Name_____

Union Card Number.	Name of Employee.	Occupation.	Rate of Wages.	European Weekly Paid Employees.				Monthly Paid Employees.		Labourers.				Employer's Subscriptions to S.A.M.I.E.A. for month of
				No. of Weeks Employed in	Contributions to Council Funds for		Employee's Subscriptions to M.I.E.U. Funds for week ending	Contributions to Council Funds for		No. of Labourers.	No. of Weeks employed.	Contributions to Council Funds for		
					Employee.	Employer.		Employee.	Employer.			Employee at 1d. per week.	Employer at 1d. per week.	

Signed at Johannesburg on behalf of the parties, on this 5th day of November, 1942.

SYDNEY J. CLOW, Chairman of the Council.
C. REHM, Vice-Chairman of the Council.
V. E. BOYD, Secretary of the Council.

AANHANGSEL B.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL)."

AAN DIE SEKRETARIS,
„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL)."
POSBUS 8477, JOHANNESBURG.

MENEER,
Ingeslote vind u bydraes vir die bedrag van £_____, besonderhede waarvan hieronder aangegee word, vir die tydperk wat eindig op_____19____
Adres_____ Naam_____

Nommer van vakvereniging kaart.	Naam van werknemer.	Beroep.	Loonskaal.	Blanke werknemers wat per week betaal word.				Werknemers wat per maand betaal word.		Arbeiders.				Werkgewer-bydraes aan S.A.M.I.E.A. vir die maand
				Getal weke in diens in	Bydraes aan raadskas vir		Werknemer-bydraes aan M.I.E.U.-fonds vir die week eindigende	Bydraes aan raadskas vir		Getal arbeiders.	Getal weke in diens.	Bydraes aan raadskas vir		
					Werknemer.	Werkgewer.		Werknemer.	Werkgewer.			Werknemer teen 1d. per week.	Werkgewer teen 1d. per week.	

Onderteken te Johannesburg namens die partye op hede die 5de dag van November 1942.

SYDNEY J. CLOW, Voorsitter van die Raad.
C. REHM, Ondervoorsitter van die Raad.
V. E. BOYD, Sekretaris van die Raad.

* No. 2404.] [27 November 1942.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

MOTOR INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the agreement and notice relating to the Motor Industry published under Government Notice No. 2403 of the 27th November, 1942, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 2418.] [27 November 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, PRETORIA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as "the amending Agreement") which relates to the Bespoke Tailoring Industry, and which amends that Agreement published under Government Notice No. 305 of the 20th February, 1942 (hereinafter referred to as "the main Agreement"), shall be binding from the 7th day of December, 1942, and for the period ending the 22nd day of February, 1943, upon the employers' organization and the trade union which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union; and

(*b*) in terms of sub-section (7) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 7th day of December, 1942, and for the period ending the 22nd day of February, 1943, upon such principals or contractors as are referred to in clause 27 of the main Agreement and upon the persons to whom work is given out by such principals or contractors in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvley No. 345).

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 2404.] [27 November 1942.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

MOTORNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Motornywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2403 van 27 November 1942, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 2418.] [27 November 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn (hierna „die Wysigingsooreenkoms" genoem), wat betrekking het op die Kleremakery-op-Maatnywerheid en wat die Ooreenkoms afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 305 van 20 Februarie 1942 (hierna „die Hoofooreenkoms" genoem), wysig, vanaf die 7de dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 22ste dag van Februarie 1943, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging; en

(*b*) kragtens subartikel (7) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die 7de dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 22ste dag van Februarie 1943, bindend is op die prinsipale of aannemers vermeld in klousule 27 van die Hoofooreenkoms en op die persone aan wie werk uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die magistraatsdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar uitsluitende die plaas Geelbeksvley No. 345).

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY (PRETORIA).

AGREEMENT

In accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Pretoria and District Merchant Tailors' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part, and the

Tailoring Workers' Industrial Union (Transvaal)

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Pretoria),

to amend the Agreement between the said parties, dated the 29th January, 1942, and published under Government Notice No. 305 of the 20th February, 1942 (hereinafter referred to as "the main Agreement"), as follows:—

Amendment to section 27 of Main Agreement:—

"Delete the words '15 per cent.' in section 27 (2) of the main Agreement and substitute '20 per cent.'"

Signed at Pretoria, on behalf of the parties, on this 9th day of November, 1942.

H. M. EDWARDS,
Chairman of the Council.

A. J. WOLMARANS,
Vice-Chairman of the Council.

CLAUDE E. ACTON,
Secretary of the Council.

---

* No. 2419.] [27 November 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as "the amending Agreement") and which relates to the Printing and Newspaper Industry and further amends the Agreements published under Government Notices Nos. 1840 and 1841 of the 24th December, 1941, as amended by Government Notices Nos. 323 of the 20th February, 1942, 1013 of the 29th May, 1942, 1672 of the 21st August, 1942, and 1743 of the 28th August, 1942, shall be binding from the 7th day of December, 1942, and for the period ending the 31st day of December, 1943, upon the employers' organizations and trade union which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 7th day of December, 1942, and for the period ending the 31st day of December, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Union of South Africa; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa, and from the 7th day of December, 1942, and for the period ending the 31st day of December, 1943, all the provisions contained in the amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT.

In accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, the following Agreement was made and entered into by and between

The Federation of Master Printers of South Africa

and

The Newspaper Press Union of South Africa,

hereinafter referred to as the "Employers' Organisations", of the one part; and

The South African Typographical Union,

hereinafter referred to as the "Trade Union", of the other part, being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

1. This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall continue in force for such period as may be determined by him.

BYLAE.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY (PRETORIA)".

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Pretoria and District Merchant Tailors' Association"

(hierna genoem „ die werkgewers" of „ die werkgewersorganisasie"), aan die een kant, en die

„ Tailoring Workers' Industrial Union (Transvaal)"

(hierna genoem „ die werknemers" of „ die vakvereniging"), aan die ander kant,

wat die partye is by die „ Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Pretoria)",

om die Ooreenkoms te wysig tussen genoemde partye van 29 Januarie 1942 wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 305 van 20 Februarie 1942 (hierna „ die Hoofooreenkoms" genoem), en wel as volg:—

Wysiging van artikel 27 van die Hoofooreenkoms:—

„ Skrap die woorde „15 persent" in artikel 27 (2) van die Hoofooreenkoms en vervang dit deur „20 persent"."

Onderteken op Pretoria namens die partye hede die 9de dag van November 1942.

H. M. EDWARDS,
Voorsitter van die Raad.

A. J. WOLMARANS,
Ondervoorsitter van die Raad.

CLAUDE E. ACTON,
Sekretaris van die Raad.

---

* No. 2419.] [27 November 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna genoem „ die wysigingsooreenkoms") wat in die bylae verskyn en wat betrekking het op die Druk- en Nuusbladnywerheid, en die ooreenkomste afgekondig by Goewermentskennisgewings Nos. 1840 en 1841 van 24 Desember 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 323 van 20 Februarie 1942, 1013 van 29 Mei 1942, 1672 van 21 Augustus 1942, en 1743 van 28 Augustus 1942, verder wysig vanaf die 7de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakvereniging wat die wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel ag-en-veertig van genoemde Wet dat al die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 7de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Unie van Suid-Afrika; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat al die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 7de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, in die Unie van Suid-Afrika *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

„ NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

OOREENKOMS.

Ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, is onderstaande Ooreenkoms gemaak, deur en aangegaan tussen

„ The Federation of Master Printers of South Africa"

en die

„ Newspaper Press Union of South Africa"

(hierin verder genoem die „ werkgewersorganisasies"), aan die een kant, en

„ The South African Typographical Union"

(hierin verder genoem die „ vakvereniging"), aan die ander kant, wat die partye is by die „ National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa".

1. Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat deur die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet vasgestel word en bly van krag vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

2. The following schedule of wages shall become operative for the areas concerned in substitution for the wages specified in Tables I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII and XIII of section 4 (1) of the Agreement published under Government Notice No. 1840 of 1941 in the *Government Gazette* of the 24th December, 1941, and as amended by Government Notices Nos. 323, 1013, 1672 and 1743 of 1942 in *Government Gazettes* of 20th February, 29th May, 21st August and 28th August respectively, which schedule shall be deemed to be Tables I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII and XIII of the said Agreement, and be subject to all the terms of the said Agreement as though therein incorporated, and which Agreement shall be deemed to be amended accordingly:—

TABLE I.

WEEKLY WAGES PAYABLE TO JOURNEYMEN.

Area.	Journeymen Employed on Day Work.	Journeymen Employed on Night Work, Foremen, T.M. Operators, Offset Litho., Two-colour Perfecting and Rotary Machine Minders Employed on Day Work.	Foremen, T.M. Operators, Offset Litho., Two-colour Perfecting and Rotary Machine Minders Employed on Night Work, Operator-Mechanics Employed on Day Work.	Operator-Mechanics Employed on Night Work.
	Scale 1.	Scale 2.	Scale 3.	Scale 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"B"	6 3 6	6 15 9	7 9 3	8 4 3
"C"	6 13 6	7 6 9	8 1 6	8 17 9
"D"	7 1 0	7 15 0	8 10 6	9 7 6
"E"	7 6 6	8 1 3	8 17 6	9 15 3
"F"	7 12 3	8 7 6	9 4 3	10 2 9
"G"	8 1 6	8 17 9	9 15 6	10 15 0
"Ga"	7 19 6	8 15 6	9 13 0	10 12 3
"H"	8 6 6	9 3 3	10 1 6	11 1 9

TABLE II.

Weekly Wages Payable to Printer's Assistants on Day Work; and Solid Typesetters on Day Work during the First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	23 6	25 0	26 6	30 0	32 3	36 0	38 6	41 0
"C"	25 0	26 6	28 6	32 3	36 0	39 0	40 6	43 6
"D"	28 0	33 0	36 0	39 6	43 9	46 9	49 9	52 6
"E"	29 6	34 3	38 0	42 0	45 6	49 3	52 6	55 6
"F"	31 0	37 3	40 0	43 9	46 9	52 6	59 3	61 9
"G"	29 6	34 3	38 0	42 0	46 9	52 6	59 3	61 9
"Ga"	31 0	40 0	46 9	52 6	59 3	65 0	71 6	74 3
"H"	37 3	46 9	52 6	59 3	65 0	71 6	74 3	77 3

* Printer's Assistants only. For continuation of Scales for other Employees, see following Tables.

TABLE III.

Weekly Wages Payable to Printer's Assistants on Night Work; Solid Typesetters on Night Work during the First Four Years of their Experience; and Monotype Caster Attendants on Day Work during their First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	25 9	27 6	29 3	33 0	35 6	39 6	42 3	45 0
"C"	27 6	29 3	31 3	35 6	39 6	43 0	44 6	47 9
"D"	30 9	36 3	39 6	43 6	48 3	51 6	54 9	57 9
"E"	32 6	37 9	41 9	46 3	50 0	54 3	57 9	61 0
"F"	34 0	41 0	44 0	48 3	51 6	57 9	65 3	68 0
"G"	32 6	37 9	41 9	46 3	51 6	57 9	65 3	68 0
"Ga"	34 0	44 0	51 6	57 9	65 3	71 6	78 9	81 9
"H"	41 0	51 6	57 9	65 3	71 6	78 9	81 9	85 0

NOTE.—The Wages in this Table are ten per cent. higher than those in Table II

* Printer's Assistants only. For continuation of Scales for other Employees see following Tables.

TABLE IV (Continuation of Table II).

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters on Day Work after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	50 3	56 9	56 9
"C"	53 0	59 9	59 9
"D"	59 3	68 9	68 9
"E"	65 0	82 3	82 3
"F"	71 6	87 6	87 6
"G"	71 6	87 6	87 6
"Ga"	85 0	98 3	98 3
"H" (Males)	77 6	105 9	124 3
"H" (Females)	82 3	87 6	87 6

2. Onderstaande loonbylae tree in werking vir die betrokke gebiede in plaas van die lone bepaal in Tabelle I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII en XIII van artikel 4 (1) van die Ooreenkoms bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1840 van 1941 in die *Staatskoerant* van 24 Desember 1941, en soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 323, 1013, 1672 en 1743 van 1942, onderskeidelik in die *Staatskoerante* van 20 Februarie, 29 Mei, 21 Augustus en 28 Augustus; genoemde bylae word as Tabelle I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII en XIII van genoemde Ooreenkoms beskou en is onderworpe aan al die bepalings van genoemde Ooreenkoms asof dit daarby ingelyf is en dit word beskou dat genoemde Ooreenkoms dienooreenkomstig gewysig is:—

TABEL I.

WEEKLIKSE LONE AAN VAKMANNE BETAALBAAR.

Gebied.	Vakmanne op dagwerk.	Vakmanne op nagwerk, voormanne, masjiensetters, bedieners van afsetlitho-, tweekleur-, presies- en rotasiemasjiene op dagwerk.	Voormanne, masjiensetters, bedieners van afsetlitho-, tweekleur-, presies- en rotasiemasjiene op nagwerk, masjiensetterwerktuigkundiges op dagwerk.	Masjiensetterwerktuigkundiges op nagwerk.
	Skaal 1.	Skaal 2.	Skaal 3.	Skaal 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
„B"	6 3 6	6 15 9	7 9 3	8 4 3
„C"	6 13 6	7 6 9	8 1 6	8 17 9
„D"	7 1 0	7 15 0	8 10 6	9 7 6
„E"	7 6 6	8 1 3	8 17 6	9 15 3
„F"	7 12 3	8 7 6	9 4 3	10 2 9
„G"	8 1 6	8 17 9	9 15 6	10 15 0
„Ga"	7 19 6	8 15 6	9 13 0	10 12 3
„H"	8 6 6	9 3 3	10 1 6	11 1 9

TABEL II.

Weeklikse lone aan drukkershulpe en platsetters op dagwerk betaalbaar gedurende die eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die eerste ses maande.	Die tweede ses maande.	Die derde ses maande.	Die vierde ses maande.	Die vyfde ses maande.	Die sesde ses maande.	Die vierde jaar.	Na vier jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„B"	23 6	25 0	26 6	30 0	32 3	36 0	38 6	41 0
„C"	25 0	26 6	28 6	32 3	36 0	39 0	40 6	34 6
„D"	28 0	33 0	36 0	39 6	43 9	46 9	49 9	52 6
„E"	29 6	34 3	38 0	42 0	45 6	49 3	52 6	55 6
„F"	31 0	37 3	40 0	43 9	46 9	52 6	59 3	61 9
„G"	29 6	34 3	38 0	42 0	46 9	52 6	59 3	61 9
„Ga"	31 0	40 0	46 9	52 6	59 3	65 0	71 6	74 3
„H"	37 3	46 9	52 6	59 3	65 0	71 6	74 3	77 3

* Slegs drukkershulpe. Raadpleeg onderstaande tabelle vir die vervolg van skale vir ander werknemers.

TABEL III.

Weeklikse lone aan drukkershulpe en platsetters of nagwerk en aan Monotiepgietershulpe op dagwerk betaalbaar, gedurende hul eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die Eerste ses maande.	Die tweede ses maande.	Die derde ses maande.	Die vierde ses maande.	Die vyfde ses maande.	Die sesde ses maande.	Die vierde jaar.	Na vier jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„B"	25 9	27 6	29 3	33 0	35 6	39 6	42 3	45 0
„C"	27 6	29 3	31 3	35 6	39 6	43 0	44 6	47 0
„D"	30 9	36 3	39 6	43 6	48 3	51 6	54 9	57 9
„E"	32 6	37 9	41 9	46 3	50 0	54 3	57 9	61 0
„F"	34 0	41 0	44 0	48 3	51 6	57 9	65 3	68 0
„G"	32 6	37 9	41 9	46 3	51 6	57 9	65 3	68 0
„Ga"	34 0	44 0	51 6	57 9	65 3	71 6	78 9	81 9
„H"	41 0	51 6	57 9	65 3	71 6	78 9	81 9	85 0

L.W.—Die lone in hierdie tabel is tien persent hoër as dié in Tabel II.

* Slegs drukkershulpe. Raadpleeg onderstaande tabelle vir die vervolg van skale vir ander werknemers.

TABEL IV (vervolg van Tabel II).

Weeklikse lone and platsetters op dagwerk betaalbaar, na vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die vyfde jaar.	Die sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
„B"	50 3	56 9	56 9
„C"	53 0	59 9	59 9
„D"	59 3	68 9	68 9
„E"	65 0	82 3	82 3
„F"	71 6	87 6	87 6
„G"	71 6	87 6	87 6
„Ga"	85 0	98 3	98 3
„H" (mans)	77 6	105 9	124 3
„H" (vrouens)	82 3	87 6	87 6

TABLE V (Continuation of Table III).

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters on Night Work after Four Years of Experience and to Monotype Caster Attendants on Day Work after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	55 3	62 6	62 6
"C"	58 3	65 9	65 9
"D"	65 3	75 9	75 9
"E"	71 6	90 6	90 6
"F"	78 9	96 3	96 3
"G"	78 9	96 3	96 3
"Ga"	93 6	108 0	108 0
"H" (Males)	85 3	116 3	136 9
"H" (Females)	90 6	96 3	96 3

NOTE.—The Wages in this Table are ten per cent. higher than those in Table IV.

TABLE VI.

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants on Night Work during their First Three Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	28 3	30 3	32 3	36 3	39 0	43 6
"C"	30 3	32 3	34 6	39 0	43 6	47 3
"D"	33 9	40 0	43 6	47 9	53 0	56 9
"E"	35 9	41 6	46 0	51 0	55 0	59 9
"F"	37 6	45 0	48 6	53 0	56 9	63 6
"G"	35 9	41 6	46 0	51 0	56 9	63 6
"Ga"	37 6	48 6	56 9	63 6	71 9	78 9
"H"	45 0	56 9	63 6	71 9	78 9	86 9

NOTE.—The wages in this Table are ten per cent. higher than those in Table III.

TABLE VI—*(continued)*.

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants on Night Work after Three Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fourth Year.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	46 6	60 9	68 9	68 9
"C"	49 0	64 0	72 3	72 3
"D"	60 3	71 9	83 3	83 3
"E"	63 6	78 9	99 6	99 6
"F"	71 9	86 9	106 0	106 0
"G"	71 9	86 9	106 0	106 0
"Ga"	86 9	102 9	118 9	118 9
"H"	90 0	93 9	128 0	150 6

NOTE.—The wages in this Table are ten per cent. higher than those in Tables III and V.

TABLE VII.

*Weekly Wages Payable to Quarter Binders according to their Experience as Quarter Binders.**

Area.	DAY WORK.			NIGHT WORK.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B" and "C"—						
(females)	50 0	62 9	62 9	55 0	69 0	69 0
(males)	65 6	78 0	78 0	72 0	85 9	85 9
"D" and "E"—						
(females)	52 6	65 0	65 0	57 9	71 6	71 6
(males)	67 9	82 3	82 3	74 6	90 6	90 6
"F" (females)	59 3	71 6	71 6	65 3	78 9	78 9
(males)	74 6	87 6	87 6	82 0	96 3	96 3
"G" (females)	59 3	71 6	71 6	65 3	78 9	78 9
(males)	74 6	87 6	87 6	82 0	96 3	96 3
"Ga" (females)	71 6	85 0	85 0	78 9	93 6	93 6
(males)	87 6	98 3	98 3	96 3	108 0	108 0
"H" (females)	71 6	85 0	87 6	78 9	93 6	96 3
(males)	87 6	105 9	124 3	96 3	116 3	136 9

* The wages specified in this Table for males shall be payable to operatives of hand-lever cutting machines irrespective of sex. The rates of wages provided in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

TABLE VIII.

Weekly Wages Payable to Paper-bag Making Employees according to their Experience in the Industry.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Third Year.	After Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
All except "H" Day Work	31 0	37 3	42 0	48 6	48 6	51 0
"H" Day Work	34 3	40 0	43 9	50 3	53 0	55 9
All except "H" Night Work	34 3	41 0	46 3	53 3	53 3	56 0
"H" Night Work	37 9	44 0	48 3	55 3	58 3	61 3

NOTE.—The wages in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

TABEL V (vervolg van Tabel III).

Weeklikse lone aan plaksetters op nagwerk en aan monotiepgietershulpe op dagwerk betaalbaar na vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die vyfde jaar.	Die Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
„B"	55 3	62 6	62 6
„C"	58 3	65 9	65 9
„D"	65 3	75 9	75 9
„E"	71 6	90 6	90 6
„F"	78 9	96 3	96 3
„G"	78 9	96 3	96 3
„Ga"	93 6	108 0	108 0
„H" (mans)	85 3	116 3	136 9
„H" (vrouens)	90 6	96 3	96 3

L.W.—Die lone in hierdie tabel is tien persent hoër as dié in Tabel IV

TABEL VI.

Weeklikse lone aan monotiepgietershulpe op nagwerk betaalbaar gedurende die eerste drie jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die eerste ses maande.	Die tweede ses maande.	Die derde ses maande.	Die vierde ses maande.	Die vyfde ses maande.	Die sesde ses maande.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„B"	28 3	30 3	32 3	36 3	39 0	43 6
„C"	30 3	32 3	34 6	39 0	43 6	47 3
„D"	33 9	40 0	43 6	47 9	53 0	56 9
„E"	35 9	41 6	46 0	51 0	55 0	59 9
„F"	37 6	45 0	48 6	53 0	56 9	63 6
„G"	35 9	41 6	46 0	51 0	56 9	63 6
„Ga"	37 6	48 6	56 9	63 6	71 9	78 9
„H"	45 0	56 9	63 6	71 9	78 9	86 9

L.W.—Die lone in hierdie tabel is tien persent hoër as dié in Tabel III.

TABEL VI—*(vervolg)*.

Weeklikse lone aan monotiepgietershulpe op nagwerk betaalbaar, na drie jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die vierde jaar.	Die vyfde jaar.	Die sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„B"	46 6	60 9	68 9	68 9
„C"	49 0	64 0	72 3	72 3
„D"	60 3	71 9	83 3	83 3
„E"	63 6	78 9	99 6	99 6
„F"	71 9	86 9	106 0	106 0
„G"	71 9	86 9	106 0	106 0
„Ga"	86 9	102 9	118 9	118 9
„H"	90 0	93 9	128 0	150 6

L.W.—Die lone in hierdie Tabel is tien persent hoër as dié in Tabelle III en V

TABEL VII.

*Weeklikse lone aan kwartobinders betaalbaar volgens ervaring as kwartobinders.**

Gebied.	DAGWERK.			NAGWERK.		
	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„B" en „C"—						
(vrouens)	50 0	62 9	62 9	55 0	69 0	69 0
(mans)	65 6	78 0	78 0	72 0	85 9	85 9
„D" en „E"—						
(vrouens)	52 6	65 0	65 0	57 9	71 6	71 6
(mans)	67 9	82 3	82 3	74 6	90 6	90 6
„F" (vrouens)	59 3	71 6	71 6	65 3	78 9	78 9
(mans)	74 6	87 6	87 6	82 0	96 3	96 3
„G" (vrouens)	59 3	71 6	71 6	65 3	78 9	78 9
(mans)	74 6	87 6	87 6	82 0	96 3	96 3
„Ga" (vrouens)	71 6	85 0	85 0	78 9	93 6	93 6
(mans)	87 6	98 3	98 3	96 3	108 0	108 0
„H" (vrouens)	71 6	85 0	87 6	78 9	93 6	96 3
(mans)	87 6	105 9	124 3	96 3	116 3	136 9

* Die lone gespesifiseer in hierdie tabel ten opsigte van manspersone, is aan hefboom-snymasiienwerkers, afgesien van geslag, betaalbaar. Die loonskale wat in hierdie tabel vir nagwerk vasgestel is, is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL VIII.

Weeklikse lone betaalbaar aan werknemers by die vervaardiging van kardoese volgens hul ervaring in die Nywerheid.

Gebied.	Die eerste ses maande.	Die tweede ses maande.	Die derde ses maande.	Die vierde ses maande.	Die derde jaar.	Na drie jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Almal, behalwe „H" Dagwerk	31 0	37 3	42 0	48 6	48 6	51 0
„H", Dagwerk	34 3	40 0	43 9	50 3	53 0	55 9
Almal, behalwe „H", Nagwerk	34 3	41 0	46 3	53 3	53 3	56 0
„H", Nagwerk	37 9	44 0	48 3	55 3	58 3	61 3

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABLE X.

Weekly Wages Payable to Platen Pressmen on Day and Night Work.

Area.	Employed on Platen Machines.	
	Day Work.	Night Work.*
	s. d.	s. d.
"B"	56 6	62 3
"C"	59 9	65 9
"D"	68 9	75 9
"E"	82 3	90 6
"F"	87 6	96 3
"G"	87 6	96 3
"Ga"	98 3	108 0
"H" (males)	124 3	136 9
"H" (females)	87 6	96 3

* When employed in terms of Section 21 (7) (e) Platen Pressmen shall be paid at least ten per cent. more than the wages specified in this Table.

NOTE.—The wages in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

TABLE XI.

Weekly Wages Payable to Drivers of Motor Vehicles.

Area.	Up to but less than 1 ton.	From 1 ton and not more than 3 tons.	3 tons.	From 3 tons and not more than 5 tons.	Over 5 tons and not exceeding 7 tons.	Over 7 tons.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"G"...	3 13 9	4 5 3	—	5 1 3	6 1 3	—
"H"...	3 13 9	4 5 3	4 8 9	4 16 3	5 11 3	6 11 3

Trailers 2s. 6d. per diem or maximum of 10s. per week.

Area.	With pay load of 16,001 lb. and over.	With pay load of 12,001 to 16,000 lb.	With pay load of 10,001 to 12,000 lb.	With pay load of 8,001 to 10,000 lb.	With pay load of 6,001 to 8,000 lb.	All other vehicles.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"E"...	6 11 3	6 1 3	5 1 3	4 11 3	4 5 3	3 13 9

Trailers 12s. 6d. per week in respect of each trailer, except that minimum wages shall not exceed £6 per week.

TABLE XII.

Weekly Wages Payable to Envelope Punchers according to their Experience as Envelope Punchers.

Area.	Day Work.			Night Work.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E"	55 6	69 0	82 3	61 0	76 0	90 6
"F"	61 9	75 3	87 6	68 0	82 9	96 3
"G"	61 9	75 3	87 6	68 0	82 9	96 3
"Ga"	74 3	86 9	98 3	81 9	95 6	108 0
"H"	77 0	101 0	124 3	84 9	111 0	136 9

NOTE.—The wages in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

TABLE XIII.

Weekly Wages Payable to Tubing Machine Minder Learners according to their Experience as such.

Area.	Day Work.			Night Work.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E"	65 3	85 3	120 3	71 9	93 9	132 3

NOTE.—The wages in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

3. The wage rates appearing in section 4 (1) of the Supplementary Agreement (Unskilled Labourers), published under Government Notice No. 1841 of 1941 in the *Government Gazette* of the 24th December, 1941, and as amended by Government Notices Nos. 323, 1013 and 1672 in *Government Gazettes* of 20th February, 29th May and 21st August, 1942, respectively, shall be increased in accordance with the following scale:—

(*a*) On wage rates up to 30 shillings per week, one shilling per week.

(*b*) On wage rates exceeding 30 shillings per week and up to 40 shillings per week, one shilling and three pence per week.

(*c*) On wage rates exceeding 40 shillings per week, one shilling and six pence per week.

The Employers' Organisations and Trade Union, having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the aforegoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

The National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

D. A. SALES, *Chairman.*

T. C. RUTHERFORD, *Vice-Chairman.*

E. P. KEMP, *Secretary.*

Signed at Cape Town, this 30th day of October, 1942.

TABEL X.

Weeklikse lone aan degelpersdrukkers op dag- en nagwerk betaalbaar.

Gebied.	Werksaam met Degelpersr.*	
	Dagwerk.	Nagwerk.
	s. d.	s. d.
„B"	56 6	62 3
„C"	59 9	65 9
„D"	68 9	75 9
„E"	82 3	90 6
„F"	87 6	96 3
„G"	87 6	96 3
„Ga"	98 3	108 0
„H" (mans)	124 3	136 9
„H" (vrouens)	87 6	96 3

* Aan degelpersdrukkers moet, wanneer hulle ingevolge artikel 21 (7) (*e*) in diens is, minstens tien persent meer as die lone gespesifiseer in hierdie tabel betaal word.

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL XI.

Weeklikse lone betaalbaar aan bestuurders van motorvoertuie.

Gebied.	Tot, maar minder as 1 ton.	Vanaf 1 ton, en nie meer as 3 ton nie.	3 Ton.	Vanaf 3 ton, en nie meer as 5 ton nie.	Oor 5 ton, nie 7 ton te bowegaande nie.	Oor 7 ton.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
„G"...	3 13 9	4 5 3	—	5 1 3	6 1 3	—
„H"...	3 13 9	4 5 3	4 8 9	4 16 3	5 11 3	6 11 3

Sleepwaens 2s. 6d. per dag of maksimum van 10s. per week.

Gebied.	Met betalende vrag van 16,001 lb. en oor.	Met betalende vrag van 12,001 tot 16,000 lb.	Met betalende vrag van 10,001 tot 12,000 lb.	Met betalende vrag van 8,001 tot 10,000 lb.	Met betalende vrag van 6,001 tot 8,000 lb.	Alle ander voertuie.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
„E"...	6 11 3	6 1 3	5 1 3	4 11 3	4 5 3	3 13 9

Sleepwaens 12s. 6d. per week vir elke sleepwa, behalwe dat die minimum loon nie £6 per week te bowe mag gaan nie.

TABEL XII.

Weeklikse lone aan koevertslaners betaalbaar volgens hul ervaring as koevertslaners.

Gebied.	Dagwerk.			Nagwerk.		
	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„E"	55 6	69 0	82 3	61 0	76 0	90 6
„F"	61 9	75 3	87 6	68 0	82 9	96 3
„G"	61 9	75 3	87 6	68 0	82 9	96 3
„Ga"	74 3	86 9	98 3	81 9	95 6	108 0
„H"	77 0	101 0	124 3	84 9	111 0	136 9

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL XIII.

Weeklikse lone aan leerlinge van buismasjienbedieners betaalbaar, volgens hul ervarings as sulks.

Gebied.	Dagwerk.			Nagwerk.		
	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„E"	65 3	85 3	120 3	71 9	93	132 3

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir nagwerk.

3. Die loonskale wat in artikel 4 (1) voorkom van die Aanvullingsooreenkoms (Ongeskoolde Arbeiders), bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1841 van 1941 in die *Staatskoerant* van 24 Desember 1941, en soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 323, 1013 en 1672, onderskeidelik in die *Staatskoerante* van 20 Februarie, 29 Mei en 21 Augustus 1942, moet in ooreenstemming met onderstaande skaal verhoog word:—

(*a*) Op loonskale tot 30 sjielings per week, een sjieling per week.

(*b*) Op loonskale hoër as 30 sjielings per week en tot 40 sjielings per week, een sjieling en drie pennies per week.

(*c*) Op loonskale hoër as 40 sjielings per week, een sjieling en ses pennies per week.

Nademaal die werkgewersorganisasies en vakvereniging die Ooreenkoms getref het wat hierin uiteengesit is, verklaar ondergetekende gemagtigde amptenare van die Raad hierby dat die voorafgaande die Ooreenkoms is wat getref is en voeg hul handtekenings daaraan toe.

„The National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa."

D. A. SALES, *Voorsitter.*

T. C. RUTHERFORD, *Ondervoorsitter.*

E. P. KEMP, *Sekretaris.*

Onderteken in Kaapstad, hede die 30ste dag van Oktober 1942.

* No. 2420.] [27 November 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, JOHN HENRY LEWIS, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the Manufacturing Tailors Workers' Association and Sick Benefit Society will be cancelled.

JOHN H. LEWIS,
Industrial Registrar.

* No. 2448.] [27 November 1942.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by section *one hundred and seven* of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941)—

(*a*) to rescind the regulations published under Government Notice No. 378 in *Gazette Extraordinary* No. 3011 of the 27th February, 1942; and

(*b*) to make the following regulations:—

REGULATIONS.

INTERPRETATION.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, "Act" means the Workmen's Compensation Act, 1941, and "Annexure" means an Annexure to these regulations.

REGISTRATION OF EMPLOYERS.

2. The particulars which an employer is required to furnish in terms of sub-section (1) of section *ninety-six* of the Act shall, in the case of—

(*a*) an employer engaged in agriculture; and

(*b*) any other employer;

be furnished in the form of and disclose the information required in Annexures 1 and 2 respectively.

WAGE RETURNS.

3. The statement which shall be transmitted to the Commissioner in terms of sub-section (1) of section *sixty-eight* of the Act shall, in the case of—

(*a*) an employer engaged in agriculture; and

(*b*) any other employer;

be in the form of and contain the information required in Annexures 3 and 4 respectively.

WAGES FOR PURPOSES OF ASSESSMENT.

4. For the purposes of assessment, any payments in money or in kind, or both in money and in kind, made or owing to workmen which arises in any manner whatsoever out of employment, including the value of any food and quarters supplied by an employer, payments for overtime, commission, bonuses and cost of living allowances shall be regarded as wages and shall be included in the statement referred to in regulation 3.

PAYMENT OF ASSESSMENTS AND OTHER MONEYS DUE.

5. (1) Assessments, penalties and other amounts payable to the Commissioner shall be paid at his office in Pretoria.

(2) Whenever payment of an assessment or penalty is tendered, the notice of assessment shall be submitted with the amount so tendered.

ORDER FOR THE PAYMENT OF MONEYS DUE TO THE COMMISSIONER.

6. An order under sub-section (4) of section *seventy-three* of the Act shall be in the form of Annexure 5.

ORDER FOR THE PAYMENT OF COMPENSATION.

7. (1) An order under section *sixty-two* of the Act for the payment of any compensation or other pecuniary benefit to a workman shall be in the form of Annexure 6.

(2) The approval by the Commissioner of a payment of compensation from the Accident Fund shall constitute an order for the purposes of section *fourteen* (*d*) of the Act.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE.

8. (1) A certificate of compliance under sub-section (3) of section *thirty-seven* of the Act shall be in the form of Annexure 7, and shall be kept affixed in a prominent place where it cannot be damaged by wind, rain or sun, on the premises where the employer carries on business during the whole of the calendar year to which it relates and thereafter until a new certificate has been obtained.

(2) Whenever the Commissioner deems it necessary for an employer to exhibit a copy, or copies, of a certificate of compliance as well as the original certificate, the Commissioner shall inform the employer accordingly and shall specify the places at which such copy, or copies, are to be exhibited. Such copy, or copies, shall be exhibited by the employer in the same manner as the original certificate.

* No. 2420.] [27 November 1942.

NYWERHEIDVERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.

Ek, JOHN HENRY LEWIS, Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „Manufacturing Tailors Workers Association and Sick Benefit Society" ingetrek sal word.

JOHN H. LEWIS,
Nywerheidsregistrateur.

* No. 2448.] [27 November 1942.

ONGEVALLEWET, 1941.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *eenhonderd-en-sewe* van die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941)—

(*a*) die regulasies te herroep wat by Goewermentskennisgewing No. 378 bekendgemaak is in die *Buitengewone Staatskoerant* No. 3011 van 27 Februarie 1942; en

(*b*) onderstaande regulasies uit te vaardig:—

REGULASIES.

VERKLARING.

1. In hierdie regulasies, tensy teenstrydig met die samehang, beteken „Wet" die Ongevallewet, 1941, en „aanhangsel" 'n aanhangsel by hierdie regulasies.

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

2. Die besonderhede wat 'n werkgewer ingevolge subartikel (1) van artikel *ses-en-negentig* van die Wet verplig word om te verstrek, moet in geval van—

(*a*) 'n werkgewer wat landbou beoefen, en

(*b*) enige ander werkgewer,

in die vorm verstrek word van en die inligting weergee wat onderskeidelik in Aanhangsels 1 en 2 vereis word.

LOONSTATE.

3. Die staat wat ingevolge subartikel (1) van artikel *ag-en-sestig* van die Wet aan die kommissaris ingestuur moet word, moet in geval van—

(*a*) 'n werkgewer wat landbou beoefen, en

(*b*) enige ander werkgewer,

in die vorm wees van en die inligting bevat wat onderskeidelik in Aanhangsels 3 en 4 vereis word.

LONE VIR AANSLAGDOELEINDES.

4. Vir aanslagdoeleindes moet alle betalings geldelik of in natura, of geldelik sowel as in natura wat aan werksmense gedoen of verskuldig is wat op watter wyse ook al ontstaan uit diens, met inbegrip van die waarde van enige voedsel en huisvesting wat deur 'n werkgewer verskaf word, oortydbetalings, kommissie, bonusse en lewenskostetoelaes as lone beskou word en moet by die staat waarna in regulasie 3 verwys is, ingesluit word.

BETALING VAN AANSLAG EN ANDER VERSKULDIGDE GELDE.

5. (1) Aanslag, boete en ander bedrae betaalbaar aan die kommissaris moet by sy kantoor in Pretoria betaal word.

(2) As betaling van 'n aanslag of boete aangebied word, moet die kennisgewing van aanslag ingedien word tesame met die bedrag aldus aangebied.

BEVEL TOT BETALING VAN GELDE WAT AAN DIE KOMMISSARIS VERSKULDIG IS.

6. 'n Bevel kragtens subartikel (4) van artikel *drie-en-sewentig* van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel 5 wees.

BEVEL TOT BETALING VAN SKADELOOSSTELLING.

7. (1) 'n Bevel kragtens artikel *twee-en-sestig* van die Wet tot betaling van enige skadeloosstelling of ander geldelike voordeel aan 'n werksman moet in die vorm van Aanhangsel 6 wees.

(2) Die goedkeuring deur die kommissaris van 'n betaling van skadeloosstelling uit die Ongevallefonds maak vir doeleindes van artikel *veertien* (*d*) van die Wet 'n bevel uit.

VOLDOENINGSERTIFIKAAT.

8. (1) 'n Voldoeningsertifikaat ingevolge subartikel (3) van artikel *sewe-en-dertig* van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel 7 wees en moet gedurende die hele kalenderjaar waarop dit betrekking het en daarna tot 'n nuwe sertifikaat verkry is op 'n in die oog lopende plek op die perseel waar die werkgewer besigheid dryf, opgeplak gehou word waar dit nie deur die wind, reën of son beskadig kan word nie.

(2) As die kommissaris dit nodig ag dat 'n werkgewer 'n afskrif of afskrifte van 'n voldoeningsertifikaat sowel as die oorspronklike sertifikaat vertoon, moet die kommissaris die werkgewer dienooreenkomstig in kennis stel en moet die plekke spesifiseer waar sodanige afskrif of afskrifte vertoon moet word. Sodanige afskrif of afskrifte moet deur die werkgewer op dieselfde wyse as die oorspronklike sertifikaat vertoon word.

HOURS AND WAGES RECORDS.

9. The record which an employer is required to keep in terms of section *ninety-seven* of the Act shall be in the form of and contain the particulars required in Annexure 8, provided that the keeping of—

(*a*) the hours and wages record prescribed under sub-section (1) of section *nine* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941; or

(*b*) the record prescribed under sub-section (2) of section *fifty-seven* of the Industrial Conciliation Act, 1937, or under sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Wage Act, 1937,

shall constitute compliance with this regulation.

LICENSED INSURERS.

10. Whenever the Commissioner requires particulars of any premium paid to any insurance company or mutual association referred to in sub-section (1) of section *one hundred and three* of the Act by an employer in respect of the insurance of workmen under the Workmen's Compensation Act, 1934, the insurance company or mutual association with which such employer was insured during the calendar year 1942 shall, upon receipt of a written request by the Commissioner, furnish the particulars required in Annexure 9 within thirty days of the Commissioner's request, or within such further time as the Commissioner may allow.

NOTICE OF ACCIDENT.

11. (1) Written notice under sub-section (1) of section *fifty* of the Act by a workman (other than a native workman) of an accident shall be in the form of Annexure 10, and shall be handed in or posted to the employer of the injured workman or to any person to whom the management or charge of the branch or department of the business in which the workman is employed has been entrusted by the employer, or to any person who has the right to engage or discharge the workman on behalf of the employer.

(2) In reporting an accident to the Commissioner under sub-section (1) of section *fifty-one* of the Act, an employer shall furnish the information required in Annexure 11.

(3) (*a*) The particulars which an employer is required to furnish in terms of sub-section (3) of section *eighty-three* of the Act in respect of an accident to a native workman shall be in the form of and disclose the information required in Annexure 12, provided that in the case of an employer who, in terms of section *seventy* of the Act, is exempt from paying assessments to the Accident Fund, the furnishing of the particulars required in Annexure 13 shall be deemed to be compliance with this sub-section.

(*b*) The forms referred to in paragraph (*a*) of this sub-section shall be handed in at or posted to the office of the Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner for the area in which the accident occurred, or if no such officer has been appointed for the area in question, to the magistrate of the district.

(*c*) Whenever it comes to the notice of a Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner that an accident, of which particulars have not been furnished to him, has occurred to a native workman, such Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner shall furnish the particulars required under paragraph (*a*) of this sub-section to the Commissioner. Provided that if the accident occurred in an area for which no Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissoner has been apponted, the duty imposed upon such an officer by this paragraph shall devolve upon the magistrate of the district.

CLAIM FOR COMPENSATION.

12. (1) A claim for compensation submitted under sub-section (1) of section *fifty-four* of the Act shall be in the form of and contain the particulars required in Annexure 14, and may be accompanied by any documents which the person making the claim deems necessary to substantiate it.

(2) Every such claim shall be handed in at or posted either to the office of the Commissioner or to the workman's employer, and shall be deemed to have been lodged on the date of receipt of the claim by the Commissioner or the employer, as the case may be.

(3) If, after a claim has been lodged but before it has been determined, the claimant or the person who lodged the claim on his behalf, becomes aware of any material information or becomes possessed of any document relevant to the claim which was not transmitted with the claim or has not otherwise been brought to the notice of the Commissioner, he shall forthwith furnish such information or transmit such document to the Commissioner or to the workman's employer.

(4) An employer with whom a claim is lodged, or to whom any information or document referred to in sub-section (3) is furnished or transmitted, shall forthwith forward such claim or information or document to the Commissioner. Any

UUR- EN LOONAANTEKENINGS.

9. Die aantekenings wat 'n werkgewer ingevolge artikel *sewe-en-negentig* van die Wet verplig word om te hou, moet in die vorm wees van en die besonderhede bevat wat in Aanhangsel 8 vereis word, met dien verstande dat die hou van—

(*a*) die uur- en loonaantekenings voorgeskryf by subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941; of

(*b*) die aantekenings voorgeskryf by subartikel (2) van artikel *sewe-en-vyftig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, of by subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Loonwet, 1937,

nakoming van hierdie regulasie uitmaak.

GELISENSIEERDE VERSEKERAARS.

10. As die kommissaris besonderhede vereis van enige premie wat aan enige versekeringsmaatskappy of onderlinge vereniging genoem in subartikel (1) van artikel *eenhonderd en drie* van die Wet, deur 'n werkgewer betaal is ten opsigte van die versekering van werksmense ingevolge die Werksmense Skadeloosstelling Wet, 1934, moet die versekeringsmaatskappy of onderlinge vereniging by wie sodanige werkgewer gedurende die kalenderjaar 1942 verseker was by ontvangs van 'n skriftelike versoek van die kommissaris, binne dertig dae na die kommissaris se versoek of binne sodanige verdere tydperk as wat die kommissaris mag toelaat die besonderhede verstrek wat in Aanhangsel 9 vereis word.

KENNISGEWING VAN ONGEVAL.

11. (1) Skriftelike kennisgewing ingevolge subartikel (1) van artikel *vyftig* van die Wet deur 'n werksman (behalwe 'n naturellewerksman) van 'n ongeval moet in die vorm van Aanhangsel 10 wees en moet ingedien word by of gepos word aan die werkgewer van die beseerde werksman of enige persoon aan wie die bestuur of beheer van die tak of afdeling van die besigheid waarin die werksman in diens is, deur die werkgewer toevertrou is of enige persoon wat die reg het om die werksman namens die werkgewer in diens te neem of te ontslaan.

(2) Waar 'n ongeval ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-vyftig* van die Wet by die kommissaris aangegee word, moet 'n werkgewer die inligting verstrek wat in Aanhangsel 11 vereis word.

(3) (*a*) Die besonderhede wat 'n werkgewer ingevolge subartikel (3) van artikel *drie-en-tagtig* van die Wet verplig is om ten opsigte van 'n ongeval van 'n naturellewerksman te verstrek, moet in die vorm wees van en die inligting weergee wat in Aanhangsel 12 vereis word, met dien verstande dat in geval van 'n werkgewer wat kragtens artikel *sewentig* van die Wet vrygestel is van die betaling van aanslag aan die Ongevallefonds, verstrekking van die besonderhede wat in Aanhangsel 13 vereis word as nakoming van hierdie subartikel beskou word.

(*b*) Die vorms genoem in paragraaf (*a*) van hierdie subartikel moet ingedien word by of gepos word aan die kantoor van die Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-naturellekommissaris vir die gebied waarin die ongeval voorgekom het, of as geen sodanige amptenaar vir die betrokke gebied aangestel is nie, die magistraat van die distrik.

(*c*) As 'n Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-naturellekommissaris te wete kom dat 'n ongeval waarvan geen besonderhede aan hom verstrek is nie 'n naturellewerksman oorgekom het, moet sodanige Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-naturellekommissaris die besonderhede wat ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subartikel vereis word aan die kommissaris verstrek. Met dien verstande dat as die ongeval voorgekom het in 'n gebied waarvoor geen Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-naturellekommissaris aangestel is nie, die plig wat by hierdie paragraaf op so'n amptenaar gelê is op die magistraat van die distrik oorgaan.

EIS OM SKADELOOSSTELLING.

12. (1) 'n Eis om skadeloosstelling ingedien ingevolge subartikel (1) van artikel *vier-en-vyftig* van die Wet moet in die vorm wees van en die besonderhede bevat wat in Aanhangsel 14 vereis word en kan vergesel wees van enige geskrifte wat die persoon wat die eis instel nodig ag om dit te staaf.

(2) Elke sodanige eis moet ingedien word by of gepos word aan òf die kantoor van die kommissaris òf die werksman se werkgewer, en dit word geag dat dit ingedien is op datum van ontvangs van die eis deur die kommissaris of die werkgewer, na gelang van die geval.

(3) As die eiser of die persoon wat die eis namens hom ingedien het nadat 'n eis ingedien is maar voor dit beslis is van enige belangrike inligting te wete kom, of enige geskrif wat betrekking het op die eis in besit kry, wat nie saam met die eis voorgelê is of andersins onder die aandag van die kommissaris gebring is nie, moet hy sodanige inligting onmiddellik aan die kommissaris of aan die werksman se werkgewer verstrek of sodanige geskrif aan die kommissaris of die werksman se werkgewer stuur.

(4) 'n Werkgewer by wie 'n eis ingedien is of aan wie enige inligting of geskrif genoem in subartikel (3) verstrek of gestuur is, moet sodanige eis of inligting of geskrif onmiddellik aan

1

employer who fails to comply with this regulation shall be guilty of an offence.

FORMAL HEARINGS.

13. (1) The notice under sub-section (2) of section *fifty-six* of the Act to a claimant and to his employer of the formal hearing of a claim shall be in the form of Annexure 15, and shall be served *mutatis mutandis* in the manner provided by sub-section (2) of regulation 14.

(2) A claimant and an employer who are subpoenaed under sub-section (3) of section *fifty-six* of the Act shall be entitled to the allowances prescribed for a witness.

(3) A claimant and his employer who attend a formal hearing in response to a notice under sub-section (1) of this regulation may, in the discretion of the Commissioner, be paid the allowances prescribed for a witness.

WITNESSES.

14. (*a*) A subpoena under sub-section (1) of section *sixteen* or under sub-section (3) of section *fifty-six* of the Act shall be in the form of Annexure 16.

(2) Any such subpoena may be served on the person subpoenaed—

(*a*) by delivering it to him; or

(*b*) by leaving it at his place of abode or business or employment with some person apparently not less than sixteen years of age and apparently residing or employed there; or

(*c*) by despatching it to him by registered post to his place of abode or business or employment or to his post office box number.

(3) (*a*) The allowances payable under sub-section (7) of section *sixteen* of the Act shall be—

(i) in respect of transport, the actual cost of transport;

(ii) in respect of pecuniary loss, £1 per diem, or the actual pecuniary loss, whichever is the lesser;

(iii) in respect of other expenses, 15s. per diem, or the actual expenses, whichever is the lesser.

(*b*) The provisions of sub-section (5) (*a*) (iii), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) of regulation 17 shall *mutatis mutandis* apply to a witness.

LODGING OF OBJECTIONS.

15. An objection in terms of section *twenty-five* of the Act shall be in the form of and contain the information required in Annexure 17, and shall be deemed to have been lodged on the date of receipt by the Commissioner of the said form, duly completed.

AGREEMENT UNDER SECTION *Thirty-two*.

16. (1) Any agreement made in terms of sub-section (2) of section *thirty-two* of the Act shall be in writing and contain the particulars required in Annexure 18, provided that, in every case where an agreement is not based on old age of the workman or an injury specified in the First Schedule to the Act, it shall be necessary to furnish a certificate by a medical practitioner in the form of the certificate appearing on the reverse side of Annexure 18.

(2) The employer shall submit such agreement, together with a duplicate copy thereof, to the Commissioner forthwith after signature by the parties thereto, and it shall, upon approval by the Commissioner, be effective from the date of such signature.

(3) Upon receipt of any such agreement the Commissioner shall—

(*a*) if he is satisfied with the terms thereof, sign the original agreement and the duplicate copy thereof and return the original agreement to the employer; or

(*b*) if he considers that the agreement is inequitable, having regard to the nature of the workman's disability in relation to the work upon which he will be employed, or if he requires additional information, cause such further enquiries to be made as he may deem necessary.

The Commissioner shall thereafter either authorize the agreement or determine the extent to which he is prepared to authorize an agreement providing for the payment of compensation less than that prescribed, and notify the employer and the workman of his decision.

(4) Any agreement authorized by the Commissioner shall remain in full force and effect whilst the contract of service subsists between the contracting parties to the agreement.

ASSESSORS.

17. (1) An assessor or an alternate assessor appointed under section *thirteen* of the Act shall, upon notification in writing by the Commissioner—

(*a*) attend a meeting at the place and time specified in the notice for the consideration or hearing of any matter under the Act; or

(*b*) undertake any investigation under sub-section (1) of section *seventeen* of the Act which the Commissioner may authorize him to undertake.

If an assessor or his alternate is unable to attend a meeting or undertake an investigation, he shall, as soon as possible, notify the Commissioner in writing.

die kommissaris stuur. Enige werkgewer wat versuim om hierdie regulasie na te kom, is aan 'n misdryf skuldig.

FORMELE VERHORE.

13. (1) Die kennisgewing ingevolge subartikel (2) van artikel *ses-en-vyftig* van die Wet aan 'n eiser en aan sy werkgewer van die formele verhoor van 'n eis moet in die vorm van Aanhangsel 15 wees en moet *mutatis mutandis* op die wyse gedien word soos bepaal by subartikel (2) van regulasie 14.

(2) 'n Eiser en 'n werkgewer wat kragtens subartikel (3) van artikel *ses-en-vyftig* van die Wet gedagvaar word, is geregtig op die toelaes voorgeskryf vir 'n getuie.

(3) 'n Eiser en sy werkgewer wat 'n verhoor bywoon in antwoord op 'n kennisgewing ingevolge subartikel (1) van hierdie regulasie kan volgens goeddunke van die kommissaris die toelaes voorgeskryf vir 'n getuie betaal word.

GETUIES.

14. (1) 'n Dagvaarding kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* of kragtens subartikel (3) van artikel *ses-en-vyftig* van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel 16 wees.

(2) Enige sodanige dagvaarding kan gedien word op die persoon wat gedagvaar word—

(*a*) deur dit aan hom te lewer; of

(*b*) deur dit by sy woonplek, besigheidsplek of werkplek te laat by 'n persoon wat blykbaar minstens sestien jaar oud is en blykbaar daar woonagtig of in diens is; of

(*c*) deur dit per geregistreerde pos aan hom te stuur by sy woonplek of besigheidsplek of werkplek of aan sy posbusnommer.

(3) (*a*) Die toelaes betaalbaar kragtens subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet is—

(i) ten opsigte van vervoer, die werklike vervoerkoste;

(ii) ten opsigte van geldelike verlies, £1 per dag of die werklike geldelike verlies, na gelang watter die minste is;

(iii) ten opsigte van ander onkoste, 15s. per dag of die werklike onkoste, na gelang watter die minste is.

(*b*) Die bepalings van subartikel (5) (*a*) (iii), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) van regulasie 17 is *mutatis mutandis* op 'n getuie van toepassing.

INDIENING VAN BESWARE.

15. 'n Beswaar kragtens artikel *vyf-en-twintig* van die Wet moet in die vorm wees van en die inligting bevat wat in Aanhangsel 17 vereis word en dit word geag dat dit ingedien is op die datum van ontvangs, deur die kommissaris van genoemde vorm, behoorlik ingevul.

OOREENKOMSTE KRAGTENS ARTIKEL *twee-en-dertig*.

16. (1) Enige ooreenkoms aangegaan kragtens subartikel (2) van artikel *twee-en-dertig* van die Wet moet skriftelik wees en die besonderhede bevat wat in Aanhangsel 18 vereis word, met dien verstande dat in elke geval waar 'n ooreenkoms nie gebaseer is op die hoë ouderdom van die werksman of 'n besering wat in die Eerste Bylae van die Wet bepaal is nie, dit nodig is om 'n sertifikaat van 'n geneesheer in die vorm van die sertifikaat op die keersy van Aanhangsel 18 te verstrek.

(2) Die werkgewer moet sodanige ooreenkoms tesame met 'n duplikaat daarvan aan die kommissaris stuur onmiddellik na ondertekening deur die partye daarby en dit is, nadat dit deur die kommissaris goedgekeur is, van krag met ingang van die datum van sodanige ondertekening.

(3) By ontvangs van enige sodanige ooreenkoms moet die kommissaris—

(*a*) as hy tevrede is met die bepalings daarvàn, die oorspronklike ooreenkoms en die duplikaat daarvan onderteken en die oorspronklike ooreenkoms aan die werkgewer terugstuur; of

(*b*) as hy die ooreenkoms met inagneming van die aard van die werksman se onbevoegdheid met betrekking tot die werk wat hy sal verrig onbillik beskou of as hy bykomende inligting verlang, sodanige verdere navrae laat doen as wat hy nodig mag ag.

Die kommissaris moet daarna òf die ooreenkoms magtig òf vasstel in watter mate hy bereid is om 'n ooreenkoms te magtig wat voorsiening maak vir die betaling van minder skadeloosstelling as dié wat voorgeskryf is, en die werkgewer en sy werksman van sy beslissing in kennis stel.

(4) Enige ooreenkoms gemagtig deur die kommissaris bly ten volle van krag terwyl die dienskontrak tussen die kontrakterende partye by die ooreenkoms bestaan.

ASSESSORE.

17. (1) 'n Assessor of 'n plaasvervangende assessor aangestel kragtens artikel *dertien* van die Wet moet op skriftelike kennisgewing van die kommissaris—

(*a*) 'n vergadering bywoon op die plek en tyd wat in die kennisgewing bepaal is vir die oorweging of verhoor van enige saak binne die Wet; of

(*b*) enige ondersoek ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Wet onderneem wat die kommissaris hom kan magtig om te onderneem.

As 'n assessor of sy plaasvervanger nie in staat is om 'n vergadering by te woon of 'n ondersoek te onderneem nie moet hy die kommissaris so gou as moontlik skriftelik in kennis stel.

(2) The Commissioner may, if he deems it expedient, amend or cancel any notice issued under sub-section (1) of this regulation.

(3) Whenever an assessor is authorized under section *seventeen* of the Act to investigate any matter, he shall submit to the Commissioner a report in writing on the matter investigated, and shall keep a true record of the proceedings of such investigation and shall transmit such record to the Commissioner at the conclusion of the investigation.

(4) The Commissioner may, if he deems it unnecessary to hold a meeting, consult the assessors verbally or in writing in respect of any matter.

(5) (*a*) An assessor shall be entitled to the following remuneration and travelling and subsistence allowances in connection with the performance of his duties under the Act:—

(i) A fee of £2 for each day during which he attends a meeting with the Commissioner or is engaged on an investigation under section *seventeen* of the Act;

(ii) a refund of reasonable out-of-pocket living expenses actually incurred, not exceeding the rate of £1 for every completed period of twenty-four hours;

(iii) the cost of transport of both the forward and the return journey.

(*b*) An assessor shall be required to travel by the most convenient public conveyance (excluding travel by air), provided that where the Commissioner is satisfied that a journey cannot conveniently be so performed, he may authorize the use of motor transport and the payment of an allowance at the rate of 4d per mile for such journey.

(*c*) In the event of an assessor travelling by a route occupying longer time or involving greater cost for transport than was necessary in the opinion of the Commissioner, he may, at his discretion, reduce the claim for transport and for reimbursement of out-of-pocket expenses to an amount which he considers reasonable.

(*d*) In cases of travelling by ship, in which the fare includes the supply of food and sleeping accommodation, the allowance provided for in paragraph (*a*) (ii) of this sub-section shall not be payable in addition to such fare, but an assessor may be reimbursed any reasonable expenditure necessarily incurred on account of stewards' fees and porterage.

(*e*) The provisions of this sub-section shall not apply to an assessor who is an employee of the State.

MEETINGS OF COMMISSIONER AND ASSESSORS.

18. (1) Whenever the Commissioner deems it necessary to hold a meeting with assessors, or is required to hold such a meeting, the date, time and place of meeting shall be determined by him.

(2) Any such meeting shall be presided over by the Commissioner, and may be adjourned by him from time to time, to a time and place determined by him, after consultation with the assessors present.

(3) A meeting of the Commissioner and assessors shall be deemed to be duly constituted if the Commissioner and the assessors or alternates to whom notice of the meeting was sent are present.

(4) Any question as to the right of any alternate assessor to attend a meeting shall be decided by the Commissioner.

(5) Meetings shall be conducted with such formalities as the Commissioner deems necessary. The ruling of the Commisioner on all points of order, explanation, relevancy, decorum, and procedure at any meeting shall be final and not open to discussion.

PRESCRIBED NUMBER OF EMPLOYEES.

19. The number of employees for the purposes of sub-section (2) of section *thirty-seven* of the Act shall be five.

COMMUTATION OF PENSION.

20. (1) The prescribed amount for the purposes of sub-section (1) of section *forty-nine* of the Act shall be £36 per annum.

(2) The prescribed percentage for the purposes of sub-section (2) of section *forty-nine* of the Act shall be fifteen.

COPIES OF RECORDS.

21. The fee payable in terms of section *fifty-eight* of the Act for a copy of the record of any portion of the record of any proceedings before the Commissioner upon the hearing of any claim shall be five shillings, increased by one shilling for every hundred words contained therein. For the purpose of calculating the fee payable, any fraction of one hundred words in excess of twenty-five words shall be deemed to be one hundred words and any fraction less than twenty-five words shall not be included.

DISPOSAL OF UNCLAIMED MONEYS.

22. (1) All moneys payable under the Act to any person shall be paid as soon as possible after the date on which they become payable.

(2) If the Commissioner is unable to trace the payee, and any such moneys accordingly remain unpaid after the expiration of twelve months from the date on which they became payable, the Commissioner shall advertise that fact in the *Gazette*. Such advertisement shall call upon any person

(2) Die kommissaris kan as hy dit dienstig ag enige kennisgewing wat ingevolge subartikel (1) van hierdie regulasie uitgereik is, wysig of intrek.

(3) As 'n assessor kragtens artikel *sewentien* van die Wet gemagtig word om enige saak te ondersoek, moet hy 'n skriftelike verslag oor die saak wat ondersoek is aan die kommissaris voorlê en moet 'n ware verslag hou van die verrigtings van sodanige ondersoek en moet sodanige verslag aan die end van die ondersoek aan die kommissaris stuur.

(4) Die kommissaris kan die assessore as hy dit onnodig ag om 'n vergadering te hou, mondeling of skriftelik raadpleeg ten opsigte van enige saak.

(5) (*a*) 'n Assessor is geregtig op onderstaande besoldiging en reis- en onderhoudstoelaes in verband met die uitvoering van sy pligte binne die Wet:—

(i) 'n Bedrag van £2 vir elke dag waarop hy 'n vergadering met die kommissaris bywoon of 'n ondersoek ingevolge artikel *sewentien* van die Wet instel;

(ii) terugbetaling van redelike persoonlike uitgawes wat werklik aangegaan is van hoogstens £1 vir elke volle tydperk van vier-en-twintig uur;

(iii) die vervoerkoste van die heen- sowel as die terugreis.

(*b*) 'n Assessor is verplig om met die gerieflikste openbare vervoermiddel (behalwe reis per lugvaartuig) te reis, met dien verstande dat waar die kommissaris oortuig is daarvan dat die reis nie gerieflik aldus afgelê kan word nie hy die gebruik van motorvervoer kan magtig asook die betaling van 'n toelae teen 4d. per myl vir sodanige reis.

(*c*) In geval 'n assessor langs 'n roete reis wat langer tyd in beslag neem of groter vervoerkoste meebring as wat na die mening van die kommissaris nodig was, kan hy na goeddunke die eis om vervoer en om terugbetaling van persoonlike uitgawe verminder tot 'n bedrag wat hy redelik ag.

(*d*) In gevalle van 'n reis per skip waarin die reisgeld verskaffing van voedsel en slaapplek insluit, is die toelae waarvoor in paragraaf (*a*) (ii) van hierdie subartikel voorsiening gemaak is nie betaalbaar benewens sodanige reisgeld nie, maar enige redelike uitgawe wat noodsaaklikerwys aangegaan is vir kelner- en kruierloon kan aan 'n assessor terugbetaal word.

(*e*) Die bepalings van hierdie subartikel is nie van toepassing op 'n assessor wat 'n staatsamptenaar is nie.

VERGADERINGS VAN KOMMISSARIS EN ASSESSORE.

18. (1) As die kommissaris dit nodig ag om 'n vergadering met assessore te hou of verplig is om so'n vergadering te hou, moet die datum, tyd en plek van die vergadering deur hom vasgestel word.

(2) Die kommissaris sit by enige sodanige vergadering voor en kan dit na beraadslaging met die assessore wat aanwesig is van tyd tot tyd verdaag en die tyd en plek vir die volgende vergadering vasstel.

(3) 'n Vergadering van die kommissaris en assessore word as behoorlik saamgestel geag as die kommissaris en die assessore of plaasvervangers wat van die vergadering in kennis gestel is aanwesig is.

(4) Enige vraag betreffende die reg van enige plaasvervangende assessor om 'n vergadering by te woon, moet deur die kommissaris beslis word.

(5) Op vergaderings moet sodanige formaliteite nagekom word as wat die kommissaris nodig ag. Die beslissing van die kommissaris oor alle vrae van orde, verduideliking, tersakenheid, welvoeglikheid en prosedure op enige vergadering is finaal en nie oop vir bespreking nie.

VOORGESKREWE GETAL WERKNEMERS.

19. Die getal werknemers vir doeleindes van subartikel (2) van artikel *sewe-en-dertig* van die Wet is vyf.

BEREKENING VAN PENSIOEN.

20. (1) Die voorgeskrewe bedrag vir doeleindes van subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Wet is £36 per jaar.

(2) Die voorgeskrewe persentasie vir doeleindes van subartikel (2) van artikel *nege-en-veertig* is vyftien.

AFSKRIFTE VAN AANTEKENINGS.

21. Die geld betaalbaar ingevolge artikel *ag-en-vyftig* van die wet vir 'n afskrif van die aantekenings of enige deel van die aantekenings van enige verrigtings voor die kommissaris by die verhoor van 'n eis is vyf sjielings, verhoog met een sjieling vir elke honderd woorde wat daarin vervat is. Vir doeleindes van die berekening van die betaalbare geld moet enige breuk van eenhonderd woorde wat meer as vyf-en-twintig woorde is as eenhonderd woorde geag word en enige breuk van minder as vyf-en-twintig woorde nie ingesluit word nie.

BESKIKKING OOR ONOPGEËISTE GELDE.

22. (1) Alle gelde ingevolge die Wet betaalbaar aan enige persoon moet so gou as moontlik na die datum met ingang waarvan hulle betaalbaar was, betaal word.

(2) As die kommissaris nie in staat is om die persoon aan wie die geld betaal moet word op te spoor nie en enige sodanige gelde dus onbetaald bly na verloop van twaalf maande vanaf die datum met ingang waarvan hulle betaalbaar was, moet die kommissaris daardie feit in die *Staatskoerant* adverteer.

claiming payment of the amount due to lodge his claim with the Commissioner within a period of one month from the date of the advertisement. If, at the expiration of the said period, no claim has been lodged, or if any claim has been lodged and rejected by the Commissioner, and the Commissioner is of opinion that there is no likelihood of his being able to trace the payee, the amount shall be paid into the Reserve Fund, and no claim for the payment thereof shall thereafter be entertained.

(3) The provisions of sub-section (2) of this regulation shall also apply to any unpaid moneys due to any person under the Workmen's Compensation Act, 1934.

ADVOCATES' AND ATTORNEYS' FEES.

23. The taxation of advocates' and attorneys' fees under sub-section (2) of section *fifty-nine* of the Act shall be in the discretion of the Commissioner, who shall be guided by the ordinary scale of costs applicable to civil proceedings in magistrates' courts.

FEES PAYABLE TO REGISTERED MEDICAL PRACTITIONERS.

24. (1) The fees payable to registered medical practitioners for services (other than medical aid) rendered in connection with any matter under the Act shall be as follows:—

(*a*) Medical examination (including report) of a workman for the purposes of section *thirty-two* (2) of the Act: Native workman, 5s.; any other workman, 7s. 6d.

(*b*) Medical examination (including report) of a workman in terms of section *sixty* of the Act: General practitioner, 10s.; specialist, £2.

(*c*) Any other services: £1 per hour, with a maximum of £3 per diem.

(2) A travelling fee at the rate of 2s. per mile shall be payable to a medical practitioner who is required to examine a workman at a place more than three miles distant from his surgery, provided that when the travelling is confined to an urban area, the fees so payable shall not exceed £1.

SILICOSIS.

25. (1) Every employer who employs workmen below ground level on tunnelling, deep trenching, well-sinking or excavations for sewers or foundations in any kind of rock (including shale) shall, if explosives or mechanically operated tools are used in connection with the work, notify the Commissioner of that fact, and shall furnish him with the particulars required in Annexure 19 within fourteen days after the fixed date, or, if the employment commences after that date, within fourteen days of the commencement of the employment.

(2) An employer who fails to comply with the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

PENALTIES.

26. Any person convicted of an offence under these regulations shall be liable to a fine not exceeding £50, or in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, or to both such fine and such imprisonment.

ANNEXURE 1.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 96. Regulation 2.)

REGISTRATION OF EMPLOYERS ENGAGED IN AGRICULTURE.

The WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

The undermentioned particulars are furnished in terms of sub-section (1) of section *ninety-six* of the Workmen's Compensation Act, 1941.

Date..... *Employer.*

1. Employer.
   (*a*) Full name (block letters).....
   (*b*) Postal address (block letters).....
2. Farm.
   (*a*) Name..... District.....
   (*b*) Nature of farming operations carried on.....
3. Vehicles and Machinery.
   Number and kind of vehicles and machines *driven by mechanical power* used in connection with farming operations .....

NOTES.

1. Every farmer who has not already registered under the Workmen's Compensation Act, 1941, must, as soon as he employs one or more workmen in connection with any machine or vehicle driven by mechanical power, complete this form and forward it to the Commissioner within *fourteen* days of the date on which such employment commences.
2. A *separate* return must be rendered in respect of each farm.
3. Machines and vehicles driven by mechanical power include drilling machines, threshing machines, motor cars and lorries, tractors, and other vehicles and machines operated by any agency, other than human and animal power.
4. If a farmer is engaged in operations, other than farming, e.g., keeping a store or guest house, sinking boreholes, or threshing grain for others, he must furnish a return in the form of Annexure 2 in respect of such operations.
5. *Penalties.*—Failure to furnish this return renders an employer liable to a fine not exceeding fifty pounds and/or imprisonment for a period not exceeding three months, in addition to the other penalties prescribed in the Act.

Sodanige advertensie moet enige persoon wat betaling van die verskuldigde bedrag eis, oproep om sy eis binne 'n tydperk van een maand vanaf die datum van die advertensie by die kommissaris in te dien. As geen eis aan die end van genoemde tydperk ingedien is nie of as enige eis ingedien en deur die kommissaris verwerp is en die kommissaris van mening is dat daar geen waarskynlikheid bestaan dat hy in staat sal wees om die persoon aan wie die geld betaal moet word op te spoor nie moet die bedrag in die Reserwefonds gestort word en geen eis om betaling daarvan word daarna oorweeg nie.

(3) Die bepalings van subartikel (2) van hierdie regulasie is ook van toepassing op enige onbetaalde gelde wat ingevolge die Werksmense Skadeloosstelling Wet, 1934, aan enige persoon verskuldig is.

HONORARIUMS AAN ADVOKATE EN PROKUREURS.

23. Die taksasie van honorariums aan advokate en prokureurs kragtens subartikel (2) van artikel *nege-en-vyftig* van die Wet moet volgens goeddunke van die kommissaris geskied wat volgens die gewone skaal van koste van toepassing op siviele sake in magistraatshowe moet handel.

GELDE BETAALBAAR AAN GEREGISTREERDE GENEESHERE.

24. (1) Die gelde wat aan geregistreerde geneeshere betaalbaar is vir dienste (behalwe geneeskundige behandeling) wat in verband met enige saak binne die Wet gelewer is, is as volg:—

(*a*) Geneeskundige ondersoek (met inbegrip van verslag) van 'n werksman vir doeleindes van artikel *twee-en-dertig* (2) van die Wet: Naturellewerksman, 5s.; enige ander werksman, 7s. 6d.

(*b*) Geneeskundige ondersoek (met inbegrip van verslag) van 'n werksman ingevolge artikel *sestig* van die Wet: Algemene praktisyn, 10s.; spesialiteit, £2.

(*c*) Enige ander dienste: £1 per uur, met 'n maksimum van £3 per dag.

(2) Reisgeld teen 2s. per myl is aan 'n geneesheer betaalbaar van wie vereis word om 'n werksman op 'n plek te ondersoek wat meer as drie myl van sy spreekkamer geleë is, met dien verstande dat as die reis tot 'n stadsgebied beperk is die gelde aldus betaalbaar hoogstens £1 is.

SILIKOSE.

25. (1) Elke werkgewer wat werksmense onder die oppervlakte van die grond, tonnels, diep slote, putte of uitgrawings vir riole of fondamente laat grawe in enige soort klip (met inbegrip van leiaarde) moet, as springstowwe of gereedskap wat meganies aangedryf word in verband met die werk gebruik word, die kommissaris van daardie feit in kennis stel en moet aan hom binne veertien dae na die vasgestelde datum, of, as die diens na daardie datum begin, binne veertien dae na die aanvang van die diens die besonderhede verstrek wat in Aanhangsel 19 vereis word.

(2) 'n Werkgewer wat versuim om aan die bepalings van hierdie regulasie te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

STRAWWE.

26. Enige persoon wat kragtens hierdie regulasies aan 'n misdryf skuldig bevind is, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 of by wanbetaling met gevangenisstraf van hoogstens drie maande met of sonder dwangarbeid, of met sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.

AANHANGSEL 1.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 96. Regulasie 2.)

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS WAT LANDBOU BEOEFEN.

Die ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

Onderstaande besonderhede word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses-en-negentig* van die Ongevallewet, 1941, verstrek.

Datum..... *Werkgewer.*

1. Werkgewer.
   (*a*) Volle naam (drukletters).....
   (*b*) Posadres (drukletters).....
2. Plaas.
   (*a*) Naam..... Distrik.....
   (*b*) Aard van landboubedrywighede wat uitgeoefen word.....
3. Voertuie en masjinerie.
   Getal en soort voertuie en masjine *wat deur maganiese krag aangedryf word* wat in verband met landboubedrywighede gebruik word .....

OPMERKINGS.

1. Elke boer wat nie reeds ingevolge die Ongevallewet, 1941, geregistreer het nie moet so gou as hy een of meer werksmense in verband met enige masjien of voertuig aangedryf deur meganiese krag in diens neem hierdie vorm invul en dit binne *veertien* dae na die datum waarop sodanige diens begin aan die kommissaris stuur.
2. 'n *Afsonderlike* opgawe moet ten opsigte van elke plaas verstrek word.
3. Masjiene en voertuie aangedryf deur meganiese krag sluit in boormasjiene, dorsmasjiene, motors en motorvragwaens, trekkers en ander voertuie en masjiene wat deur enige middel aangedryf word behalwe die krag van mens of dier.
4. As 'n boer bedrywighede behalwe landboubedrywighede uitoefen, bv., 'n winkel of losieshuis hou, boorgate sink of graan dors vir ander, moet hy 'n opgawe in die vorm van Aanhangsel 2 ten opsigte van sodanige werksaamhede verstrek.
5. *Strawwe.*—'n Werkgewer wat versuim om hierdie opgawe te verstrek, is strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond en/of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande benewens die ander strawwe wat in die Wet voorgeskryf is.

ANNEXURE 2.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 96. Regulation 2.)

REGISTRATION OF EMPLOYERS, *OTHER THAN EMPLOYERS ENGAGED IN AGRICULTURE.*

The WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

The undermentioned particulars are furnished in terms of sub-section (1) of section *ninety-six* of the Workmen's Compensation Act, 1941.

Date..... *Employer.*

1. Employer.
   Full name (block letters).....
2. Business.
   (*a*) Name under which concern trades or carries on business
   (*b*) Address to which communications must be sent
   (*c*) Nature of business (describe fully, mentioning any process involving the use of gas, explosives, acids or power-driven machinery)
   (*d*) Situation of business.....
   (*e*) Date on which business was commenced .....
3. Branches.
   If the business is divided into separate branches, plants or departments, give the name and address of each and indicate the nature of the operations carried on thereat :—

Name.	Address.	Nature of Operation.

NOTES.

1. This return, duly completed, must reach the Commissioner within *fourteen* days of the date on which an employer commences business.
Failure to furnish this return renders an employer liable to a fine not exceeding fifty pounds and/or imprisonment for a period not exceeding three months, in addition to the other penalties prescribed in the Act
2. If an employer is engaged in farming operations, he must furnish a return in the form of Annexure 1 in respect of such operations.

AANHANGSEL 2.

ONGEVALLEWET, 1941
(Artikel 96 Regulasie 2.)

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS *BEHALWE WERKGEWERS WAT LANDBOU BEOEFEN.*

Die ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

Onderstaande besonderhede word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses-en-negentig* van die Ongevallewet, 1941, verstrek.

Datum..... *Werkgewer.*

1. Werkgewer.
   Volle naam (drukletters).....
2. Besigheid.
   (*a*) Naam waaronder onderneming handel of besigheid dryf
   (*b*) Adres waarheen korrespondensie gestuur moet word
   (*c*) Aard van besigheid (beskryf volledig, en noem enige proses wat die gebruik van gas, springstowwe, sure of masjinerie wat deur krag aangedryf word, meebring)
   (*d*) Ligging van besigheid.....
   (*e*) Datum waarop besigheid begin is
3. Takke.
   As die besigheid in afsonderlike takke, installasies of afdelings verdeel is, gee die naam en adres van elk en toon die aard van die werksaamhede aan wat daar uitgeoefen word :—

Naam.	Adres.	Aard van werksaamheid.

OPMERKINGS

1. Hierdie opgawe, behoorlik ingevul, moet die kommissaris binne *veertien* dae na die datum waarop 'n werkgewer besigheid begin, bereik.
'n Werkgewer wat versuim om hierdie opgawe te verstrek, is strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond en/of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, benewens die ander strawwe wat in die Wet voorgeskryf is.
2. As 'n werkgewer landboubedrywighede uitoefen, moet hy 'n opgawe in die vorm van Aanhangsel 1 ten opsigte van sodanige bedrywighede verstrek.

ANNEXURE 3.

Ref. No.....
In correspondence please quote.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 68. Regulation 3.)
WAGE RETURN, 19....
TO BE RENDERED IN RESPECT OF *WORKMEN* ENGAGED IN *AGRICULTURE.*

To be sent to :—
The WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

1. Full name of employer.....
2. Name of farm and district in which it is situated.....
3. Nature of farming operations in connection with which any vehicle or machine driven by mechanical power is used (stating whether any threshing, tree felling or saw-milling, is done)
4. Address to which assessment should be sent.....

WAGES (see Note 5).

	Europeans, Asiatics, and Coloureds.	Natives.	All Workmen.
5. (*a*) *Actual wages paid during the year 1st January to 31st December, 19....*	£	£	£
(i) Cash wages and allowances.....			
(ii) Remuneration in kind (specify)—			
(1) Value of free food and/or quarters.....			
(2)			
(3)			
(iii) GROSS TOTAL WAGES FOR 19.... ..... £			
(iv) Monthly average number of workmen usually employed during 19....			
(*b*) *Estimated wages to be paid during the year 1st January to 31st December, 19....*	£	£	£
(i) Estimated gross total wages for 19....			
(ii) Estimated monthly average number of workmen to be employed during 19....			
£			

Name of Workman.	Actual Earnings during 19....	Estimated Earnings during 19....
	£	£
6. Workmen earning more than £400 per year..... (The required information should be stated opposite in the space provided.)		

7. Names and addresses of partners (if any).....

Full Name (Christian and Surname).	Relationship.	Wages. Actual Figures for 19....	Wages. Estimate for 19....
8. Members of employer's or partner's family (see Note 6)..... (If any member of the family of the employer or partner was employed by him during 19.... or is expected to be employed during 19.... and paid wages, the information required opposite should be furnished.)			

I/We certify that the foregoing particulars are true and that the estimates for Item 5 (*b*) are fair and reasonable.

Date.....

Signature of Employer or his Duly Authorized Agent.

NOTES.

1. This return, duly completed, must reach the Workmen's Compensation Commissioner on or before the 31st January, 19____.
2. In this return should be included only the wages of those persons who are engaged in connection with any vehicle or machine driven by mechanical power. Persons whose wages exceed £750 per annum are not "workmen" under the Act.
3. "Agriculture" is defined in the Act as meaning "any employment on a farm connected with farming, including horticulture and forestry . . . .". Farmers engaged in operations, other than agriculture, for example, keeping a store, sinking boreholes, or threshing grain for others must furnish a return on Annexure 4 in respect of such operations.
4. *Vehicles and machines driven by mechanical power* include drilling machines, threshing machines, motor cars, lorries, tractors, and other vehicles, or machines driven by petrol, oil, steam, etc.
5. Wages include the cash value of remuneration in kind. In the case of a native workman, the cash value of food and quarters must be calculated at not less then 15s. per month for food and 15s. per month for quarters. Payments to workmen who are on active service, or to their dependants must not be included.
6. A workman who is a member of the family of the employer (or partner) shall not be entitled to compensation, unless he is in receipt of wages at the time of the accident and his name and the amount of his wages were included in the last wage return furnished to the Commissioner, or were otherwise notified to the Commissioner prior to the date on which he met with the accident.

PENALTIES.

(*a*) *Failure to render Wage Return:*
An employer is liable to a fine not exceeding £50, or in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, or to both such fine and such imprisonment.
(*b*) *Additional Penalty:*
Where an employer has failed to transmit the return in respect of any year or period, the Commissioner may—
(1) assess such employer on wages *estimated by the Commissioner*;
(2) impose a penalty equal to *ten per cent.* of such assessment;
(3) in addition, require the employer to pay to the Commissioner the full amount of the compensation (including the capitalized value of any pension) payable in respect of accidents to his workmen during the period of such default.
(*c*) *Understatement of Wages actually Paid:*
If, in any wage return, the amount of wages alleged to have been paid during any period is less than the amount actually paid, the Commissioner may impose a penalty equal to *ten per cent.* of the difference between the wages actually paid and the amount shown in the wage return.
(*d*) *Failure to keep Wage Records:*
An employer who fails to keep records of wages paid, etc., will be liable to the penalties set out in paragraph (*a*) above.

AANHANGSEL 3.

Verwysigingsnommer_____

Haal asseblief in korrespondensie aan.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 68. Regulasie 3.)

LOONSTAAT, 19____.

MOET TEN OPSIGTE VAN *WERKSMENSE* WAT *LANDBOU* BEOEFEN, VERSTREK WORD.

Moet gestuur word aan—
Die ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

1. Volle naam van werkgewer.....
2. Naam van plaas en distrik waarin dit geleë is.....
3. Aard van landboubedrywighede in verband waarmee enige voertuig of masjien wat aangedryf word deur meganiese krag gebruik word (meld of daar gedors, bome afgekap of saagmeulwerk gedoen word)
4. Adres waarheen aanslag gestuur moet word.....

LONE (raadpleeg Opmerking 5).

	Blankes, Asiate en Kleurlinge.	Naturelle.	Alle werksmense.
5. (*a*) *Werklike lone betaal gedurende die jaar 1 Januarie tot 31 Desember* 19____—	£	£	£
(i) Kontant lone en toelaes.....			
(ii) Besoldiging in *natura* (spesifiseer)—			
(1) Waarde van kostelose voedsel en/of huisvesting.....			
(2) _____			
(3) _____			
(iii) BRUTO TOTAAL LONE VIR 19____..... £			
(iv) Maandelikse gemiddelde getal werksmense gewoonlik in diens gedurende 19____			
(*b*) *Beraming van lone wat gedurende die jaar 1 Januarie tot 31 Desember* 19____ *betaal sal word*—	£	£	£
(i) Beraming van bruto totaal lone vir 19____.....			
(ii) Beraming van maandelikse gemiddelde getal werksmense wat gedurende 19____ in diens sal wees.....			
£			

Naam van werksman.	Werklike verdienste gedurende 19____	Beraming van verdienste gedurende 19____
	£	£
6. Werksmense wat meer as £400 per jaar verdien..... (Die vereiste inligting moet regoor in die ruimte wat daarvoor voorsien is, aangegee word.)		

7 Name en adresse van vennote (as daar is)..... _____

Volle naam (voornaam en familienaam).	Verwantskap.	Lone.	
		Werklike syfer vir 19____	Beraming vir 19____
8. Lede van werkgewer of vennoot se familie (raadpleeg opmerking 6)..... (As enige lid van die familie van die werkgewer of vennoot gedurende 19____ by hom in diens was of as daar verwag word dat so'n persoon gedurende 19____ by hom in diens sal wees en loon betaal sal word moet die inligting wat regoor vereis word, verstrek word.)			

Ek/Ons sertifiseer dat die voorafgaande besonderhede waar is en dat die beramings vir Item 5 (*b*) billik en redelik is.

Datum_____

Handtekening van werkgewer of sy behoorlik gemagtigde agent.

5

OPMERKINGS.

1. Hierdie opgawe, behoorlik ingevul, moet die Ongevallekommissaris op of voor 31 Januarie 19..... bereik.
2. By hierdie opgawe moet slegs die lone van daardie persone inbegrepe wees wat in verband met enige voertuig of masjien werksaam is wat deur meganiese krag aangedryf word. Persone wie se lone hoër as £750 per jaar is, is nie „ werksmense " binne die Wet nie.
3. „ Landbou " word in die Wet omskryf as „ enige diens op 'n plaas in verband met boerdery met inbegrip van tuinbou en bosbou . . .". Boere wat bedrywighede behalwe landboubedrywighede uitoefen, soos byvoorbeeld, 'n winkel hou, boorgate sink of graan dors vir ander moet 'n opgawe op Aanhangsel 4 ten opsigte van sodanige bedrywighede verstrek.
4. *Voertuie en masjiene wat deur meganiese krag aangedryf word*, sluit in boormasjiene, dorsmasjiene, motors, motorvragwaens, trekkers en ander voertuie of masjiene wat deur petrol, olie, stoom, ens., aangedryf word.
5. Lone sluit in die kontant waarde van besoldiging in *natura*. In geval van 'n naturellewerksman moet die kontant waarde van voedsel en huisvesting bereken word teen minstens 15s. per maand vir voedsel en 15s. per maand vir huisvesting. Betalings aan werksmense wat op aktiewe diens is, of aan hul nabestaandes moet nie ingesluit word nie.
6. 'n Werksman wat 'n lid van die familie van die werkgewer (of vennoot) is, is nie geregtig op skadeloosstelling tensy hy ten tye van die ongeval loon trek en sy naam en die bedrag van sy lone inbegrepe is by die laaste loonstaat wat aan die kommissaris verstrek is, of andersins aan die kommissaris meegedeel is voor die datum waarop hy die ongeval oorgekom het nie.

STRAWWE.

(*a*) *Versuim om loonstaat te verstrek.*
'n Werkgewer is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50, of by wanbetaling met gevangenisstraf van 'n tydperk van hoogstens drie maande met of sonder dwangarbeid of met sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.
(*b*) *Addisionele straf.*
As 'n werkgewer versuim het om die opgawe ten opsigte van enige jaar of tydperk in te stuur, kan die kommissaris—
(1) sodanige werkgewer op lone aanslaan *soos beraam deur die kommissaris*;
(2) 'n boete oplê van *tien persent* van sodanige aanslag;
(3) daarbenewens die werkgewer verplig om aan die kommissaris die volle bedrag van die skadeloosstelling (met inbegrip van die gekapitaliseerde waarde van enige pensioen) te betaal wat ten opsigte van ongevalle van sy werksmense gedurende die tydperk van sodanige wanbetaling betaalbaar is.
(*c*) *Onvolledige opgawe van lone wat werklik betaal is.*
As die bedrag van lone wat, na beweer word, gedurende enige tydperk betaal is in enige loonstaat minder is as die bedrag wat werklik betaal is, kan die kommissaris 'n boete oplê van *tien persent* van die verskil tussen die lone wat werklik betaal is en die bedrag wat in die loonstaat aangetoon word.
(*d*) *Versuim om loonaantekenings te hou.*
'n Werkgewer wat versuim om aantekenings te hou van lone wat betaal is, ens., is strafbaar met die strawwe wat in paragraaf (*a*) hierbo uiteengesit is.

ANNEXURE 4.

Ref. No. _____
In correspondence please quote.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 68. Regulation 3.)

WAGE RETURN, 19.....

TO BE RENDERED IN RESPECT OF ALL WORKMEN, OTHER THAN WORKMEN ENGAGED IN AGRICULTURE.

To be sent to :—
The WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

1. Full name of employer.....
2. Name under which business is carried on.....
3. Address where business premises are situated.....
4. Nature of business (describe fully the business, trade, industry or manufacture in which the employer is engaged)
5. Address to which assessment should be sent.....
6. If the return is in respect of a branch, plant or segregated operation (see Note 3), state—
(*a*) the plant, branch and/or segregated operation.....
(*b*) address of head office (in the Union).....

WAGES (see Notes 4 and 9).

	Europeans, Asiatics and Coloureds.	Natives.	All Workmen.
	£	£	£
7. (*a*) *Actual Wages Paid during period 1st January to 31st December*, 19.....			
(i) Cash wages and allowances.....			
(ii) Remuneration in kind (specify)—			
(1) Value of free food and/or quarters.....			
(2) _____			
(3) _____			
(iii) GROSS TOTAL WAGES FOR 19..... £			
(iv) *Deduct* Excess earnings (see Note 5).....			
(v) NET TOTAL WAGES FOR 19..... £			
(vi) Monthly average number of workmen employed during 19.....			
(*b*) *Estimated Net Total Wages for period 1st January to 31st December*, 19.....	£	£	£
(i) Estimated net total wages for 19..... £			
(ii) Estimate of monthly average number of workmen to be employed during 19.....			

8. Names and addresses of partners (if any).....

Full Name (Christian and Surname).	Relationship.	Wages.	
		Actual Figure for 19.....	Estimate for 19.....

9. Members of employer's or partner's family (see Note 6).....
(If any member of the family of the employer or partner was employed by him during 19..... or is expected to be employed during 19..... and paid wages, the information required opposite should be furnished.)

Full Name (Christian and Surname).	Personal Wages and Profits.	
	Actual Figure for 19.....	Estimate for 19.....

10. Cover for contractor in terms of Section 3 (1) (*c*) of the Act.....
(If the employer is a contractor whose average annual personal wages and profits do not, in the opinion of the Commissioner, exceed £750, he may, at the discretion of the Commissioner, be regarded as a workman. If a contractor wishes to be so regarded for the year 19....., he must furnish the information required opposite.)

I/We certify that the foregoing particulars are true and that the estimates for Item 7 (*b*) (i) and (ii) are fair and reasonable.

Date _____

Signature of Employer or his Duly Authorized Agent.

NOTES.

1. This return must reach the Workmen's Compensation Commissioner on or before the 31st January, 19____.
2. Employers engaged in agriculture must furnish a return on Annexure 3 in respect of agricultural operations.
3. For the purpose of this return, a business should be regarded as a unit, including all its operations, and except where an individual operation has been separately rated, operations should not be segregated but a separate wage return must be rendered in respect of each separate branch or plant in the same class of business.
4. (i) The cash value of remuneration in kind, e.g., food, quarters, etc., must be included in the wage return. In the case of a native workman, the cash value of food and quarters must be calculated at not less than 15s. per month for food and 15s. per month for quarters.
(ii) Any cost of living allowance paid to a workman is regarded as *wages* and must be included in the return.
(iii) Amounts paid in respect of holidays, sick leave, and bonuses should also be included, but payments to workmen who are on active service, or to their dependants, should be omitted.
(iv) Payments made in respect of overtime must be included as wages.
5. "Excess earnings" represent the difference between £400 and the actual earnings of a workman who earns more than £400 but not more than £750 per annum. For example, if a workman earned £650 during any year with his employer, the excess earnings in respect of that workman for that year would be £650 less £400, i.e., £250. If the workman earned £400 or less, there are no excess earnings to be accounted for.
6. A workman who is a member of the family of the employer (or partner) shall not be entitled to compensation, unless he is in receipt of wages at the time of the accident and his name and the amount of his wages were included in the last wage return furnished to the Commissioner, or where otherwise notified to the Commissioner prior to the date on which he met with the accident.
7. When a workman, whose usual place of employment is in the Union, is employed temporarily *outside* the Union for a continuous period of less than twelve months, his earnings *must*, in view of the provisions of Section *ten* of the Act, be included in the wage return. Should the workman be temporarily employed outside the Union for a continuous period of twelve months or more and the employer desires that the provisions of the Act should apply to the workman, he must notify the Commissioner to that effect and continue to include the earnings of such workman in his wage return.
8. It should be noted that, in terms of Section *nine* of the Act, a principal is responsible for the payment of assessments due by any contractor employed by him in respect of work to be performed on behalf of the principal until such time as the contractor has paid his assessments. The principal is also liable, when assessments have not been paid by the contractor, for compensation in respect of all accidents occurring to the contractor's workmen on or about premises on which the principal has undertaken to execute the work and which are under his control or management. Principals should, in their own interest, advise the Commissioner of the names of any contractors employed by them who cannot satisfy them that they have paid assessments for the current year.
9. The term "workman" means any person who has entered into or works under a contract of service or of apprenticeship with an employer, whether the contract is expressed or implied, is oral or in writing, or whether the remuneration is calculated by time or by work done or is in cash or in kind, and includes, therefore, clerks, typists, etc., as well as other workers. (*The main exceptions are persons whose earnings exceed £750 per annum and domestic servants employed as such in private households.*)

PENALTIES.

(*a*) *Failure to render Wage Return:*
The employer is liable to a fine not exceeding £50, or in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, or to both such fine and such imprisonment.
(*b*) *Additional Penalty:*
Where an employer has failed to transmit the return in respect of any year or period, the Commissioner may:—
(1) assess such employer on wages *estimated by the Commissioner*;
(2) impose a penalty equal to *ten per cent.* of such assessment;
(3) in addition, require the employer to pay to the Commissioner the full amount of the compensation (including the capitalized value of any pension) payable in respect of accidents to his workmen during the period of such default.
(*c*) *Understatement of Wages actually paid:*
If, in any wage return, the amount of wages alleged to have been paid during any period is less than the amount actually paid, the Commissioner may impose a penalty equal to *ten per cent.* of the difference between the wages actually paid and the amount shown in the wage return.
(*d*) *Failure to keep Wage Records:*
Any employer who fails to keep records of wages paid, etc., will be liable to the penalties set out in paragraph (*a*) above.

AANHANGSEL 4.

Verwysingsnommer_____

Haal asseblief in korrespondensie aan.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 68. Regulasie 3.)
LOONSTAAT, 19____.
MOET TEN OPSIGTE VAN ALLE WERKSMENSE BEHALWE WERKSMENSE WAT LANDBOU BEOEFEN VERSTREK WORD.

Moet gestuur word aan—
Die ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

1. Volle naam van werkgewer.....
2. Naam waaronder besigheid gedryf word.....
3. Adres waar besigheidsperseel gelee is.....
4. Aard van besigheid (beskrywe die besigheid, bedryf, nywerheid of vervaardiging wat die werkgewer uitoefen volledig)
5. Adres waarheen aanslag gestuur moet word.....
6. As die opgawe ten opsigte van 'n tak, installasie of gesegregeerde bedrywigheid is (raadpleeg Opmerking 3), meld—
(*a*) die installasie, tak en/of gesegregeerde bedrywigheid.....
(*b*) adres van hoofkantoor (in die Unie).....

LONE (raadpleeg Opmerkings 4 en 9).

	Blankes, Asiate en kleurlinge.	Naturelle.	Alle werksmense.
7. (*a*) *Werklike lone betaal gedurende tydperk* 1 *Januarie tot* 31 *Desember* 19____—	£	£	£
(i) Kontant lone en toelaes.....			
(ii) Besoldiging in *natura* (spesifiseer)—			
(1) Waarde van kostelose voedsel en/of huisvesting.....			
(2) _____			
(3) _____			
(iii) BRUTO TOTAAL LONE VIR 19____ .....£			
(iv) *Trek af* bomatige verdienste (raadpleeg Opmerking 5).....			
(v) NETTO TOTAAL LONE VIR 19____ .....£			
(vi) Maandelikse gemiddelde getal werksmense in diens gedurende 19____			
(*b*) *Beraming van netto totaal lone vir tydperk* 1 *Januarie tot* 31 *Desember* 19____—	£	£	£
(i) Beraming van netto totaal lone vir 19____			
(ii) Beraming van maandelikse gemiddelde getal werksmense wat gedurende 19____ in dien sal wees.....			

8. Name en adresse van vennote (as daar is).....

Volle naam (voornaam en familienaam).	Verwantskap.	Lone.	
		Werklike syfer vir 19____	Beraming vir 19____
9. Lede van werkgewer of vennoot se familie (raadpleeg Opmerking 6).....			
(As enige lid van die familie van die werkgewer of vennoot gedurende 19____ by hom in diens was of as verwag word dat so'n persoon gedurende 19____ by hom in diens sal wees en loon betaal sal word, moet die inligting wat regoor vereis word, verstrek word.)			

Volle naam (voornaam en familienaam).	Persoonlike loon en winste.	
	Werklike syfer vir 19____	Beraming vir 19____

10. Dekking vir aannemer ingevolge artikel 3–(1) (*c*) van die Wet.....
(As die werkgewer 'n aannemer is wie se gemiddelde jaarlikse persoonlike loon en winste na die mening van die kommissaris nie £750 oorskry nie kan hy, na goeddunke van die kommissaris as 'n werksman beskou word. As 'n aannemer verlang om as sulks beskou te word vir die jaar 19____ moet hy die inligting wat regoor vereis word, verstrek.)

Ek/Ons sertifiseer dat die voorafgaande besonderhede waar is en dat die beramings vir Item 7 (*b*) (i) en (ii), billik en redelik is.

Datum.....

Handtekening van werkgewer of sy behoorlik gemagtigde agent.

OPMERKINGS.

1. Hierdie opgawe moet die Ongevallekommissaris op of voor 31 Januarie 19____ bereik.
2. Werkgewers wat landbou beoefen, moet 'n opgawe op Aanhangsel 3 ten opsigte van landboubedrywighede verstrek.
3. Vir doeleindes van hierdie opgawe moet 'n besigheid as 'n eenheid beskou word, met inbegrip van al sy bedrywighede en behalwe waar 'n afsonderlike bedrywigheid afsonderlik waardeer is, moet bedrywighede nie gesegregeer word nie maar 'n afsonderlike loonopgawe moet ten opsigte van elke afsonderlike tak of installasie in dieselfde klas besigheid verstrek word.
4. (i) Die kontant waarde van besoldiging in *natura*, bv., voedsel, huisvesting, ens., moet by die loonopgawe ingebrepe wees. In geval van 'n naturelle-werksman moet die kontant waarde van voedsel en huisvesting bereken word teen minstens 15s. per maand vir voedsel en 15s. per maand vir huisvesting.
(ii) Enige lewenskostetoelae wat aan 'n werksman betaal word, word as *lone* beskou en moet by die opgawe inbegrepe wees.
(iii) Bedrae betaal ten opsigte van vakansiedae, siekteverlof en bonusse moet ook inbegrepe wees, maar betalings aan werksmense wat op aktiewe diens is of aan hul nabestaandes moet uitgelaat word.
(iv) Betalings wat ten opsigte van oortyd gedoen word, moet as lone ingesluit word.
5. „ Bomatige verdienste " verteenwoordig die verskil tussen £400 en die werklike verdienste van 'n werksman wat meer as £400 maar hoogstens £750 per jaar verdien. As 'n werksman, byvoorbeeld, £650 gedurende enige jaar by sy werkgewer verdien het, sou die bomatige verdienste ten opsigte van daardie werksman vir daardie jaar £650 min £400, d.w.s. £250 wees. As die werksman £400 of minder verdien het, is daar geen bomatige verdienste wat in rekening gebring moet word nie.
6. 'n Werksman wat 'n lid van die familie van die werkgewer (of vennoot) is, is nie geregtig op skadeloosstelling tensy, hy ten tye van die ongeval loon trek en die bedrag van sy loon by die laaste loonopgawe wat aan die kommissaris verstrek is inbegrepe is, of die kommissaris andersins daarvan in kennis gestel is voor die datum waarop hy die ongeval oorgekom het nie.
7. As 'n werksman wie se gewone werkplek in die Unie is tydelik *buite* die Unie moet werk vir 'n ononderbroke tydperk van minder as twaalf maande *moet* sy verdienste met die oog op die bepalings van artikel *tien* van die Wet by die loonopgawe ingesluit word. As die werksman tydelik buite die Unie moet werk vir 'n ononderbroke tydperk van twaalf maande of meer en die werkgewer verlang dat die bepalings van die Wet op die werksman van toepassing moet wees, moet hy die kommissaris te dien effekte in kennis stel en voortgaan om die verdienste van sodanige werksman by sy loonopgawe in te sluit.
8. Daar dien op gelet te word dat, ingevolge artikel *nege* van die Wet, 'n lasgewer aansprreeklik is vir die betaling van aanslag verskuldig deur enige aannemer wat deur hom in diens geneem is ten opsigte van werk wat namens die lasgewer gedoen moet word tot sodanige tyd as wat die aannemer sy aanslag betaal het. Die lasgewer is ook aansprreeklik, as aanslag nie deur die aannemer betaal is nie, vir skadeloosstelling ten opsigte van alle ongevalle wat die aannemer se werksmense oorkom op of by die perseel waar die lasgewer onderneem het om die werk uit te voer en wat onder sy beheer of bestuur is. Lasgewers moet die kommissaris in hul eie belang in kennis stel van die name van enige aannemers in diens by hulle wat hulle nie kan oortuig dat hulle aanslag vir die lopende jaar betaal het nie.
9. Die uitdrukking „ werksman " beteken enige persoon wat 'n dienskontrak of vakleerlingkontrak aangegaan het of daaronder werk by 'n werkgewer of die kontrak uitdruklik of stilswyend is, mondeling of skriftelik is, of die besoldiging volgens tyd of verrigte werk bereken word, kontant of in *natura* is en sluit derhalwe klerke, tiksters, ens., sowel as ander werkers in. (*Die vernaamste uitsonderings is persone wie se verdienste £750 per jaar oorskry en huisbediendes wat as sulks in private huishoudings werksaam is.*)

STRAWWE.

(*a*) *Versuim om loonopgawe te verstrek.*
Die werkgewer is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50, of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande met of sonder dwangarbeid, of met sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.
(*b*) *Addisionele straf.*
As 'n werkgewer versuim het om die opgawe ten opsigte van enige jaar of tydperk in te stuur, kan die kommissaris—
(1) sodanige werkgewer aanslaan op lone *soos deur die kommissaris beraam*;
(2) 'n boete hef van *tien persent* van sodanige aanslag;
(3) daarbenewens van die werkgewer vereis om aan die kommissaris die volle bedrag van die skadeloosstelling (met inbegrip van die gekapitaliseerde waarde van enige pensioen) te betaal wat ten opsigte van ongevalle aan sy werksmense gedurende die tydperk van sodanige wanbetaling betaalbaar is.
(*c*) *Onvolledige opgawe van lone wat werklik betaal is.*
As die loonbedrag wat na beweer word gedurende enige tydperk betaal is in enige loonopgawe minder is as die bedrag wat werklik betaal is, kan die kommissaris 'n boete van *tien persent* van die verskil tussen die lone wat werklik betaal is en die bedrag wat in die loonopgawe aangetoon word, hef.
(*d*) *Versuim om loonstate te hou.*
Enige werkgewer wat versuim om state van lone wat betaal is, ens., te hou, is strafbaar met die strawwe wat in paragraaf (*a*) hierbo uiteengesit is.

ANNEXURE 5.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section 73 (4). Regulation 6.]

ORDER FOR THE PAYMENT OF ASSESSMENT OR OTHER MONEY DUE TO THE COMMISSIONER.

Whereas.....
of.....
has failed to pay to the Workmen's Compensation Commissioner the sum of £....., being money due in respect of.....;
Now, therefore, it is hereby ordered that the said.....
do forthwith pay to the Commissioner the sum specified above.
Given under my hand at Pretoria, this.....
day of.....19....

Workmen's Compensation Commissioner.

ANNEXURE 6.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section 62. Regulation 7.)

ORDER FOR THE PAYMENT OF COMPENSATION OR OTHER PECUNIARY BENEFIT DUE TO A WORKMAN.

Claim No..... District of.....
Whereas.....
of.....
is liable to pay to.....
the sum of £....., being money due as.....
in respect of.....
Now, therefore, it is hereby ordered that the said.....
do forthwith pay to the Workmen's Compensation Commissioner the sum specified above.
Given under my hand at Pretoria, this.....
day of.....19....

Workmen's Compensation Commissioner.

ANNEXURE 7.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section 37. Regulation 8.)

CERTIFICATE OF COMPLIANCE.

This is to certify that, subject to any adjustment which may be necessary under section 69 (5) of the Workmen's Compensation Act, 1941, ...
has paid all assessments due under the Act in respect of.....
conducted at.....
for the calendar year one thousand nine hundred and.....

Pretoria,.....19.... *Workmen's Compensation Commissioner.*

AANHANGSEL 5.

ONGEVALLEWET, 1941.

[Artikel 73 (4). Regulasie 6.]

BEVEL TOT DIE BETALING VAN AANSLAG OF ANDER GELD VERSKULDIG AAN DIE KOMMISSARIS.

Nademaal.....
van.....
versuim het om aan die Ongevallekommissaris die bedrag van £.....
te betaal, wat geld is wat verskuldig is ten opsigte van.....;
So is dit dat hierby beveel word dat genoemde.....
onmiddellik die bedrag wat hierbo gespesifiseer is aan die kommissaris betaal.
Gegee onder my hand in Pretoria, hede die.....
dag van.....19....

Ongevallekommissaris.

AANHANGSEL 6.

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel 62. Regulasie 7.)

BEVEL TOT DIE BETALING VAN SKADELOOSSTELLING OF ANDER GELDELIKE VOORDEEL VERSKULDIG AAN 'N WERKSMAN.

Eis No..... Distrik.....
Nademaal.....
van.....
aansprreeklik is om aan.....
die bedrag van £..... te betaal, wat geld is wat as .....verskuldig is ten opsigte van .....
So is dit dat hierby beveel word dat genoemde.....
onmiddellik die bedrag wat hierbo gespesifiseer is aan die Ongevallekommissaris betaal.
Gegee onder my hand in Pretoria, hede die.....
dag van.....19....

Ongevallekommissaris.

AANHANGSEL 7.

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel 37. Regulasie 8.)

VOLDOENINGSERTIFIKAAT.

Dit is om te sertifiseer dat, onderworpe aan enige verrekening wat ingevolge artikel 69 (5) van die Ongevallewet, 1941, nodig mag wees.....
alle aanslag betaal het wat ingevolge die Wet verskuldig is ten opsigte van .....
gedryf in.....
vir die kalenderjaar eenduisend negehonderd.....

Pretoria,.....19.... *Ongevallekommissaris.*

ANNEXURE 8.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section 97. Regulation 9.)

HOURS AND WAGES RECORD.

WEEK ENDING....., 19....

I. State Shifts Worked in Establishment :—

Shift (*a*).....m. to.....m.
Shift (*b*).....m. to.....m.
Shift (*c*).....m. to.....m.

(If only one shift per day worked, state the ordinary hours of commencing and ceasing work, viz., ...am. to ..... p.m.)

II. Particulars in respect of persons employed :—

Identity No. of Employee (if any).	Name in Full.	Occupation.	Race (E., A., C. or Native).	Specify Age if under 21, otherwise state Adult.	Sex.	Ordinary Time Worked (in Hours or Fractions thereof). State (*a*), (*b*) or (*c*) after the Number of Hours on Each Day according to the Shifts Worked, *vide* Paragraph I (insert Day of Week).	Total of Ordinary Time for Week, i.e., excluding Overtime.	State whether on Time-work or Piece-work.	If Time-worker, state Ordinary Rate of Wages per Hour, per Day, per Week or per Month.	If Piece-worker, state Legal Minimum Amount Payable per Week.	Amount Due for Ordinary Time Worked.	Overtime Worked (in Hours or Fractions thereof) (insert Day of Week).	Total of Overtime for Week (Hours).	Amount Due for Overtime Worked.	Authorized Deductions.	Total Amount Paid for Ordinary Time and Overtime.	Remarks. By Employer. (*a*) If short-time worked, specify reason as either "absence of employee" or "short-time required by employer". (*b*) If not working shifts (*a*), (*b*) or (*c*), state hours worked in each case. (*c*) If in receipt of other benefits, e.g., lodging or food, state nature and value thereof.	By Inspector.
										£ s. d.	£ s. d.			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		

NOTE.—These records shall be retained for a period of five years subsequent to the occurrence of the events recorded and must be available for inspection at any time within that period.

AANHANGSEL 8.

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel 97. Regulasie 9.)

UUR- EN LOONAANTEKENINGS.

WEEK EINDIGENDE.....19....

I. Meld skofte wat in inrigting gewerk word—

Skof (*a*).....m. tot .....m.
Skof (*b*).....m. tot .....m.
Skof (*c*).....m. tot .....m.

(As slegs een skof per dag gewerk word, meld die begin en ophoutyd van werk, nl., ...vm. tot.....nm.)

II. Besonderhede ten opsigte van persone in diens :—

Identiteitsnommer van werknemer (as hy een het).	Volle naam.	Beroep.	Ras (B., A., K. of naturel).	Spesifiseer ouderdom indien onder 21, meld anders volwassene.	Geslag.	Gewone tyd gewerk (in ure of breuke daarvan). Meld (*a*), (*b*) of (*c*) na die getal ure op elke dag volgens die skofte wat gewerk is, raadpleeg paragraaf I (voeg dag van week in).	Totaal gewone tyd vir week, d.w.s., met uitsondering van oortyd.	Meld of op tyd- of stukwerk.	Indien tydwerker, meld gewone loon per uur, per dag, per week of per maand.	Indien stukwerker, meld wetlike minimum bedrag betaalbaar per week.	Bedrag verskuldig vir gewone tyd gewerk.	Oortyd gewerk (in ure of breuke daarvan) (voeg dag van week in).	Totaal oortyd vir week (ure).	Bedrag verskuldig vir oortyd wat gewerk is.	Gemagtigde kortings.	Totale bedrag betaal vir gewone en oortyd.	Opmerkings. Deur werkgewer. (*a*) As korttyd gewerk is, spesifiseer rede as „afwesigheid van werknemer" of „korttyd vereis deur werkgewer". (*b*) Indien skofte (*a*), (*b*) of (*c*) nie gewerk word nie, meld ure wat in elke geval gewerk is. (*c*) Indien ander voordele ontvang word, bv. inwoning of voedsel, meld aard en waarde daarvan.	Deur inspekteur.
										£ s. d.	£ s. d.			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		

OPMERKING.—Hierdie aantekenings moet vir 'n tydperk van vyf jaar na die voorvalle wat aangeteken is, behou word en moet te eniger tyd binne daardie tydperk vir insae beskikbaar wees.

ANNEXURE 9.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 103. Regulation 10.)

Ref. No.

1. Name of Insurance Company or Mutual Association
2. Employer in respect of whom particulars are required:—
   (*a*) Name, trading as
   (*b*) Address at which workmen were employed
   (*c*) Nature of business Business Classification No. (as per Company's Rate Book).
3. Statement upon which the premium for Workmen's Compensation Insurance in respect of the period specified below, was levied:—

Classification.	No. of Workmen Employed.	Total Earnings. £ s. d.	Premium Rate. Per Cent.	Total Premium. £ s. d.	Occupational Code No.
(*a*) Clerical staff					
(*b*) Salesmen in retail shops only					
(*c*) Commercial travellers, canvassers and collectors					
(*d*) Drivers and wagon attendants					
(*e*) Workmen engaged with woodworking machinery					
(*f*) Workmen engaged with machinery, other than woodworking					
(*g*) Workmen *not* engaged with machinery					
(*h*) Workmen engaged in a quarry and/or using and/or handling explosives					
(*i*) Workmen whose duties involve underground work					
(*j*) Workmen making regular use of aircraft, other than as ticket-holding passengers					
(*k*) Amount of wages paid by sub-contractors to their workmen					
(*l*) Amount paid to subsidized relief workers					
(*m*) Messengers, including delivery, using motor or pedal cycles					
(*n*) Messengers, including delivery, *not* using motor or pedal cycles					
* (*o*)					
* (*p*)					
* (*q*)					
* (*r*)					
* (*s*)					
* (*t*)					
* (*u*)					
* (*v*)					
TOTALS					
Less rebate (being ____%) allowed or due					
Net premium paid or due £					

Policy No.
Period covered by policy and premium stated above: From to
I/We declare that the foregoing information is true.
Place
Date *Signature of Principal Officer.*

NOTE.—* Classifications (if any) not detailed above should be stated here.

AANHANGSEL 9

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 103. Regulasie 10.)

Verwysingsnommer

1. Naam van Versekeringsmaatskappy of Onderlinge Vereniging
2. Werkgewer ten opsigte van wie besonderhede vereis word:—
   (*a*) Naam, wat besigheid dryf as
   (*b*) Adres waar werksmense in diens was
   (*c*) Aard van besigheid Indelingsnommer van besigheid (soos per Tarieweboek van Maatskappy).
3. Staat waarop die premie vir versekering vir skadeloosstelling aan werksmense ten opsigte van die tydperk hierna gespesifiseer, gehef was:—

Indeling.	Getal werksmense in diens.	Totale verdienste. £ s. d.	Premie-tarief. Persent.	Totale premie. £ s. d.	Kodenommer van beroep.
(*a*) Klerklike personeel					
(*b*) Verkopers slegs in kleinhandel-winkels					
(*c*) Handelsreisigers, bestellingswerwers en invorderaars					
(*d*) Bestuurders en bestelwabediendes					
(*e*) Werksmense wat by houtbewerkingsmasjinerie werksaam is					
(*f*) Werksmense wat by masjinerie behalwe houtbewerkingsmasjinerie werksaam is					
(*g*) Werksmense wat *nie* by masjinerie werksaam is nie					
(*h*) Werksmense wat in 'n steengroef werksaam is en/of springstowwe gebruik en/of hanteer					
(*i*) Werksmense wie se werksaamhede ondergrondse werk meebring					
(*j*) Werksmense wat gereeld van lugvaartuie gebruik maak behalwe as passasiers wat 'n reiskaartjie hou					
(*k*) Loonbedrag wat deur subaannemers aan hul werksmense betaal word					
(*l*) Bedrag wat aan gesubsidieerde onderstandswerkers betaal word					
(*m*) Bodes, met inbegrip van aflewering, wat motor- of trapfietse gebruik					
(*n*) Bodes, met inbegrip van aflewering, wat *nie* motor- of trapfietse gebruik nie					
* (*o*)					
* (*p*)					
* (*q*)					
* (*r*)					
* (*s*)					
* (*t*)					
* (*u*)					
* (*v*)					
TOTALE					
Min korting (van ____%) wat toegelaat of verskuldig is					
Netto-premie wat betaal of verskuldig is £					

Polisnommer
Tydperk gedek deur polis en premie soos hierbo gemeld: Vanaf tot
Ek/Ons verklaar dat die voorafgaande inligting waar is.
Plek
Datum *Handtekening van hoofamptenaar.*

OPMERKING.—* Indelings (as daar is) waarvan besonderhede nie hierbo aangegee is nie, moet hier aangegee word.

ANNEXURE 10.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
[Section 50 (1). Regulation 11 (1).]
WORKMAN'S NOTICE OF ACCIDENT.

To
(Name of Employer.)
(Address.)

Notice is hereby given that on the day of 19 at a.m./p.m.
(Name of Workman.)
met with an accident at
(Place where accident occurred.)
resulting in injury/death.*

Date *Signature of Workman, or Person acting on behalf of Workman.*

* Delete whichever is not applicable.

AANHANGSEL 10.

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel 50 (1). Regulasie 11 (1).]
WERKSMAN SE KENNISGEWING VAN ONGEVAL.

Aan
(Naam van werkgewer.)
(Adres.)

Kennis word hierby gegee dat op die dag van 19 om vm./nm.
(Naam van werksman.)
'n ongeval oorgekom het by
(Plek waar ongeval voorgekom het.)
wat besering/die dood* tot gevolg gehad het.

Datum *Handtekening van werksman of persoon wat ten behoewe van werksman optree.*

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

ANNEXURE 11.

Items marked thus * *need not be completed* unless the accident results in disablement necessitating absence from work for more than three days.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941. Claim No._____

[Section 51. Regulation 11 (2).] Ref. No._____

EMPLOYER'S REPORT OF ACCIDENT TO A EUROPEAN, ASIATIC OR COLOURED WORKMAN.

To be addressed to —
The WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

EMPLOYER.

Name under which concern trades or carries on business_____ Nature of business, trade or industry_____

Address_____ Plant, or particular section in which workman is employed_____

INJURED WORKMAN.

Full name	Date of Birth.	Sex.	Married or Single.	Race.*

Residential address_____ Occupation_____

*1. (*a*) Is he a member of your family?.....
(*b*) How long has he been in your employ?.....
(*c*) What wages, if any, were paid in respect of day of accident?.....
(*d*) Had he, to your knowledge, any physical defect, or did he suffer from and serious disease? If so, give full details and state whether this was known to you prior to the accident.

2. Rate of wages. Only column a, b, c or d, whichever may be applicable, should be completed.....

a.		b.		c.	d.
Per Hour.	Number of Hours per Week.	Per Diem.	Number of Days per Week.	Per Week.	Per Mensem.
s. d.		s. d.		£ s. d.	£ s. d.

3. Particulars of food, quarters and any other allowances.....

Value of Food.	Value of Quarters.	Value and Nature of any other Allowance.
£. s. d.	£ s. d.	£ s. d.

*4. If he is under 21 years of age, or is employed under a contract of apprenticeship, improvership or learnership, state what his probable earnings would have been had he not met with the accident. [Either (*a*) or (*b*) opposite to be filled in.].....

(*a*) Five Years after Date of Accident.			(*b*) Upon Completion of Apprenticeship, Improvership or Learnership.		
Per Hour.	Per Diem.	Per Week.	Per Hour.	Per Diem.	Per Week.
s. d.	s. d.	£ s. d.	s. d.	s. d.	£ s. d.

5. If he is employed on piece-work, state what his earnings were during the four weeks immediately prior to the accident.....

First Week.	Second Week.	Third Week.	Fourth Week.	Total.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

*6. In the event of death, give the name and address of surviving spouse, or, if none of other person acting on behalf of the deceased

Name_____
Address_____

ACCIDENT.

7. (*a*) Where did accident occur?..... Place and locality_____
District_____
(*b*) When did it occur?..... Date_____ 19____ Time ____ m.
(*c*) When was it reported to you?..... Date_____ 19____ Time ____ m.
(*d*) Cause of accident (see footnote †).....
(*e*) Nature of injury sustained by workman (see footnote ‡).....

8. (*a*) What was workman doing at the time?.....
(*b*) Was he performing part of his regular work?.....
(*c*) Was his action at the time for the purposes of, or in connection with your trade or business?.....
(*d*) Under whose control or supervision was he at the time?.....
(*e*) Has he ceased work?..... Date_____ 19____ Time ____ m.
(*f*) Has he resumed work?..... Date_____ 19____ Time ____ m.

9. Was the accident caused by :—
(*a*) deliberate violation of rules, or
(*b*) the reckless disregard of the terms of any law or regulation designed for ensuring the safety or health of workmen, or for the prevention of accidents, or
(*c*) drunkenness, or
(*d*) carelessness or other irresponsible action?
} If reply is in the affirmative, describe fully.

10. Is any person not in your employ responsible for the accident? If so, give his name and address

Name_____
Address_____

11. Was accident witnessed by any person(s)?.....

Name_____ Name_____
Address_____ Address_____

GENERAL.

12. Medical and hospital attention..... Doctor_____ Hospital_____
Address_____ Address_____

*13. Has notice been received of magisterial or other official inquiry?.....

*14. Will you make periodical payments in terms of the Act, subject to confirmation of claim, against subsequent refund from the Accident Fund?

*15. Have you any reason to believe that payment of compensation direct to the workman will not be in his best interests?.....

I/We hereby declare that, to the best of my/our knowledge and belief, the particulars furnished in the foregoing report are true and correct.

Signed this _____ day of _____ 19____

_____
Employer.

* Indicate by using letter E., A. or C., whether workman is European, Asiatic or Coloured.
† Describe fully, mentioning all contributory factors and any part of premises, works, plant, machine, or any other matter connected with the accident.
‡ Describe in detail the nature of the injury, mentioning the part(s) of the body affected.
} If the space provided is insufficient, use the back of the form.

AANHANGSEL 11.

Items aldus gemerk * *koef nie ingevul te word nie* tensy die ongeval as gevolg het arbeidsongeskiktheid wat afwesigheid van werk vir meer as drie dae noodsaak.

ONGEVALLEWET, 1941. Eis No._____

[Artikel 51. Regulasie 11 (2).] Verwysingsnommer_____

WERKGEWER SE VERSLAG VAN ONGEVAL VAN 'N BLANKE, ASIAAT- OF KLEURLINGWERKSMAN.

Moet gerig word aan—
Die ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

WERKGEWER.

Naam waaronder onderneming handel of besigheid dryf_____ Aard van besigheid, bedryf of nywerheid_____

Adres_____ Installasie of besondere afdeling waarin werksman in diens is_____

BESEERDE WERKSMAN.

Volle naam	Geboortedatum.	Geslag.	Getroud of ongetroud.	Ras.*

Woonadres_____ Beroep_____

*1. (*a*) Is hy 'n lid van u familie?
(*b*) Hoe lank was hy in u diens?
(*c*) Watter loon, as daar wel betaal is, is ten opsigte van die dag van die ongeval betaal?
(*d*) Het hy na u wete enige liggaamlike gebrek gehad of het hy aan enige ernstige kwaal gely? Indien wel, gee volle besonderhede en meld of u voor die ongeval bewus was hiervan

2. Loonskaal. Slegs kolom a, b, c of d, na gelang watter van toepassing is, moet ingevul word	a. Per uur.	a. Getal ure per week.	b. Per dag.	b. Getal dae per week.	c. Per week.	d. Per maand.
	s. d.		s. d.		£ s. d.	£ s. d.

3. Besonderhede van voedsel, huisvesting en enige ander toelae	Waarde van voedsel.	Waarde van huisvesting.	Waarde en aard van enige ander toelae.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

*4. As hy onder 21 jaar oud is of onder 'n vakleerling-, ambagsgesel of leerlingkontrak dien meld wat sy verdienste waarskynlik sou gewees het as hy nie die ongeval oorgekom het nie. [Of (*a*) of (*b*) regoor moet ingevul word.]	(*a*) Vyf jaar na datum van ongeval. Per uur.	(*a*) Per dag.	(*a*) Per week.	(*b*) By voltooiing van vakleerlingskap, ambagsgeseltermyn of leerlingskap. Per uur.	(*b*) Per dag.	(*b*) Per week.
	s. d.	s. d.	£ s. d.	s. d.	s. d.	£ s. d.

5. As hy stukwerk verrig, meld wat sy verdienste gedurende die vier weke onmiddellik voor die geval was	Eerste week.	Tweede week.	Derde week.	Vierde week.	Totaal.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

*6. In geval van dood gee die naam en adres van oorlewende eggenoot/eggenote of as daar nie een is nie van ander persoon wat ten behoewe van die oorledene optree — Naam_____ Adres_____

ONGEVAL.

7. (*a*) Waar het die ongeval voorgekom? — Plek en ligging_____ Distrik_____
(*b*) Wanneer het dit voorgekom? — Datum_____ 19____ Tyd ____ m.
(*c*) Wanneer is dit aan u gerapporteer? — Datum_____ 19____ Tyd ____ m.
(*d*) Oorsaak van ongeval? (raadpleeg voetnota †).
(*e*) Aard van besering wat werksman opgedoen het? (raadpleeg voetnota ‡)

8. (*a*) Wat het werksman op daardie tydstip gedoen?
(*b*) Was hy besig om 'n deel van sy gereelde werk te verrig?
(*c*) Was sy handeling op daardie tydstip vir doeleindes van of in verband met u bedryf of besigheid?
(*d*) Onder wie se beheer en toesig was hy op daardie tydstip?
(*e*) Het hy sy werk gestaak? — Datum_____ 19____ Tyd ____ m.
(*f*) Het hy sy werk hervat? — Datum_____ 19____ Tyd ____ m.

9. Is die ongeval veroorsaak deur—
(*a*) moedswillige verbreking van reëls, of
(*b*) die roeklose veronagsaming van die bepalings van enige Wet of regulasie opgestel ten einde die veiligheid of gesondheid van werksmense te verseker of ter voorkoming van ongevalle, of
(*c*) dronkenskap, of
(*d*) sorgeloosheid of ander onverantwoordelike handeling?

As die antwoord bevestigend is beskryf volledig.

10. Is enige persoon wat nie in u diens is nie vir die ongeval verantwoordelik? Indien wel, gee sy naam en adres — Naam_____ Adres_____

11. Was daar enige persoon/persone as ooggetuie by ongeval aanwesig? — Naam_____ Adres_____ Naam_____ Adres_____

12. Geneeskundige en hospitaalbehandeling — Dokter_____ Adres_____ Hospitaal_____ Adres_____

ALGEMEEN.

*13. Is kennisgewing ontvang van magistraats- of ander amptelike ondersoek?

*14. Sal u ingevolge die Wet, onderworpe aan bekragtiging van die eis, periodieke uitkerings betaal teen latere terugbetaling uit die Ongevallefonds?

*15. Het u enige rede om aan te neem dat betaling van skadeloosstelling regstreeks aan die werksman nie in sy beste belang sal wees nie?

Ek/Ons verklaar hierby dat die besonderhede verstrek in voorafgaande verslag na die beste van my/ons wete en mening waar en juis is.

Onderteken hede die _____ dag van _____ 19____

Werkgewer.

* Dui deur middel van die letter B., A. of K. aan of die werksman 'n blanke, Asiaat of kleurling is.
† Beskryf volledig en meld alle faktore wat bygedra het asook enige deel van perseel, fabriek, installasie, masjien, of enige ander saak in verband met die ongeval.
‡ Beskryf die aard van die besering uitvoerig en meld die liggaamsdeel/-dele wat aangetas is.

As die ruimte wat voorsien is onvoldoende is, gebruik die keersy van die vorm.

ANNEXURE 12.

Claim No._____

District Ref. No._____

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section 83 (3). Regulation 11 (3)].

EMPLOYER'S REPORT OF ACCIDENT TO A NATIVE WORKMAN.

This form must be sent to the nearest NATIVE COMMISSIONER, or, where there is no such officer, to the MAGISTRATE.

Notice is hereby given that at_____.m. on the_____day of_____, 19____, the native workman mentioned below met with an accident, particulars of which are furnished hereunder, which, to the best of my knowledge and belief, are true and correct.

Date_____

_____
Employer.

EMPLOYER.

Name under which concern trades or carries on business_____ Nature of business, trade or industry_____

Address_____ Plant or particular section in which workman is employed_____

Name.	Sex.	Age.	Occupation.	Passport No.	Company No.	Tax Identity No.

INJURED WORKMAN.

1. Had he, to your knowledge, any physical defect, or did he suffer from any serious disease? If so, give full details and state whether this was known to you prior to the accident

2. (*a*) What wages, if any, were paid in respect of the day of accident?.....

	a.		b.		c.	d.
	Per Hours.	Number of Hours. per Week.	Per Diem.	Number of Days per Week.	Per Week.	Per Mensem.
(*b*) Rate of wages. Only column a, b, c or d, whichever may be applicable, should be completed.....	s. d.		s. d.		£ s. d.	£ s. d.

3. Did he, in addition to wages, receive—
(*a*) food..... (Yes or No)_____
(*b*) quarters..... (Yes or No)_____

	1st Week.	2nd Week.	3rd Week.	4th Week.	Total.
4. If he is employed on piece-work, state what his earnings were during the four weeks immediately prior to the accident.....	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

ACCIDENT.

5. (*a*) Where did accident occur?..... Place and locality_____
District_____
(*b*) When was it reported to you?..... Date_____, 19____. Time_____m.
(*c*) Cause of accident? (see footnote *)_____
(*d*) Nature of injury sustained by workman (see footnote †)_____

6. (*a*) What was workman doing at the time?.....
(*b*) Was he performing part of his regular work?.....
(*c*) Was his action at the time for the purposes of, or in connection with your trade or business?.....
(*d*) Under whose control or supervision was he at the time?.....
(*e*) Has he ceased work?..... Date_____, 19____ Time_____m.
(*f*) Has he resumed work?..... Date_____, 19____ Time_____m.

7. Was the accident caused by:—
(*a*) deliberate violation of rules, or
(*b*) the reckless disregard of the terms of any law or regulation designed for ensuring the safety or health of workmen, or for the prevention of accidents, or
(*c*) drunkenness, or
(*d*) carelessness or other irresponsible action?

} If reply is in the affirmative, describe fully.

8. Is any person not in your employ responsible for the accident? If so, give his name and address — Name_____ Address_____

9. Was accident witnessed by any person(s)?..... Name_____ Address_____ Name_____ Address_____

GENERAL.

10. Mecical and hospital attention..... Doctor_____ Address_____ Hospital_____ Address_____

11. Has notice been received of magisterial or other official inquiry?.....

12. Have you registered with the Workmen's Compensation Commissioner? If not, how many workmen do you employ.....

* Describe fully, mentioning all contributory factors and any part of the premises, plant, machine, or any other matter connected with the accident.
† Describe in detail the nature of the injury, mentioning the part(s) of the body affected and marking location on the chart on the back of the form.

} If the space provided is insufficient, use the back of the form.

AANHANGSEL 12.

Eis No._____

Distrikverwysingsnommer_____

ONGEVALLEWET, 1941.

[Artikel 83 (3). Regulasie 11 (3).]

WERKGEWER SE VERSLAG VAN ONGEVAL VAN 'N NATURELLEWERKSMAN.

Hierdie vorm moet aan die naaste NATURELLEKOMMISSARIS gestuur word, of waar daar geen sodanige amptenaar is nie, die MAGISTRAAT.

Kennis word hierby gegee dat om _____ m. op die _____ dag van _____ 19____, ondervermelde naturellewerksman 'n ongeval oorgekom het, besonderhede waarvan hieronder verstrek word, wat na die beste van my wete en mening waar en juis is.

Datum_____ *Werkgewer.*

WERKGEWER.

Naam waaronder onderneming handel of besigheid dryf_____ Aard van besigheid, bedryf of nywerheid_____

Adres_____ Installasie of besondere afdeling waarin werksman in diens is_____

Naam.	Geslag.	Ouderdom.	Beroep.	Paspoortnommer.	Maatskappynommer.	Belastings-identiteitsnommer.

BESEERDE WERKSMAN.

1. Het hy na u wete enige liggaamlike gebrek gehad of het hy aan enige ernstige kwaal gely? Indien wel, gee volle besonderhede en meld of u voor die ongeval bewus was hiervan _____

2. (*a*) Watter loon, as daar wel betaal is, is ten opsigte van die dag van ongeval betaal?_____

	a.		b.		c.	d.
	Per uur.	Getal ure per week.	Per dag.	Getal dae per week.	Per week.	Per maand.
(*b*) Loonskaal. Slegs kolom a, b, c of d, na gelang watter van toepassing is, moet ingevul word_____	s. d.		s. d.		£ s. d.	£ s. d.

3. Het hy benewens loon onderstaande ontvang—
(*a*) voedsel_____ (Ja of Nee)_____
(*b*) huisvesting_____ (Ja of Nee)_____

	1ste week.	2de week.	3de week.	4de week.	Totaal.
4. As hy stukwerk verrig, meld wat sy verdienste gedurende die vier weke onmiddellik voor die ongeval was_____	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

ONGEVAL.

5. (*a*) Waar het die ongeval voorgekom?_____ Plek en ligging_____
Distrik_____
(*b*) Wanneer is dit aan u gerapporteer?_____ Datum_____ 19____ Tyd_____ m.
(*c*) Oorsaak van ongeval (raadpleeg voetnota *)_____
(*d*) Aard van besering wat werksman opgedoen het (raadpleeg voetnota †)_____

6. (*a*) Wat het werksman op daardie tydstip gedoen?_____
(*b*) Was hy besig om 'n deel van sy gereelde werk te verrig?_____
(*c*) Was sy handeling op daardie tydstip vir doeleindes van of in verband met u bedryf of besigheid?_____
(*d*) Onder wie se beheer en toesig was hy op daardie tydstip?_____
(*e*) Het hy sy werk gestaak?_____ Datum_____ 19____ Tyd_____ m.
(*f*) Het hy sy werk hervat?_____ Datum_____ 19____ Tyd_____ m.

7. Is die ongeval veroorsaak deur—
(*a*) moedswillige verbreking van reëls, of
(*b*) die rockelose veronagsaming van die bepalings van enige wet of regulasie opgestel ten einde die veiligheid of gesondheid van werksmense te verseker of ter voorkoming van ongevalle, of
(*c*) dronkenskap, of
(*d*) sorgeloosheid of ander onverantwoordelike handeling?

} As die antwoord bevestigend is beskryf volledig.

8. Is enige persoon wat nie in u diens is nie vir die ongeval verantwoordelik? Indien wel, gee sy naam en adres _____ Naam_____ Adres_____

9. Was daar enige persoon/persone as ooggetuies by ongeval aanwesig?____ Naam_____ Adres_____ Naam_____ Adres_____

ALGEMEEN.

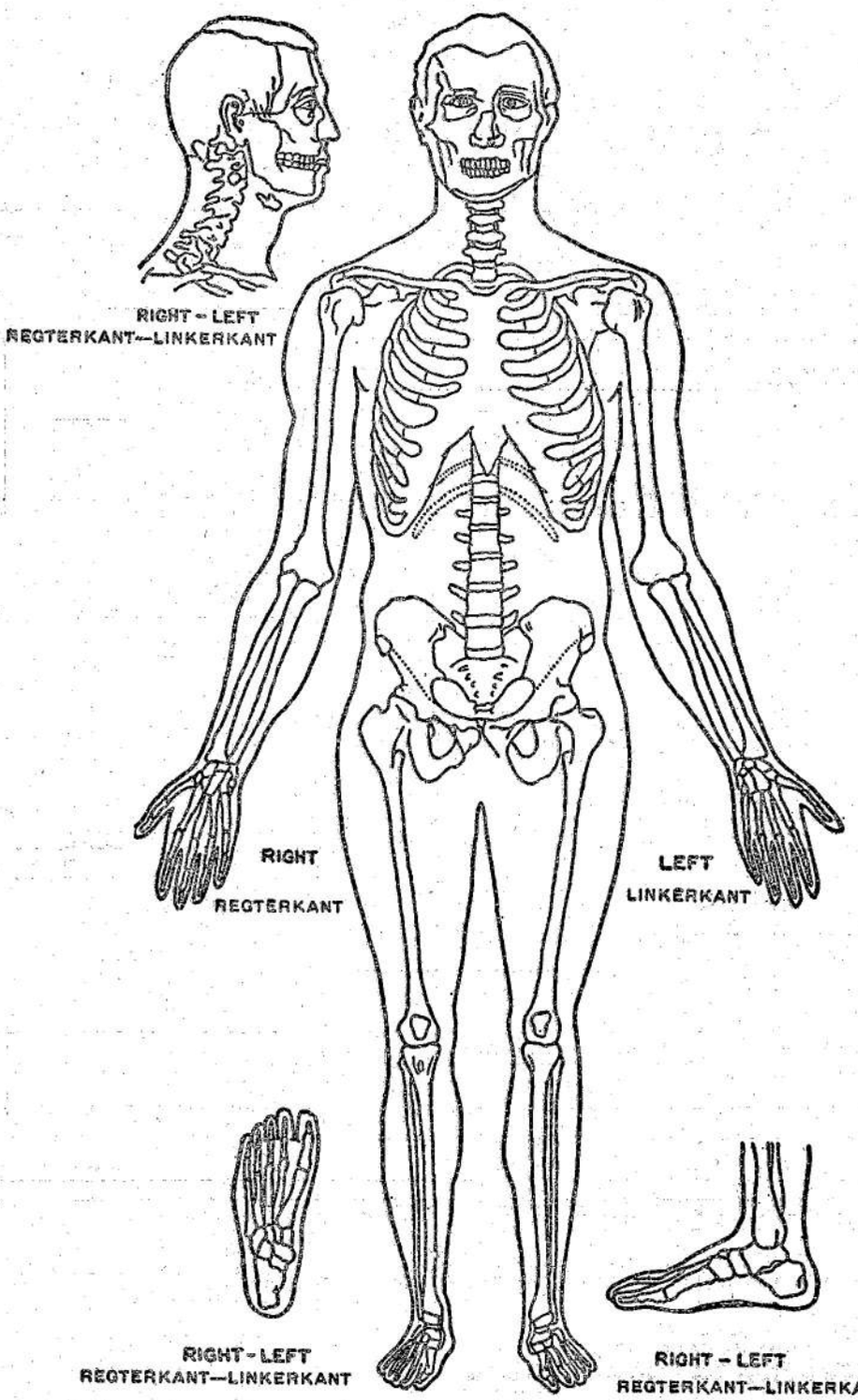
10. Geneeskundige en hospitaalbehandeling_____ Dokter_____ Adres_____ Hospitaal_____ Adres_____

11. Is kennisgewing ontvang van magistraats- of ander amptelike ondersoek? _____

12. Het u by die Ongevallekommissaris geregistreer? So nie, hoeveel werksmense het u in diens_____

* Beskryf volledig en meld alle faktore wat bygedra het asook enige deel van perseel, installasie, masjien, of enige ander saak in verband met die ongeval.
† Beskryf die aard van die besering uitvoerig, meld die liggaamdeel/-dele wat aangetas is en merk dit op die diagram op die keersy van die vorm.

} As die ruimte wat voorsien is onvoldoende is, gebruik die keersy van die vorm.



ANNEXURE 13.

Claim No._____

District Ref. No._____

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section 83 (3). Regulation 11 (3).]

REPORT OF ACCIDENT TO A NATIVE WORKMAN BY EMPLOYER EXEMPTED UNDER SECTION 70.

This form must be sent to the nearest NATIVE COMMISSIONER or, where there is no such Officer, to the MAGISTRATE.

Notice is hereby given that at_____m. on the_____day of_____19____, the native workman mentioned below met with an accident, particulars of which are furnished hereunder, which, to the best of my knowledge and belief, are true and correct.

Date_____

_____
Employer.

WORKMAN.

Name_____
Sex_____ Age_____ Passport No._____
Company No._____ Tax Identity No._____
Nature of work_____
Rate of wages_____
Did he, in addition to wages, receive—
(*a*) food..... "Yes" or "No"_____
(*b*) quarters..... "Yes" or "No"_____

EMPLOYER.

Name under which concern trades or carries on business :—

Address_____

ACCIDENT.

(*a*) Where did accident occur?..... Place and locality_____
District_____

(*b*) Cause of accident (see footnote *).....

(*c*) Nature of injury sustained by workman (see footnote †).....

* Describe fully, mentioning all contributory factors and any part of the premises, works, plant, machine, or any other matter connected with the accident.
† Describe in detail the nature of the injury, mentioning the part(s) of the body affected.
} If space provided is insufficient, use blank space at foot of form.

AANHANGSEL 13.

Eis No._____

Distrikverwysingsnommer_____

ONGEVALLEWET, 1941.

[Artikel 83 (3). Regulasie 11 (3).]

VERSLAG VAN ONGEVAL VAN 'N NATURELLEWERKSMAN DEUR WERKGEWER VRYGESTEL KRAGTENS ARTIKEL 70.

Hierdie vorm moet aan die naaste NATURELLEKOMMISSARIS gestuur word of waar daar geen sodanige amptenaar is nie aan die MAGISTRAAT.

Kennis word hierby gegee dat om_____m. op die_____dag van_____19____, ondervermelde naturelle werksman 'n ongeluk oorgekom het, besonderhede waarvan hieronder verstrek word, wat na die beste van my wete en mening waar en juis is.

Datum_____ *Werkgewer.*

WERKSMAN.
Naam_____
Geslag_____ Ouderdom_____ Paspoortnommer_____
Maatskappynommer_____ Belastingsidentiteitsnommer_____
Aard van werk_____
Loonskaal_____
Het hy benewens sy loon ook onderstaande ontvang:—
(*a*) Voedsel ..... „Ja" of „Nee".
(*b*) huisvesting..... „Ja" of „Nee".

WERKGEWER.
Naam waaronder onderneming handel of besigheid dryf:—
Adres_____

ONGEVAL.
(*a*) Waar het die ongeval voorgekom..... Plek en ligging_____ Distrik_____
(*b*) Oorsaak van ongeval (raadpleeg voetnota *)..... _____
(*c*) Aard van besering wat werksman opgedoen het (raadpleeg voetnota †)..... _____

* Beskryf volledig en meld alle faktore wat bygedra het asook enige deel van perseel, fabriek, installasie, masjien, of enige ander saak in verband met die ongeval.
† Beskryf die aard van die besering uitvoerig en meld die liggaamsdeel/dele wat aangetas is.
} As die ruimte wat voorsien is onvoldoende is, gebruik die keersy van die vorm.

ANNEXURE 14.

Claim No._____

Ref. No._____

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section 54. Regulation 12.)

CLAIM FOR COMPENSATION.

This form must be completed by or on behalf of the injured workman and sent to the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria.

INJURED WORKMAN.
Name_____
Address_____
Date of birth_____ Occupation_____

	Per Week. £ s. d.	Per Month. £ s. d.
Earnings:—		
Wages		
Other allowances		
TOTAL £		

ACCIDENT.
When and where did it occur?..... Date_____ Time_____ Place_____
What was the workman doing at the time and how did it occur?..... _____
*What is the nature and extent of the injury?..... _____

Name and address of workman's employer_____

If the accident resulted in the death of the workman, the following information relating to his dependants, on whose behalf the claim is made, should be given:—

Full Name.	Address.	Age.	Relationship to Workman.

Compensation in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941, is hereby claimed in respect of the accident described above.

Date_____ *Signature of Workman or Person Acting on his behalf.*

* Describe in detail the nature of the injury and mark the part(s) of the body affected on the chart on the back of this form. If the space provided is insufficient, write on the back of the form.

AANHANGSEL 14.

Eis No._____

Verwysingsnommer_____

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel 54. Regulasie 12.)

EIS OM SKADELOOSSTELLING.

Hierdie vorm moet deur of ten behoewe van die beseerde werksman ingevul en aan die Ongevallekommissarris, Posbus 955, Pretoria, gestuur word.

BESEERDE WERKSMAN.
Naam_____
Adres_____
Geboortedatum_____ Beroep_____

	Per week. £ s. d.	Per maand. £ s. d.
Verdienste—		
Loon		
Ander toelaes		
TOTAAL £		

ONGEVAL.
Wanneer en waar het dit voorgekom?..... Datum_____ Tyd_____ Plek_____
Wat het die werksman op daardie tydstip gedoen en hoe het dit voorgekom?.. _____
*Wat is die aard en omvang van die besering?..... _____

Naam en adres van werksman se werkgewer_____

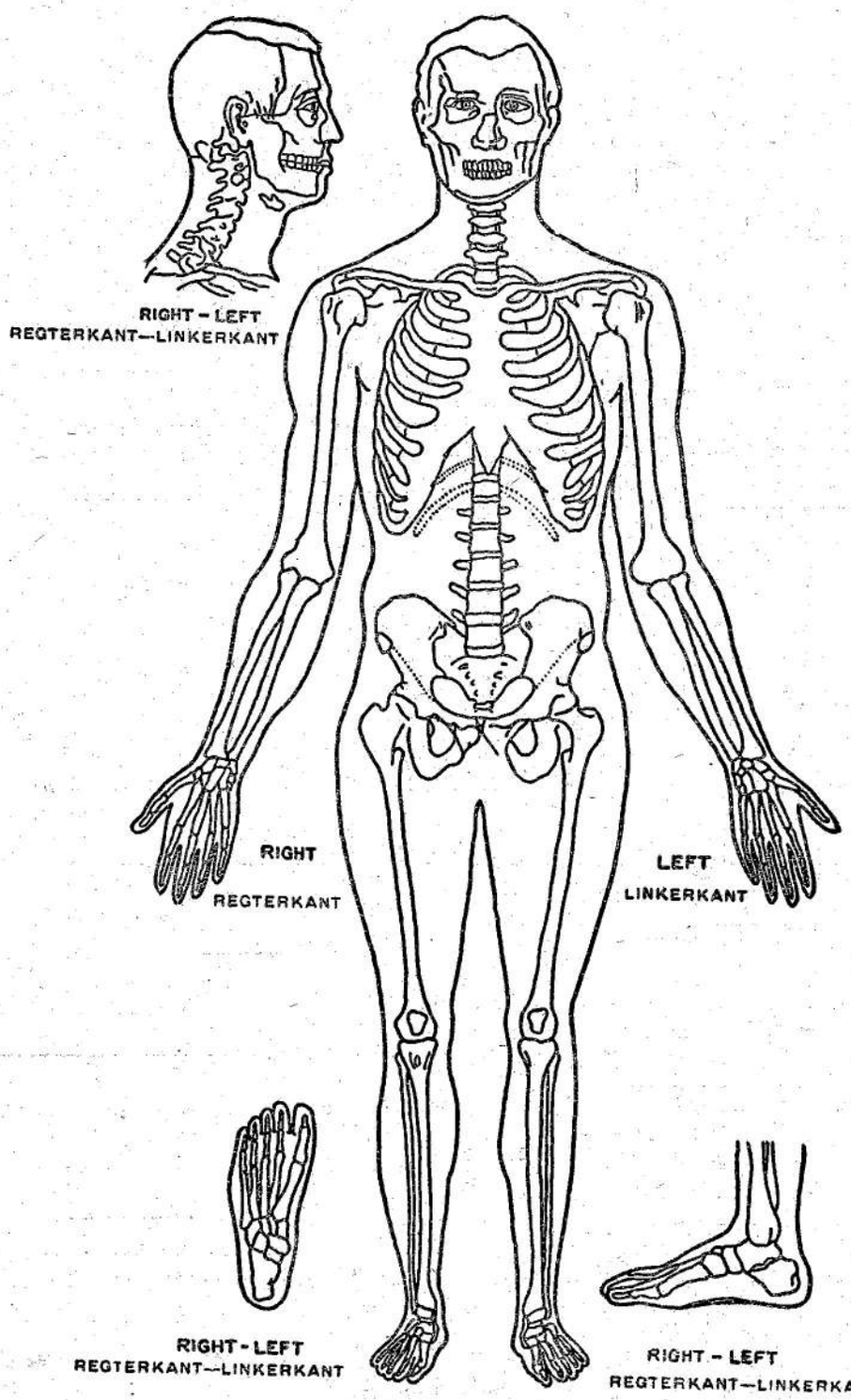
As die ongeval die dood van die werksman ten gevolge gehad het, moet onderstaande inligting betreffende sy nabestaandes ten behoewe van wie die eis ingestel word, verstrek word:—

Volle naam.	Adres.	Ouderdom.	Verwantskap met werksman.

Skadeloosstelling ingevolge die Ongevallewet, 1941, word hierby geëis ten opsigte van die ongeval wat hierbo beskryf is.

Datum_____ *Handtekening van werksman of persoon wat ten behoewe van hom optree.*

* Gee 'n volledige beskrywing van die aard van die besering en merk die liggaamsdeel (-dele) wat aangetas is, op die diagram op die keersy van hierdie vorm. As die ruimte wat voorsien is onvoldoende is, skryf op die keersy van die vorm.



ANNEXURE 15.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section 56 (2). Regulation 13 (1).]

NOTICE OF A FORMAL HEARING.

To.....

You are hereby notified that a ormal hearing of the claim for compensation lodged by.....
arising out of the accident which occurred at.....
on the.....19....., will take place at.....,
on the.....19....., at.....a.m./p.m.

Workmen's Compensation Commissioner.

ANNEXURE 16.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section 16. Regulation 14.)

SUBPOENA.

To.....

You are hereby required to appear in person before the undersigned at .....on.....19.....
at the hour of.....a.m./p.m. to give evidence respecting.....
and to bring with you and then and there to produce to him the several books, documents, or things specified in the list hereunder :—

LIST OF BOOKS, DOCUMENTS, OR THINGS TO BE PRODUCED.

1.....
2.....
3.....

Given under my hand at.....on this day of.....19.....

Workmen's Compensation Commissioner, or Person with Delegated Authority under Section 16 (9) of the Act.

AANHANGSEL 15.

ONGEVALLEWET, 1941.

[Artikel 56 (2). Regulasie 13 (1).]

KENNISGEWING VAN FORMELE VERHOOR.

Aan.....

U word hierby in kennis gestel dat 'n formele verhoor van die eis om skadeloosstelling ingedien deur.....
wat volg uit die ongeluk wat in.....19..... voorgekom het te
op.....
sal plaasvind op.....19.....om.....vm./nm.

Ongevallekommissaris.

AANHANGSEL 16.

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel 16. Regulasie 14.)

DAGVAARDING.

Aan.....

U word hierby verplig om in eie persoon voor ondergetekende te verskyn in .....op.....19.....
om.....vm./nm. om getuienis af te lê betreffende.....
en om die verskeie boeke, geskrifte of sake wat in die lys hierna gespesifiseer is met u saam te bring en dan en daar aan hom te toon :—

LYS VAN BOEKE, GESKRIFTE OF SAKE WAT GETOON MOET WORD.

1.....
2.....
3.....

Gegee onder my hand in.....op hede die.....dag van.....19.....

Ongevallekommissaris of persoon met bevoegdheid oorgedra kragtens artikel 16 (9) van die Wet.

ANNEXURE 17.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section 25. Regulation 15.)

1. Name of Objector.
   (*a*) Employer.....
   (*b*) Workman or person acting on his behalf.....
   (*c*) Employers' organization or trade union of which the person in respect of whom the decision was given, was at the relative time a member .....
   (*d*) Employers' organization or trade union not falling within the scope of paragraph (*c*) above.....
2. Details of the Commissioner's decision against which an objection is lodged .....
3. Grounds upon which the objection is based.....
4. Nature of relief sought.....

Place.....
Date.....

Signature of Objector.

NOTES.

(i) Only portion (*a*), (*b*), (*c*) or (*d*), whichever is applicable, should be completed in paragraph 1 above.
(ii) In addition to describing the details of the decision in paragraph 2, the number and date of the Commissioner's communication conveying his decision should be quoted, if possible.
(iii) Any documentary evidence (or copies thereof) which the person lodging the objection wishes to submit in support of his contention, as stated in paragraph 3, must be attached to this form.
(iv) This form must be addressed to the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria.

ANNEXURE 18.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section 32 (2). Regulation 16.]

Memorandum of agreement made and entered into between.....
(Name of employer.)
(hereinafter referred to as the employer) of the one part, and.....
(Full name of workman.)
(hereinafter referred to as the workman) of the other part.
Whereas the workman is specially liable to meet with an accident, or if he meets with an accident, to sustain serious injury by reason of *.....
(State "old age", "serious physical infirmity", or "previous injury".)
it is hereby agreed between the workman and the employer that, in the event of the workman meeting with an accident whilst employed by the employer, the rights of the workman or his dependants to compensation under the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941) shall be limited to.....
(State percentage.)
per cent of the compensation which would otherwise be payable under the said Act.
Signed at.....this.....
day of.....19....
Witnesses :—
1.....
2.....

Employer.

Witnesses :—
1.....
2.....

Workman.

Authorized under Section 32 (2) of the Act.

Workmen's Compensation Commissioner.

Date.....

* IMPORTANT.

(*a*) If the reason is "old age", state here date of birth of the workman.....
(*b*) If the reason is an injury specified in the First Schedule to the Act, describe it in terms of the Schedule.
(*c*) If the reason is any other than (*a*) or (*b*), the medical certificate on the reverse side hereof must be completed in detail by a registered medical practitioner.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

MEDICAL CERTIFICATE UNDER SECTION 32 (2).

I hereby certify that I have this day examined.....
(Name of workman.)
referred to in the agreement overleaf, and that, by reason of.....
(Describe fully the nature of the disability.)
he is specially liable to meet with an accident, or, if he meets with an accident, to sustain a serious injury.
Dated at.....this.....
day of.....19....

Medical Practitioner.

AANHANGSEL 17.

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel 25. Regulasie 15.)

1. Naam van beswaarmaker.
   (*a*) Werkgewer.....
   (*b*) Werksman of persoon wat ten behoewe van hom optree.....
   (*c*) Werkgewersorganisasie of vakvereniging waarvan die persoon ten opsigte van wie beslissing uitgespreek is op die betrokke tydstip lid was .....
   (*d*) Werkgewersorganisasie of vakvereniging wat nie binne die bestek van paragraaf (*c*) hierbo val nie.....
2. Besonderhede van die kommissaris se beslissing waarteen 'n beswaar ingedien word.....
3. Gronde waarop die beswaar berus.....
4. Aard van bystand wat verlang word.....

Plek.....
Datum.....

Handtekening van beswaarmaker.

OPMERKINGS.

(i) Slegs gedeelte (*a*), (*b*), (*c*) of (*d*), na gelang watter van toepassing is, moet in paragraaf 1 hierbo ingevul word.
(ii) Benewens die besonderhede van die beslissing in paragraaf 2 te beskryf, moet die nommer en datum van die kommissaris se skrywe wat sy beslissing bekendmaak, indien moontlik, aangehaal word.
(iii) Enige dokumentêre getuienis (of afskrifte daarvan) wat die persoon wat die beswaar indien, ter staving van sy bewering soos vermeld in paragraaf 3, wil voorlê moet aan hierdie vorm geheg word.
(iv) Hierdie vorm moet aan die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, gerig word.

AANHANGSEL 18.

ONGEVALLEWET, 1941.

[Artikel 32 (2). Regulasie 16.]

Memorandum van ooreenkoms gemaak deur en aangegaan tussen.....
(Naam van werkgewer.)
(hierna genoem die werkgewer) aan die een kant, en.....
(Volle naam van werksman.)
(hierna genoem die werksman) aan die ander kant.
Nademaal die werksman besonder blootstaan aan 'n ongeval, of as hy 'n ongeval oorkom, aan ernstige besering weens*.....
(Meld „hoë ouderdom", „ernstige diggaamsgebrek" of „vorige besering".)
so is dit dat hierby tussen die werksman en die werkgewer ooreengekom word dat in geval die werksman 'n ongeluk oorkom terwyl hy by die werkgewer in diens is, is die regte van die werksman of sy nabestaandes op skadeloosstelling ingevolge die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941) beperk tot.....
(Meld persentasie.)
persent van die skadeloosstelling wat anders ingevolge genoemde Wet betaalbaar sou wees.
Onderteken in.....hede.....
dag van.....19....
Getuies :—
1.....
2.....

Werkgewer.

Getuies :—
1.....
2.....

Werksman.

Gemagtig kragtens artikel 32 (2) van die Wet

Datum.....

Ongevallekommissaris.

* BELANGRIK.

(*a*) As die rede „hoë ouderdom" is, meld hier die geboortedatum van die werksman.....
(*b*) As die rede 'n besering is wat in die Eerste Bylae van die Wet gespesifiseer is, omskryf dit volgens die Bylae.
(*c*) As die rede enige ander behalwe (*a*) of (*b*) is, moet die doktersertifikaat op die keersy hiervan volledig ingevul word deur 'n geregistreerde geneesheer.

ONGEVALLEWET, 1941.

DOKTERSERTIFIKAAT INGEVOLGE ARTIKEL 32 2)

Ek sertifiseer hierby dat ek hede.....
(Naam van werksman.)
genoem in die ooreenkoms op die ander kant ondersoek het en dat hy weens .....
(Gee 'n volledige beskrywing van die onbveoegdheid.)
hy besonder blootstaan aan 'n ongeval, of as hy 'n ongeval oorkom om ernstige besering op te doen.
Gedateer te.....hede die.....
dag van.....19....

Geneesheer.

ANNEXURE 19.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Regulation 25.)

The WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

The undermentioned particulars are furnished in terms of regulation 25 under the Workmen's Compensation Act, 1941.

Date.....

Signature of Employer.

1. Name of employer		
2. Business address		
3. Address of premises on which excavation work is undertaken		
4. Name and address of person in charge of the work on the site		
5. Nature of the excavation		
6. Physical condition of the ground, i.e., hard rock, soft or decomposed rock, clay, soil, sand, etc.		
7. Methods employed in excavating, mentioning :—		
(*a*) number of rock drills used		
(*b*) other machinery, such as excavators, scrapers, etc.		
8. Are explosives used? If so, state grade of explosives used and quantity per mensem		
9. State the precautions taken to prevent dissemination of dust in relation to the methods employed on excavation work		
10. Estimated duration of the work		
	Europeans, Asiatics and Coloureds.	*Natives.*
11. Estimated number of workmen who will be employed below ground level		
12. (*a*) Have you any reason to believe that any of the workmen are suffering from silicosis, or were previously employed on scheduled or non-scheduled mines		
(*b*) If the reply to this question is in the affirmative, state full names		

AANHANGSEL 19.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Regulasie 25.)

Die ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

Ondervermelde besonderhede word ingevolge regulasie 25 van die Ongevallewet, 1941, verstrek.

Datum _____ *Handtekening van werkgewer.* _____

1. Naam van werkgewer.....
2. Besigheidsadres.....
3. Adres van perseel waar uitgrawingswerk onderneem word.....
4. Naam en adres van persoon wat in beheer van die werk op die terrein is.....
5. Aard van die uitgrawing.....
6. Fisiese toestand van die grond, d.w.s., harde rots, sagte of verweerde rots, klei, grond, sand, ens.
7. Metodes aangewend by uitgrawing, meld—
   (*a*) getal rotsbore wat gebruik word.....
   (*b*) onder masjinerie, soos byvoorbeeld graafmasjiene, skrapers, ens.....
8. Word springstowwe gebruik? Indien wel, meld graad van springstowwe en hoeveelheid per maand wat gebruik word.....
9. Meld die voorsorgsmaatreëls wat getref word om verspreiding van stof te voorkom met betrekking tot die metodes wat by uitgrawingswerk aangewend is.....
10. Geskatte duur van die werk.....

	Blankes, Asiate en kleurlinge.	*Naturelle.*
11. Geskatte getal werksmense wat onder die oppervlakte van die grond werksaam sal wees..		
12. (*a*) Het u enige rede om aan te neem dat enige van die werksmense aan silikose ly of voorheen op ingelyste of nie-ingelyste myne werksaam was.....		
(*b*) As die antwoord op hierdie vraag bevestigend is, meld volle name.....		

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 2401.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), approved of the undermentioned appointments to the following rent boards for a period of three years as from the 27th November, 1942:—

Rent Board.	*Alternate Member.*
Brakpan.	S. I. Prinsloo.
Estcourt.	W. P. Stanley *vice* W. H. Cross, resigned.
Kenhardt.	Rev. F. J. Botha.
Knysna.	C. T. H. Brain.
Pietermaritzburg.	J. A. Davey.
Somerset West.	J. C. M. Els.
Vryburg.	Rev. F. W. Liebenberg.
Witbank.	A. G. Forsdick.

✱ No. 2411.] [27 November 1942.

APPOINTMENT OF ACTING UNDER-SECRETARY.

It is hereby notified for general information that Francois Jacobus Basson has been appointed to act as Under-Secretary for Social Welfare during the absence on leave of Anton Cornelis van der Horst as from the 1st December, 1942.

✱ No. 2443.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), constituted rent boards for the following magisterial districts and approved of the appointment of the persons whose names appear against the relative districts for a period of three years as from 27th November, 1942:—

Magisterial District.	Chairman.	Members.	Alternate Members.
Dordrecht (Wodehouse)	The Magistrate..	J. C. Marais.....	H. J. Edkins.
		H. R. B. Greeff	
Fauresmith.....	The Magistrate...	J. H. Smith.....	Col. L. du Plessis.
		A. J. Jacobs	C. F. Krause.
			N. F. du Plessis.
Hopetown.....	The Magistrate...	W. D. Myburgh....	C. N. Nelson.
		W. J. F. du Toit	C. J. M. de Kock.
Molteno.....	The Magistrate...	H. H. Dingle.....	A. S. Cardno.
		D. A. S. Morgan	
Mount Frere....	The Magistrate...	Dr. W. F. Shearer..	Rev. R. R. Miller.
		Rev. A. C. H. Hazelwood	

✱ No. 2444.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), reconstituted the Rent Board for the Magisterial District of Zoutpansberg excluding the area falling under the jurisdiction of the Special Justice of the Peace at Messina, and approved of the following appointments to the Rent Board so reconstituted for a period of three years as from 27th November, 1942:—

As chairman: The Magistrate, Louis Trichardt.
As members: J. R. van Breda and I. J. Allan.
As alternate: J. A. Beyers.

✱ No. 2445.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 2401.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondervermelde aanstellings op die volgende huurrade vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 27 November 1942 goedgekeur het:—

Huurraad.	*Plaasvervangende lid.*
Brakpan.	S. I. Prinsloo.
Estcourt.	W. P. Stanley in die plek van W. H. Cross wat bedank het.
Kenhardt.	Ds. F. J. Botha.
Knysna.	C. T. H. Brain.
Pietermaritzburg.	J. A. Davey.
Somerset-Wes.	J. C. M. Els.
Vryburg.	Ds. F. W. Liebenberg.
Witbank.	A. G. Forsdick.

✱ No. 2411.] [27 November 1942.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERSEKRETARIS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Francois Jacobus Basson aangestel is as Waarnemende Ondersekretaris van Volkswelsyn gedurende die afwesigheid met verlof van Anton Cornelis van der Horst, vanaf 1 Desember 1942.

✱ No. 2443.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), huurrade vir die volgende magistraatsdistrikte ingestel, en die aanstelling van die persone wie se name teenoor die betrokke distrikte verskyn, goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 27 November 1942:—

Magistraatsdistrik.	Voorsitter.	Lede.	Plaasvervangende lede.
Dordrecht (Wodehouse)	Die Magistraat...	J. C. Marais.....	H. J. Edkins.
		H. R. B. Greeff	
Fauresmith.....	Die Magistraat...	J. H. Smith.....	Kol. L. du Plessis.
		A. J. Jacobs	C. F. Krause.
			N. F. du Plessis.
Hopetown.....	Die Magistraat...	W. D. Myburgh....	C. N. Nelson.
		W. J. F. du Toit	C. J. M. de Kock.
Molteno.....	Die Magistraat...	H. H. Dingle.....	A. S. Cardno.
		D. A. S. Morgan	
Mount Frere....	Die Magistraat...	Dr. W. F. Shearer..	Ds. R. R. Miller.
		Ds. A. C. H. Hazelwood	

✱ No. 2444.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), die huurraad vir die magistraatsdistrik van Zoutpansberg, met uitsluiting van die gedeelte wat onder die jurisdiksie van die Spesiale Vrederegter op Messina val, opnuut saamgestel het en die volgende aanstellings in verband met die huurraad wat aldus saamgestel is, goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 27 November 1942:—

As voorsitter: Die Magistraat, Louis Trichardt.
As lede: J. R. van Breda en I. J. Allan.
As plaasvervangende lid: J. A. Beyers.

✱ No. 2445.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde,

Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), approved of the undermentioned appointments to the following rent boards for a period of three years as from the 27th November, 1942:—

Rent Board.	Members.	Alternate Members.
Piquetberg.....	—	H. C. Marais.
Swellendam.....	P. S. Heyns, *vice* C. D. Marais, resigned	G. F. C. Zondagh.

DEPARTMENT OF MINES.

✻ No. 2439.] [27 November 1942.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM VOGELFONTEIN No. 5, DISTRICT BOKSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a portion of the farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 8 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, and shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 105. M.M. 42/4/72.

✻ No. 2440.] [27 November 1942.

PARTIAL WITHDRAWAL OF THE RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES CONTAINED IN GOVERNMENT NOTICE No. 647 of 1938.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has withdrawn the reservation for township purposes contained in Government Notice No. 647, published in the *Government Gazette*, dated 22nd April, 1938, in so far as it affects a certain portion, in extent approximately 445,000 Cape square feet, of the proclaimed portion of the farm Vlakfontein No. 7, District Benoni, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of Van Ryn Gold Mines Estate, Limited, as shown on a plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 113. M.M 17/10.

DEPARTMENT OF LANDS.

✻ No. 2405.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the following sales of Crown Land under section *five* of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903.

File No.	District, Purchaser, Description and Area of Land.	Purchase Price. £ s. d.
	BARBERTON.	
15345/2	Gass, Arthur Ernest; Crystal Stream No. 479, measuring 1,858·7017 morgen	438 12 10
18538/2	Fordyce, James; Clarendon Vale No. 465, measuring 940 morgen, 302 square roods	335 2 6
20908	Keay, Johanna Louise; Portion A of Laughing Waters No. 353, measuring 10 morgen	10 0 0
11267	Joubert, Gert Lowies; Wonder Scheur No. 480, measuring 1,387·3 morgen	450 0 0
5029/80	Sanderson, Thomas Stephen Erven Nos. 59/60, Komatipoort	25 0 0
	BRITS.	
27016	de Wet, Lambertus Nicolaas; Lot No. 17 of Portion A of Kameeldrift No. 50, measuring 19 morgen 32 square roods; Lot No. 50 of Portion A of Kameeldrift No. 50, measuring 1 morgen; 1/33rd undivided share of Portion A of Kameeldrift No. 50, measuring 1,463 morgen 541 square roods	240 5 6
	CHRISTIANA.	
17175/2	Smith, Jan Johannes; (1) Portion C of Zoutpan No. 69, measuring 200·3012 morgen; (2) Portion 2 of Holwater West No. 93, measuring 815·3453 morgen	530 0 0
	GERMISTON.	
4254/2	Uren, William John; Lots Nos. 1 and 9 of Kate Hamel Settlement, measuring 27 morgen 289 square roods	298 0 0
4254/5	Farmer, Ellen Kathleen, widow; Lots Nos. 4 and 10 of Kate Hamel Settlement, measuring 87 morgen 168 square roods	576 0 0
	HEIDELBERG.	
1691/2	Health Committee of Rensburgdorp: Portion 35 of Houtpoort No. 309, measuring 10 morgen	10 0 0
	JOHANNESBURG.	
31859	Ehlers, Hendrik Johannes: Riverland No. 56, measuring 2·7419 morgen	76 0 0
	LETABA.	
7629	Bronkhorst, Hendrik Lambert, Johannes and Johannes Hendrik; Rust No. 415, measuring 433 morgen 131 square roods	125 0 0
21987	Bannatyne, John Gillis and Robert; Grobler, Gert Hendrik; and van Helsdingen Brink, Johannes Michael; M'Baula Ranch No. 490, measuring 16,662 morgen 327 square roods	3,752 0 0
17443/1	Steenkamp, Petrus Johannes Dirkzen; The Neck No. 272, measuring 2,770 morgen 436 square roods	680 1 5

1942 (Wet No. 33 van 1942), ondervermelde aanstellings in verband met die volgende huurrade goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 27 November 1942:—

Huurraad.	Lede.	Plaasvervangende lede.
Piketberg.....	—	H. C. Marais.
Swellendam.....	P. S. Heyns, in die plek van C. D. Marais wat bedank het	G. F. C. Zondagh.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✻ No. 2439.] [27 November 1942.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS VOGELFONTEIN No. 5, DISTRIK BOKSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n gedeelte van die plaas Vogelfontein No. 5, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, groot ongeveer 8 morge, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, en aangetoon op 'n kaart, waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 105 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 42/4/72.

27-4-11-18

✻ No. 2440.] [27 November 1942.

GEDEELTELIKE TERUGTREKKING VAN DIE RESERVASIE VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES VERVAT IN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 647 VAN 1938.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal die reservasie vir dorpsdoeleindes, soos vervat in Goewermentskennisgewing No. 647, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 22 April 1938, teruggetrek het in soverre dit betrekking het op 'n sekere gedeelte, groot ongeveer 445,000 Kaapse vierkante voet, van die geproklameerde gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 7, distrik Benoni, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Van Ryn Gold Mines Estate, Limited, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 113 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, berus.

M.M. 17/10.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✻ No. 2405.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om die volgende verkopings van Goewermentsgrond, ooreenkomstig artikel *vyf* van die „ Crown Land Disposal Ordinance, 1903 ", goed te keur:—

Lêer No.	Distrik, koper, beskrywing en grootte van grond.	Koopsom. £ s. d.
	BARBERTON.	
15345/2	Gass, Arthur Ernest Crystal Stream No. 479, groot 1858·7017 morg	438 12 10
18538/2	Fordyce, James; Clarendon Vale No. 465, groot 940 morg, 302 vierkante roede	335 2 6
20908	Keay, Johanna Louise; Gedeelte A van Laughing Waters No. 353, groot 10 morg	10 0 0
11267	Joubert, Gert Lowies; Wonder Scheur No. 480, groot 1387·3 morg	450 0 0
5029/80	Sanderson, Thomas Stephen; Erwe Nos. 59/60, Komatipoort	25 0 0
	BRITS.	
27016	de Wet, Lambertus Nicolaas; Perseel No. 17 van gedeelte A van Kameeldrift No. 50, groot 19 morg 32 vierkante roede; Perseel No. 50 van gedeelte A van Kameeldrift No. 50, groot 1 morg; 1/33ste onverdeelte aandeel van gedeelte A van Kameeldrift No. 50, groot 1,463 morg 541 vierkante roede	240 5 6
	CHRISTIANA.	
17175/2	Smith, Jan Johannes; (1) gedeelte C van Zoutpan No. 69, groot 200·3012 morg; en (2) gedeelte 2 van Holwater West No. 93, groot 815·3453 morg	530 0 0
	GERMISTON.	
4254/2	Uren, William John; Persele Nos 1 en 9 van Kate Hamel-nedersetting, groot 27 morg 289 vierkante roede	298 0 0
4254/5	Farmer, Ellen Kathleen, weduwee; Persele Nos. 4 en 10 van Kate Hamel-nedersetting, groot 87 morg 168 vierkante roede	576 0 0
	HEIDELBERG.	
1691/2	Gesondheidskomitee van Rensburgdorp; gedeelte 35 van Houtpoort No. 309, groot 10 morg	10 0 0
	JOHANNESBURG.	
31859	Ehlers, Hendrik Johannes: Riverland No. 56, groot 2·7419 morg	76 0 0
	LETABA.	
7629	Bronkhorst, Hendrik Lambert, Johannes en Johannes Hendrik; Rust No. 415, groot 433 morg 131 vierkante roede	125 0 0
21987	Bannatyne, John Gillis en Robert; Grobler, Gert Hendrik; Van Helsdingen Brink, Johannes Michael; M'Bauia Ranch No. 490, groot 16,662 morg 327 vierkante roede	3,752 0 0
17443/1	Steenkamp, Petrus Johannes Dirkzen; The Neck No. 272, groot 2,770 morg 436 vierkante roede	680 1 5

File No.	District, Purchaser, Description and Area of Land.	Purchase Price.
	LICHTENBURG.	£ s. d.
7091/3	Landman, Karl Pieter; Portion E of Schoongezicht No. 48, measuring 600·0320 morgen	668 2 7
31709	Hesse, Heinrich Friedriech Gottfried Wilhelm; Portion 1 of Portion B of Koppiesfontein No. 98, measuring 4 morgen	266 0 0
	NELSPRUIT.	
7315/2	van Bergen, Johannes Cornelius Nicolaas; De Berg No. 185, measuring 256 morgen 67 square roods and Mare No. 184, measuring 542 morgen 407 square roods	430 10 10
3895	Topham, Arthur Stockwell; Middleham No. 79; measuring 904 morgen 520 square roods	254 18 0
7459	Sutherland, James Garden Blaikie; (1) Stonehaven No. 12, measuring 2,332 morgen 260 square roods; (2) Stonehaven No. 196, measuring 828 morgen 408 square roods; (3) Klipriviersberg No. 197, measuring 1,033 morgen 26 square roods	1,113 7 8
5938/1	Labuschagne, Hendrina; Weltevreden No. 195, measuring 1,993·3517 morgen	556 0 1
	PIETERSBURG.	
3749/1	van Heerden, Jacobus Martinus, Johannes Cornelus Bernhardus en Christiaan Frederick; Portion B of Uitval Grond No. 2097, measuring 331 morgen 583 square roods	102 16 4
17316/47	Everitt, Maurice Pascoe; Portion 1 of Haenertsburg Town and Townlands No. 426, measuring 5 morgen	100 0 0
12441/4	Enke, Martha Christina; Eendekuil No. 1755, measuring 671 morgen 593 square roods	389 14 5
34592	Strydom, Niclaas Crisparis; Stand No. 144, Haenertsburg	10 0 0
	POTCHEFSTROOM	
1550/263	de Villiers, Jacoba Elizabeth, widow; Plots Nos. 128, 129, 145 and 379 of Vyfhoek No. 131, measuring 24 morgen 199 square roods	514 18 5
	POTGIETERSRUST.	
1657	de Klerk, Philip Jacobus; Kromdraai No. 816, measuring 2,645 morgen 449 square roods	700 0 0
19298/2	Coetzee, Daniel Jacobus; Bouwlust No. 212, measuring 2,246 morgen 11 square roods	410 0 0
	RUSTENBURG.	
22649	Visser, Andries Stephanus; Portion 1 of Portion C of Koornfontein No. 881 measuring 3 morgen	65 10 0
	SPRINGS.	
8983/25	du Plessis, Marthinus Johannes; Plot No. 25 of Strydpan No. 47, measuring 95 morgen 480 square roods	361 3 1
8983/14	Barkhuizen, Gideon Stephanus; Plot No. 14 of Strydpan No. 47, measuring 75 morgen 9 square roods	393 19 11
8983/48	Strydom, Barend Jacobus; Plots Nos. 21 and 48 of Strydpan No. 47, measuring 151 morgen 367 square roods	819 19 5
8983/3	Labuschagne, Lukas Martinus; Plot No. 3 of Strydpan No. 47, measuring 75 morgen	244 11 3
8983/37	Smith, David Johannes; Plot No. 27 of Strydpan No. 47, measuring 75 morgen Plot No. 37 of Strydpan No. 47, measuring 67 morgen 553 square roods; Plot No. 39 of Strydpan No. 47, measuring 18·1450 morgen; Plot No. 42 of Stompiesfontein No. 48, measuring 45 morgen	343 9 6
8983/24	Krog, Daniel; Plot No. 24 of Strydpan No. 47, measuring 74 morgen 598 square roods	327 4 2
8983/24	Krog, Johannes Mathys de Bruyn; Plot No. 33 of Strydpan No. 47, measuring 111 morgen 573 square roods	435 14 6
8983/12	de Lange, Jan Hendrik; Plot No. 12 of Strydpan No. 47, measuring 75 morgen	209 1 3
8983/55	Muller, Willem Johannes George; Plot No. 6 of Strydpan No. 47, measuring 75 morgen	337 10 0
8983/28	Schmidt, Martin; Plot No. 28 of Strydpan No. 47; measuring 75 morgen	337 10 0
10815/22	Viljoen, Catharina Maria; Plots Nos. 17 and 22 of Stompiesfontein No. 48, measuring 150 morgen	590 2 3
	STANDERTON.	
17453	Uys, Nicolaas Johannes; Portion 2 of portion of Klippoort No. 153, measuring 140 morgen	622 15 3
	WATERBERG.	
7648/2	Buys, Barend Jacobus Philippus, and the late Anna Elizabeth Buys (born Marnewick); Portion B of Witfontein No. 547 measuring 247 morgen 2 square roods	80 13 0
	ZOUTPANSBERG.	
21030/2	Redelinghuys, Petrus Johannes; Portion A of Garside No. 1203, measuring 556 morgen 59,617 square feet	102 7 0
20491/3	Uys, Pieter Johannes du Toit; Joan No. 1142, measuring 2,541 morgen 490 square roods	414 16 5
2001/14	Lombard, Jurgens Cornelius; Remaining Extent of Sandfontein No. 410, measuring 2 morgen	8 0 0
18841/3	le Roux, Jacobus; (1) Scheveningen No. 900, measuring 671 morgen 489 square roods; (2) Ancaster No. 901, measuring 973 morgen 73 square roods	215 0 0
19900/2	Schutte, Johannes Christoffel; Mondferland No. 825, measuring 1,534 morgen 161 square roods	368 3 2
25260	Eloff, Jacobus Johannes and Venter, Josef; (1) Vlakpan No. 565, measuring 1,809 morgen 89 square roods; (2) Suez No 12 measuring 1,688 morgen 578 square roods	417 17 5
18085/1	Prince, Johanna Christina; (1) Grootvlei No. 104, measuring 969·211 morgen; (2) Middelfontein No. 143, measuring 572·297 morgen	409 13 7

✻ No. 2406.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to set apart, as public reserves, under section *twelve* of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903, the land described in the Schedule below for the purposes therein set forth:—

File No.	District and Description of Land.	Purposes of Reserve.
	BARBERTON.	
4032/90	Portion 40 of portion of Barberton Town and Townlands No. 162, measuring 10,000 square feet	Native Affairs.
33904	(1) Remaining extent of Weltevreden No. 88, measuring 942 morgen 191 square roods (2) Portion called Satisfied of Weltevreden No. 88, measuring 84 morgen 590 square roods	Forestry.

Lêer No.	Distrik, koper, beskrywing en grootte van grond.	Koopsom.
	LICHTENBURG.	£ s. d.
7091/3	Landman, Karl Pieter; Gedeelte E van Schoongezicht No. 48, groot 600·0320 morg	668 2 7
31709	Hesse, Heinrich Friedriech Gottfried Wilhelm; gedeelte 1 van gedeelte B van Koppiesfontein No. 98, groot 4 morg	266 0 0
	NELSPRUIT.	
7315/2	van Bergen, Johannes Cornelius Nicolaas; De Berg No. 185, groot 256 morg 67 vierkante roede, en Mara No. 184, groot 542 morg 407 vierkante roede	430 10 10
3895	Topham, Arthur Stockwell; Middleham No. 79, groot 904 morg 520 vierkante roede	254 18 0
7459	Sutherland, James Garden Blaikie; (1) Stonehaven No. 12, groot 2,332 morg 260 vierkante roede; (2) Stonehaven No. 196, groot 828 morg 408 vierkante roede; (3) Klipriviersberg No. 197, groot 1,033 morg 26 vierkante roede	1,113 7 8
5938/1	Labuschagne, Hendrina; Weltevreden No. 195, groot 1993·3517 morg	556 0 1
	PIETERSBURG.	
3749/1	van Heerden, Jacobus Martinus, Johannes Cornelus Bernhardus en Christiaan Frederick; gedeelte B van Uitval Grond No. 2097, groot 331 morg 583 vierkante roede	102 16 4
17316/47	Everitt, Maurice Pascoe; gedeelte 1 van Haenertsburg Dorp en Dorpsgronde No. 426, groot 5 morg	100 0 0
12441/4	Enke, Martha Christina; Eendekuil No. 1755, groot 671 morg 593 vierkante roede	389 14 5
34592	Strydom, Niclaas Crisparis; Standplaats No. 144, Haenertsburg	10 0 0
	POTCHEFSTROOM.	
1550/263	de Villiers, Jacoba Elizabeth, weduwee; Persele Nos. 128, 129, 145 and 379 van Vyfhoek No. 131, groot 24 morg 199 vierkante roede	514 18 5
	POTGIETERSRUST.	
1657	de Klerk, Philip Jacobus; Kromdraai No. 816, groot 2,645 morg 449 vierkante roede	700 0 0
19298/2	Coetzee, Daniel Jacobus; Bouwlust No. 212, groot 2,246 morg 11 vierkante roede	410 0 0
	RUSTENBURG.	
22649	Visser, Andries Stephanus; gedeelte 1 van gedeelte C van Koornfontein No. 881, groot 3 morg	65 10 0
	SPRINGS.	
8983/25	du Plessis, Marthinus Johannes; Perseel No. 25 van Strydpan No. 47, groot 95 morg 480 vierkante roede	361 3 1
8983/14	Barkhuizen, Gideon Stephanus; Perseel No. 14 van Strydpan No. 47, groot 75 morg 9 vierkante roede	393 19 11
8983/48	Strydom, Barend Jacobus; Persele Nos. 21 en 48 van Strydpan No. 47, groot 151 morg 367 vierkante roede	819 19 5
8983/3	Labuschagne, Lukas Martinus; Perseel No. 3 van Strydpan No. 47, groot 75 morg	244 11 3
8983/37	Smith David Johannes; Perseel No. 27 van Strydpan No. 47, groot 75 morg; Perseel No. 37 van Strydpan No. 47, groot 67 morg 553 vierkante roede; Perseel No. 39 van Strydpan No. 47, groot 18·1450 morg en Perseel No. 42 van Stompiesfontein No. 48, groot 45 morg	343 9 6
8983/24	Krog, Daniel; Perseel No. 24 van Strydpan No. 47, groot 74 morg 598 vierkante roede	327 4 2
8983/24	Krog, Johannes Mathys de Bruyn; Perseel No. 33 van Strydpan No. 47, groot 111 morg 573 vierkante roede	435 14 6
8983/12	de Lange, Jan Hendrik; Perseel No. 12 van Strydpan No. 47, groot 75 morg	209 1 3
8983/55	Muller, Willem Johannes George; Perseel No. 6 van Strydpan No. 47, groot 75 morg	337 10 0
8983/28	Schmidt, Martin; Perseel No. 28 van Strydpan No. 47, groot 75 morg	337 10 0
10815/22	Viljoen, Catharina Maria; Persele Nos. 17 en 22 van Stompiesfontein No. 48, groot 150 morg	590 2 3
	STANDERTON.	
17453	Uys, Nicolaas Johannes; gedeelte 2 van gedeelte van Klippoort No. 153, groot 140 morg	622 15 3
	WATERBERG.	
7648/2	Buys, Barend Jacobus Philippus en wyle Anna Elizabeth Buys (gebore Marnewick); gedeelte B van Witfontein No. 547, groot 427 morg 2 vierkante roede	80 13 0
	ZOUTPANSBERG.	
21030/2	Redelinghuys, Petrus Johannes; gedeelte A van Garside No. 1203, groot 556 morg 59,617 vierkante voet	102 7 0
20491/3	Uys, Pieter Johannes du Toit; Joan No. 1142, groot 2,541 morg 490 vierkante roede	414 16 5
2001/14	Lombard, Jurgens Cornelius; Resterende gedeelte van Sandfontein No. 410, groot 2 morg	8 0 0
18841/3	le Roux, Jacobus; (1) Scheveningen No. 900, groot 671 morg 489 vierkante roede; (2) Ancaster No. 901, groot 973 morg 73 vierkante roede	215 0 0
19900/2	Schutte, Johannes Christoffel; Mondferland No. 825, groot 1,534 morg 161 vierkante roede	368 3 2
25260	Eloff, Jacobus Johannes en Venter, Josef; (1) Vlakpan No, 565, groot 1,809 morg 89 vierkante roede; (2) Suez No. 12, groot 1,688 morg 578 vierkante roede	417 17 5
18085/1	Prince Johanna Christina; (1) Grootvlei No. 104, groot 969·211 morg; (2) Middelfontein No. 143, groot 572·297 morg	409 13 7

✻ No. 2406.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om, ooreenkomstig artikel *twaalf* van die „Crown Land Disposal Ordinance, 1903", die grond in onderstaande bylae beskrywe, as openbare reservate uit te hou vir die doeleindes daarin uiteengesit:—

Lêer No.	Distrik en beskrywing van grond.	Doeleindes waarvoor gereserveer.
	BARBERTON.	
4032/90	Gedeelte 40 van gedeelte van Barberton Town and Townlands No. 162, groot 10,000 vierkante voet	Naturellesake.
33904	(1) Resterende gedeelte van Weltevreden No. 88, groot 942 morg 191 vierkante roede (2) Gedeelte genoem Satisfied van Weltevreden No. 88, groot 84 morg 590 vierkante roede	Bosbou.

File No.	District and Description of Land.	Purposes of Reserve.
	BLOEMHOF.	
34582	Portion 3 of Avondster No. 31, measuring 1 morgen	Educational.
	BOKSBURG.	
5018/95	Portion 2 of Stand No. 1584	Educational.
5018/90	Portions A of Erven Nos. 14 and 15, Boksburg South	Public.
	BRAKPAN.	
7206/9	Lots Nos. 878/81	Public.
	BRITS.	
32063/17	Lot No. 991 of Hartebeestpoort B No. 56, measuring 5·9717 morgen	Educational.
33425	Portion 137 of Portion 8 of the northern portion of De Kroon No. 33, measuring 2·6809 morgen	Irrigation.
30523/1	Lot No. 990 of Hartebeestpoort B No. 56, measuring 25,236 square feet	Educational.
	CAROLINA.	
5017/57	Erven Nos. 37/39	Transvaal Prov. Adm.
	GERMISTON.	
35176	Stands Nos. 80, 81, 83 and 85, West Germiston	Public.
1486/4	Portion 1 of Lot No. 24, Edenvale	Public.
5137/31	Portion 11 of Bergvalei No. 1, measuring 16,117 square feet	Transvaal Prov. Adm.
5137/24	Lots Nos. 481/485, Germiston Extension	Public.
35279	Portion 44 of Portion T of portion of Elandsfontein No. 11, measuring 3 morgen	Transvaal Prov. Adm.
	HEIDELBERG.	
5064/22	Erven Nos. 573, 574, 597, 598, 621, 622, 645, 646, 669, 670, 693, 694, 723, 724, 745/6, 767/8, 789, 790, 810, 811, 831, 832, Balfour	Educational.
35388	Portion 38 of Zyferfontein No. 128, measuring 4 morgen	Transvaal Prov. Adm.
31923/183	(1) Portion 1 of Portion F of Rietfontein No. 151, measuring 81 morgen 42,619 square feet (2) Remaining extent of Portion F of Rietfontein No. 151, measuring 117 morgen 42,053 square feet (3) Remaining extent of Rietfontein No. 151, measuring 198 morgen 588 square roods (4) Remaining extent of Zandfontein No. 303, measuring 1,038 morgen 300 square roods (5) Portion A of portion of portion of Vaalriviersdraai No. 237, measuring 46·2633 morgen (6) Remaining extent of portion of Vaalriviersdraai No. 237, measuring 210 morgen (7) Remaining extent of portion of Vaalriviersdraai No. 237, measuring 106·0700 morgen	Forestry.
	JOHANNESBURG.	
5037/772	Lot No. 1907, Malvern	Educational.
35123	Portion 1 of Lot No. 84, Fontainebleau	Educational.
18486/20	Lot No. 544, Cottesloe	Educational.
23117	Portions 42 and 43 of Waterval No. 34, together measuring 2·3187 morgen	Educational.
5037/704	Portion 433 of Doornfontein No. 24, measuring 31,229 square feet	Public.
35341	(1) Portion A of Lot No. 29, Victoria; and (2) Portion F of portion of Klipfontein No. 23, measuring 1·5137 morgen	Public.
5037/774	Portion 201 of Braamfontein No. 11, measuring 3·0515 morgen	Educational.
	KRUGERSDORP.	
7019/95	Stand No. 1100	Educational.
	LETABA.	
2101	Portion 1 of Portion G of Rooibandfontein No. 397, measuring 1 morgen 384 square roods	Forestry.
	LICHTENBURG.	
7039/15	Erf No. 142	Educational.
	LYDENBURG.	
5115/10	Erven Nos. 23/26, Dullstroom	Educational.
5021/39	Portion 5 of Townlands of Lydenburg No. 100, measuring 10 morgen	Educational.
	MIDDELBURG.	
5020/1	Portion of Mapochsgronden Communal Grazing, measuring approximately 2 morgen	Educational.
	PIETERSBURG.	
35211	Portion 4 of Veekraal No. 1619, measuring 1 morgen	Educational.
	PIET RETIEF.	
5023/15	Erf No. 535	Educational.
	PILGRIMS REST.	
35298	Portion 69 of portion of Grootfontein No. 29, measuring 2·1231 morgen	Educational.
	POTCHEFSTROOM.	
7020/331	Portions 1 of Erven Nos. 1369 and 1370	Educational.
7020/19	Portion of Town and Townlands of Potchefstroom No. 135	Educational.
34928	Portions 31 and 32 of Portion 2 of Portion G of Koedoesfontein No. 12, together measuring 3·8135 morgen	Educational.
	POTGIETERSRUST.	
3012/644	Portion 22 of Piet Potgietersrust Town and Townlands No. 920, measuring 11,250 square feet	Public.
35280	Portion 5 of Stirum No. 242, measuring 6 morgen	Educational.
	PRETORIA.	
31929/1	Erven Nos. 12/14 and 32, Groblersdal	Government.
31929/2	Erven Nos. 33, 72/76, Groblersdal	Educational.
1012/506	Lot No. 500, Pretoria North	Educational.
1012/470	(1) Portion 1 of portion of Droogegrond No. 484, measuring 65 morgen 1,765 square feet (2) Portion B of Eastern portion of Zwartkop No. 476, measuring 234 morgen 84,635 square feet	Defence.
1012/505	Portion 64 of portion of Pretoria Town and Townlands No. 599, measuring 8 morgen	Educational.
1012/461	Portion U of Pretoria Town and Townlands No. 599, measuring 2·7313 morgen	Railway.
1012/508	Lots Nos. 160/2, Hermanstad	Educational.

Lêer No.	Distrik en beskrywing van grond.	Doeleindes waarvoor gereserveer.
	BLOEMHOF.	
34582	Gedeelte 3 van Avondster No. 31, groot 1 morg	Onderwys.
	BOKSBURG.	
5018/95	Gedeelte 2 van Standplaas No. 1584	Onderwys.
5018/90	Gedeeltes A van Erwe Nos. 14 en 15, Boksburg-Suid	Openbare doeleindes.
	BRAKPAN.	
7206/9	Persele Nos. 878/81	Openbare doeleindes.
	BRITS.	
32063/17	Perseel No. 991 van Hartebeespoort B No. 56, groot 5·9717 morg	Onderwys.
33425	Gedeelte 137 van gedeelte 8 van die noordelike gedeelte van De Kroon No. 33, groot 2·6809 morg	Besproeiing.
30523/1	Perseel No. 990 van Hartebeestpoort B No. 56, groot 25,236 vierkante voet	Onderwys.
	CAROLINA.	
5017/57	Erwe Nos. 37/39	Transvaalse Prov. Adm.
	GERMISTON.	
35176	Standplase Nos. 80, 81, 83 en 85, Germiston-Wes	Openbare doeleindes
1486/4	Gedeelte 1 van perseel No. 24, Edenvale	Openbare doeleindes.
5137/31	Gedeelte 11 van Bergvalei No. 1, groot 16,117 vierkante voet	Transvaalse Prov. Adm.
5137/24	Persele Nos. 481/485, Germiston-uitbreiding	Openbare doeleindes.
35279	Gedeelte 44 van gedeelte T, van gedeelte van Elandsfontein No. 11, groot 3 morg	Transvaalse Prov. Adm.
	HEIDELBERG.	
5064/22	Erwe Nos 573, 574, 597, 598, 621, 622, 645, 646, 669, 670, 693, 694, 723, 724, 745/6, 767/8, 789, 790, 810, 811, 831, 832, Balfour	Onderwys.
35388	Gedeelte 38 van Zyferfontein No. 128, groot 4 morg	Transvaalse Prov. Adm.
31923/183	(1) Gedeelte 1 van gedeelte F van Rietfontein No. 151, groot 81 morg 42,619 vierkante voet (2) Resterende gedeelte van gedeelte F van Rietfontein No. 151, groot 117 morg 42,053 vierkante voet (3) Resterende gedeelte van Rietfontein No. 151, groot 198 morg 588 vierkante roede (4) Resterende gedeelte van Zandfontein No. 303, groot 1,038 morg 300 vierkante roede (5) Gedeelte A van gedeelte van gedeelte van Vaalriviersdraai No. 237, groot 46·2633 morg (6) Resterende gedeelte van gedeelte van Vaalriviersdraai No. 237, groot 210 morg (7) Resterende gedeelte van gedeelte van Vaalriviersdraai No. 237, groot 106·0700 morg	Bosbou.
	JOHANNESBURG.	
5037/772	Perseel No. 1907, Malvern	Onderwys.
35123	Gedeelte 1 van perseel No. 84, Fontainebleau	Onderwys.
18486/20	Erf No. 544, Cottesloe	Onderwys.
23117	Gedeeltes 42 en 43 van Waterval No. 34, tesame groot 2·3187 morg	Onderwys.
5037/704	Gedeelte 433 van Doornfontein No. 24, groot 31,229 vierkante voet	Openbare doeleindes.
35341	(1) Gedeelte A van perseel No. 29, Victoria; en (2) Gedeelte F van gedeelte van Klipfontein No. 23, groot 1·5137 morg	Openbare doeleindes
5037/774	Gedeelte 201 van Braamfontein No. 11, groot 3·0515 morg	Onderwys.
	KRUGERSDORP.	
7019/95	Standplaas No. 1100	Onderwys.
	LETABA.	
2101	Gedeelte 1 van gedeelte G van Rooibandfontein No. 397, groot 1 morg 384 vierkante roede	Bosbou.
	LICHTENBURG.	
7039/15	Erf No. 142	Onderwys.
	LYDENBURG.	
5115/10	Erwe Nos. 23/26, Dullstroom	Onderwys.
5021/39	Gedeelte 5 van Townlands of Lydenburg No. 100, groot 10 morg	Onderwys.
	MIDDELBURG.	
5020/1	Gedeelte van Mapochsgronden Gemeenschappelik Weiveld, groot ongeveer 2 morg	Onderwys.
	PIETERSBURG.	
35211	Gedeelte 4 van Veekraal No 1619 groot 1 morg	Onderwys.
	PIET RETIEF.	
5023/15	Erf No. 535	Onderwys.
	PELGRIMSRUST.	
35298	Gedeelte 69 van gedeelte van Grootfontein No. 29, groot 2·1231 morg	Onderwys.
	POTCHEFSTROOM.	
7020/331	Gedeeltes 1 van Erwe Nos. 1369 en 1370	Onderwys.
7020/19	Gedeelte van Town and Townlands of Potchefstroom No. 135	Onderwys.
34928	Gedeeltes 31 en 32 van gedeelte 2 van gedeelte G van Koedoesfontein No. 12, tesame groot 3·8135 morg	Onderwys.
	POTGIETERSRUST	
3012/644	Gedeelte 22 van Piet Potgietersrust Town and Townlands No. 920, groot 11,250 vierkante voet	Openbare doeleindes.
35280	Gedeelte 5 van Stirum No. 242, groot 6 morg	Onderwys.
	PRETORIA.	
31929/1	Erwe Nos. 12/14 en 32, Groblersdal	Staatsdoeleindes.
31929/2	Erwe Nos. 33, 72/76, Groblersdal	Onderwys.
1012/506	Perseel No. 500, Pretoria-Noord	Onderwys.
1012/479	(1) Gedeelte 1 van gedeelte van Droogegrond No. 484, groot 65 morg 1,765 vierkante voet (2) Gedeelte B van oostelike gedeelte van Zwartkop No. 476, groot 234 morg 84,635 vierkante voet	Verdediging.
1012/505	Gedeelte 64 van gedeelte van Pretoria Town and Townlands No. 599, groot 8 morg	Onderwys.
1012/461	Gedeelte U van Pretoria Town and Townlands No. 599, groot 2·7313 morg	Spoorweg.
1012/508	Persele Nos. 160/2, Hermanstad	Onderwys.

File No.	District and Description of Land.	Purposes of Reserve.
	ROODEPOORT.	
35000	Lots Nos. 187, 192 and 194, Finetown.....	Educational.
	RUSTENBURG.	
21844/4	Portion A of Erf No. 276, Rodeon.....	Educational.
6012/101	Erven Nos. 1171/2, 1187/8, 1203/4 and Portion 1 of Erf No. 1217	Educational.
35277	Portion 72 of Zandfontein No. 256, measuring 50 morgen	Educational.
	SCHWEIZER RENEKE.	
31993/1	Erven Nos. 70, 73 and 74, Glaudina.....	Public.
	SPRINGS.	
30635/1	Erven Nos. 329/336, Eloff.....	Educational.
	STANDERTON.	
35300	Portion 9 of Elandslaagte No. 158, measuring 5 morgen	Transvaal Prov. Adm.
35354	Portion 12 of Zandfontein No. 72, measuring 5 morgen	Transvaal Prov. Adm.
	VEREENIGING.	
31923/123	Remaining extent of portion of Vaalbank No. 101, measuring 406 morgen 276 square roods	Forestry.
35352	Lots Nos. 262/5, 305/8 and 266, Witkop.....	Educational.
	WITBANK.	
5173/7	Portion 46 of Witbank No. 61, measuring 28,140 square feet	Public.
	ZOUTPANSBERG.	
2052/1	Portion A of Buisdorp No. 1002, measuring 4 morgen	Educational.
18680	(1) Portion 4 of Erasmus No. 1078, measuring 96·2938 morgen (2) Portion of Pretorius No. 1072, measuring 303·7049 morgen	Educational.
24028/1	Certain three portions of Groblersplaats No. 310, together measuring 405·5645 morgen	Forestry.

* No. 2407.] [27 November 1942.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the following grants of Crown Land under section *five* of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903:—

File No.	District, Grantee and Description of Land.	Remarks.
	BLOEMHOF.	
3677	Kotzee, Willem Adriaan Jan; Portion C of Vuurfontein No. 1, measuring 2·8 square roods	Retransfer of school site.
	BOKSBURG.	
5018/90	Town Council of Boksburg; Portions A of Stands Nos. 88, 89, 119, 120 and Stands Nos. 87, 104/106, 113/118 and 1485	Granted in exchange for Portions A of Erven Nos. 14 and 15, Boksburg South.
	GERMISTON.	
5137/21	W. M. Cuthbert & Co., Ltd.; Portion 2 of Portion HHHH of portion of the farm Elandsfontein No. 11, measuring 2,456 square feet	Donation.
5137/18	Geldenhuys Deep, Ltd.; Erven Nos. 24/28, Malvern East	Donation.
1486/4	Sneech, Harry Elijah; Portion A of Lot No. 41, Edenvale	Donation.
	HEIDELBERG.	
3595	van den Heever, Cornelius Johannes; Portion a of Portion 1 of Modderfontein No. 326, measuring 1 morgen	Retransfer of school site.
4997	Horn, Jan Matheus Johannes; portion of portion of Herpsfontein No. 234, measuring 2 morgen	Retransfer of school site.
	JOHANNESBURG.	
23117	Cleveland Estates, Ltd.; Holding No. 54, Halfway House Estate	Granted in exchange for Portions 42 and 43 of Waterval No. 34, Johannesburg.
5037/749	City Council of Johannesburg; Portion 2 of Erf No. 64, Townsview	Donation.
5037/469	City Council of Johannesburg; Portion 1 of Stand No. 1151, Mayfair	Donation.
5037/42	City Council of Johannesburg; Portion 1 of Stand No. 733, Malvern	Donation.
	KRUGERSDORP.	
7019/95	Town Council of Krugersdorp; Stand No. 1099 (formerly a portion of Church Square)	Donation.
	LETABA.	
7479/56	Tzaneen Health Committee; Lot No. 17, Tzaneen	Granted in exchange for Portion 63 of Portion 26 of Pusela No. 55, Letaba.
2089/1	Leydsdorp Hospital Board, Hospital Site Extension No. 543	Donation.
	LICHTENBURG.	
28805	Badenhorst, Johannes Jacobus; Badenhorst, Dirk Cornelis Petrus (L. P. son); Portion 1 of Portion D of Palmietfontein No. 86, measuring 2 morgen	Retransfer of school site.
	PIET RETIEF.	
11987	Robberts, Herculas Johannes; Portion 1 of Wolvenkop No. 69, measuring 1 morgen	Retransfer of school site.
	POTCHEFSTROOM.	
27094/1	Kruger, Barend Christiaan; Portion 1 of Portion C of Prinsloos Rust No. 93, measuring 4 morgen	Retransfer of school site.
19713	Fochville Health Committee; (1) Erven Nos. 3, 4, 19, 20, 35, 36, 72, 73, 144, 145, 197, 198, 213, 217, 218, 255, 256, 340, 341, 385, 386, 431, 439, 514, 515, 523, 524, 573, 582, 664, 665, 672, 673, 685, 693, 712, 717, 756, 757, 760, 761, 782, 900, 901, 904, 905, 922, 929, 934, 945, 959, 961, 971 and 1046, Fochville; (2) Portion B (Townlands of Fochville) of the farm Foch No. 210, measuring 552 morgen 539 square roods	Granted in terms of Section 8 of Act No. 34 of 1907.

Lêer No.	Distrik en beskrywing van grond.	Doeleindes waarvoor gereserveer.
	ROODEPOORT.	
35000	Persele Nos. 187, 192 en 194, Finetown.....	Onderwys.
	RUSTENBURG.	
21844/4	Gedeelte A van Erf No. 276, Rodeon.....	Onderwys.
6012/101	Erwe Nos. 1171/2, 1187/8, 1203/4 en gedeelte 1 van Erf No. 1217	Onderwys.
35277	Gedeelte 72 van Zandfontein No. 256, groot 50 morg	Onderwys.
	SCHWEIZER RENEKE.	
31993/1	Erwe Nos. 70, 73 en 74, Glaudina.....	Openbare doeleindes.
	SPRINGS.	
30635/1	Erwe Nos. 329/336, Eloff.....	Onderwys.
	STANDERTON.	
35300	Gedeelte 9 van Elandslaagte No. 158, groot 5 morg	Transvaalse Prov. Adm.
35354	Gedeelte 12 van Zandfontein No. 72, groot 5 morg	Transvaalse Prov. Adm.
	VEREENIGING.	
31923/123	Resterende gedeelte van gedeelte van Vaalbank No. 101, groot 406 morg 276 vierkante roede	Bosbou.
35352	Persele Nos. 262/5, 305/8 en 266, Witkop.....	Onderwys.
	WITBANK.	
5173/7	Gedeelte 46 van Witbank No. 61, groot 28,140 vierkante voet	Openbare doeleindes.
	ZOUTPANSBERG.	
2052/1	Gedeelte A van Buisdorp No. 1002, groot 4 morg	Onderwys.
18680	(1) Gedeelte 4 van Erasmus No. 1078, groot 96·2938 morg (2) Gedeelte 1 van Pretorius No. 1072, groot 303·7049 morg	Onderwys.
24028/1	Sekere drie gedeeltes van Groblersplaats No. 310, tesame groot 405·5645 morg	Bosbou.

* No. 2407.] [27 November 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om onderstaande toekennings van Kroongrond kragtens artikel *vyf* van die „ Crown Land Disposal Ordinance, 1903 ", goed te keur:—

Lêer No.	Distrik, aan wie toegeken en beskrywing van grond.	Opmerkings.
	BLOEMHOF.	
3677	Kotzee, Willem Adriaan Jan; gedeelte C van Vuurfontein No. 1, groot 2·8 vierkante roede	Hertransport van skoolterrein.
	BOKSBURG.	
5018/90	Stadsraad van Boksburg; gedeeltes A van Standplase Nos. 88, 89, 119, 120 en Standplase Nos. 87, 104/106, 113/118 en 1485	Geskenk in ruil vir gedeeltes A van Erwe Nos. 14 en 15, Boksburg-Suid.
	GERMISTON.	
5137/21	W. M. Cuthbert & Co., Ltd.; gedeelte 2 van gedeelte HHHH van gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 11, groot 2,456 vierkante voet	Geskenk.
5137/18	Geldenhuys Deep, Ltd.; Erwe Nos. 24/28, Malvern-Oos	Geskenk.
1486/4	Sneech, Harry Elijah; gedeelte A van Perseel No. 41, Edenvale	Geskenk.
	HEIDELBERG.	
3595	van den Heever, Cornelius Johannes; gedeelte a van gedeelte 1 van Modderfontein No. 326, groot 1 morg	Hertransport van skoolterrein.
4997	Horn, Jan Matheus Johannes; gedeelte van gedeelte van Herpsfontein No. 234, groot 2 morg	Hertransport van skoolterrein.
	JOHANNESBURG.	
23117	Cleveland Estates, Ltd.; Hoewe No. 54, Halfway House Estate	Geskenk in ruil vir gedeeltes 42 en 43 van Waterval No. 34, Johannesburg.
5037/749	Stadsraad van Johannesburg; gedeelte 2 van van Erf No. 64, Townsview	Geskenk.
5037/469	Stadsraad van Johannesburg; gedeelte 1 van Standplaas No. 1151, Mayfair	Geskenk.
5037/42	Stadsraad van Johannesburg; gedeelte 1 van Standplaas No. 733, Malvern	Geskenk.
	KRUGERSDORP.	
7019/95	Stadsraad van Krugersdorp; Standplaas No. 1099 (voorheen gedeelte van Kerkplein)	Geskenk.
	LETABA.	
7479/56	Gesondheidskomitee van Tzaneen; Perseel No. 17, Tzaneen	Geskenk in ruil vir gedeelte 63 van gedeelte 26 van Pusela No. 55, Letaba.
2089/1	Hospitaalraad van Leydsdorp; Hospital Site Extension No. 543	Geskenk.
	LICHTENBURG.	
28805	Badenhorst, Johannes Jacobus; Badenhorst, Dirk Cornelis Petrus (L. P. seun); gedeelte 1 van gedeelte D van Palmietfontein No. 86, groot 2 morg	Hertransport van skoolterrein.
	PIET RETIEF.	
11987	Robberts, Herculas Johannes; gedeelte 1 van Wolvenkop No. 69, groot 1 morg	Hertransport van skoolterrein.
	POTCHEFSTROOM.	
27094/1	Kruger, Barend Christiaan; gedeelte 1 van gedeelte C van Prinsloos Rust No. 93, groot 4 morg	Hertransport van skoolterrein.
19713	Gesondheidskomitee van Fochville; (1) Erwe Nos. 3, 4, 19, 20, 35, 36, 72, 73, 144, 145, 197, 198, 213, 217, 218, 255, 256, 340, 341, 385, 386, 431, 439, 514, 515, 523, 524, 573, 582, 664, 665, 672, 673, 685, 693, 712, 717, 756, 757, 760, 761, 782, 900, 901, 904, 905, 922, 929, 934, 945, 959, 961, 971 en 1046, Fochville; (2) Gedeelte B (Dorpsgronde van Fochville) van die plaas Foch No. 210, groot 552 morg 539 vierkante roede	Geskenk ooreenkomstig artikel 8 van Wet No. 34 van 1907.

File No.	District, Grantee and Description of Land.	Remarks.
	PRETORIA.	
1012/389	City Council of Pretoria; (1) Portion A of Portion 30, and (2) Portion A of portion of portion of the farm Pretoria Town and Townlands No. 599, together measuring 28·8532 morgen	Retransfer in terms of reversionary clause in Deed of Transfer.
30392	van der Walt, Johannes Bodenstein; Portion D of portion of Knoppiesfontein No. 251, measuring 2 morgen	Retransfer of school site.
	SCHWEIZER RENEKE.	
27355	Health Committee of Amalia; (1) Erf No. 137, Amalia; (2) Remaining extent of Portion 2 of Portion B of Nieuwjaarsfontein No. 116, measuring 489·0699 morgen	Granted in terms of Section 8 (1) of Act No. 33 of 1907.
	SPRINGS.	
5010/31	Town Council of Springs; Erven Nos. 1768/1774	Donation.
	STANDERTON.	
27381	Bezuidenhout, Willem Wouter Jacobus; Portion C of Rietkuil No. 113, measuring 2 morgen	Retransfer of school site.
	VENTERSDORP.	
7045/11	Town Council of Ventersdorp; Marktplein No. 303, measuring 2·9065 morgen	Donation.
	VOLKSRUST.	
5031/51	Town Council of Volksrust, Kantoor Plein No. 1096, measuring 12·5926 morgen	Donation.
	WITBANK.	
22830	Vorster, Johannes Hendrik; Portion F of Roodepoortje No. 49, measuring 4 morgen	Retransfer of school site.
	WOLMARANSSTAD.	
7026/2	Town Council of Wolmaransstad; Erven Nos. 99 and 100	Donation.
	ZOUTPANSBERG.	
24028/1	Eyssel, Marthienus Christiaan Grobler: Portion 1 of Portion C of Groblersplaats No. 310, measuring 115·7692 morgen	Granted in exchange for certain two portions of Groblersplaats No. 310.

✲ No. 2417.] [27 November 1942.

Under sub-section (1) of section *four* of the Sundays River Settlement Management Act, 1935 (Act No. 36 of 1935), I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Acting Minister of Lands, hereby fix the 18th day of December, 1942, as the date upon which there shall be held an election of the members of the Sundays River Settlement Management Board; and in pursuance of regulation 3 of the regulations made by me under section *fourteen* of the said Act and published under Government Notice No. 1398, dated the 18th September, 1936, all owners of land within the settlement, as defined in section *one* of the Act, who have reached the age of twenty-one years are hereby invited to attend a meeting to be held in the Valentine Hall at Addo at 3 p.m. on the said date, for the purpose of electing members of the said Board.

CHAS. F. CLARKSON,
Acting Minister of Lands.

Pretoria, 19th November, 1942.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✲ No. 2416.] [27 November 1942.

With reference to Government Notice No. 1900, dated 4th November, 1927, and Government Notice No. 305, dated 4th March, 1932, it is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *seventy-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, to approve of the following additional by-law made by the Straussburg Irrigation Board, Division of Kenhardt, Cape Province, under the provisions of section *ninety-five* of the said Act.

ADDITIONAL BY-LAW OF THE STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD FRAMED UNDER SECTION *NINETY-FIVE* OF THE IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

18. Any person who allows any animal in his possession or directly or indirectly under his control to stray on to the Board's Works, or to do any act likely to damage the said Works, or who himself does or causes any damage to be done to the said Works, or who wilfully or negligently permits his child or any servant in his employ to do any act likely to damage the said Works or any other property of the said Board shall be guilty of an offence.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✲ No. 2434.] [27 November 1942.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following

Lêer No.	Distrik, aan wie toegeken en beskrywing van grond.	Opmerkings.
	PRETORIA.	
1012/389	Stadsraad van Pretoria; (1) gedeelte A van gedeelte 30; en (2) gedeelte A van gedeelte van gedeelte van die plaas Pretoria Town and Townlands No. 599, tesame groot 28·8532 morg	Hertransport ooreenkomstig terugkeringsvoorwaarde vervat in Akte van Transport.
30392	van der Walt, Johannes Bodenstein; gedeelte D van gedeelte van Knoppiesfontein No. 251, groot 2 morg	Hertransport van skoolterrein.
	SCHWEIZER RENEKE.	
27355	Gesondheidskomitee van Amalia; (1) Erf No. 137, Amalia; (2) Resterende gedeelte van gedeelte 2 van gedeelte B van Nieuwjaarsfontein No. 116, groot 489·0699 morg	Geskenk ooreenkomstig artikel 8 (1) van Wet No. 33 van 1907.
	SPRINGS.	
5010/31	Stadsraad van Springs; Erwe Nos. 1768/1774	Geskenk.
	STANDERTON.	
27381	Bezuidenhout, Willem Wouter Jacobus; gedeelte C van Rietkuil No. 113, groot 2 morg	Hertransport van skoolterrein.
	VENTERSDORP.	
7045/11	Stadsraad van Ventersdorp; Marktplein No. 303, groot 2·9065 morg	Geskenk.
	VOLKSRUST.	
5031/51	Stadsraad van Volksrust; Kantoor Plein No. 1096, groot 12·5926 morg	Geskenk.
	WITBANK.	
22830	Vorster, Johannes Hendrik; gedeelte F van Roodepoortje No. 49, groot 4 morg	Hertransport van skoolterrein.
	WOLMARANSSTAD.	
7026/2	Stadsraad van Wolmaransstad; Erwe Nos. 99 en 100	Geskenk.
	ZOUTPANSBERG.	
24028/1	Eyssel, Marthienus Christiaan Grobler; gedeelte 1 van gedeelte C van Groblersplaats No. 310, groot 115·7692 morg	Geskenk in ruil vir sekere twee gedeeltes van Groblersplaats No. 310.

✲ No. 2417.] [27 November 1942.

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Sondagsrivier Nedersetting Bestuurswet, 1935 (Wet No. 36 van 1935), stel ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Waarnemende Minister van Lande, hierby die 18de dag van Desember 1942 vas as die dag waarop 'n verkiesing van die lede van die Bestuurraad Sondagsriviernedersetting gehou sal word; en, ingevolge regulasie 3 van die regulasies deur my gemaak kragtens artikel *veertien* van vermelde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1398 van 18 September 1936, word alle eienaars van grond binne die nedersetting, soos omskryf in artikel *een* van die Wet, wat die ouderdom van een-en-twintig jaar bereik het, hierby versoek om 'n vergadering by te woon wat om 3-uur nm. op genoemde datum in die Valentinesaal, Addo, gehou sal word met die doel om die lede van genoemde raad te kies.

CHAS. F. CLARKSON,
Waarnemende Minister van Lande.

Pretoria, 19 November 1942.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✲ No. 2416.] [27 November 1942.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 1900 van 4 November 1927 en Goewermentskennisgewing No. 305 van 4 Maart 1932 word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *ses-en-sewentig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, behaag het om die volgende addisionele verordening, gemaak deur die Besproeiingsraad Straussburg, afdeling Kenhardt, Kaapprovinsie, ooreenkomstig artikel *vyf-en-neëntig* van genoemde Wet, goed te keur.

ADDISIONELE VERORDENING VAN DIE BESPROEIINGSRAAD STRAUSSBURG, OPGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL *VYF-EN-NEENTIG* VAN DIE BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

18. Enigeen wat toelaat dat 'n dier wat in sy besit of direk of indirek onder sy beheer is, op die werke van die Raad oorloop of enigiets doen wat moontlik genoemde werke kan beskadig, of enigeen wat self aan genoemde werke skade doen of toelaat dat skade daaraan gedoen word, of wat moedswilliglik of deur nalatigheid sy kind of 'n bediende in sy diens toelaat om enige daad te doen wat skade aan genoemde werke of enige ander eiendom van genoemde Raad mag veroorsaak, is aan 'n misdryf skuldig.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✲ No. 2434.] [27 November 1942.

AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, (1) vir solank dit hom behaag, die

Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names:—

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Edward Littlejohn Lindsay	Carlyle Arcade, Pietermaritzburg	District Pietermaritzburg.
Benjamin John Baron	82 Beaufort Street, Goodwood	District Bellville.
Sydney Davies	C/o Grosvenor Motors, Eloff Street, Johannesburg	District Johannesburg.

PART II.

Name.		*Area.*
William James Evelyn Tonkin	Whilst he is Assistant Surveyor of Excise at Durban	District Durban.
Jan Abram Henning Strauss	Whilst he is in the Department of Customs and Excise at Oudtshoorn	District Oudtshoorn.
Bernardus Lambertus Saaiman Claassens	Whilst he is in the Department of Customs and Excise at Johannesburg	Province of the Transvaal.
Ockert Adriaan van Schalkwyk	Whilst he is temporary Welfare Officer at Pietermaritzburg	Province of Natal.
Thomas James Balton	Whilst he is employed at the Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited	District Johannesburg.
Ebenezer Dyer Davies	Whilst he is Officer-in-Charge of the Motor Traffic Bureau	Province of Natal.
Kenneth Campbell	Whilst he is General Secretary of the British Empire Service League at East London	District East London.
Albert Christian William Schlüter	Whilst he is Senior Clerk, Grade I, Office of the Local Accountant, South African Railways and Harbours, at Kimberley	District Kimberley.
Frank Nunneley	Whilst he is Secretary of the Engineering Council at East London	District East London.
Ronald Guy Holmes	Whilst he is Petrol Rationing Assessor	District Durban.
Oscar Ginsberg	Whilst he is Petrol Rationing Assessor	District Durban.
Leon Frederik Reinecke	Whilst he is Petrol Rationing Assessor	District Pretoria.

✱ No. 2435.] [27 November 1942.

ADDITION TO THE THIRD TABLE OF THE THIRD SCHEDULE OF THE COMPANIES ACT, 1926, AS AMENDED.

It is hereby notified that the Minister has, in terms of sub-section (3) of section *two hundred and nineteen* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, been pleased to make the following addition to the Third Table of the Third Schedule of the said Act:—

"For photostatic copy of documents (size 8 inches by 13 inches, approximately), per sheet: 1s. 6d."

✱ No. 2436.] [27 November 1942.

RULES OF COURT.—NATAL PROVINCIAL DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

The undermentioned Order of Court made by the Judge President and Judges of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa under section *sixty-nine* of Act No. 39 of 1896 (Natal), adding to a certain rule contained in Order XX (relating to costs) and repealing certain rules contained in Order XXXII (relating to candidate Attorneys), is hereby published for general information.

ORDER OF COURT.

It is ordered by the Court as follows:—

(1) That Rule 8 of Order XX of the Rules of Court of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa be and it is hereby amended by the addition at the end of the first paragraph of the following words:—

"Towards meeting the increased cost of living and of conducting practice consequent upon the existing war conditions, the taxing master shall allow an additional sum equivalent to 15 per cent. on all fees allowed to an Attorney on the taxation of any bill of costs in regard to work done on and after 1st November 1942."

(2) That Rules 21, 22, 26, 26 (*a*), 27, 28, 29 30 (2) and 31 (*b*) and (*d*) of Order XXXII of the Rules of Court of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa be and are hereby repealed.

✱ No. 2437.] [27 November 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *thirty-two* of the Administration of Justice Proclamation (No. 14 of 1902, Transvaal), to approve of the amendment of Rule 164 of the Rules of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, appearing in the Schedule hereto and framed by the Judges of that Division.

persone genoem in Deel I van onderstaande bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die gebied teenoor hul name vermeld, en (2) die persone genoem in Deel II van vermelde bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydsduur en gebied teenoor hul name vermeld:—

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Edward Littlejohn Lindsay	Carlyle Arcade, Pietermaritzburg	Distrik Pietermaritzburg.
Benjamin John Baron	Beaufortstraat 82, Goodwood	Distrik Bellville.
Sydney Davies	P/a. „Grosvenor Motors", Eloffstraat, Johannesburg	Distrik Johannesburg.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
William James Evelyn Tonkin	Vir solank hy Assistent-toesighouer van Aksyns op Durban is	Distrik Durban.
Jan Abram Henning Strauss	Vir solank hy in die Departement van Docane en Aksyns op Oudtshoorn is	Distrik Oudtshoorn.
Bernardus Lambertus Saaiman Claassens	Vir solank hy in die Departement van Docane en Aksyns op Johannesburg is	Provinsie Transvaal.
Ockert Adriaan van Schalkwyk	Vir solank hy tydelike Welsynbeampte op Pietermaritzburg is	Provinsie Natal.
Thomas James Bolton	Vir solank hy by die „Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited", werksaam is	Distrik Johannesburg.
Ebenezer Dyer Davies	Vir solank hy Verantwoordelike Beampte van die Motorverkeersburo is	Provinsie Natal.
Kenneth Campbell	Vir solank hy Algemene Sekretaris van die „British Empire Service League" op Oos-Londen is	Distrik Oos-Londen.
Albert Christian William Schlüter	Vir solank hy Senior Klerk, Graad I, Kantoor van die Plaaslike Rekenmeester, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, op Kimberley is	Distrik Kimberley.
Frank Nunneley	Vir solank hy Sekretaris van die „Engineering Council" op Oos-Londen is	Distrik Oos-Londen.
Ronald Guy Holmes	Vir solank hy Petrolrantsoeneringsassessor is	Distrik Durban.
Oscar Ginsberg	Vir solank hy Petrolrantsoeneringsassessor is	Distrik Durban.
Leon Frederik Reinecke	Vir solank hy Petrolrantsoeneringsassessor is	Distrik Pretoria.

✱ No. 2435.] [27 November 1942.

BYVOEGING TOT DIE DERDE TABEL VAN DIE DERDE BYLAE VAN DIE MAATSKAPPYWET, No. 46 VAN 1926, SOOS GEWYSIG.

Hierby word bekendgemaak dat dit die Minister, kragtens subartikel (3) van artikel *tweehonderd-en-negentien* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, behaag het om die volgende byvoeging tot die Derde Tabel van die Derde Bylae van genoemde Wet aan te bring:—

„Vir fotostatiese afskrif van dokumente (grootte 8 duim by 13 duim, ongeveer), per blad: 1s. 6d."

✱ No. 2436.] [27 November 1942.

REELS VAN DIE HOF.—NATALSE PROVINSIALE AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

Onderstaande Order van die Hof wat kragtens artikel *negeen-sestig* van Wet No. 39 van 1896 (Natal) deur die Regterpresident en Regters van die Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika opgestel is en waarby 'n toevoeging gemaak word tot 'n sekere Reël vervat in Order XX (betreffende koste) en sekere Reëls vervat in Order XXXII (betreffende Kandidaat-prokureurs) herroep word, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak.

ORDER VAN DIE HOF.

Dit word deur die Hof as volg gelas:—

(1) Dat Reël 8 van Order XX van die Reëls van die Hof van die Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika hierby gewysig word deur die volgende woorde aan die end van die eerste paragraaf by te voeg:—

„Die takseermeester moet, as 'n bydrae tot die verhoogde lewens- en aan die praktyk verbonde koste ten gevolge van bestaande oorlogstoestande, 'n addisionele bedrag toestaan, gelyk aan 15 persent van alle gelde wat aan 'n prokureur toegestaan word by die taksering van 'n kosterekening ten opsigte van werk op en na 1 November 1942 verrig."

(2) Dat Reëls 21, 22, 26, 26 (*a*), 27, 28, 29, 30 (2) en 31 (*b*) en (*d*) van Order XXXII van die Reëls van die Hof van die Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika hierby herroep word.

✱ No. 2437.] [27 November 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Administration of Justice Proclamation, 1902 (No. 14 van 1902, Transvaal), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging van Reël 164 van die Reëls van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaalse Provinsiale Afdeling, soos omskryf in die Bylae hiervan en opgestel deur die Regters van genoemde Afdeling.

SCHEDULE.

TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION RULES.

TARIFF FOR ATTORNEYS PRACTISING IN THE SUPREME COURT, TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION.

Rule 164A.—Rule 164 of the Rules of this Court is hereby amended by adding the following thereto:—

From and after the 1st November, 1942, all fees prescribed by Schedule drawn under Rule 164 shall be increased as a temporary measure by 15 per cent. (fifteen per cent.).

BYLAE.

REELS VAN DIE TRANSVAALSE PROVINSIALE AFDELING.

TARIEF VIR PROKUREURS WAT IN DIE HOOGGE-REGSHOF, TRANSVAALSE PROVINSIALE AFDELING, PRAKTISEER.

Reël 164A.—Reël 164 van die Reëls van die Hof word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende:—

Vanaf 1 November 1942 word alle gelde, voorgeskryf in die Lys wat kragtens Reël 164 opgestel is, as 'n tydelike maatreël met 15 persent (vyftien persent) verhoog.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✻ NOTICE No. 897 OF 1942.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✻ KENNISGEWING No. 897 VAN 1942.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
12807	Adendorff, Willem Daniel	Kaalfontein, Pk. 24 Riviere, Dist. Waterberg.
12808	Barkhuizen, Stephanus Petrus	De Kroon, Posbus 42, Brits.
12809	Botha, Johannes Jacobus Coetzer	Plot No. 802, Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
12810	Bouwer, Barend Daniel, P. sn.	Bospoort, Pk. Bosspruit.
12811	Bresler, Casparis	Rooikoppies No. 44, Pk. Brits.
12812	Breytenbach, Jurgens Johannes	Plot No. 31, Rust der Winter, Dist. Pretoria.
12813	Brits, Dewald Lambertus	Vissershoek, Pk. De Wildt.
12814	Brits, Johannes Christoffel	Slagkraal, Pk. Massikier.
12815	Brönn, Hercules Philippus	Klipkop Wes, Pk. Havana.
12816	Cronje, George Archibald Clark	Kromdraai, Brakkloof.
12817	Davies, Edward Jacobus	Koringfontein, Zwartruggens.
12818	Diederiks, Bartholomias Stephanus, Jnr.	Cyferfontein, Loodmyn, Dist. Rustenburg.
12819	Dyk, van, Johannes Jurgens	Blokkloof, Pk. Steenbokfontein.
12820	Engelbrecht, Daniel Johannes Hendrik	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
12821	Engelbrecht, Mattheus Theodoras	De Kroon, Pk. Brits.
12822	Erasmus, Andries Stephanus Lourens	Tarentaalkraal, Thabazimbi.
12823	Fouché, Stefanus Johannes	Doornfontein, Pk. Koedoeskop.
12824	Fourie, Carel Frederik Christoffel	Krokodildrift, Pk. Brits.
12825	Fourie, Jacobus Hendriekus	Rietvlei, Zwartruggens, Dist. Rustenburg.
12826	Fourie, Josef Johannes	Alfranda, Posbus 23, Nylstroom.
12827	Frier, Robert	Rooikoppies, Pk. Brits.
12828	Fuls, Franz Wilhelm	Bultfontein, Boshoek.
12829	Geyer, Jan Hendrik, J. H. Sn.	Rietfontein, Pk. Mabaalstad, oor Koster.
12830	Gilbert, Louis Andries Gabriel	Doornkraal, Groot Marico, Dist. Marico.
12831	Hefer, Gideon Daniel	De Kroon, Posbus 24, Brits.
12832	Hefer, Johan Johannes	Olifantskop, Pk. Koedoeskop.
12833	Herbst, Andries Johannes	Bokkraal, Loodmyn.
12834	Herman, Paul Philippus Johannes	Nooitgedacht, Pk. Hebron.
12835	Hogewind, Lucas	Kalkfontein No. 61, Posbus 13, Groblersdal.
12836	Horn, Philippus Jacobus	Haakdoorndrift, Pk. Thabazimbi.
12837	Jager, de, Petrus Jacobus	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
12838	Janssen, Roedolf Johannes, Jnr.	Leeupoort, Pk. Olifantsbrug.
12839	Johnson, John Arthur	Vaalkop, P.O. Assen.
12840	Jonker, Cornelius Jacobus	Erwe Nos. 221/2/3 Rustenburg, Posbus 121, Rustenburg.
12841	Kilian, Tjaart Johannes	Driefontein, Pk. 24 Riviere, Dist. Waterberg.
12842	Klerck, John Rynhold Gerhardus	Arnoldistad, Posbus 96, Standerton.
12843	Koekemoer, Gotlieb Jacobus	Plot No. 11 Rustderwinter, Rustderwinter, Dist. Pretoria.
12844	Kopelowitz, Benzion	Koornfontein, P.O. Box 36, Zwartruggens.
12845	Kruger, Dawid Jacobus	Klipdrift, Rankinspass, Dist. Waterberg.
12846	Kruger, Jan Hendrik, S. sn.	Sandspruit, Pk. De Wildt.
12847	Labuschagne, Pieter Johannes Hendrik	Plot No. 877, Mamagalieskraal, Pk. Rashoop.
12848	Lingen, van, Andries Lodewikus	Doornrivier, Rooisloot, Dist. Marico.
12849	Maré, Wynand Hermanus	Buffelsfontein, Pk. Vlakdrift.
12850	McAlpine, Jan Robert Fourie	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
12851	Merwe, van der, David Schalk, L. sn.	De Kroon, Posbus 152, Brits.
12852	Muller, Christian Pieter Frederik	Brakfontein, Pk. Zwartruggens.
12853	Nathanson, Maurice	Rhenosterfontein, Pk. Rankinspass, Dist. Waterberg, Posbus 7219, Johannesburg.
12854	Olckers, Frederik Pieter Stiemie	Vlaklaagte, Pk. Snymansvlei.
12855	Olivier, Christiaan Frederik	Vaalwal, Mabula, Dist. Waterberg, 78 Ottostraat, Krugersdorp.
12856	Pelser, Frederik Christoffel	Buffelspan No. 588, Pilansberg.
12857	Plessis, du, Andries Jacobus, B. sn.	Beestekraal, Pk. Beestekraal.
12858	Plessis, du, Floris Johannes	Rietvlei No. 655, Swartruggens.
12859	Plessis, du, Jan Adriaan, J. C. sn., No. 2	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
12860	Plessis, du, Jan Gabriel	Koedoespoort, Tarrington.
12861	Potgieter, Frederik Jacobus, C. sn.	Cumberland, P/sak, Rustenburg.
12862	Pretorius, Frans Jacob Lewies	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
12863	Ras, Anna Christina	Bokfontein, Wolhuterskop.
12864	Rensburg, van, Adriaan Willem Janse	Brakfontein, Posbus 41, Zwartruggens.
12865	Rensburg, van, Gerrit Hendrik Janse	Tweefontein, Dist. Warmbad, Posbus 14, Warmbad.
12866	Rensburg, van, Johannes Jurie Janse	Geluk, Pk. Vorentoe.
12867	Roodt, Daniel Nicolaas Hendrik	Kameeldrift, Pk. Corona.
12868	Scally, de, Eugene	Bulhoek, Pk. Rhenosterdoorns.
12869	Scheepers, Johannes Petrus	Doornfontein, Pk. Koedoeskop.
12870	Schoonraad, Jacobus Johannes	Vaalkop, Pk. Rammakok.
12871	Selesnick, Salomon	Sandfontein, P.O. Box 348, Pretoria.
12872	Smal, Johan Georg Christiaan	Rietfontein No. 28, Pk. Hartebeespoort.
12873	Smit, Cornelius Abram	Rietfontein, Pk. Koedoeskop.
12874	Smit, Daniel, Johannes	Naauwpoort No. 214, Olifantsbrug.
12875	Smit, Philippus Rudolph	Oversprong, Melkrivier, Dist. Waterberg.
12876	Snyman, Johannes Christiaan	Biesieskuil, Pk. Settlers, Dist. Waterberg.
12877	Snyman, Theunis Jacobus	Suikersbosfontein, Kareefontein, Dist. Waterberg.
12878	Staden, van, Johannes Jurie, M. sn.	Elandsfontein, Warmbad.
12879	Steen, van den, Hendrik Johannes Petrus	Waterkloof, No. 4, City Viewgebou, Rissik- & de Kortestraat, Johannesburg.
12880	Steenkamp, Petrus Johannes	Plot No. 17, Rusterwinter
12881	Swanepoel, Jacobus Johannes	Tweerivier, Pk. Moedwil.
12882	Swart, Jacobus Nicolaas, M. sn.	Rondawelskraal, Groot Marico, Dist. Rustenburg.
12883	Toit, du, Jacobus Erens	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
12884	Toit, du, Jacobus Stephanus, Jnr.	Kameeldrift, Pk. Corona.
12885	Toit, du, Jean Marius	Highlands, P.O. Kroondal, Rustenburg.
12886	Toit, du, Johannes Petrus, W. J. sn.	Nooitgedacht, Pk. Koedoeskop.
12887	Toit, du, Peter	Skeerpoort, Pk. Skeerpoort.
12888	Vermaak, Jacobus Stephanus Cornelius Johannes	Vaalkop, Pk. Assen.
12889	Vermeulen, Francois Alwyn	Hekpoort, Foothills.
12890	Wait, Walter Jameson	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
12891	Wilcox, Ronald Oliver	Wolmunster, Dist. Waterberg, P.O. Box 2676, Johannesburg.
12892	Walt, van der, Andries Michiel, Jr.	Witrand, Privaat Sak, No. 1, Koster.
12893	Wolmarans, Carel Frederik Christoffel	Slagkraal, Pk. Massekier.
12894	Wolmarans, Josephus Johannes	Slagkraal, Pk. Massikier.
12895	Wyk, van, Abram Carel	Rooikoppies, Pk. Brits.
12896	Wyk, van, Jan Sarel Martinus	Kosterfontein, Posbus 63, Koster.

DIE OLIFANTS RIVIER KO-OPERATIEWE KAASFABRIEK.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS—*AANVULLINGSLYS VAN LEDE.*

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
115	Smuts, Daniel Jacobus	Nelson, Pk. Vredendal.
116	Wet, de, Paul Johannes, Jnr.	Voorzorg, Posbus 27, Vredendal.

DIE WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER—*ADDISIONELE LID.*

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
1636	Hanekom, Frederick Hendrik	Kleinberg, Olifantskraal.

SWELLENDAM BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for termination of membership. *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
362	Vermeulen, Adriaan Christoffel, Karnemelks, Pk. Heidelberg, K.P.	31/10/42	Resigned—*Bedank.*
350	Cronje, Cornelius Janse Hermanus, Witdam, Pk. Swellendam	"	"
49	Eksteen, Johannes Bernardus, Swellendam, Pk. Swellendam	"	"
171	Wet, de, Jacobus Stephanus, Muurkraal, Pk. Swellendam	"	"
19	Langenhoven, Pieter Joubert Samuel, Grootkloof, Pk. Heidelberg.	"	"
384	Eeden, van, Christoffel Paul, Fonteinskloof, Pk. Rivier-Zonder-End	"	"

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 881 OF 1942.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union, on Wednesday, Thursday and Friday, the 20th, 21st and 22nd January, 1943, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 2nd January, 1943, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

Compulsory.

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical engineering, including electro-technics.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

Optional.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

M.M. 57/2.

✻ NOTICE No. 894 OF 1942.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 881 VAN 1942.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bekwaamheid op 20, 21 en 22 Januarie 1943 op verskillende sentrums in die Unie en, indien daar enige kandidate van Bulawayo en Salisbury is, ook tegelykertyd aldaar afgeneem sal word.

Inskrywings moet op of voor 2 Januarie 1943 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

Verpligtend.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, met inbegrip van elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

Opsioneel.

6. Skeikunde en metallurgie.
7. Mineralogie.

M.M. 57/2.
20-27-4

✻ KENNISGEWING No. 894 VAN 1942.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone, kragtens artikel 28 van die Mielie-reëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.
PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Sertifikaat van Registrasie.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.M. 3010	5883	F. J. Joubert	Alfranda Meule	Syferfontein No. 1133, Waterberg.
M.M. 2994	5840	J. T. Dekker	J. T. Dekker	Kingsley, Dundee.
M.M. 787	3335	Johan Fredrik Hagen	De Oranje Molen	P.O. Box/*Posbus* 11, Steynsrust.
M.M. 1746	2880	A. N. du Plessis	A. N. du Plessis	Ugie, District/*Distrik* Maclear.
M.M. 2819	5228	D. S. van der Merwe & J. A. van Zyl	Edenburg Hammer en Roller Meule	P.O. Box/*Posbus* 22, Edenburg.
M.M. 2175	1456	Edward Charles Galtrey	E. C. Galtrey	Sharrow, Richmond, Natal.
M.M. 2484	1851	F. N. Hatley	F. N. Hatley	29 Carr Street/*-straat*, Charlestown, Natal.
M.M. 707	1803	J. P. Kasselman	J. P. Kasselman	Sannieshoop, P.O./*Pk.* Waterbron.
M.M. 1040	1524	Friedrich A. Kothe	F. A. Kothe	Lot No. 36, P.O./*Pk.* Edendale, Pietermaritzburg.
M.M. 3115	6213	W. H. Luwes, Jnr.	W. H. Luwes, Jnr.	P.O. Box/*Posbus* 96, Marquard.
M.M. 2952	5617	Harry Makoela	H. Makoela	P.O. Box/*Posbus* 3, Zoekmakaar.
M.M. 1061	6224	G. H. Martens	G. H. Martens	Impahlazini, Greytown, Natal.
M.M. 2809	5399	David Hercules Kleynhans	Reddersburg Meule	P.O./*Pk.* Reddersburg, O.F.S./*O.V.S.*
M.M. 2886	5358	J. S. Vos	J. S. Vos	Welgevonden No. 174, P.O./*Pk.* Ottosdal.
M.M. 2979	5769	J. J. Botes	J. J. Botes	P.O. Box/*Posbus* 33, Steynsrust.
M.M. 120	1149	G. D. du Toit	G. D. du Toit	Uitval, P.O./*Pk.* Klipspruit, Leeuwdoornsstad.
M.M. 2117	1840	M. C. Eksteen	M. C. Eksteen	P.O. Box/*Posbus* 23, Memel.
M.M. 122	913	A. J. Momberg	The Electric Flour Mills	7 Fidler Street/*-straat*, Randfontein.
M.M. 2218	1881	H. J. Fouche	Franshoek Hammer Meule	P.O./*Pk.* Boesmanskop, Franshoek, Dist. Zastron.
M.M. 327	1847	Ockert Daniel & J. P. Oosthuizen	Halfweg Meule	P.O. Box/*Posbus* 274, Pretoria.
M.M. 3121	6228	Marshall A. Long	Inman & Co.	P.O. Box/*Posbus* 77, Maritzburg.
M.M. 2746	5007	D. H. S. Lamprecht	Lamprecht's Roller Meule	P.O. Box/*Posbus* 16, Amersfoort.
M.M. 734	2757	H. L. Viljoen & J. L. van Rooyen	Lindley Meule Maatskappy	Lindley, O.F.S./*O.V.S.*
M.M. 2738	5192	H. D. G. de Villiers	Middelwater Mills	Middelwater, P.O./*Pk* De Wildt, Pretoria.
M.M. 2420	2863	H. H. Muller	H. H. Muller	P.O./*Pk.* St. Marks.
M.M. 3027	5932	H. J. Strydom	Reddersburg Noord Meule	Erf No. 122, Reddersburg.
M.M. 1675	1033	A. Salmonson	A. Salmonson	P.O. Box/*Posbus* 46, Kuruman.
M.M. 440	938	Mrs. M. R. Patterson	The Old Mill	P.O./*Pk.* Magaliesburg, Krugersdorp.
M.M. 1919	2867	J. J. H. Coetzee	Vrywillig Stoor	P.O./*Pk.* Vrywillig, via/*oor* Vryburg.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.
PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.
(PRODUCERS REGISTERED FOR THE PURPOSE OF DISPOSING OF THEIR OWN PRODUCTION.)
(PRODUSENTE GEREGISTREER MET DIE DOEL OM HUL PRODUKTE TE VERKOOP.)

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.T. 5549	6218	The Clan Syndicate, Ltd.	The Clan Syndicate, Ltd.	Wesselsnek, District/*Distrik* Helpmekaar.
M.T. 4314	4792	F. J. W. Schroeder	F. J. W. Schroeder	P.O./*Pk.* Pomeroy.
M.T. 4623	4999	E. J. Smit	E. J. Smit	Luzie, Lower/*Laer* Pitsing, Maclear.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF PARAGRAPH (*a*) OF SUB-SECTION 1 OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME AND DESIGNATED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47) TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE AND RECEIVE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.
PERSONE WAT KRAGTENS PARAGRAAF (*a*) VAN SUB-ARTIKEL 1 VAN ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER EN KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREËL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47) AANGEWYS IS OM MIELIES EN MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY EN TE ONTVANG

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.T. 5552	6220	E. Boettiger	E. Boettiger	Upper Ellerslie, Private Bag/*Privaat Sak* Loskop, Estcourt.
M.T. 4279	5528	C. S. Cousins	C. S. Cousins	P.O./*Pk.* Willowvale, Transkei.
M.T. 5473	6222	Mrs. A. L. Darlow	A. L. Darlow	Oxton, P.O./*Pk* Congoskraal, Alexandria.
M.T. 3227	6223	P. Goss	P. Goss	P.O./*Pk.* Is hlito, Lusikisiki.
M.T. 5550	6219	Roy Howe	Roy Howe	Ntabanduli, Qumbu.
M.T. 2027	77[illegible]	M. Ebrahim	Jada's Bargain Store	P.O. Box/*Posbus* 30, Leslie, Bethal.
M.T. 2027	5567	M. Ebrahim	Jada's Cash Store	P.O. Box/*Pos us* 30, Leslie, Bethal.
M.T. 1145	6217	E. W. R. Kopke	E. W. R. Kopke	Xukwane, P.O./*Pk.* Debe Nek.
M.T. 553	493	T. J. Kruger	Kruger se Meule	Erf No. 23, P.O./*Pk.* Groblersdal, Middelburg, Tvl.
M.T. 5159	5521	S. E. King	Rooibank Store	P.O./*Pk.* Hammanskraal, Pretoria.
M.T. 3004	4024	Guy Tweedie	Guy Tweedie	P.O./*Pk.* Donald Store, Matatiele.
M.T. 3005	4023	Guy Tweedie	Guy Tweedie	Private Bag/*Privaat Sak* Gladstone, Ougeluksnek, Matatiele.
M.T. 616	2443	G. V. v.d. Merwe & C. R. v.d. Merwe.	Van der Merwe Bros.	P.O./*Pk.* Slabberts.
M.T. 5553	6226	C. C. Adams (Pty.), Ltd.	C. C. Adams (Pty.), Ltd.	P.O. Box/*Posbus* 65, Caledon.
M.T. 5557	6230	J. R. Long & F. C. R. Casely	Casely & Co.	P.O./*Pk.* Sevenfountains, Albany.
M.T. 154	823	M. C. Bhabha	Morgenzon Cash Stores	P.O. Box/*Posbus* 49, Morgenzon
M.T. 5555	6225	Schutte & A. C. Plekker	Schutte & Plekker	Manzimdoka, P.O./*Pk.* Cala.
M.T. 5556	6229	B. C. Zaalman	B. C. Zaalman	Fraaiuitzicht, Kroonstad.

✻ NOTICE No. 895 OF 1942.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION, ISSUED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following Certificates of Registration, issued in terms of section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, have been cancelled in terms of sub-section (3) of section 28 of the above Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

✻ KENNISGEWING No. 895 VAN 1942.

MIELIEREELINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE VAN REGISTRASIE UITGEREIK KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate van registrasie, uitgereik kragtens artikel 28 van die Mieliereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, kragtens subartikel (3) van artikel 28 van bogenoemde skema, ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

MILLERS CANCELLATIONS.—MEULENAARS-INTREKKINGS.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Sertifikaat van Registrasie.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.M. 1751	1788	I. J. J. van Aarde	Die Klippan Meule	Piquetberg Road/*-weg*, Malmesbury.
M.M. 1282	17	R. H. Law	Cradock Roller Mills	P.O. Box/*Posbus* 27, Cradock.
M.M. 2681	3405	I. A. van Niekerk	Rosendal Roller Meule	Hillside, P.O./*Pk.* Rosendal East/*-Oos.*
M.M. 1751	1988	I. J. J. van Aarde	Die Uitspan Meule	Piquetberg Road/*-weg*, Malmesbury.

TRADERS CANCELLATIONS.—HANDELAARS-INTREKKINGS.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.T. 5060	5425	G. J. Rheeder	G. J. Rheeder	Malonghana, P.O./*Pk.* Port St. Johns.
M.T. 5483	6065	I. Walt	I. Walt & Coy.	P.O. Box/*Posbus* 574, Port Elizabeth.

✻ NOTICE No. 896 OF 1942.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, CAPE TOWN.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and overtime and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, Cape Town, at 10 a.m. on Thursday, the 17th December, 1942, and at 10 a.m. on Wednesday, the 20th January, 1943.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 5, Cape Town.

✻ KENNISGEWING No. 896 VAN 1942.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verjaarde en verbeurdverklaarde goedere om 10-uur vm. op Donderdag, 17 Desember 1942, en om 10-uur vm. op Woensdag, 20 Januarie 1943, by die Staatspakhuis, Kaapstad, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, is op aansoek by die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 5, Kaapstad, verkrygbaar

✻ NOTICE No. 898 OF 1942.

KLIPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the terms of office of the undermentioned members of the Klipfontein Irrigation Board expire on the 14th January, 1943:—

1. du Preez, Hendrik Hartman.
2. Vosloo, Theunis de Klerk.

A public court will be held in the Court House, Somerset East, on Wednesday, the 6th January, 1943, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the two vacating members.

J. A. VILJOEN,
Magistrate.

Somerset East, 16th November, 1942.

✻ KENNISGEWING No. 898 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD KLIPFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde lede van die Besproeiingsraad Klipfontein op 14 Januarie 1943 verstryk:—

1. du Preez, Hendrik Hartman.
2. Vosloo, Theunis de Klerk.

'n Openbare hofsitting sal op Woensdag, 6 Januarie 1943, om 10 vm., in die Hofsaal, Somerset-Oos, gehou word vir die nominasie en verkiesing van twee lede in die plek van dié wat aftree.

J. A. VILJOEN,
Magistraat.

Somerset-Oos, 16 November 1942.

✻ NOTICE No. 899 OF 1942.

SPEKBOOM RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 to 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs—

(1) A. Burger,
(2) P. J. Vosloo (jnr.),

as members of the above-named Irrigation Board, will expire by effluxion of time on the 18th January, 1943.

It is further notified that a public court will be held at the house of Mr. W. Lugtenborg on the farm Doornhoek, on Friday, the 8th of January, 1943, at 11 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

G. U. GRIMBEEK,
Magistrate.

Lydenburg, 27th November, 1942.

✻ NOTICE No. 900 OF 1942.

ROOIKOPPIES WEST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. J. A. du Plessis and G. C. Swart as members of the Rooikoppies West Irrigation Board will expire on the 18th January, 1943, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Friday, the 8th day of January, 1943, at 10 o'clock in the forenoon, for the election to replace them.

J. J. DE KOCK,
Magistrate.

Brits, 18th November, 1942.

✻ NOTICE No. 901 OF 1942.

STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 17 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that at the poll for the election of two members for the above-mentioned Board held at Straussburg, District Gordonia, on the 14th November, 1942, Messrs. J. A. Strauss and F. N. Steyn with 59 and 41 votes respectively, were duly elected as members of the above-mentioned Board.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Upington, Gordonia, 16th November, 1942.

✻ NOTICE No. 902 OF 1942.

GREAT FISH RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. P. J. Michau of Braemore, the representative of sub-district 11 has resigned as a member of the Great Fish River Irrigation Board.

It is further notified that a public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, the 19th December, 1942, at 10 a.m., for the nomination and election of a member to replace the outgoing member.

The member elected will hold office for the unexpired period of Mr. Michau's term of office.

L. T. PHILLIPS,
Magistrate.

Cradock, 17th November, 1942.

✻ NOTICE No. 903 OF 1942.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs.—

(1) Swarts, P. H.,
(2) Walter, W. K.,
(3) Potgieter, A. S.,
(4) du Preez, P. A.,
(5) Aires, I.,

as members of the Sundays River Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 18th January, 1943.

It is further notified that a public court will be held at the office of the Sundays River Irrigation Board, Selborne, on Monday, the 21st December, 1942, at 11 a.m., for the nomination and election of five members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoning from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

J. G. CARTER,
Magistrate.

Uitenhage, 21st November, 1942.

✻ NOTICE No. 904 OF 1942.

JAN DU TOITS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. P. B. F. Botha has been duly re-elected member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

F. W. POPE,
Magistrate.

Worcester, 20th November, 1942.

✻ KENNISGEWING No. 899 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD SPEKBOOMRIVIER.

Ooreenkomstig artikels 9 tot 19 van Deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die here—

(1) A. Burger,
(2) P. J. Vosloo (jnr.),

as lede van bogenoemde Besproeiingsraad op 18 Januarie 1943 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11-uur vm., op Vrydag, 8 Januarie 1943, in die huis van die heer W. Lugtenborg op die plaas Doornhoek gehou sal word vir die benoeming en verkiesing van twee lede om die uittredende lede te vervang. Die lede wat verkies word, dien vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant*.

G. U. GRIMBEEK,
Magistraat.

Lydenburg, 27 November 1942.

✻ KENNISGEWING No. 900 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD ROOIKOPPIES-WES.

Hiermee word bekendgemaak dat die ampstyd van die here J. A. du Plessis en G. C. Swart as lede van die Besproeiingsraad Rooikoppies-Wes op 18 Januarie 1943 sal verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm., op Vrydag, 8 Januarie 1943, in die magistraatskantoor te Brits gehou sal word vir die verkiesing van lede in hul plekke.

J. J. DE KOCK,
Magistraat.

Brits, 18 November 1942.

✻ KENNISGEWING No. 901 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD STRAUSSBURG.

Hierby word, kragtens paragraaf 17 van Deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat by 'n stemming vir die verkiesing van twee lede vir bogenoemde Raad, gehou op 14 November 1942, te Straussburg, distrik Gordonia, die here J. A. Strauss en F. N. Steyn met onderskeidelik 59 en 41 stemme behoorlik gekies is tot lede van begenoemde Raad.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, Gordonia, 16 November 1942.

✻ KENNISGEWING No. 902 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD GROOT-VISRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die heer P. J. Michau van Braemore, die verteenwoordiger van subdistrik 11, bedank het as lid van die Besproeiingsraad Groot-Visrivier.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm., op Saterdag, 19 Desember 1942, in die magistraatskantoor, Cradock, gehou sal word vir die benoeming en verkiesing van 'n lid in die plek van die lid wat bedank het.

Die lid wat verkies word, sal in diens bly vir die onafgelope dienstermyn van die heer Michau.

L. T. PHILLIPS,
Magistraat.

Cradock, 17 November 1942.

✻ KENNISGEWING No. 903 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD SONDAGSRIVIER.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hiermee bekendgemaak dat die ampstyd van die here—

(1) Swarts, P. H.,
(2) Walter, W. K.,
(3) Potgieter, A. S.,
(4) du Preez, P. A.,
(5) Aires, I.,

as lede van die Besproeiingsraad Sondagsrivier op 18 Januarie 1943 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word in die kantoor van die Besproeiingsraad, Sondagsrivier, te Selborne, op Maandag, 21 Desember 1942, om 11 voormiddag, vir die nominasie en verkiesing van vyf lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat gekies word, bly aan vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant*.

J. G. CARTER,
Magistraat.

Uitenhage, 21 November 1942.

✻ KENNISGEWING No. 904 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD JAN DU TOITSRIVIER.

Hiermee word bekendgemaak dat die heer P. B. F. Botha behoorlik herkies is tot lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

F. W. POPE,
Magistraat.

Worcester, 20 November 1942.

✱ NOTICE No. 905 OF 1942.

JAMESTOWN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Duncan McGregor having become disqualified from being a member of the above-mentioned board, a public court will be held in the Magistrate's Court at Stellenbosch at 10 a.m. on Tuesday, 29th December, 1942, for the election of a member to fill the vacancy and to hold office for the remainder of the period for which Mr. Duncan McGregor would otherwise have continued in office.

R. C. OKES,
Magistrate.

Magistrate's Office, Stellenbosch,
17th November, 1942.

✱ NOTICE No. 906 OF 1942.

BRAKBOSCH ISLAND IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that at an election of two members for the above-mentioned board, held at Brakbosch Island, District Gordonia, on the 17th November, 1942, Messrs. J. J. van Zyl and W. D. Steenkamp were duly re-elected.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Upington, Gordonia,
17th November, 1942.

✱ NOTICE No. 907 OF 1942.

CALITZDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of section *fifty-eight* (2) of Act No. 8 of 1912, and sections 11 and 13, Part IV, of the regulations published under the said Act, that a Poll will be held by Mr. V. P. Franzsen, at the Magistrate's Court, Calitzdorp, on Monday, the 7th December, 1942, from 8 a.m. to 5 p.m., for the election of two members of the said Irrigation Board in the place of Messrs. J. S. F. Brink and C. F. Pretorius whose period of office expire by effluxion of time on the 30th November, 1942.

The following gentlemen were duly nominated at the Nomination Court held on the 19th November, 1942:—

(1) Johan Samuel Frederick Brink;
(2) Casper Francois Pretorius; and
(3) Jan Adriaan Venter.

The members elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of notice of their election in the *Gazette*.

C. A. GROBBELAAR,
Magistrate.

Calitzdorp, 19th November, 1942.

✱ NOTICE No. 908 OF 1942.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 7th November, 1942, Messrs. Johannes Albertus Pieter du Plessis and Paul Jacobus Nel were duly re-elected as members of the Mortimer Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof.

L. T. PHILLIPS,
Magistrate.

Cradock, 9th November, 1942.

✱ NOTICE No. 909 OF 1942.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916 or any amendments thereof and Act No. 37 of 1939 His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2230, dated the 7th April, 1941, served on Strever Noqayi on the 14th May, 1941, expropriated certain land in extent approximately 315 square roods being portion of Garden Lot 9 E, Division of Stutterheim, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said piece of land according to diagram S.G. No. 555/42 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration free of all conditions.

Dated at Johannesburg on this 16th day of November, 1942.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

L.X.A.G. 1/1/186/5.

✱ NOTICE No. 910 OF 1942.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916 or any amendments thereof and Act No. 37 of 1939 His Excellency the

✱ KENNISGEWING No. 905 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD JAMESTOWN.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Duncan McGregor die vereiste van lidmaatskap van bogenoemde Raad verloor het, en dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm. op Dinsdag, 29 Desember 1942, in die Magistraatshof, Stellenbosch, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul vir die onverstreke dienstermyn van mnr. Duncan McGregor.

R. C. OKES,
Magistraat.

Magistraatskantoor, Stellenbosch,
17 November 1942.

✱ KENNISGEWING No. 906 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD BRAKBOSCHEILAND.

Hierby word, kragtens paragraaf 19 van Deel IV van die regulasies, opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat by die verkiesing van twee lede vir bogenoemde Raad, gehou op Brakboscheiland, distrik Gordonia, op 17 November 1942, mnre. J. J. van Zyl en W. D. Steenkamp behoorlik herkies is.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, Gordonia,
17 November 1942.

✱ KENNISGEWING No. 907 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD CALITZDORP.

Hiermee word, volgens artikel *agt-en-vyftig* (2) van Wet No. 8 van 1912, en artikels 11 en 13 van die regulasies ingevolge genoemde Wet, bekendgemaak dat op Maandag, 7 Desember 1942, vanaf 8-uur vm. tot 5-uur nm., 'n stemming deur mnr. V. P. Franzsen geneem sal word in die magistraatskantoor, Calitzdorp, vir die verkiesing van twee lede vir genoemde Besproeiingsraad in die plek van mnre. J. S. F. Brink en C. F. Pretorius wie se dienstyd op 30 November 1942 verstryk.

Die volgende here is behoorlik genomineer op die nominasiehofsitting op 19 November 1942:—

(1) Brink, Johan Samuel Frederick;
(2) Pretorius, Casper Francois; en
(3) Venter, Jan Adriaan.

Die lede wat verkies word, beklee hulle amp vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant*.

C. A. GROBBELAAR,
Magistraat.

Calitzdorp, 19 November 1942.

✱ KENNISGEWING No. 908 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD MORTIMER.

Hierby word bekendgemaak dat die here Johannes Albertus Pieter du Plessis en Paul Jacobus Nel op 7 November 1942 op 'n nominasiehofsitting behoorlik herkies is tot lede van die Besproeiingsraad Mortimer vir 'n tydperk van drie jaar, vanaf die datum van publikasie hiervan.

L. T. PHILLIPS,
Magistraat.

Cradock, 9 November 1942.

✱ KENNISGEWING No. 909 VAN 1942.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysigings daarvan en Wet No. 37 van 1939, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens Kennisgewing van Onteiening No. C.2230, gedateer 7 April 1941, gedien op Strever Noqayi op 14 Mei 1941, sekere grond groot ongeveer 315 vierkantroede, synde gedeelte van Tuinperseel No. 9 E, afdeling Stutterheim, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee derhalwe kennis dat die Administrasie voornemens is om die genoemde stuk grond volgens kaart S.G. No. 555/42, op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawe-administrasie, vry van enige kondisies te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 16de dag van November 1942.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

L.X.A.G. 1/1/186/5.

✱ KENNISGEWING No. 910 VAN 1942.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysigings daarvan

Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2238, dated the 28th March, 1941, served on Ebenezer Philimon Cokwane on the 14th May, 1941, expropriated certain land in extent approximately 27 square roods being portion of Garden Lot No. 9 D, Division of Stutterheim, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said piece of land according to diagram S.G. No. 550/42 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration free of all conditions.

Dated at Johannesburg on this 17th day of November, 1942.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

L.X.A.G. 1/1/186/1.

DEPARTMENT OF MINES.

✻ NOTICE No. 911 OF 1942.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT.

It is hereby notified that applications has been made by The Newcastle Colliery Company, Limited, of Newcastle, Province of Natal, for the registration in its name of two mineral mining claims as follows:—

(1) Known as M.C. No. 496 and situated on Crown Lands farm Tuam, County of Klip River, Province of Natal, in extent 91.4149 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;
(2) known as M.C. No. 497 and situated on Crown Lands farm Tuam, County of Klip River, Province of Natal, in extent 91.3207 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made, in writing, and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 11th December, 1942.

V. H. M. BARRETT,
Deputy Commissioner of Mines, Natal.

I.M.N. 6/4/108.

✻ NOTICE No. 912 OF 1942.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 47 OF 1942 FOR THE WEEK ENDED 21ST NOVEMBER, 1942.

PLAGUE.

Cape Province.

St. Marks District.—Two suspected Native cases (fatal) have occurred at St. Marks Location.

The Medical Inspector at Umtata is in touch with the District Surgeon who is taking all precautionary measures to prevent spread of the disease.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farm Drogerif, Dundee District; farm Leeuwfontein, Utrecht District; farm Grovedale, Vryheid District (Natal); farm Wildrand, Piet Retief District; farm Koedoespoort, Potchefstroom District (Transvaal).

Four further cases in Natives have occurred in the Municipal Area of Durban. Intensive vaccination has been carried out in this area.

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Tandabantu Location, Bizana District; farm Ailsa, Cathcart District; Fransbury, Glen Adelaide and Mgwalana Locations, Glen Grey District; farms Greendale and Kincardine, Maclear District; farm Kruisfontein, Maraisburg District; farm Krantzdraai, Mt. Currie District; Emgcwe and Mtwaku Locations, Nqamakwe District; Upper-Ncuncuzo and Ncora Locations, St. Marks District; Battlesden, Guymasashe and Mabandlas Locations, Victoria East District (Cape).

Three cases of typhus fever in Natives have been discovered on the Cape Flats. The source of infection has been traced to a Native who recently came from the Transkei where outbreaks are being dealt with at present. The Department's representative in Cape Town is in close touch with the responsible local authorities who are taking all necessary precautions to prevent the spread of the disease.

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Burghersdorp, Cathcart, Elliot, Engcobo, Glen Grey, Idutywa, Indwe, Kingwilliamstown, Mt. Currie, Nqamakwe, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Umzimkulu, Willowvale (Cape); Bethal, Ermelo, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Vrede (Orange Free State).

MALARIA.

Precautionary measures as specified by the Department should be taken by all residents in malarial areas. Mosquito metal quazing is obtainable on permit at local stores in malarial areas.

Natal and Zululand.

Rising temperatures and increased humidity are making climatic conditions more favourable for the breeding of malaria vectors.

---

en Wet No. 37 van 1939 sekere grond groot ongeveer 27 vierkantroede synde gedeelte van Tuinperseel No. 9 D, afdeling Stutterheim, Kaapprovinsie, by Onteieningskennisgewing No. C.2238, gedateer 28 Maart 1941 en gedien op Ebenezer Philimon Cokwane op 14 Mei 1941, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee derhalwe kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stuk grond volgens kaart S.G. No. 550/42, op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawe-administrasie, vry van enige voorwaardes te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 17de dag van November 1942.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

L.X.A.G. 1/1/186/1.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✻ KENNISGEWING No. 911 VAN 1942.

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat The Newcastle Colliery Company, Limited, van Newcastle, provinse Natal, aansoek gedoen het om die registrasie van twee mineraalmynkleims op sy naam, as volg:—

(1) Bekend as M.C. No. 496 en geleë op Kroongrondplaas Tuam, distrik Kliprivier, provinsie Natal, groot 91.4149 *acres* en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;
(2) bekend as M.C. No. 497 en geleë op Kroongrondplaas Tuam, distrik Kliprivier, provinsie Natal, groot 91.3207 *acres* en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;

en dat enige besware teen die registrasie van sodanige kleims, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito voor of op 11 Desember 1942 by my ingedien moet word.

V. H. M. BARRETT,
Adjunk-kommissaris van Myne, Natal.

I.M.N. 6/4/108.

✻ KENNISGEWING No. 912 VAN 1942.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 47 VAN 1942 VIR WEEK GEEINDIG 21 NOVEMBER 1942.

PES.

Kaapland.

Distrik St. Marks.—Twee verdagte gevalle onder naturelle (dodelik) het in St. Marsk-lokasie voorgekom.

Die Mediese Inspekteur op Umtata is in voeling met die distriksgeneesheer wat alle voorbehoedmaatreëls tref om die verspreiding van die siekte te voorkom.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Drogerif, distrik Dundee; die plaas Leeuwfontein, distrik Utrecht; die plaas Grovedale, distrik Vryheid (Natal); die plaas Wildrand, distrik Piet Retief; die plaas Koedoespoort, distrik Potchefstroom (Transvaal).

Vier verdere gevalle by naturelle het in die munisipale gebied Durban voorgekom. Intensiewe inenting is in hierdie gebied uitgevoer.

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Tandabantu-lokasie, distrik Bizana; die plaas Ailsa, distrik Cathcart; Fransbury-, Glen Adelaide-, en Mgwalana-lokasie, distrik Glen Grey; die plase Greendale en Kincardine, distrik Maclear; die plaas Kruisfontein, distrik Maraisburg; die plaas Krantzdraai, distrik Mt. Currie; Emgcwe- en Mtwaku-lokasie, distrik Nkwamakwe; Bo-Ncuncuzo- en Ncora-lokasie, distrik St. Marks; Battlesden,- Guymasashe- en Mabandlas-lokasie, distrik Victoria-Oos (Kaapland).

Drie gevalle van tifuskoors by naturelle het in die Kaapse Vlakte voorgekom. Dit is vasgestel dat 'n naturel wat onlangs uit die Transkei, waar uitbrekings tans behandel word, gekom het, die besmetting oorgedra het. Die Departementele verteenwoordiger in Kaapstad bly in noue voeling met die betrokke plaaslike owerhede wat alle nodige maatreëls tref om te voorkom dat die siekte verder sprei.

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Burghersdorp, Cathcart, Elliot, Engcobo, Glen Grey, Idutywa, Indwe, Kingwilliamstown, Mt. Currie, Nkwamakwe, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Umzimkulu, Willowvale (Kaapland); Bethal, Ermelo, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Vrede (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

Voorsorgsmaatreëls, soos deur die Departement voorgeskryf, moet deur alle bewoners van malariastreke getref word. Metaalgaasdraad kan by alle plaaslike winkels in malariagebiede met 'n permit verkry word.

Natal en Zoeloeland.

As gevolg van die stygende temperatuur, tesame met toenemende vogtigheid, word meer gunstige toestande vir die uitbroei van malariadraers geskep.

Breeding of *A. gambiae* is occurring in the coastal areas of Zululand and in Northern inland river valleys.

No fresh cases of malaria have so far been reported.

Transvaal.

Hot and humid weather conditions have prevailed throughout all malarial areas until a few days ago when good rains fell in some districts.

A. gambiae are being found in increased numbers in river areas.

A few new infections of malaria have occurred in hyperendemic areas.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Kenya-Colony, Mengo District (Uganda).
Smallpox in Basutoland.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

Uitbroeiings van *A. gambiae* kom in die kusgebiede van Zoeloeland en in die noordelike binnelandse riviervalleie voor.

Tot dusver is geen nuwe gevalle van malaria aangegee nie.

Transvaal.

Tot 'n paar dae gelede het warm, vogtige weerstoestande dwarsdeur alle malariastreke geheers, toe 'n goeie neerslag in sommige distrikte opgeteken is.

A. gambiae word in toenemende getalle in rivierstreke aangetref.

'n Paar nuwe besmettings van malaria het in hiperendemiese gebiede voorgekom.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Kenia, distrik Mengo (Uganda).
Pokkies in Basoetoland.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—*UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.*

ACCEPTED TENDERS.—*AANGENOME TENDERS.*

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Accepted Tenderer. *Aangenome tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
26/1/59.....	Garlicks, Pretoria.....	Government Printer/*Staatsdrukker*, Pretoria— 6,000 Hair nets/*Haarnetjies*, assorted colours /*verskillende kleure*: black, brown and midbrown/*swart, bruin en halfbruin*, "Uneeda"	3s. 9d. per doz./*dos.*, f.o.r./*v.o.s.* Pretoria.
25/2/36. S.O. 839....		Department of Interior/*Departement van Binnelandse Sake*—	
	M. Prinsloo, Maitland.....	Purchase and removal of coal, slack, dust and siftings/*Koop en verwydering van steenkoolgruis*— 100 cub. yd./*kub. jrt.* (Valkenberg Mental Hospital/*-hospitaal vir Sielsiekes*)	12s. 6d. per cub. yd./*kub. jrt.*
	" "	50 cub. yds./*kub jrt.* (25 cub. yds./*kub. jrt.*, Alexandra Institution/*-inrigting*; 25 cub. yds./*kub. jrt.*, Pinelands Siding/*-sylyn*)	12s. 6d. " "
25/1/699. S.O. 819...		Department of Mines/*Departement van Mynwese* (State Alluvial Diggings/*Alluviale Staatsdelwerye*)—	
	South African General Electric Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply of a refrigerating plant/*Lewering van 'n verkoelingsins'al'asie*	£163.
25/1/1121. S.O. 845..		Department of Education/*Departement van Onderwys* (Trades School/*Ambagskool*, Bloemfontein)—	
	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	1 4′ 6″ diameter/*deursny* "Pallisor" Patent Filter/*-filtreertoestel*	£477, f.o.r. site/*v.o.s. terrein.*
	" "	Building to house the plant and installation/*Oprigting van 'n gebou vir toestel en oprigting*	£173.
25/1/1220. S.O. 835..		Department of Education/*Departement van Onderwys*—	
	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Johannesburg	Supply of/*Lewering van*— 1 12″ Goulds oilbath working head/*-oliebakkragkop*, without motor / *sonder motor*	£119. 17s. 2d., f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	" "	1 12″ Goulds oilbath working head/*-oliebakkragkop*, without motor / *sonder motor*	£110. 9s. 2d. " "
	" "	Erection/*Oprigting*.....	£17. 12s. 0d. each/*elk.*
	" "	Pump test/*Pomptoets*, 12 hour/*uur*....	£8. 7s. 6d.
25/1/1239. S.O. 873..		Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	20 tons/*ton* Second-hand grooved heavy tramway rails/*Tweedehandse gegroefde swaar tremspore*, in 7′ 6″ lengths/*lengtes*, 240 lbs./*lb.*	£13. 10s. per 2,000 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s* Johannesburg.
25/1/1209. S.O. 735..		Department of Agriculture and Forestry/*Departement van Landbou en Bosbou* (Grootfontein College of Agriculture/*-landboukollege*, Middelburg (C./*K.*)—	
	F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria.....	1 Fleece breaking machine/*Masjien vir opbreking van vlieswol*	£132 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Pretoria.
	" "	1 Fleece sampling table/*Tafel vir opbreking van vlieswol*	£19 " " "
25/1/12/6. Vol. III. S.O. 858		Department of Agriculture and Forestry/*Departement van Landbou en Bosbou*—	
	Macdonald, Adams & Co., Johannesburg	1,000 Roux culture flasks/*kweekflessies*, with round neck, flat bottom/*met ronde nek, plat boom*, "Monax" glass/*-glas*	£121. 11s. 10d. the lot/*die klomp*, f.o.b./*v.a.b.* London/*Londen.*
25/1/141. Vol. II. S.O. 901		Department of Native Affairs/*Departement van Naturellesake*—	
	Mangold Bros., Ltd., Johannesburg....	3 Ransomes "Magic T.D.–4" reversible tractor disc ploughs/*omkeerbare trekkerskottelploeë*, three furrow / *drievoor*, weight/*gewig* 1,975 lbs./*lb.*	£87. 13s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
26/1/1244. S.O. 899..		Supply of wire netting/*Lewering van ogiesdraad*, in coils of/*in rolle van* 50 yd./*jrt.*,	
	Hunt, Leuchars & Hepburn, Pretoria..	2″ mesh/*netwerk*, 19 gauge/*yk*— 254 coils/*rolle*, 3′.....	16s. 8d. per coil/*rol*, f.o.r./*v.o.s.* Durban.
	" "	40 coils/*rolle*, 6′.....	32s. 10d. " " "
24/1/1505. P.W.D. 607		Trades School/*Ambagskool*, Bloemfontein—	
		Supply and delivery of/*Lewering en aflewering van*—	
	E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg	180 sq. ft./*vk. vt.* Flooring/*Vloerplanke*, 6″ × ⅝″, in 36 10′ lengths/*lengtes*	1s. 3¾d. per sq. vt./*vk. vt.*
	Balmac Timbers & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria	1,235 ft./*vt.* Selected S.A. pine/*Uitgesoekte S.A. dennehout*	2s. 0½d. per ft./*vt.*
25/1/890. S.O. 900...		Department of Lands/*Departement van Lande* (Loskop Settlement/*-nedersetting*)—	
	National Trading Co., Ltd., Johannesburg	700 Shovels/*Grawe*, round nose/*ronde punt*, with 24″ metal hilt handles/*met 24″-metaalhandvatsels*	44s. 3d. per doz./*dos.*, f.o.r. Siding/*v.o.s. Sylyn* No. 1348, Germiston.
24/1/1096. P.W.D. 616		Bloemfontein Governor-Gen ral's Residence / *Goewerneur-generaal se Woning*—	
		Supply and delivery of/*Lewering en aflewering van*—	
	William Bain & Co. of S.A., Ltd., Johannesburg	277 Fencing standards/*Draadpale*....	£58. 17s. 3d. the lot/*die klomp*, f.o.r./*v.o.s.* Bloemfontein.
	"	15 Corner po ts/*Hoekpale*.....	£22. 17s. 6d. " "
	M. Chadwick & Co., Johannesburg....	1,860 yds./*jrt.* Galvanised wire/*Gegalvaniseerde draad*	£232. 10s. the lot/*die klomp*, f.o.r. / *v.o.s.* Bloemfontein.
	"	8 rolls/*rolle* Fencing wire/*Omheiningsdraad*	£2. 13s. 6d. per roll/*rol*, f.o.r./*v.o.s.* Bloemfontein.
	"	50 lbs./*lb.* Binding wire/*Binddraad*...	£1. 9s. 2d. the lot/*die klomp*, f.o.r./*v.o.s.* Bloemfontein.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—
Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
25/1/150. S.O. 194.....	Supply of tobbacco, cigarettes, snuff, etc., during 1943/*Lewering van tabak, sigarette, snuif, ens., gedurende* 1943— L. & H. Policansky, Salt River/*Sontrivier.* African Pipes (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Capital Tobacco Co., Pretoria. African Tobacco Manufacturers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* The United Tobacco Cos. (South), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Rand Tobacco Co. (1936), Ltd., Johannesburg. Zandvlakte Tobacco Growers and Manufacturing Co., Willowmore. B. van Erkom's, Ltd., Pretoria.
25/1/5/2. Vol. II. S.O. 198....	Supply of farm foods, f.o.r. contractor's station/*Lewering van veevoedsel, ens., v.o.s. kontrakteur se stasie*— Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg. Gin Bros. & Goldblatt, Bloemfontein. C. Starke & Co., Mowbray. Great Fish River Lucerne Co-op., Ltd., Mortimer, C.P./*K.P.*
25/1/1059. S.O. 849.....	Supply of Holland blinds during the period/*Lewering van Hollind blindings gedurende die tydperk* 1.1.43-30.6.43.— Hole & Co., Port Elizabeth. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
27/1/3 III.....	Hire of motor cars and/or motor trucks at Bloemfontein, Cape Town, Durban, Johannesburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria/*Huur van motorkarre en/of motorvragwaens in Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Johannesburg Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria*— Martin Hudson, Durban. African Car Hire (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Pretoria Taxi Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. G. T. Duminy (Pty.) Ltd., Bloemfontein. Rent-a-car (Pty.), Ltd. Johannesburg. Brown's Taxis, Durban. W. H. Marais, Bloemfontein.
25/1/104 II. S.O. 830.....	Supply of leather and bootmaking material during the period/*Lewering van leer en skoenmakersmateriaal gedurende die tydperk* 1.1.43-30.6.43— Bloch & Levitan, Johannesburg. Sutherlands Tannery, Ltd., Plessislaer. Silverton Tannery, Ltd., Silverton. The S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. Bagshaw, Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth. Engineering Agencies, Johannesburg. Seales, Ltd., Great Brak River, C.P./*K.P.* Pearce & Allen, Ltd. Johannesburg. Acme Chemical Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/115 III. S.O. 829.....	Supply of footwear and leggings during the period/*Lewering van skoeisel en kamaste gedurende die tydperk* 1.1.43-30.6.43— A. J. Lipworth (Goodwear Shoes, Ltd.), Pretoria. Natal Canvas Rubber Manufacturers (Pty.), Ltd., Durban. The Algoa Boot Factory, Ltd., Port Elizabeth. Nugget Footwear (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. W. M. Cuthbert & Co., Ltd., Johannesburg. The C. F. Bally Shoe Factory (in association with/*in medewerking met* Cuthberts, Ltd.), Cape Town/*Kaapstad.* Kaffrarian Boots (Pty.), Ltd., Kingwilliamstown.
25/1/1233. S.O. 833.....	Supply of wire netting to the Department of Agriculture and Forestry/*Lewering van ojiesdraad aan die Departemen' van Landbou en Bosbou*— Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. The Premier Gate, Fence and Wire Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Otto Landsberg & Co., Cape Town/*Kaapstad.*
25/1/42/4/1. Vol. III. S.O. 848.	Supply of steel during the period/*Lewering van staal gedurende die tydperk* 1.1.43-30.6.43— Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Johannesburg.
25/1/327. S.O. 844.....	Supply of steel windows to the Industrial School, Kingwilliamstown/*Lewering van staalvensters aan die Industrieskool, Kingwilliamstown*— Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Wire Industries Steel Products and Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
24/1/145. S.O. 615.....	Supply and delivery of steel windows and timber to the Trades School, Bloemfontein, O.F.S./*Lewering en aflewering van staalvensters en timmerhout vir die Ambagskool, Bloemfontein, O.V.S.*— Balmac Timbers & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. A. A. Grant & Son (Pty.), Ltd., Brakpan. Nail and Chain, Ltd., Johannesburg. E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/35. S.O. 831.....	Supply of paper bags during the period/*Lewering van papiersakkies gedurende die tydperk* 1.1.43-30.6.43— Spicers (S.A.), Ltd., Jacobs, Natal.
20/1/78 II. P.O. 84.....	Supply of a portable air compressor/*Lewering van draagbare lugperser*— Holman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/79 III. S.O. 1223.....	Supply of oils and greases during the calendar year 1943/*Lewering van olie en ghries gedurende die kalenderjaar* 1943— Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. P. Andrag & Sons, Cape Town/*Kaapstad.* Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg. The National Oil Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Standard Oil Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Reids Lubricants (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greases (S.A.), Ltd., Johannesburg. Caltex (Africa), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Valvoline Oil Co., Booysens, Johannesburg. Prices (S.A.), Ltd., Johannesburg. C. C. Wakefield & Co., Ltd., Johannesburg. Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* The Denver Machinery Co., Ltd., Johannesburg. Atlantic Refining Co. of Africa, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Fraser & Chalmers (S.A.), Ltd., Johannesburg. The International Machinery and Oil Co. (Pty.), Ltd., Durban. The Shell Co. of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
25/1/60. II. S.O. 846.....	Supply of buckets during the period/*Lewering van emmers gedurende die tydperk* 1/1/43-31/12/43— Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contract, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
★Additions to Post Offi at Van Rhynsdorp, C.P. Tender No. P.W.D. 659	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, Public Works Dept., P.O. Box 2702, Capetown, C.P.	1942. 4th Dec...	District Representative, Public Works Dept., P.O. Box 2702, Capetown, C.P.	1942. 24th Dec.

Tenders to be addressed to : The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
★Aanbou aan Poskantoor te Van Rhynsdorp (K). Tender No. P.W.D. 659	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, Dept. van Publieke Werke, Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	1942. 4 Des.....	Distriksverteenwoordiger, Dept. van Publieke Werke, Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	1942. 24 Des.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tiek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad, verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender Forms obtainable from :
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).

Services :

Supply and delivery of white glazed wall tiles, S.A. Police Barracks, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 647.

Tenders due 9 a.m., 3rd December, 1942.

★ Supply, delivery and erection of a swimming bath filtration plant at the Industrial School, Tempe, O.F.S.. Tender No. P.W.D. 651.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

★ Supply and delivery of a crude oil engine lighting plant for the Government Buildings, Beit Bridge, T.P. Tender No. P.W.D. 653.

Tenders due 9 a.m., 21st January, 1943.

Tendervorms verkrygbaar by :
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).

Dienste :

Lewering en aflewering van wit geglasuurde muurteëls vir die S.A. Polisiekaserne, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 647.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Desember 1942.

★ Lewering, aflewering en oprigting van 'n filtreerinstallasie vir die swembad by die Industrieskool te Tempe, O.V.S. Tender No. D.P.W. 651.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

★ Lewering en aflewering van 'n ruoliemotor vir 'n liginstallasie in die Goewermentsgebou te Beitbrug, Transvaal. Tender No. D.P.W. 653.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Januarie 1943.

Tender Forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of tallow and cocoanut oil for soap making to the Central Prison, Pretoria. Tender No. S.O. 203.
Supply of ice-cream, sweets and nuts to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 204.
Supply of fencing material to the Housecraft School, Hartebeestpoort. Tender No. S.O. 904.
Supply of tools, well lining, etc., to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 905.
Supply of feed pumps and smokestack for boilers to the State Sawmills, Entabeni. Tender No. S.O. 906.
Supply of timber, tin ingots and hydrochloric acid to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 908.
Supply of tools, electrical material and steel, etc., to the Trades School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 912.
Supply of power plant to the State Sawmill, Entabeni. Tender No. S.O. 915.
Supply of D.C. generator to the State Sawmill, Entabeni. Tender No. S.O. 916.
Supply of neutral oil to the Onderstepoort Laboratory during the period ending 31st May, 1943. Tender No. S.O. 918.
Supply of hand water pumps to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 919.
Supply of screws and casement stays and fasteners to the Loskop Settlement. Tender No. S.O. 920.
Cut, make and trim of tents and sail covers during the period 1st January to 31st December, 1943. Tender No. S.O. 921.
Supply of hand carts (for removing manure) to the Department of Native Affairs, Natal and Zululand. Tender No. S.O. 923.
Supply of Sunday suits to the Trades School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1234.
Supply of tailoring requirements to the Department of Education. Tender No. S.O. 1235.
Supply of laboratory ware and chemicals to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 732.
★ Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tenders No. S.O. 645 and No. S.O. 650.

Tenders due 9 a.m., 3rd December, 1942.

Supply of hypodermic syringes and spares to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 917.
Supply of tractor disc harrow to the Loskop Settlement. Tender No. S.O. 924.
Supply of screws and washers to the Vaal-Hartz, Riet River, Loskop and Zandfontein Settlements. Tender No. S.O. 925.
Supply of tools and fencing material, etc., to the Bloemfontein, Pietermaritzburg and Eshowe Forestal Districts. Tender No. S.O. 926.
Supply of concrete mixers to the Ganspan Settlement. Tender No. S.O. 927.
Supply, delivery and erection of windmill on the Mara Research Station, Zoutpansberg. Tender No. S.O. 930.
Supply of funeral services for the Department of Defence at various centres during the calendar year 1943. Tender No. S.O. 932.
Supply of grinding mills and chaff cutter to the Department of Native Affairs, Vryburg, Witzieshoek and Thaba 'Nchu. Tender No. S.O. 933.
Supply of X-ray and photographic material to the Department of Public Health, for various institutions during the calendar year 1943. Tender No. S.O. 934.
★ Supply of shirts, trousers and shorts to the Internment Camps. Tender No. S.O. 1237.

Tenders due 9 a.m., 10th December, 1942.

★ Supply of crushed stone and casement stays to the Karatara Settlement. Tender No. S.O. 937.
★ Supply of tools, timber, steel, etc., to the Piet Retief Trades School, Adelaide, C.P. Tender No. S.O. 938.
★ Supply of belt dressing during the period 1st February to 31st July, 1943. Tender No. S.O. 940.
★ Supply of timber to the Leper Institution, Pretoria. Tender No. S.O. 941.
★ Supply of folding chairs to the Department of Native Affairs, Thaba 'Nchu. Tender No. S.O. 942.
★ Suply of stoves to an internment camp. Tender No. S.O. 944.
★ Supply of timber, etc., for making of coffins to the Mental Hospital, Bloemfontein. Tender No. S.O. 945.
★ Supply of gingham and casement cloth to the Alexandra Institution for Feebleminded, Maitland, C.P. Tender No. S.O. 1236.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Supply of chemicals and laboratory ware to the Department of Public Health, Durban. Tender No. S.O. 705.
Supply of chemicals to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, C.P. Tender No. S.O. 707.
Supply of seed testing apparatus to the College of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 687.
Supply of laboratory ware and chemicals to the Low Temperature Research Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 698.
Supply of laboratory ware and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 715.

Tenders due 9 a.m., 14th January, 1943.

Tender Forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria.

Services:

Supply of plumbers' metal. Post Office Tender No. 117.

Tenders due 9 a.m., 26th November, 1942.

★ Supply of ladders, wooden extension. Post Office Tender No. 118.
Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Tender Forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria.

Services:

Supply of photographic material. South African Police Indent No. 308.
Supply of motor car, motor cycle and bicycle accessories, etc. South African Police Formal Tender No. 309.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van hardevet en klapperolie vir die maak van seep aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 203.
Lewering van roomys, lekkers en neute aan die Sielsiekegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 204.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Huishoudskool, Hartebeestpoort. Tender No. S.O. 904.
Lewering van gereedskap, putbekleding, ens., aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 905.
Lewering van waterpompe en skoorsteenpyp vir stoomketels aan die Staatsaagmeule, Entabeni. Tender No. S.O. 906.
Lewering van timmerhout, tinstawe en soutsuur aan die Sielsiekegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 908.
Lewering van gereedskap, elektriese materiaal en staal, ens., aan die Ambagskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 912.
Lewering van masjinerie aan die Staatsaagmeule, Entabeni. Tender No. S.O. 915.
Lewering van G.S.-generator aan die Staatsaagmeule, Entabeni. Tender No. S.O. 916.
Lewering van neutrale olie aan die Onderstepoort-laboratorium gedurende die tydperk eindigende 31 Mei 1943. Tender No. S.O. 918.
Lewering van handwaterpompe aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 919.
Lewering van skroewe, raamstutte en -knippe aan die Loskopnedersetting. Tender No. S.O. 920.
Sny, maak en tooi van tente en bokseile gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1943. Tender No. S.O. 921.
Lewering van handkarre (vir verwydering van mis) aan die Departement van Naturellesake, Natal en Zoeloeland. Tender No. S.O. 923.
Lewering van Sondagspakke aan die Ambagskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1234.
Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Departement van Onderwys. Tender No. S.O. 1235.
Lewering van laboratoriumware en chemikalieë aan die Grootfontein-landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 732.
★ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tenders No. S.O. 650 en No. S.O. 645.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Desember 1942.

Lewering van onderhuidspuite en -onderdele aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 917.
Lewering van trekker-skotteleg aan die Loskop-nedersetting. Tender No. S.O. 924.
Lewering van skroewe en wasters aan die Vaal-Hartz-, Rietrivier-, Loskop- en Zandfontein-nedersettings. Tender No. S.O. 925.
Lewering van gereedskap en omheiningsmateriaal, ens., aan die Bosdistrikte Bloemfontein, Pietermaritzburg en Eshowe. Tender No. S.O. 926.
Lewering van betonmengers aan die Ganspan-nedersetting. Tender No. S.O. 927.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp op die Maranavorsingstasie, Zoutpansberg. Tender No. S.O. 930.
Lewering van begrafnisdienste vir die Departement van Verdediging by verskillende sentrums gedurende die kalenderjaar 1943. Tender No. S.O. 932.
Lewering van meulens en kafsnyer aan die Departement van Naturellesake, Vryburg, Witzieshoek, en Thaba 'Nchu. Tender No. S.O. 933.
Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Departement van Volksgesondheid vir verskillende inrigtings gedurende die kalenderjaar 1943. Tender No. S.O. 934.
★ Lewering van hemde, lang- en kortbroeke aan die Interneringskampe. Tender No. S.O. 1237.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Desember 1942.

★ Lewering van gebreekte klip en vensterstutte aan die Karatara-nedersetting. Tender No. S.O. 937.
★ Lewering van gereedskap, timmerhout, staal, ens., aan die Piet Retief-ambagskool, Adelaide (K). Tender No. S.O. 938.
★ Lewering van dryfriemsmeersel gedurende die tydperk 1 Februarie tot 31 Julie 1943. Tender No. S.O. 940.
★ Lewering van timmerhout vir die Leprosegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 941.
★ Lewering van voustoele aan die Departement van Naturellesake, Thaba 'Nchu. Tender No. S.O. 942.
★ Lewering van stowe vir 'n interneringskamp. Tender No. S.O. 944.
★ Lewering van timmerhout, ens., vir die maak van doodkiste aan die Sielsiekegestig, Bloemfontein. Tender No. S.O. 945.
★ Lewering van rok- en gordynmateriaal aan die Alexandragestig vir Swaksinniges, Maitland (K). Tender No. S.O. 1236.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Lewering van chemikalieë en laboratoriumware aan die Departement van Volksgesondheid, Durban. Tender No. S.O. 705.
Lewering van chemikalieë aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, K.P. Tender No. S.O. 707.
Lewering van saadtoetsapparaat aan die Landboukollege en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 687.
Lewering van laboratoriumware en chemikalieë aan die Lae Temperatuur-navorsingslaboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 698.
Lewering van laboratoriumware en chemikalieë aan die Westelike Provinsie Vrugte-navorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 715.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Januarie 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elisabeth, Bloemfontein, en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van loodgietersmetaal. Poskantoor Tender No. 117.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 November 1942.

★ Lewering van verstellere van hout gemaak. Poskantoor Tender No. 118

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449, Kochstraat 149, Pretoria.

Dienste:

Lewering van fotografiese benodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie-Rekwisisie No. 308.
Lewering van motorkar-, motorfiets- en trapfietsonderdele, ens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 309.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Tender Forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of three-winged and star bits to the Boring Branch. Irrigation Tender No. 852—1942/43.
Heat treatment of bits. Irrigation Tender No. 853—1942/43.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

---

* Supply of flat mild steel and square mild steel, standard stock. Irrigation Tender No. 893—1942/43.
Tenders due 9 a.m., 31st December, 1942.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF WAR SUPPLIES.

SUPPLY AND DELIVERY OF MEAT, POULTRY, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into store of meat, poultry, etc., for the Department of Defence at various Defence Supply Depots in the Union of South Africa and South West Africa as listed hereunder for the period 1st January, 1943, to 30th June, 1943:—

Enquiry Nos.	*Covering various Defence Supply Depots situated in—*
D.W.S.B. 679 D.	Cape Province, Orange Free State,
D.W.S.B. 680 D.	South West Africa, Natal,
D.W.S.B. 681 D.	Transvaal.

Copies of Enquiry Documents may be obtained on application to the Director-General of War Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m., on Monday, the 30th November, 1942.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDERS FOR THE SUPPLY OF DRUGS, MEDICINE BOTTLES, ETC., TO THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS SICK FUND.

Tenders are hereby invited for the supply of—

(1) drugs;
(2) tablets (South African manufacture);
(3) druggists' sundries;
(4) Medicine bottles;

for the period 1st April, 1943, to 31st March, 1944.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Drugs, etc.", must be addressed to the Secretary to the Tender Board, Railway Headquarters Offices, Johannesburg, and must be in his hands by 1 p.m., on Monday, the 22nd February, 1943.

Tender forms, and any other particulars, may be obtained on application to the South African Railways and Harbours Sick Fund Drug Store, Braamfontein.

The Board reserves the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Johannesburg, 20th November, 1942.

---

* TENDER FOR THE SUPPLY OF:— MISCELLANEOUS COAL.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours, Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following date for the supply of the above-mentioned:—

Tender No. 3888: 7th December, 1942.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg. 7217—27

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van drievleuelbeitels en sterbeitels aan die Boorafdeling. Besproeiings Tender No. 852—1942/43.
Hittebehandeling van beitels. Besproeiings Tender No. 853—1942/43.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

---

* Lewering van plat sagte staal en vierkantige staal yster, standaardvoorrade. Besproeiings Tender No. 893—1942/43.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Desember 1942.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VIR OORLOGSBEHOEFTES.

VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN VLEIS, PLUIMVEE, ENS.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering, in die magasyn, van vleis, pluimvee, ens., vir die Departement van Verdediging by verskillende Verdediging Voorrade Dépôts in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, vir die termyn 1 Januarie 1943 tot 30 Junie 1943, as volg:—

Navraag Nos.	*Vir die verskillende Verdediging Voorrade Dépôts geleë in—*
D.W.S.B. 679 D.	Kaapprovinsie, Oranje-Vrystaat,
D.W.S.B. 680 D.	Suidwes-Afrika, Natal,
D.W.S.B. 681 D.	Transvaal.

Kopieë van navrae-dokumente kan verkry word op aansoek by die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoeftes, Escom-huis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg.

Tenders word ingewag nie later as 11.30 vm., op Maandag, 30 November 1942, nie. 20-27

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

* TENDERS VIR VERSKAFFING VAN VERDOWINGSMIDDELS, MEDISYNEBOTTELS, ENS., VIR DIE SIEKEFONDS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van—

(1) verdowingsmiddels;
(2) tablette (Suid-Afrikaanse fabrikaat);
(3) diverse benodigdhede vir drogiste;
(4) medisynebottels;

vir tydperk 1 April 1943 tot 31 Maart 1944.

Getekende en verseëlde tenders, met die opskrif „Tender vir die verskaffing van verdowingsmiddels, ens.", moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, gerig word en in sy hande wees teen 1 nm., op Maandag, 22 Februarie 1943.

Tendervorms en enige ander besonderhede kan op aansoek by die medisynemagasyn van die Siekefonds van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Braamfontein, verkry word.

Die Raad behou hom die reg voor om enige deel van 'n tender te aanvaar sonder om die hele aan te neem, en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 20 November 1942. 7218—27

---

*TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:—

DIVERSE STEENKOOL.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, nie later nie as 1 nm. op die volgende datum vir die verskaffing van die bostaande:—

Tender No. 3888: 7 Desember 1942.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg. 7217—27

NATIONAL ROAD BOARD.

VACANCIES FOR LABORATORY ASSISTANTS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to posts of Laboratory Assistant on this establishment.

Candidates must be in possession of a B.Sc. degree (with Chemistry as a major subject) of a South African University, or its equivalent, or must have passed the Matriculation Certificate examination (with Mathematics and Chemistry as subjects), or its equivalent.

If a successful candidate is a graduate the salary scale attaching to the post will be £200×£20—£400 but if a successful candidate has only passed the Matriculation examination the salary scale will be £180×£15—£240.

Candidates must be bilingual and preference will be given to candidates who have had laboratory experience.

The successful candidates will be required to carry out laboratory work and to perform any other duties which may be assigned to them.

1. Candidates are required to state the earliest date it will be possible for them to assume duty in the event of their being offered appointment, and, if in employment, their present salary.

2. A successful candidate who is a member of the public service, will be seconded to the service of the Board and will retain his public service rights and privileges whilst so serving.

3. Any person other than a member of the public service appointed as an officer of the Board will be subject to such conditions of service as may be prescribed by regulation. Such person will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract of service with the Minister of the Interior on the form contained in Annexure "A" of the regulations.

4. Application forms (with Annexure "A" mentioned above) are obtainable from the Secretary, National Road Board, P.O. Box 415, Pretoria, and applications must reach the Board's office not later than the 7th December, 1942. Applications received after that date will not be considered.

5. Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance. 13-20-27

NASIONALE PADRAAD.

VAKATURES VIR LABORATORIUM-ASSISTENTE.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in poste van Laboratorium-assistent op hierdie diensstaat.

Kandidate moet in besit wees van 'n B.Sc.-graad (met skeikunde as 'n hoofvak) van 'n Suid-Afrikaanse Universiteit of 'n graad wat daarmee gelykstaan, of hulle moet in die Matrikulasiesertifikaat-eksamen (met matesis en skeikunde as vakke), of 'n eksamen wat daarmee gelykstaan, geslaag het.

Indien 'n suksesvolle kandidaat 'n gegradueerde is, sal die salarisskaal verbonde aan die pos £200×£20—£400 wees maar indien 'n suksesvolle kandidaat alleen in die Matrikulasiesertifikaat-eksamen geslaag het sal die salarisskaal £180×£15—£240 wees.

Kandidate moet tweetalig wees en kandidate wat alreeds laboratoriumervaring opgedoen het sal voorkeur geniet.

Van die suksesvolle kandidate sal vereis word dat hulle laboratoriumwerk en enige ander werk wat aan hulle toevertrou mag word, moet verrig.

1. Dit word verlang dat kandidate die vroegste datum waarop hulle diens kan aanvaar, indien hulle die pos aangebied word, vermeld, asook hul teenswoordige salaris, indien hulle tans werksaam is.

2. 'n Suksesvolle kandidaat wat 'n staatsamptenaar is, word aan die Raad geleen en behou sy staatsdiensregte en -voorregte terwyl hy in diens van die Raad is.

3. Enige ander persoon wat nie lid van die staatsdiens is nie en wat as 'n amptenaar van die Raad aangestel word, is onderworpe aan sodanige diensvoorwaardes as wat volgens regulasies voorgeskryf mag word. Sodanige persoon moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en moet 'n dienskontrak met die Minister van Binnelandse Sake aangaan volgens die vorm aangegee in aanhangsel „A" van die regulasies.

4. Aansoekvorms (tesame met bogenoemde aanhangsel „A") is verkrygbaar by die Sekretaris, Nasionale Padraad, Posbus 415, Pretoria, en aansoeke moet die kantoor van die Raad voor of op 7 Desember 1942 bereik. Aansoeke wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

5. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word *nie*. 13-20-27

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

Applications for the post specified in the appended schedule will be received up to and including the date indicated.
Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.
Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.
Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Temporary Assistant Professional Officer (Domestic Science)	(*a*) For graduates £250 p.a. in accordance with the scale £250 × £25–£300 × £20–£500. (*b*) For non-graduates £200 p.a. in accordance with the scale £200 × £20–£400	Candidates must possess at least a B.Sc. (Domestic Science) degree of a University of recognised standing. Post graduate experience will be a recommendation. The successful candiate will be required to undertake general domestic science extension work including intensive work on settlements and elsewhere	5th Dec., 1942.
Temporary Assistant Professional Officer (Lecturer in Chemistry)	Salary £250 per annum in accordance with the salary scale £250 × £25–£300 × £20–£500	Candidates must be in possession of at least a B.Sc Degree in Agriculture of a University of recognised standing with Agricultural Chemistry as major subject	5th Dec., 1942.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Aansoeke om die betrekking in bygaande skedule vermeld word ingewag tot en met inbegrip van die datum daarin aangedui.
Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.
Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Tydelike Assistent Vakkundige Beampte (Huishoudkunde)	(*a*) Vir gegradueerdes £250 p.j. volgens skaal £250 × £25–£300 × £20–£500. (*b*) Vir nie-gegradueerdes £200 p.j. volgens skaal £200 × £20–£400	Kandidate moet in besit wees van minstens 'n B.Sc.-graad (Huishoudkunde) van 'n erkende Universiteit. Nagraadse ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidaat sal verlang word om algemene huishoudkundige uitbreidingswerk te doen, insluitende intensiewe werk op nedersettings en elders	5 Des. 1942.
Tydelike Assistent Vakkundige Beampte (Lektor in Skeikunde)	£250 per jaar volgens die salarisskaal £250 × £25–£300 × £20–£500	Kandidate moet in besit wees van minstens 'n B.Sc.-graad in Landbou van 'n erkende Universiteit met Landbouskeikunde as hoofvak	5 Des. 1942.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

VACANCY FOR A TEMPORARY SOCIAL WELFARE OFFICER (MALE).

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned vacancy in the Department of Social Welfare at Pretoria.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE VOLKSWELSYNBEAMPTE (MANLIK).

1. Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Departement van Volkswelsyn te Pretoria.

2. The commencing salary is £250 per annum, but consideration will be given to the payment of a higher salary where qualifications or experience warrant. Appointment will be on a purely temporary basis and may be terminated on one month's notice on either side.

3. The duties are of a general social welfare nature and relate to the social and recreational needs of sailors at South African ports.

4. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

5. Qualifications in social science will be a recommendation, but consideration will also be given to applicants with experience in the field.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than 12th December, 1942.

7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 20-27-4

✱ VACANCY FOR TEMPORARY PHARMACIST.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Public Health.

Candidates must be British subjects, bilingual, must have had at least three years' residence in South Africa and must hold qualifications as a pharmacist registrable by the South African Pharmacy Board. A University degree in Arts or Science will be a recommendation.

The duties of the post will be mainly in connection with the enforcement of the provisions of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, regarding poisons and habit-forming drugs. They will also include work in connection with returns required by the International Conventions relating to narcotic drugs and such other duties as may be decided upon.

The appointment will be for the duration of the war, subject, however, to termination at any time after one month's notice given by either side. The salary will be at the rate of £40 per mensem plus cost of living allowance at public service rates. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Forms of application may be obtained from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, and applications should reach this address not later than the 24th December, 1942.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

✱ VACANCIES (TWO) FOR MEDICAL OFFICERS (CONTRACT).

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts at the Rietfontein Tuberculosis Hospital, Department of Public Health.

2. Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects and bilingual, and must have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. Full particulars must be given of any experience gained in the treatment of tuberculosis.

3. The appointment will be for the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side.

4. The salary attaching to the posts is £500 per annum, plus free quarters and a service allowance of £120 per annum.

5. The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to enter into a contract with the Department.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms should be addressed.

7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

8. Applications will be received up to and including the 15th December, 1942. Staff 6/23.

✱ VACANCIES FOR (*a*) TEMPORARY ASSISTANT DISTRICT SURGEON, JOHANNESBURG; (*b*) TEMPORARY ASSISTANT DISTRICT SURGEON, PRETORIA, AND (*c*) DISTRICT SURGEON, NIGEL.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts in the Department of Public Health.

2. Die aanvangsalaris bedra £250 per jaar, maar die betaling van 'n hoër aanvangsalaris sal oorweeg word waar kwalifikasies en ervaring dit regverdig. Aanstelling sal op 'n suiwer tydelike basis geskied en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van een maand van een van beide kante.

3. Die pligte is van 'n algemene sosiale welsynaard en staan in verband met die maatskaplike en ontspanningsbehoeftes van seelui in Suid-Afrikaanse hawens.

4. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar lank in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

5. Professionele kwalifikasies in die sosiale wetenskap sal 'n aanbeveling wees, maar applikante met ervaring in veldwerk sal ook in aanmerking geneem word.

6. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres nie later as 12 Desember 1942 bereik nie.

7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie. 20-27-4

✱ VAKATURE VIR TYDELIKE APTEKER.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het, en moet as aptekers en drogiste geregistreer wees deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie. 'n Universiteitsgraad in die Lettere of Wetenskap sal 'n aanbeveling wees.

Die pligte aan die betrekking verbonde, sal hoofsaaklik in verband staan met die toepassing van die bepalinge van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, aangaande vergifte en gewoontevormende medisyne. Die pligte sluit ook in werk in verband met opgawes verlang deur die Internasionale Konvensies aangaande verdowingsmiddels, en sulke ander pligte as wat opgelê mag word.

Die aanstelling is vir die duur van die oorlog, onderworpe egter aan beëindiging te eniger tyd na kennisgewing van een maand deur een van beide partye. Die salaris sal £40 per maand wees, plus lewenskostetoelae teen Staatsdienstariewe. Die suksesvolle kandidaat sal 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat moet indien.

Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en aansoeke moet hierdie kantoor nie later as 24 Desember 1942 bereik nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie. 27-4-11

✱ VAKATURES (TWEE) VIR MEDIESE BEAMPTE (KONTRAK).

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekkings in die Rietfonteininrigting vir Tuberkulose, Departement van Volksgesondheid.

2. Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Volle besonderhede van enige ondervinding opgedoen in verband met die behandeling van tering moet aangedui word.

3. Die aanstellings sal vir die duur van die oorlog wees, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van drie maande van een van beide partye.

4. Die salaris aan die poste verbonde is £500 per jaar plus vrye inwoning en 'n dienstoelae van £120 per jaar.

5. Die suksesvolle kandidate sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet voorlê en 'n ooreenkoms met die departement moet sluit.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

8. Aansoeke sal ontvang word tot en met 15 Desember 1942. Staf 6/23. 27-4-11

✱ VAKATURES VIR (*a*) TYDELIKE ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHEER, JOHANNESBURG; (*b*) TYDELIKE ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHEER, PRETORIA, EN (*c*) TYDELIKE DISTRIKSGENEESHEER, NIGEL.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekkings in die Departement van Volksgesondheid.

Candidates must hold registrable medical qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The appointments will be for the duration of the war, subject, however, to termination on one month's notice being given by either side. The salary attaching to the appointments will be as follows:—

Pretoria and Nigel: £700 per annum.

Johannesburg: £750 per annum.

The successful candidates will be precluded from carrying on private practices They will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to enter into contracts with the Department.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Candidates desiring to be considered for more than one post should submit separate application forms for the respective posts.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance

Applications will be received up to and including the 15th December, 1942.

✻ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as Instructor in Blacksmithing (Workshop Theory and Practice) at the Trades School, Jacobsdal, under the control of the Union Education Department.

The salary applicable is £270 per annum according to the scale £270×£15—£450×£15—£540, but a commencing salary in excess of the minimum notch of the scale will be considered if the qualifications and experience of the successful candidate warrant this. Applicants should therefore state in their applications the minimum salary at which they are prepared to accept appointment.

Only persons who have served a regular and satisfactory apprenticeship and who have had at least three years' experience as journeymen in their trade need apply.

The successful applicant will be required to obtain the National Trade Instructors' Certificate before proceeding beyond the barrier (£450 p.a. notch) of the salary scale.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Candidates must state the earliest date on which they will be able to assume duty.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) and must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 31st December, 1942.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

✻ LANGUAGE TESTS FOR PUBLIC SERVANTS.

Public servants (male and female) who desire to produce evidence of ability to use both official languages will be allowed to enter for the tests in English and/or Afrikaans to be held in conjunction with the Public Service Examinations (A) and (B) on the 8th and 9th February, 1943.

No syllabus is prescribed and no books are prescribed or recommended for study in connection with the tests. No information regarding the scope and standard of the tests can be given. It should be noted, however, that the Matriculation or recognised equivalent certificate is required for admission to the Public Service Examination (A), while the Junior Certificate or recognised equivalent certificate is required for admission to the Public Service Examination (B).

Entry forms are obtainable from the Examinations Officer, Union Department of Education, P.O. Box 1035, Pretoria. Entries must be made on the prescribed entry form T.E. 35 (*d*) and must be posted to the Examinations Officer on or before the 21st December, 1942. Forms bearing the Post Office date stamp of after the 21st December, 1942, will not be accepted.

The examination fee payable to the Secretary for Education is 5s. for the test in one language and 10s. for the test in both languages.

The tests will be held at centres where candidates have entered for the Public Service Examinations (A) and (B).

Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die aanstellings is geldig solank die oorlog duur, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van een maand deur een van beide partye. Die salarisse aan die betrekkings verbonde sal as volg wees:—

Pretoria en Nigel: £700 per jaar.

Johannesburg: £750 per jaar.

Die suksesvolle kandidate sal nie toegelaat word om private praktyke te hê nie. Hulle sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet voorlê en ooreenkomste met die departement moet sluit.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat vir meer as een vakature in aanmerking wil kom, moet afsonderlike aansoekvorms vir die respektiewe poste indien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

Aansoeke sal ontvang word tot en met 15 Desember 1942. 27-4-11

✻ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as Instrukteur in Smidswerk (Werkwinkel-teorie en -praktyk) aan die Ambagskool, Jacobsdal, onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die salaris wat van toepassing is, is £270 per jaar volgens die skaal £270×£15—£450×£15—£540, maar 'n aanvangsalaris bo die minimum kerf van die skaal sal oorweeg word die kwalifikasies en ervaring van die suksesvolle kandidaat dit regverdig. Kandidate moet derhalwe in hul aansoeke meld wat die minimum salaris is waarteen hulle bereid is om die betrekking te aanvaar.

Slegs persone wat 'n reëlmatige en bevredigende vakleerlingskap deurgemaak het, en wat minstens drie jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidaat sal vereis word dat hy die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat verwerf alvorens hy bo die grens (kerf £450 p.j.) van die salarisskaal vorder.

Aanstelling sal op twaalf maande proef geskied en onderworpe wees aan die voorlegging van 'n bevredigende geboorte- en 'n gesondheidsertifikaat.

Kandidate moet meld wat die vroegste datum is waarop hulle diens kan aanvaar.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris op of voor 31 Desember 1942 bereik.

Aanvanklik moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word. 27-4-11

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

✻ TAALTOETSE VIR STAATSAMPTENARE.

Staatsamptenare (manlik of vroulik) wat verlang om bewys te lewer van bekwaamheid in die gebruik van albei landstale, word toegelaat om hulle te laat inskrywe vir die toetse in Afrikaans en/of Engels wat in verband met die Staatsdienseksamens (A) en (B) op 8 en 9 Februarie 1943, afgeneem sal word.

Geen leerplan word voorgeskryf en geen boeke word vir studie in verband met die eksamen voorgeskryf of aanbeveel nie. Geen inligting aangaande die standaard en omvang van die toetse word verskaf nie. Daar moet egter opgelet word dat die Matrikulasie- of 'n erkende daarmee gelykstaande sertifikaat, vir toelating tot die Staatsdienseksamen (A) vereis word, terwyl die Junior Sertifikaat of 'n erkende daarmee gelykstaande sertifikaat vir toelating tot die Staatsdienseksamen (B) vereis word

Inskrywingsvorms is by die Eksamenbeampte, Unie-onderwysdepartement, Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar.

Inskrywings moet op die voorgeskrewe vorm T.E. 35 (*d*) ingedien word en moet aan die Eksamenbeampte nie later as 21 Desember 1942, gepos word nie. Vorms wat die Poskantoordatumstempel van na 21 Desember 1942 dra, sal nie aangeneem word nie.

Die eksamengelde aan die Sekretaris van Onderwys betaalbaar is 5s. vir die toets in een taal en 10s. vir die toets in albei tale.

Die toetse sal afgeneem word op plekke waar kandidate vir die Staatsdienseksamens (A) en (B) ingeskryf is. 20-4

NOTICE TO ADVERTISERS *in the* "UNION GAZETTE"

NOTICE is hereby given that WEDNESDAY, the 16th DECEMBER, 1942, FRIDAY, the 25th DECEMBER, 1942, and FRIDAY, the 1st JANUARY, 1943, being Public Holidays, advertisements for insertion in the *Union Gazettes* of FRIDAY, the 18th DECEMBER, 1942, THURSDAY, the 24th DECEMBER, 1942, and THURSDAY, the 31st DECEMBER, 1942, must reach this office NOT LATER THAN 4 p.m. on TUESDAY, the 15th DECEMBER, 1942, TUESDAY, the 22nd DECEMBER, 1942, and TUESDAY, the 29th DECEMBER, 1942, respectively.

Government Printing and Stationery Office, Pretoria, 27th November, 1942.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS *in die* „STAATSKOERANT"

HIERBY word bekendgemaak dat, aangesien WOENSDAG, 16 DESEMBER 1942, VRYDAG, 25 DESEMBER 1942, en VRYDAG, 1 JANUARIE 1943, Publieke Feesdae is, advertensies bestem vir opname in die *Staatskoerante* van VRYDAG, 18 DESEMBER 1942, DONDERDAG, 24 DESEMBER 1942, en DONDERDAG, 31 Desember 1942, hierdie kantoor moet bereik voor 4-uur nm. op DINSDAG, 15 DESEMBER 1942, DINSDAG, 22 DESEMBER 1942, en DINSDAG, 29 DESEMBER 1942, respektiewelik.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Pretoria, 27 November 1942.

27-4-11-18-24

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 297, 1942.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section *eight* of the Motor Carrier Transportation Act, No. 39 of 1930, as amended by the Motor Carrier Transportation Amendment Acts, No. 31 of 1932 and No. 15 of 1941, I do hereby proclaim, declare and make known that the areas described in the Schedule attached hereto shall henceforth be local transportation areas for the purposes of the Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-fifth day of November One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

F. C. STURROCK.

SCHEDULE.

LOCAL TRANSPORTATION AREAS.

Area No.	*Headquarters of Local Board.*	*Comprising the Magisterial Districts of—*
2	Bloemfontein	Bloemfontein, Brandfort, Clocolan, Dewetsdorp, Ficksburg, Fouriesburg, Herschel, Ladybrand, Lady Grey, Reddersburg, Rouxville, Smithfield, Thaba'Nchu Wepener and Zastron.
3.	Cape Town.....	Bellville, Bredasdorp, Caledon, Cape, Ceres, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Wellington, Worcester and Wynberg.
4.	Durban.....	Alfred, Camperdown, Durban, Inanda, Lower Tugela, Mapumulo, Ndwedwe, Pinetown, Port Shepstone, Umlazi and Umzinto.
5.	East London.....	East London, Keiskama Hoek, Kingwilliamstown, Komgha, Middle Drift, Peddie and Stutterheim.
6.	Johannesburg.....	Heidelberg, Johannesburg, Standerton and Vereeniging.
6A.	Benoni.	Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Germiston, Nigel and Springs.
6B.	Krugersdorp.....	Krugersdorp, Roodepoort, Potchefstroom and Ventersdorp
7.	Kimberley.....	Barkly West, Hay, Herbert, Jacobsdal, Kimberley, Kuruman, Taungs and Vryburg.
9.	Pietermaritzburg..	Lions River New Hanover, Pietermaritzburg and Richmond.
11.	Port Elizabeth.....	Alexandria, Humansdorp, Port Elizabeth, Somerset East and Uitenhage.
12.	Pretoria.....	Barberton, Belfast, Brits, Letaba, Lydenburg, Middelburg (Tvl.), Nelspruit, Pietersburg, Pilgrims Rest, Potgietersrust, Pretoria, Waterberg, Witbank and Zoutpansberg.
13.	Windhoek.....	Aroab, Bethanie, Gibeon, Gobabis, Grootfontein, Karibib, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe, Okahandja, Omaruru, Otjiworongo, Outjo, Rehoboth, Swakopmund, Warmbad and Windhoek.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 297, 1942.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van die Motortransportwet, No. 39 van 1930, soos gewysig by die Motortransportwysigingswette, No. 31 van 1932 en No. 15 van 1941, proklameer, verklaar en maak ek bekend dat die gebiede soos omskryf in die aangehegte bylae, voortaan plaaslike transportgebiede vir die doeleindes van die Wet sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

F. C. STURROCK.

BYLAE.

PLAASLIKE TRANSPORTGEBIEDE.

No. van gebied.	*Hoofkantoor van Plaaslike Raad.*	*Bevattende die Magistraatsdistrikte.*
2.	Bloemfontein.....	Bloemfontein, Brandfort, Clocolan, Dewetsdorp, Ficksburg, Fouriesburg, Herschel, Ladybrand, Lady Grey, Reddersburg, Rouxville, Smithfield, Thaba'Nchu, Wepener en Zastron.
3.	Kaapstad.....	Bellville, Bredasdorp, Caledon, Kaap, Ceres, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Wellington, Worcester en Wynberg.
4.	Durban.....	Alfred, Camperdown, Durban, Inanda, Lower Tugela, Mapumulo, Ndwedwe, Pinetown, Port Shepstone, Umlazi en Umzinto.
5.	Oos-Londen.....	Oos-Londen, Keiskama Hoek, Kingwilliamstown, Kongha, Middle Drift, Peddie en Stutterheim.
6.	Johannesburg.....	Heidelburg, Johannesburg, Standerton en Vereeniging.
6A.	Benoni.....	Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Germiston, Nigel en Springs.
6B.	Krugersdorp.....	Krugersdorp, Roodepoort, Potchefstroom en Ventersdorp.
7.	Kimberley.....	Barkly-Wes, Hay, Herbert, Jacobsdal, Kimberley, Kuruman, Taungs en Vryburg.
9.	Pietermaritzburg...	Lions River, New Hanover, Pietermaritzburg en Richmond.
11.	Port Elizabeth....	Alexandria, Humansdorp, Port Elizabeth, Somerset-Oos, en Uitenhage.
12.	Pretoria.....	Barberton, Belfast, Brits, Letaba, Lydenburg, Middelburg (Tvl.), Nelspruit, Pietersburg, Pelgrimsrust, Potgietersrust, Pretoria, Waterberg, Witbank en Zoutpansberg.
13.	Windhoek.....	Aroab, Bethanie, Gibeon, Gobabis, Grootfontein, Karibib, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe, Okahandja, Omaruru, Otjiworongo, Outjo, Rehoboth, Swakopmund. Warmbad en Windhoek.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 21ST NOVEMBER, 1942.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 21 NOVEMBER 1942.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuistheede of weglatings of die gevolge daarvan.*

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
202	5/3/40	20/11/42	Koebel Diamond Tool Company.....	Improvements in art of setting diamonds for industrial purposes.
124	15/2/41	20/11/42	Rendan Holdings, Limited.....	Improved apparatus for coiling wire, particularly for use in the manufacture of barricades.
125	15/2/41	20/11/42	Rendan Holdings, Limited.....	Improved apparatus for use in the manufacture of barbed-wire.
346	21/5/42	20/11/42	Tootal Broadhurst Lee Company, Limited.....	Improvements in the process of treating wool to reduce its tendency to felt.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Application not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act of 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande),

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies gepubliseer onder Proklamasie No 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet van 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees

1932 :—694, 697. 1935 :—874, 877, 878, 886, 895, 897, 898, 900. 1939 :—1138, 1144, 1152, 1153, 1154, 1166.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
201/41	Georges Monnet	Guardian Merchandising Corporation	17/11/42
43/41	Georges Monnet	Guardian Merchandising Corporation	17/11/42
602/40	Adhesive Products Company	I. F. Laucks, Inc.	17/11/42

PATENT APPLICATIONS ABANDONED—*PATENT APPLIKASIES WAARVAN AFSTAND GEDOEN IS.*

No. 1649/1938 (open). No. 1225/1939.

LAPSED PATENTS—*VERVALLE PATENTE.*

1940 :—66, 124, 279, 471, 513, 658, 661, 668, 671, 672, 677, 678, 680, 682, 683, 686, 693, 696, 703, 704, 706, 707, 708, 718, 719, 724, 725, 726, 727, 728, 730, 731, 732, 746, 748, 751, 754, 755, 760, 766, 767, 770, 776, 780, 781, 783, 785, 790, 795, 798, 800, 801, 802, 805, 818, 820, 845, 856, 857, 858, 859, 862, 867, 868, 870, 876, 880, 881, 885, 887, 889, 890, 898, 899, 902, 903, 904, 907, 918, 926, 927, 928, 938, 940, 941, 949, 953, 958, 959, 960.
1941 :—1, 2, 19, 35, 36, 40, 45, 50, 52, 56, 63, 64, 70, 71, 72, 73, 75, 76, 80, 81, 82, 83, 85, 86, 88, 89, 94, 75, 123, 135, 144, 145, 150, 158, 159, 163, 170, 171, 189, 190, 194, 195, 197, 200, 203, 207, 208, 209, 215, 226, 241, 242, 244, 253, 268, 269, 270, 271, 272, 290, 296, 297, 299, 305, 307, 308, 309, 311, 312, 315, 316, 317, 319, 324, 327, 329, 341, 343, 344, 349, 350, 369, 370, 371, 372, 375, 376, 379, 381, 382, 383, 389, 394, 395, 396, 399, 409, 410, 412, 413, 415, 455, 457, 458, 461, 465, 466, 467, 470, 472, 475, 480, 486, 488, 489, 499, 500, 503, 504, 505, 506, 507, 511, 520, 521, 529, 562, 568, 572, 577, 582, 608, 620, 621, 631, 634, 635, 636, 638, 650, 664, 672, 683, 684, 689, 729, 741, 759, 778, 783, 786, 787, 788, 792, 794, 795, 797, 798, 799, 816, 817, 823, 825, 829, 857, 838, 839, 844, 846, 848, 850, 853, 854, 865, 866, 867, 868, 870, 886, 891, 895, 906, 908, 910, 912, 913, 914, 915, 916, 922, 923, 930, 932, 939, 957, 958, 961, 964, 1004, 1008.
1942 :—24, 34.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, naar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
894	12/11/41	20/11/42	Shell Development Company	100 Bush Street, San Francisco, California, United States of America	Method for plasticizing resins.
946	17/12/41	20/11/42	Hudson Bay Mining and Smelting Company, Limited	500 Royal Bank Building, in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, Dominion of Canada	An improved method of washing anodes.
1002	29/12/41	20/11/42	Claude Bonnaire	19 Boscombe Road, London, W. 12	Improvements in or relating to sheets to make blank printed or written envelopes and the like.
56	26/1/42	20/11/42	Ralph Akrill Armitage	St. Ann's, Kenilworth, Cape Town	An improved method for melting down metals in finely divided form.
103	17/2/42	20/11/42	Jens Agerskov Skjelborg	Herold House, 10 Harries Street, Johannesburg	An improved light-weight concrete.
272	25/4/42	20/11/42	C. & L. Estates (Pty.), Limited	Mynpacht No. 302, Primrose, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in tamping plugs.
536	13/7/42	20/11/42	(1) Victor Silberstein (2) Joseph Charles Kernot (3) Hatim Attari	(1) 12 Phillimore Court, Kensington, W. 8, London, England (2) "Quietways", Mayfield, Sussex, England (3) 19 Berkeley Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to the treatment of oil or fat-containing material for the recovery of oil or fat therefrom.
578	22/7/42	2/10/42	Henry Marinus Christensen	C. F. Richsvej 101B, Copenhagen, Denmark.	Improvements in process for sterilization of organic substances containing micro-organismes, bacteria, fungi or spores.
609	31/7/42	20/11/42	Ford Motor Company of Canada, Limited	Windsor, Province of Ontario, Dominion of Canada	Improvements in reduction apparatus.
762	18/9/42	20/11/42	Ford Motor Company of Canada, Limited	Windsor, Province of Ontario, Dominion of Canada	Improvements in a method of magnesium production.
763	18/9/42	20/11/42	Ford Motor Company of Canada, Limited	Windsor, Province of Ontario, Dominion of Canada	Improvements in lamps.
781	25/9/42	20/11/42	International General Electric Company, Incorporated	570 Lexington Avenue, New York, United States of America	Improvements in or relating to electrical protective systems
809	30/9/42	20/11/42	African Oxygen and Acetylene (Pty.), Limited	Barlow Street, Germiston, Transvaal, Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to the administration of inhalant gas mixtures.
869	19/10/42	20/11/42	E. I. du Pont de Nemours & Company	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to baking compositions.
876	22/10/42	13/11/42	Charles Henry Brunt	Rushbank Electrical Works, Burnley Street, Oldham, in the County of Lancaster, England	Improvements in or relating to variable-speed gears.
906	2/11/42	20/11/42	(1) Lewis Berger & Sons, Limited (2) William Jaffa Darby (3) Leslie Ernest Wakeford	All of 203 Morning Lane, Homerton, London, England	Improvements in or relating to the manufacture of paints, enamels and the like.
907	2/11/42	20/11/42	(1) Lewis Berger & Sons, Limited (2) Leslie Ernest Wakeford (3) Harry Clarence de Vroome	All of 203 Morning Lane, Homerton, London, England	Improvements in or relating to the manufacture of paints, varnishes and the like possessing fluorescent properties.
908	2/11/42	20/11/42	British Insulated Cables, Limited	Prescot, Lancashire, England	Improvements in electric cables.
909	2/11/42	20/11/42	(1) James McDonald (2) G. W. B. Electric Furnaces, Limited	Both of Dindale Works, Dudley, Worcestershire, England	Improvements relating to furnaces.
943	10/11/42	20/11/42	The Power-Gas Corporation, Limited	Parkfield Works, Stockton-on-Tees, County Durham, Kingdom of England	Improvements in the treatment of town's gas and the like.
947	10/11/42	20/11/42	Christian Martin Lodwick Unterhorst	19 Nelson Road, Booysens, Johannesburg, Transvaal	Improvements in rail-joints.
966	14/11/42	20/11/42	American Cyanamid Company	30 Rockefeller Plaza, New York City, New York, United States of America	Improvements in or relating to frothers suitable for use in the concentration of ores, and processes of preparing the same.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak was.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 21st November, 1942.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 21 November 1942.)

No.	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
104/14 (Natal)	—	Stewart & Lloyds of South Africa, Limited.
1502/28.	19/4/29	Rand Tobacco Company (1936), Limited.
200–1/29	30/5/29	" " "
377–8/29	17/5/29	" " "
504–5/29	20/12/29	Quigley Company, Inc., a corporation of the State of New York.
555/29..	14/6/29	Myer Sydney Kotzen.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 21st November, 1942.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 21 November 1942.)

No.	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
1229/28.	9/11/28	Cohen Weenen & Company, Limited.
1230/28.	9/11/28	" " "
1235/28.	16/11/28	Creo-dipt Company, Incorporated, a corporation organized under the laws of New York.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 21st November, 1942.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 21 November 1942.)

No.	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
1406/28.	20/9/29	Barlow & Jones, Limited.
1407/28.	20/9/29	" " "
1409/28.	4/1/29	Vacuum Oil Company of South Africa, Limited.
1410/28.	4/1/29	" " "
1414/28.	21/12/28	The Trading Stamp Company, Limited.
1415/28.	21/12/28	" " "
1417/28.	6/9/29	A. & G. di Beniamino Forti. "
1418/28.	27/12/29	" "
1419/28.	6/9/29	" " "
1422/28.	22/2/29	Société Francaise Radio Électrique.

TRADE MARKS CORRIGENDA.
HANDELSMERKE VERBETERING.

Description of goods amended to read—
Beskrywing van goedere soos gewysig—

No. 1163/41: "Gentlemen's half-hose and ladies' hose".
No. 1182/41: "An analeptic and stimulant preparation for human use for administration by mouth or by injection".
No. 524/41: "Ladies' frocks and garments, but excluding specially corsets, girdles, brassieres or any other undergarments whatsoever and footwear.
No. 83/42: "Booklets, maps, time-tables, fare-tables and posters, printed matter and stationery, all relating to transport, but excluding writing paper pads, envelopes and paper articles of stationery".

The notices in connexion with the above marks under the heading "Goods Struck Out", in the *Government Gazette* of the 13th instant, are hereby cancelled.
Die kennisgewing onder die hoof „Goedere Uitgeskrap" in verband met bogemelde merke soos geadverteer in die Staatskoerant *van 13 dese, word hierby herroep.*

THE TRADE MARKS OFFICE.
APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is two months after the date of the advertisement in ordinary cases and four months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.
AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels", 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en vier maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

KLAS 45. **BANDMASTER**

No. 807/42, ten opsigte van gefabriseerde en ongefabriseerde tabak en sigarette, op naam van Voorbrand Tabakmaatskappy (Eiendoms) Beperk, Kommissarisstraat 200, Johannesburg, Transvaal, wat handel drywe as tabak-fabrikante.

Ingedien, 3 Oktober 1942. 7158—27

KLAS 45. **SIESTA**

No. 813/42, ten opsigte van gefabriseerde en ongefabriseerde tabak en sigarette, op naam van Voorbrand Tabakmaatskappy (Eiendoms) Beperk, Kommissarisstraat 200, Johannesburg, Transvaal, wat handel drywe as tabak-fabrikante.

Ingedien, 3 Oktober 1942. 7159—27

No. 835/42, in Class 38, in respect of boots, shoes, slippers and sandals, in the name of Maggie Jacoba Smith (born Mattheysen), divorced, Kenneth Kirk Smith and Wendell Kirk Smith, trading as Jno. K. Smith & Company and the Modern Boot and Shoe Company, footwear manufacturers, of Market Street, George, Cape Province.

Filed 10th October, 1942.

SKYLARK

7225—27

Nos. 841/42 and 843/42, both in Class 42, in respect of vitamised vegetable extracts included in this class, in the name of S.A. Food Extracts (Proprietary) Limited, of 5 Parsons Street, Industria, Johannesburg, manufacturers of food extracts.

Filed 12th October, 1942.

No. 841/42. **EXVITA**

No. 843/42. **VEVITA**

No. 843/42 associated with No. 841/42. 7186—27

No. 947/42, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South) Limited, of 32 Kloof Street, Cape Town, trading as manufacturers of cigarettes and tobaccos.

Filed 30th October, 1942.

FEARLESS

[*Associated with No.* 361/32 (8th July, 1932).] 7181—27

Nos. 1002/42 and 1003/42, both in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Acme Chemical Company Limited, manufacturers, of corner Bunsen and Price Streets, Industria, Johannesburg.

Filed 11th November, 1942.

No. 1002/42. **INTRIGUE**

No. 1003/42. **INSINUATION**

7223—27

No. 960/42, in Class 43, in respect of all goods included in this class, produced on the farm Lanzerac, in the name of Angus Batts Buchanan, a farmer and wine and spirit producer, of Lanzerac, Stellenbosch, Cape Province.

Filed 2nd November, 1942.

LANZERAC

7226—27

No. 971/42, in Class 31, in respect of artificial silk piece goods, in the name of Kessler & Company, Limited, of 63 Whitworth Street, Manchester, England, piece goods manufacturers, a British company. Address for service in the Union: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 9th November, 1942.

KESLEEN

[*Associated with No.* 450/42 (19th June, 1942).] 7179—27

No. 888/42, in Class 42, in respect of sugar; sugar icing; marzipan and substitutes therefor; cakes; confectionery; and ingredients in cakes and confectionery, in the name of Flavours (Proprietary) Limited, manufacturers, of 1 Somerset Street, Worcester, Cape Province.

Filed 16th October, 1942.

[*Associated with No.* 874/41 (12th September, 1941).]

The descriptive wording appearing upon the mark will vary in use. 7291—27

No. 927/42, in Class 3, in respect of patent and proprietary medicines; herbal remedies; tonics; embrocation; medicated ointments; teething and soothing powders; laxatives; and medicinal powders; in the name of Fleming Johnston, manufacturing and dispensing chemist, trading as Ascot Distributors, of corner First Avenue and Ascot Street, Greyville, Durban.

Filed 26th October, 1942.

ASCOTONA

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "ASCOT" apart from the mark.

[*Associated with No.* 926/42 (20th November, 1942).] 7290—27

No. 464/42, in Class 3, in respect of a medicinal preparation containing measured units of vitamin A, in the name of Eli Lilly and Company, a corporation of the State of Indiana, manufacturers, of 740 South Alabama Street, Indianapolis, Indiana, United States of America. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 12th June, 1942.

ALPHALIN

7222—27

No. 974/42, in Class 1, in respect of chemical substances used in industry, in the name of Alfloc Limited, a British company, manufacturers and merchants, of Ingersoll House, Kingsway, London, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 9th November, 1942.

ALFLOC

[*Associated with No.* 1339/37 (26th November, 1937).] 7224—27

Notice is hereby given that the bakery conducted by CONSTANTINE DEMETRIOU QUALLY at 104 Market Street, Pietersburg, under the style of PIETERSBURG BAKERY, has been sold and transferred to DAVID FREEMAN and CHRISTIE MATZOPOULOS, who will continue to trade on their own behalf under the style of PIETERSBURG BAKERY.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg, 19th November, 1942. 5157—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLOMON BORMAN at 50 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be removed to 54 Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from the 15th December, 1942.—S. Borman, 20th November, 1942. 7172—27-4-11

Notice is hereby given that the hairdressers business carried on by NICOLAAS JOHANNES CHRISTOFFEL PRETORIUS on Erf No. 426, Voortrekker Street, Vereeniging, is being transferred to SALOMO IGNATIUS WILHELMUS CRONJE, who will carry on the said business as and from the 1st day of January, 1943.—Vorster, Carter & Steyn, Attorneys, Dickinson's Buildings, Vereeniging. 7174—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer hitherto carried on by HAU LEONG VAN (deceased) on Stand No. 204, Stirtonville Location, Boksburg, will be transferred to HO SEU LAN, married according to the laws of China to Yong Wai, as and from the 1st day of January, 1943.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg. 7182—27-4-11

Notice is hereby given that the dairy business and the assets thereof (excluding, however, the outstanding accounts) carried on by PRETORIA MILK DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, at 143 Van der Walt Street, Pretoria, under the style of PRETORIA MILK DEPOT, has been sold with effect from the 1st November, 1942, and will be transferred after the last publication hereof to WILLIAM EDWARD BRITTAIN, who will carry on the said business at the same address as CASH AND CARRY DAIRIES DEPOT No. 3, for his sole benefit and account. Dated at Pretoria, this 11th day of November, 1942.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 6980—13-20-27

The business of general dealer in groceries and fresh produce, hitherto carried on by PASE COOPER and LAZARUS HACK, at 437 Steven Street, Lady Selborne, Pretoria, has been sold and will be transferred to SOLOMON LEVITAS, with effect as and from the 15th day of November, 1942. Dated at Pretoria, this 17th day of November, 1942.—R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, 4/7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 7112—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership business carried on by EBRAHIM ISMAIL and AMOD MOHOMED ALLI as AHMED EBRAHIM AND COMPANY, at 186 Prinsloo Street, Pretoria, has been dissolved. The said AHMED MOHOMED ALLI has retired from the business and the said EBRAHIM ISMAIL has taken over the same and he shall continue the business for his sole account under the same style at the same address. Dated at Pretoria, this 18th day of November, 1942.—Mentz & Behrmann, 45 Bureau Lane, Pretoria. 7119—20-27-4

The general dealer's business conducted by MORRIS BASS at 7 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, has been transferred to ABRAM KAGAN and JACOB KAGAN, who will carry on the business at the same address as from 16th November, 1942. 7128—20-27-4

The general dealer and electrical business carried on by LESLIE JONES at 108 Twist Street, Johannesburg, under the style of E. JONES & SON, will be transferred to EDWARD JONES, who will continue to carry on the business at the same address and under the same style.—Max Mayers, Solicitor, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7129—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 909 Ottawa House, President Street, Johannesburg, by MR. LEON SEARLL, will be removed to Room No. 17, Marlborough House, Commissioner Street, Johannesburg, as from the 20th November, 1942. 7130—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HENRY FRIEDLANDER under the name or style of ARCADE JEWELLERS at Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to 55 Rissik Street, Johannesburg, as and from the 1st December, 1942. Dated at Johannesburg, this 11th day of November, 1942.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Party, 1/3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 7132—20-27-4

The general dealer's business carried on by DAVID SANDAMELA and JOSIAS MOKWENA as TANDA BANTU TRADING COMPANY, on Stand No. 2396, Pimville, will be abandoned as from the 31st December, 1942.—B. H. Berman, Attorney for Parties, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7133—20-27

FREDERICK ERNEST LEY and HARRY ROSENBERG, trading in partnership as RISSIK MOTORS, Rissik Street, Johannesburg, have dissolved partnership with effect from the 17th day of October, 1942. HARRY ROSENBERG has taken over the business and will trade under the same style at the same address on his own account.—Morris L. Goodman, Attorney, Mutual Buildings, Johannesburg. 7134—20-27-4

The general dealer's business carried on by the late CHE LEONG at 42 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to CHOWZE CHE LEONG as from the 20th day of November, 1942.—Arkin & Goldman, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 7135—20-27-4

Notice is hereby given that JACARANDA SWEET WORKS, of 217a Voortrekker Road, Gezina, has been removed to 12a Church Street, Pretoria. 7085—20-27-4

FRANK LAKIER intends to dispose of stock, fittings and fixtures contained in his business known as SELFREES at 5 Princess Avenue, Benoni, to LOUIS LIPSHITZ, with effect from the 8th of December, 1942, as he has abandoned the said business. 7126—20-27-4

The business of general dealer carried on by ESTHER BARAN under the style of CONTINENTAL MILLINERS & EMBROIDERY COMPANY, at Suffolk Mansions, 84 Smal Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred after the final publication hereof, to BRINA SEWITZ, RIVA FELDMAN and SHIFRE KAGANTON, who will thereafter continue to carry on the said business in partnership under the same style for their sole benefit.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3971, Johannesburg. 7131—20-27-4

The general dealer's business carried on by PAULINE PERLOFF, a public trader, under the style of PAULETTE, at 103 Eloff Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PAULETTE (PROPRIETARY), LIMITED, a company in the course of registration as and from the final publication hereof, and the said company will continue to trade under the said style of PAULETTE at the same address. Johannesburg, this 17th day of November, 1942.—D. Isserow, Attorney for Parties, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 7127—20-27-4

The businesses of general dealer and miller carried on by MAGDALENA JOHANNA STUART, at Zandriverspoort No. 315, District Waterberg, under the style of ZANDRIVIERSPOORT TRADING STORE and ZANDRIVIERSPOORT MILL, respectively, have been sold to GILBERT RUFUS KIRKMAN, to whom it will be transferred on 1st December, 1942.—Odendaal & Viljoen, Attorneys for Parties, P.O. Box 37, Nylstroom. 6940—13-20-27

The business of a general dealer and cycle merchant carried on by HENRY EDWARD ROELOFSZ under the name or style of THE MAIN ROAD CYCLE WORKS at 258 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold with effect from the 5th November, 1942, to HYMAN DAVID SHERMAN and the assets thereof (excluding book debts) will be transferred to the said HYMAN DAVID SHERMAN upon the third publication of this advertisement. Dated at Johannesburg, this 5th day of November, 1942.—Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 6933—13-20-27

NELSON SIBISE will transfer his native eating-house business at 69 Tenth Avenue, Alexandra Township, to JOSEPH MSIMANG as from the 1st of January, 1943.—Bernard Melman, Attorney for Parties, 104/5 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6946—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's licence of GRAFTON WOOLLEN MERCHANTS, 46 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1942. 6951—13-20-27

The business of broker or agent carried on by H. J. P. A. VAN DER LINDE AND SON at Volkskas Buildings, 76 Market Street, will be removed to No. 9 Netherlands Bank Buildings, corner of Fox and Simmonds Streets, as from 16th November, 1942. 6952—13-20-27

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte

– 1957-64 –

OORLOGSEFFEKTE-UITGIFTE

Emissiekoers £100 Persent

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Augustus 1964, maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om hierdie effekte geheel of gedeeltelik op of na 15 Augustus 1957, na opsegging van drie maande, af te los. Rente betaalbaar op 15 Februarie en 15 Augustus.

Inskrywing **moet volledig gemaak word vir minstens £5 en in veelvoude van £1 bo daardie bedrag.**

Doel.**—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika.**

Inskrywingslyste **sal op 1 September 1942 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.**

Die Prospektusse, **tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede, is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, en ook by die Posmeester van enige Poswissel en Spaarbankkantoor in die Unie of Suidwes-Afrika verkrygbaar.**

Notice is hereby given that the business of a retail butcher carried on by SAMUEL PANTANOWITZ under the style or firm of WESTERN REEFS TRADING STORE at Eastleigh, in the District of Klerksdorp, has been abandoned. Dated at Klerksdorp, this 5th day of November, 1942.—J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Attorneys for Parties, P.O. Box 59, Klerksdorp.
6841—13-20-27

The garage business carried on by S. J. VAN HEERDEN in the name of GREAT NORTH ROAD GARAGE, on Erf No. 166, Van Rensburg Street, Naboomspruit, has been transferred to Erf No. 164.
6866—13-20-27

The general dealer's business carried on by MIRIAM GOLDBLATT, trading under the style of BARGAIN WAREHOUSE at 49 Harrison Street, Johannesburg, has been abandoned.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys, 31/38 Meischke's Buildings, Johannesburg.
6868—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership existing between VANMALI DAYA, MOTORA VANMALI and PREMJIVAN VANMALI, carrying on the general dealer's business known as V. DAYA & SONS at 172 Market Street, Johannesburg, will terminate as from the 1st day of January, 1943, by the retirement of the said VANMALI DAYA, and that the business will as from the said date be carried on by the said MOTORA VANMALI and PREMJIVAN VANMALI in co-partnership.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 403 Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg.
6901—13-20-27

Notice is hereby given that the business of general dealers and electrical engineers, carried on by BLANCHE SPITZ (born JOSEPH), at 10c Market Avenue, Vereeniging, under the style of ELECTRIC SERVICE COMPANY, has been abandoned as from the 31st October, 1942. Vereeniging, 3rd November, 1942.—L. Japhet & Hattenbach, Attorneys for the Party, 14 Voortrekker Street, Vereeniging.
6877—13-20-27

Notice is hereby given that the bakery business carried on by HERBERT MARX KURT BRECHLIN under the style of BELFAST BAKERY, on Erf No. 850, Parker Street, Belfast, will be abandoned on the 30th November, 1942.—Victor D. Weimer, Attorney, P.O. Box 11, Belfast.
6906—13-20-27

Notice is hereby given that the business of GRAND CAFÉ, carried on by MICHAEL NATHANIEL at Stand No. 701, Redruth Street, New Redruth, has been removed to 43 Third Avenue, Alberton, and will trade under the name of RENO CAFÉ.
6907—13-20-27

The businesses of general dealer carried on by MACKENZIE and PATERSON at 16 Monument Street, Krugersdorp, and 33 Main Road, Randfontein, will be abandoned as from the 31st December, 1942.—H. N. Solomon, Attorney for Mackenzie and Paterson, P.O. Box 92, Krugersdorp
6864—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LAURA KENDALL at Stand No. 817, Van Wyk Street, Roodepoort, will be abandoned as from 30th November, 1942.
6894—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die algemene handelaarsbesigheid voorheen gedryf deur S. J. PRETORIUS te Polfontein-lokasie, in die distrik Lichtenburg, onder die naam S. J. PRETORIUS is verkoop en sal oorgedra word aan JOOSUB JOUBERT, wie die besigheid sal dryf onder die naam JOOSUB DADA drie weke vanaf datum van die eerste publikasie hiervan. Geen laste of skulde word oorgeneem nie.—Dyason, Bosman & Van Niekerk, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg.
6881—13-20-27

Notice is hereby given that SOLOMON LEVITAN has been admitted as a partner with LUDWIG HELDENMUTH in the business of fruit and vegetable dealers and produce merchants carried on by the said HELDENMUTH under the style of GROVE KINEMA FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 105c Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as from the 1st November, 1942.—N. Werksman, Esq., Attorney for Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
6850—13-20-27

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on at the farm Springboklaagte No. 82, in the District of Witbank, by HAJEE CASSIM OMAR under the style or firm of HAJEE CASSIM, will be transferred to HAJEE CASSIM OMAR, LATTIM CASSIM OMAR and MOOSA CASSIM OMAR, as from the 1st day of January, 1943, who will apply for the necessary licence and carry on business under the style or firm of HAJEE CASSIM & SONS at the same address. Dated at Witbank, this 9th day of November, 1942.—James N. Fichat, Attorney for Parties, 11 Phoenix Buildings, Escombe Street, P.O. Box 74, Witbank.
6904—13-20-27

The general dealer's shop known as VOGLER HERB SPECIALIST at 38 Ampthill Avenue, Benoni, will be abandoned as from the 1st December, 1942.
6916—13-20-27

Notice is hereby given that the business of brickburner and general dealer, heretofore carried on at Newlands, on portion of Waterval No. 10, Johannesburg, by CORNELIUS CHRISTIAAN ANDERSON, and subsequently by ANNA MARIA CRONJE (born ANDERSON), in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the said late CORNELIUS CHRISTIAAN ANDERSON, together with all the assets thereof, has been sold and transferred, with effect from the 1st day of November, 1942, to FREDERIK CHRISTIAAN ANDERSON and BAREND ANDRIES ANDERSON, who will continue to carry on the said business under the style or firm of ANDERSON BROTHERS.—W. E. Vardy, Solicitor for the Parties, Netherland's Bank Buildings, Germiston.
6917—13-20-27

Kennisgewing geskied hiermee dat die kole-handelaarsbesigheid, vroeër gedryf deur DANIEL W. REYNDERS onder die naam van UNION COAL SUPPLY, te Kempton Park, oorgedra is vanaf 1 November 1942 aan PETRUS W. VENTER en dat hy voortaan die besigheid vir sy eie voordeel sal dryf onder die naam KEMPTON PARK KOLE-HANDELAARS.—P. W. Venter, Pk. Kempton Park.
6918—13-20-27

Notice is hereby given that ARTHUR JAMES NICOL, trading under the style or firm of MARWIN RADIO & ELECTRIC UTILITY CO. at 12 Barbican Buildings, President Street, Johannesburg, has sold, with effect from the appearance of three publications of this advertisement, certain portions of his stocks to ARTHUR SIMKIN, of 5 Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 4th day of November, 1942.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
6824—13-20-27

The general dealer's business carried on by FREDA JACOBY under the style of JEANETTE MODES at 48 Commissioner Street, Boksburg, will be abandoned as from the 30th November, 1942, and all accounts owing to the aforesaid business are payable at the offices of the undersigned.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Jeanette Modes, 17b Cason Road (corner Trichardt Road), Boksburg North (P.O. Box 177, Boksburg).
6842—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by L. YUDAKEN, trading as CLUBMAN'S OUTFITTERS, 10 Second Avenue, Springs, has been removed to Fitwell's Outfitters, 9 Second Avenue, Springs.—S. Ashberg, Agent for the Party, 4 National Bank Buildings, Brakpan. 6905—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership existing between MAX HIRSCHOWITZ and BENJAMIN SAFFER, trading as general dealers and milk dealers, at Stand No. 1969, being 46 Twist Street, Johannesburg, under the style of JOUBERT PARK FRUITERERS, has been dissolved and that the said business is being transferred from the date of expiry of these advertisements to HARRY FRIEDLAND and BENJAMIN SAFFER, trading in co-partnership as JOUBERT PARK FRUITERERS with effect from the 15th November, 1942.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 6837—13-20-27

The business of florist carried on by DICKERSON'S (Mrs. L. R. SMITH) at 6 Second Street, Springs, will be transferred to 15c Second Street, Springs, as from the 1st December, 1942.
6857—13-20-27

The general dealer business carried on by HARRY BLUMBERG as REEF MOTOR SUPPLIES at 241a Eloff Street, Johannesburg, was abandoned on 31st December, 1941. 6939—13-20-27

The general dealer's business carried on by BENZION LEN at Stand No. 2627, Benoni, will be abandoned as from the 31st December, 1942. Benoni, this 20th day of November, 1942.—Morris Ossin, Party's Attorney, Benoni.
6991—20-27-4

The general dealer's business carried on by CHANA KOPPEL under the name of C. KOPPEL, Stand No. 40, 3 Commissioner Street, Nigel, has been abandoned as from 1st November, 1942.
6993—20-27-4

THEANO THEOLOGOU, trading as the OLD ENGLAND TEAROOM at 210 Bree Street, Johannesburg, has sold the said business to PHILLIP TUROK, who will continue to trade at the same address under the same style with effect from the last publication hereof. 6994—20-27-4

Notice is hereby given that ISRAEL GOLDBERG has retired from the business of wholesale merchants carried on at Virginia House, President Street, Johannesburg, under the style of EMDINS WHOLESALE, in partnership with LOUIS LEVINSOHN, who will continue to carry on for his own benefit at the new address, 41 Canada House, President Street, under the same style as from the 31st October, 1942. 6924—13-20-27

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom, heretofore carried on by GEORGE PASCHALL, at 15a Thornton Road, Westdene, Johannesburg, has been sold and transferred to HARRY GALAUN and LOUIS GALAUN, who will carry on the business for their own account and benefit as from date hereof. Dated at Johannesburg, this 8th day of November, 1942.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
6927—13-20-27

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

3 Per Cent. Local Registered Stock

– 1957-64 –

WAR BOND ISSUE

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 15th August, 1964, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th August, 1957, upon three months' notice having been given. Interest payable 15th February and 15th August.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the defence of the Union of South Africa.

Subscription Lists will be opened on the 1st September, 1942, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

The Prospectuses, together with form of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa, from the Treasury, Pretoria and Cape Town, and from the Postmaster at any Money Order and Savings Bank Office in the Union or South West Africa.

4-11-18-25-9-23, etc.

Kennisgewing geskied hiermee dat PIETER JACOBUS VENTER, wie besigheid gedryf het as algemene handelaar en haarkapper onder die naam SPRINGBOK HAIRDRESSERS te Monumentstraat 20, Krugersdorp, sy besigheid en besigheidstoerusting oorgemaak het op die 1ste Oktober 1942, aan JOHANNES GERHARDUS BESSINGER, wie voortaan die besigheid dryf op dieselfde adres. Krugersdorp, hierdie 9de dag van November 1942.—Thornton & Lotz, Prokureurs vir Partye, Grand Chambers, Ockersestraat, Krugersdorp.
6919—13-20-27

Notice is hereby given that the business of restaurant and fresh produce dealers, heretofore carried on by JOSE TEIXEIRA and JOSE DE GOUVEIA, at 74 Market Street, Johannesburg, under the style of GAIETY CAFÉ, has been sold to ANTONIO DE CAIRES and ANTONIO PATRICIO, who will in future carry on the business under the same style for their own account and benefit. Dated at Johannesburg, this 9th day of November, 1942.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 6928—13-20-27

The business of café restaurant carried on by ANNE FEINBERG under the style of the EASTERN CAFÉ on Stands Nos. 253, 255 and 256, Marshalls, at Geneva House, corner Loveday and Marshalls Streets, Johannesburg, will be transferred to THOMAS HENRY JONES, who will continue to carry on the said business under the same style as and from the date of the expiry of these notices. Dated at Johannesburg, this 10th day of November, 1942.—W. M. Taylor (Pty.), Ltd., Agent for the Parties, 1-2 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 6929—13-20-27

AMOD MOOSA & SON, general dealers, 24 Garland Street, Ophirton, Johannesburg, intend alienating their fixtures and fittings and stock-in-trade to CITY AUCTION MART, of Johannesburg, on 30th November, 1942.—Berman & Krawitz, Attorneys for Parties, 301 Permanent Buildings, Johannesburg.
6930—13-20-27

The restaurant business known as STATION CAFÉ, 58 Noord Street, Johannesburg, Proprietor ANASTASIA VRETTOS, has been transferred to ANASTASIA VRETTOS and DEMETRE VRETTOS as from 1st January, 1943, and will be carried on under the same style. 6931—13-20-27

The general dealer's business carried on by N. SALMON as INTERNATIONAL BOOK AGENCY at St. James' Mansions, Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 133 Commissioner Street, Johannesburg, and will be known as INTERNATIONAL PUBLISHERS, BOOKSELLERS AND STATIONERS, as from 15th November, 1942.
6932—13-20-27

Notice is hereby given that the garage and general dealer's business carried on by PHILIPP METZGER on Erf No. 87, Voortrekker Street, Lydenburg, under the style of THE EASTERN TRANSVAAL MOTOR GARAGE, together with the stock-in-trade thereof, has been sold and will be transferred from the date of the last publication hereof, to ALBERT AARON MORGAN, who will continue to carry on the business at the same address under the same style for his own account and benefit.—Schoeman & Van der Hoven, Attorneys for the Parties, P.O. Box 21, Lydenburg. 6968—13-20-27

The restaurant and fresh produce dealer's business carried on by SARA SUSANNA CHILDS under the style or firm of CHRISTIANA CAFÉ on Erf No. 428, Pretorius Street, Christiana, will be transferred to Erf No. 455, Pretorius Street, Christiana, as from the 1st December, 1942.—P. J. van Duyn, Attorney for the Party, Christiana.
6995—20-27-4

The general dealer's business carried on in the name of PHILLIP FERDINAND WEIMANN at 161a Second Street, Springs, will be abandoned as from 1st December, 1942. 7011—20-27—4

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MARY BARNETT, on the farm Steilloop, District Potgietersrust, under the style or firm of STEILLOOP SUPPLY STORE, has been sold and will be transferred as from the 1st of January, 1943, to ALEX. LURIE, who will carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit.—A. Lurie, Private Bag, Steilloop Bridge, Potgietersrust. 7017—20-27-4

Notice is hereby given that the business of S.P.C.A. DEPOT AND PET SHOP carried on by the S.P.C.A., Boksburg, on Stand No. 515, Boksburg North, has been transferred to Stand No. 521, Boksburg North, as from the 1st September, 1942.
7029—20-27-4

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOHN F. LONIE (PTY.), LTD., at Plot "P" Vogelfontein No. 5, will be transferred to JOHN FRANCIS LONIE as and from 1st January, 1943. Dated at Boksburg, this 20th day of November, 1942.
7030—20-27-4

Kennisgewing geskied hiermee dat ons die slaghuis van MNR. J. BONDESIO, wat gedryf was onder die naam van DERBY PREMIERY BUTCHERY gaan oorneem vanaf 1 Desember 1942. Dit sal dan nog onder dieselfde naam gedryf word.—E. L. Botes, F. J. B. Mosterd.
7033—20-27-4

The business of general dealer's, carried on by MRS LENA SALMANOWITZ, trading as KRUGERSDORP FISHERIES at Stand No. 418, Krugersdorp, will be transferred to BENNIE SALMANOWITZ as from the 1st January, 1943.—H. N. Solomon, Attorney for Parties. P.O. Box 92, Krugersdorp. 7037—20-27-4

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf onder die naam CORRIE'S ALGEMENE HANDELAAR deur ARIE DU TOIT THERON, te Rustenburgweg 56, Wes-Krugersdorp, sal sluit na die laaste verskyning van hierdie advertensie. Krugersdorp, die 16de November 1942.—A. G. Blake & Miller, Prokureurs, Humanstraat 51a, Krugersdorp. 7038—20-27-4

The general dealer's business carried on by PAUL MOKHALE, at Leeuwfontein, District Ventersdorp, will be removed to Hartebeestlaagte, District Ventersdorp, at expiration of this notice.—Mort. Jooste, Attorney for Party, P.O. Box 25, Ventersdorp. 7039—20-27-4

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1936.

Notice is hereby given that the business of general dealer, vendor of patent and proprietory medicines and dealer in methylated spirits, carried on by MARTHINUS HERMANUS WILHELM VAN DEN BERG and PETRUS JOHANNES CHRISTIAN GAGIANO, under the style of VAN DEN BERG & GAGIANO, at Lot No. 266, Paul Kruger Street, Leeuwdoornsstad, has been abandoned with effect from 31st October, 1942.—J. G. M. Loubser, Agent for the Parties, P.O. Box 10, Leeuwdoornsstad. 7048—20-27-4

The rights and interests of HANS JURIE VERMAAS and LUKAS WILHELM KEMP, trading together under the style DIE WAKKERSTROOM GARAGE on portion Erf No. 157, Wakkerstroom, in and to the use of the several petrol pumps and bousers and their belongings as now installed and erected on the said erf and in use by them and their rights to sell petrol therefrom, as also their rights to sell motor oils, will be sold to PIET MOLL KEMP after the 18th day of December, 1942, and thereafter the said PIET MOLL KEMP will carry on the sale of petrol from the said petrol pumps and the sale of motor oils on the said erf at Wakkerstroom for himself under the style or firm of THE WAKKERSTROOM FILLING STATION.

Furthermore, the said HANS JURIE VERMAAS and LUKAS WILHELM KEMP, trading as DIE WAKKERSTROOM GARAGE aforesaid, will abandon their garage business as and from the 18th day of December, 1942.—C. K. Barry, Attorney for the Parties, P.O Box 3, Wakkerstroom, 13th November, 1942. 7057—20-27-4

The business of chemist and druggist carried on by the late GWYNN ALBERT DAVIES was on the 1st November, 1942, sold to ALBERT GEORGE PYSDEN as a going concern. Dated at Germiston. this 20th day of November, 1942.—A. Dinner, Attorney for Parties, President Street, Germiston. 7058—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by D. FLEISHMAN under the style of SELECTION PARK BICYCLE WORKS at Stand No. 1263, Van Aardt Road, Selection Park, Springs, has been abandoned as from April, 1942.—D. Fleishman.
7061—20-27-4

The business of A. ROTH & CO. will be removed from 165 Commissioner Street to Roehampton Court, Bree Street, Johannesburg, as from 31st December, 1942.
7066—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership formerly carried on by ANTHONY APOSTOLIDES, GEORGE APOSTOLIDES and ALEXANDER LEE McGREGOR under the style of MARIANTHE ESTATE, in respect of the farming business carried on by them in the farm Uitkyk No. 17, Nigel, has been dissolved as and from the 30th October, 1942.

The assets and liabilities will be taken over by ANTHONY APOSTOLIDES who from the said date will carry on the business for his own account.—Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys for the Parties, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg. 7067—20-27-4

The general dealer's business carried on by LOUIS STOLLARD at Doornbosch No. 94, District Krugersdorp, has been abandoned on the 1st October, 1942.
7068—20-27-4

The partnership business heretofore carried on by ROSE COHEN and EVA GLAZER, trading as general dealers under the style of THE SHIRLEY TEMPLE SHOPPE at Central City Buildings, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent as from 1st November, 1942. The said EVA GLAZER has taken over the business for her sole account and benefit and will discharge all the liabilities of the partnership. Johannesburg, 20th November, 1942.—G. Trevor, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, Johannesburg. 7072—20-27-4

The business of retail butchers, hitherto carried on by NATHAN GOLDBERG and JOSHUA BUBLY under the style of JEPPE KOSHER MEAT SUPPLY at 58 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, will be abandoned on 30th November, 1942.—Philip Porter, Attorney for Parties, Montanne House, Joubert Street, Johannesburg. 7076—20-27-4

The business of general dealers, tailors and outfitters carried on by ABRAHAM LEVY under the style or firm of A. LEVY AND COMPANY at Royal Chambers, Simmonds Street (off Fox Street), Johannesburg, will be removed to Mutual Buildings, Harrison Street (off Commissioner Street), Johannesburg, as from the 1st day of December, 1942.—M. L. Rosin, Attorney for Party, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7073—20-27-4

Notice is hereby given that MELDA CATHERINE WRIGHT (born CONDON), is retiring from the partnership of NORMAN ELLIOTT WHITEHOUSE, MARY DAVIS (born STIRLING), and herself, trading as INDUSTRIAL IRON & STEEL WORKS at Stand No. 2652, Main Reef Road, Benoni, and that as from the 8th day of December, 1942, the said NORMAN ELLIOTT WHITEHOUSE and MARY DAVIS (born STIRLING) will acquire all the assets and assume all the liabilities of the former partnership and will continue to carry on business in co-partnership as the INDUSTRIAL IRON & STEEL WORKS at the same address.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Parties, Anglovaal House, Johannesburg.
7074—20-27-4

The general dealer business carried on by SARAH FRANCIS at Stand No. 775, 129 Fourth Avenue, Alexandra Township, will be transferred to DANIEL SHIBAMBO on 1st January, 1943.
7075—20-27-4

The general dealer's business carried on by the late SAMUEL BERKMAN at 48 Maddison Street, Jeppe, has been abandoned.—H. S. Marks, Attorney, Mentis Building, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 7080—20-27-4

The laundry business carried on by PARBHOO RANCHOD under the style of STAR LAUNDRY at 25 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been sold to NORAN GOWAN on the 1st November, 1942, and who will carry on the business under the same name.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys, Johannesburg. 7081—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID DAMELIN at 58 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style or firm of HILLBROW MOTOR AND CYCLE WORKS, will be transferred to the said DAVID DAMELIN and HARRY HARRIS, who will carry on business in co-partnership under the same style and at the same address as from the date of expiration of these notices.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7084—20-27-4

Notice is hereby given that the licences in respect of the dairy businesses carried on by DAVID HERMANUS BRINK at 115 Potgieter Street, Pretoria, and 121 Du Toit Street, Pretoria, respectively under the style of CASH AND CARRY DAIRIES, will be transferred to WILLIAN EDWARD BRITTAIN after the last publication hereof, with effect as and from the 6th November, 1942, and the said businesses will be carried on at the same addresses under the same style by the said WILLIAM EDWARD BRITTAIN as manager for the sole benefit and account of DAVID HERMANUS BRINK. Dated at Pretoria this 18th day of November, 1942.—Lapin & Lapin, Attorneys for William Edward Brittain, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 7117—20-27-4

The business known as THE BOILER TREATMENT AND DESCALING COMPANY (S. J. DAVIS, Engineer, Principal), has removed to 818 Maritime House, Loveday Street, from 255 Commissioner Street, Johannesburg.
7106—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership between JOAN MARGARET ROSS (born BLACKBURN) and JANET ROSS, hitherto carrying on business under the style or firm of JUNE'S HAIRDRESSING SALOON, at Selmont Mansions, Third Street, Springs, has been dissolved as and from the 9th day of November, 1942. The said JOAN MARGARET ROSS (born BLACKBURN) retires from the business and the assets and liabilities of the said partnership have been taken over by the said JANET ROSS, who, as and from the said date, carries on the business for her own benefit and account at the same address and under the same name. Dated at Springs, this 9th day of November, 1942.—L. M. Sher, Attorney for Parties, 106 Balfour House, Second Street, Springs. 6942—13-20-27

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdressers carried on by JACK BAILEY at 215 Bree Street, Johannesburg, under the style of HELENA'S, has been sold to EDITH HARTH, who will carry on the business under the style of MAISON EDYTHE at the same address as and from the 1st December, 1942.—Moss Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 6953—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on under the style of AMERICAN MUSIC HOUSE (PTY.), LTD., at 323 Church Street, Pretoria, will be abandoned on the 30th November, 1942. 6965—13-20-27

Notice is hereby given that the business of general dealer's and speculator's, carried on by NATHAN SAVITZ and ABRAHAM SAVITZ under the style or firm of SAVITZ BROTHERS on Erf No. 38, Amersfoort, will be abandoned as from 1st December, 1942. Amersfoort, 10th November, 1942.—H. Oudhoff, Attorney for Savitz Bros., P.O. Box 34, Amersfoort. 6966—13-20-27

The business of general dealer and cycle dealer carried on by C. GLASER under the style of DAMBUZI No. 1 CYCLE WORKS at 11, Benoni Farm No. 3, Brakpan, has been abandoned.—B. D. Selvan, Attorney for the Party, Brakpan. 6970—13-20-27

The partnership carried on by ADOLPH TABACK, JOSHUA DAVID TABACK and MORRIS DREYER under the style or firm of ARCADIA AND WINSUM DAIRY at 489 Church Street, Pretoria, will be dissolved as and from the 1st January, 1943. The said JOSHUA DAVID TABACK and MORRIS DREYER retire from the said partnership. The said ADOLPH TABACK admits JACK CONRAD TABACK as a partner in the said business which will be carried on under the same style at the same address for the benefit of the said ADOLPH TABACK and JACK CONRAD TABACK. The new partnership takes over all the assets and liabilities. 6972—13-20-27

The general dealer's business carried on by LI FIE FIE on the farm Derdepoort No. 469, District Pretoria, has been removed to new premises on the farm Derdepoort No. 469, District Pretoria, as from the 31st October, 1942.—N. Kessel, Attorney for Parties, 1 and 2 Erasmus Buildings, Church Square, Pretoria. 6981—13-20-27

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MARY KOURIE at 146 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to AMOD ISMAIL as from the 1st January, 1943, who will carry on the said business at the same address.—N. Kessel, Attorney for Parties, 1 and 2 Erasmus Buildings, Church Square, Pretoria. 6982—13-20-27

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by GERT JACOBUS NIENABER on Stand No. 492, being 51 First Street, Boksburg North, has been sold and will be transferred to MANUEL LOURENCO, who will carry on the business for his own account at the same address as and from the final publication hereof. Dated at Boksburg, this 23rd November, 1942.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg. 7203—27-4-11

The bakery business conducted by FRANCIS JAMES SOAL under style of SOAL'S STEAM BAKERY at 15 First Avenue, Geduld Township, Springs, together with the assets thereof, has been sold and will be transferred with effect from 1st December, 1942, to CORNELIUS ARJEN METER, of 414 Vermeulen Street, Pretoria, who will continue to conduct the said business for his own account and benefit at the said address. Springs, this 23rd day of November, 1942.—Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, Springs. 7204—27-4-11

Notice is hereby given that all the stock-in-trade and outstanding debts and hire purchase agreements belonging to the business carried on by HYMAN SUCKERMAN, trading as KNOX STREET FURNISHING COMPANY at 94 Knox Street, Germiston, and all the stock-in-trade, outstanding debts and hire purchase agreements belonging to the business carried on by SUCKERMAN'S FURNISHERS (PTY.), LTD., at Railway Street, Germiston, will be transferred and ceded to BRADLOWS STORES, LIMITED, on the 15th December, 1942. Dated at Johannesburg, this 23rd day of November, 1942.—Julius Stern & Co., Agents for the Parties, Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg. 7208—27-4-11

The business of a general dealer and hairdresser, carried on by EDMUND LEICHT, as MAISON EDMUND on Stand No. 970, Krugersdorp, was abandoned on the 16th November, 1942.—Louis Friedman, Agent for the Party, P.O. Box 14, Krugersdorp, 23rd November, 1942. 7212—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the name of M. L. BURNETT at Schroda No. 616, District Zoutpansberg, will be abandoned as from 15th December, 1942. 7213—27-4-11

Notice is given that the general dealer's business carried on by JOAO NOBREGA under the style of LISBON TEAROOM on Stands Nos. 385/6, Krugersdorp, will after the last publication hereof, be transferred to PAUL CHIDRAWI and PETER CHIDRAWI.—R. Teren, Agent, Krugersdorp. 7214—27-4-11

The general dealer's and patent medicine dealer's business carried on in copartnership by JOHN LEKWANE and ENOCH MNISI under the style of L & M STORE on Stand No. 323, Magotsi Street, Municipal Location, Brakpan, will be abandoned as from the 31st December, 1942. Brakpan, 23rd November, 1942.—John Lekwane, 1057 Thirty-sixth Street, Municipal Location, Brakpan. 7216—27-4-11

Retail butcher business carried on under the name of SOUTH AFRICAN CASH BUTCHERY, N. SPALETA, at Maisine Court, corner Kerk and Mooi Streets, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1942. 7228—27-4-11

The restaurant business known as THE CULLINAN TEA LOUNGE, 75 Main Street, Johannesburg, Proprietress MRS. E. MYERS, has been transferred to MRS. PAMELA SWARBRECK as from 1st November, 1942, and will be carried on under the same style. 7229—27-4-11

Notice is hereby given that the notices which appeared in the *Government Gazette* of the 30th January, 1942, and 6th and 13th February, 1942, relating to the sale by MAHOMED AHMED to ANSABOO SULIMAN of the business on Rietfontein No. 18, District Germiston, were advertised without the approval of MAHOMED AHMED, who still trades at the above address. 7219—27-4-11

Kennisgewing geskied hiermee dat die kafee en restaurant besigheid voorheen gedryf in naam van PRESIDENT KAFE (EIENDOMS), BEPERK, in Inspangebou 279, Presidentstraat, Germiston, vanaf 16 Oktober 1942, oorgedra is aan INSPAN (KO-OPERATIEF), BEPERK, welke Maatskappy die besigheid voortaan sal dryf onder naam van PRESIDENT KAFE op dieselfde adres.—L. Malan, Prokureur vir Partye, Inspangebou, Germiston. 7221—27-4-11

Grocery and fresh fish business owned by HYMAN LAZARUS at 530 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to JOHANNES HENDRIK MEYER as from 1st December, 1942.—Barnabas Plein Company (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 7227—27-4-11

The stock in the general dealer's business carried on by BERNARD GREENBERG as GREENBERG'S OUTFITTERS at Stand No. 808, Burger Street, Roodepoort, has been disposed of and the business will be abandoned from the 30th November, 1942.—Hannah Greenberg, Party's Attorney, 39 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7230—27-4-11

The business registered by MICHAEL and CATHARINE JOSEPH, trading as M. & C. JOSEPH at Stand Nos. 232/3-4, Marshall Street, Ferreiras, Johannesburg, will be transferred to CATHARINE JOSEPH, trading as heretofore as from the 1st January, 1942.—H. J. Dennis, Party's Agent, Johannesburg. 7231—27-4-11

Notice is hereby given that the motor garage business heretofore carried on at 33A Kerk Street, Standerton, under the style or firm of VANSTAD MOTORS, has been transferred to VANSTAD MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from the date of the last publication hereof and that the said VANSTAD MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the said business under its own name and for its own account.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, Kerk Street, Standerton. 7233—27-4-11

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf as STEENIES GARAGE op Standplaas No. 494, Wes-Krugersdorp, deur S. A. C. STEENKAMP en M. J. BESTER as vanaf datum van laaste advertensie hiervan, oorgedra sal word aan S. A. C. STEENKAMP en P. J. HORN wat die besigheid sal voortsit onder die handelsnaam STEENIES GARAGE. 7237—27-4-11

The business of NEW YORK CAFÉ, carried on by J. CLONARIS at corner of Marshall and Von Weilligh Streets, Johannesburg, will be abandoned at 30th November, 1942. 7238—27-4-11

Notice is hereby given that the business of bakers and confectioners carried on by EVREPIDES GABRIEL and ZENO GEORGEADES at 109 High Street, Brixton, Johannesburg, under the style or firm of AFRICAN BAKERS & CONFECTIONERS, has been transferred to COSTAS NATAR, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—Bert Hofmann, Attorney for the Seller, 403 Lewis & Marks Building, Johannesburg. 7242—27-4-11

The greengrocer's business carried on by WILLEM ADRIAAN VERMEULEN at Stand No. 625, Randfontein, under the style of CENTRAL FRESH PRODUCE MARKET, has been sold to SAM JUDES with effect from the 21st November, 1942.—Karel Couzyn, Solicitor for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 7240—27-4-11

The business of general dealer, grocer and dealer in patent medicines hitherto carried on at Stand No. 623 (45B) Main Road, Randfontein, by ISAAC SIMON and BESSIE SIMON, trading as CENTRAL BAZAAR, will be transferred to ISAAC SIMON, trading as CENTRAL BAZAAR, on the 1st day of January, 1943. 7241—27-4-11

PARTNERSHIP NOTICE—CHANGE OF PERSONNEL.

Notice is hereby given that ESSOP MAHOMED CHOTHIA and GOOLAM HOOSEN CHOTHIA, trading under the style or firm of CHOTHIA BROS., general dealers, on Erf No. 84, Wakkerstroom (Marthinus Wessel Stroom), will as and from the 1st day of January, 1943, admit ISMAIL ESSOP CHOTHIA, of Wakkerstroom, as a partner in the said business and which business will continue to be carried on on the same premises under the same style or firm of CHOTHIA BROS. Wakkerstroom, 23rd November, 1942.—C. K. Barry, Attorney for the Parties, P.O. Box 3, Wakkerstroom. 7245—27-4-11

The business of general dealer carried on by GEO. H. SMITH at 34 Burlington House, Rissik Street, Johannesburg, will be transferred to GEORGE SMITH (PTY.), LTD.—Geo. H. Smith. 7249—27-4-11

Notice is hereby given that the business of the RAND NURSERIES, carried on by DOUGLAS ALBERT POWRIE and HARRY THOMAS BRIGHT at 55a Rissik Street, Johannesburg, has removed to Paul Henwood's Building, 50a Loveday Street, Johannesburg, as from the 16th November, 1942, at which address the parties aforementioned will continue to carry on the business under the same style or firm. Dated at Johannesburg, the 24th November, 1942.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 7250—27-4-11

Notice is hereby given that EVA GLAZER, carrying on business under the style or firm of THE SHIRLEY TEMPLE SHOPPE at Central City Buildings, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg, will admit EDWARD GLAZER as a partner immediately upon the last publication hereof, with effect as and from the 1st day of November, 1942. 7251—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HANNAH MALTZ under the style of MALTZ'S at 103 Main Road, Fordsburg, has been sold and will be transferred as from the date of the last publication hereof, to PHILIP HARRIS, who will continue to carry on the said business at the said address under the style of STAR WAREHOUSE. I. Maltz, Attorney for Parties, 23/25 Howard House, Johannesburg. 7259—27-4-11

The partnership between MOOSA CASSIM and MAHOMED CASSIM, carrying on the general dealer's business known as CASSIM'S STORE on Erf No. 289, Louis Trichardt, will terminate as from the 1st day of January, 1943, by the retirement of the said MAHOMED CASSIM and that as from the said date the business will be carried on by the said MOOSA CASSIM for his sole benefit and account at the same address and under the same name.—Snyman & Leach, Attorneys, Krogh Street, Louis Trichardt. 7260—27-4-11

Notice is hereby given that the business carried on by A. PERLSTEIN as general dealer, has been removed from 206/7 New Commercial Exchange, Harrison Street, to 301/2 Southern Life Buildings, 90 Main Street, Johannesburg, as from 17th November, 1942. 7257—27-4-11

Notice is hereby given that the business of cafe proprietor, general dealer and fresh produce dealer, with all stock of the business, conducted by THOMAS FREDERICK HILDER, in the premises on Erf No. 145, Amersfoort, will be sold and transferred on 31st December, 1942, to PETRUS PHILLIPPUS LEONARD ACKERMAN. The Transferor will pay all liabilities so far attaching to the business and the Transferee as from 1st January, 1943, will continue the business under the style or firm of PETER'S TEAROOM. Amersfoort, 24th November, 1942.—H. Oudhoff, Attorney for the Parties, P.O. Box 34, Amersfoort. 7261—27-4-11

The general dealer's business of DE WET JOUBERT MEREMEN HENNING, carried on at Coal Site, Brakpan Station, has been sold and will be transferred to HILLEL FRIEDLAND (who will trade as OOGIES COAL COMPANY), as from the 15th December, 1942.—B. D. Selvan, Solicitor, Brakpan. 7262—27-4-11

NOTICE.

The partnership existing between ISMAIL AHMED PATEL, ESSOP ISMAIL PATEL and SULEMAN ISMAIL PATEL, in respect of the business of general dealers, fresh produce dealers and mineral water dealers carried on under the style or firm of I. A. PATEL & SONS at Erf No. 27, Plantation Street, Silverton, District Pretoria, has been dissolved by the retirement of SULEMAN ISMAIL PATEL as and from the 1st July, 1942. The said ISMAIL AHMED PATEL and ESSOP ISMAIL PATEL shall continue to carry on the business at the same address and under the same style or firm in co-partnership on their own behalf.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 7264—27-4-11

The general dealer's business carried on by ABDOOL HUSSAIN at 51/53 Boom Street, Pretoria, will, with effect as from the 10th July, 1942, be transferred to SULEMAN ISMAIL PATEL, who will trade under the name of S. I. PATEL at the same address.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 7265—27-4-11

The partnership heretofore existing between ALBERT ANDREW STEVENSON and WILLIAM PATRICK FLATTERY, who have been carrying on business as Estate Agents at 76 Cranbourne Avenue, Benoni, under the style of A. A. STEVENSON & W. FLATTERY, has been dissolved with effect from the 22nd day of October, 1942.—Max Toker & Gilchrist, Parties Attorneys, 2 Harley Mansions, Benoni. 7266—27-4-11

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid deur MARTHA ALETTA MARIA MILLS, onder die styl van ELEAZAR TRADING STORE, op Eleazar gedryf, vanaf 31 Desember 1942 gesluit sal word. 7283—27-4-11

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur STOKER (EIENDOMS), BEPERK, onder die handelsnaam RIETFONTEIN KONTANT WINKEL op die hoek van Jacobsstraat en Veertiendelaan, Rietfontein, Pretoria, oorgedra is aan ELIZABETH MARGARETHA VAN DER MERWE (gebore PRETORIUS), vanaf die 26ste dag van September 1942.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria. 7274—27-4-11

The business of fresh produce and general dealer carried on by JAMES LEONDIRIS on Stand No. 644, being 514 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, under the style or firm of HIGHLANDS SUPPLY STORE, has been sold to DEMETRIOS SPIROS PAIZES, who will carry on the said business for his sole account and benefit under the same style or firm as and from the 1st day of January, 1943. 7269—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business on Stand No. 1353, known as PARK HAIRDRESSERS, 2a Brink Avenue, Selection Park, Springs, has been abandoned as from 30th June, 1942. 7270—27

It is hereby notified that the general dealer's business carried on by JOSEPH MANSON, trading under his own name at 6 Lake Avenue, Benoni, has been abandoned as from 30th June, 1942. 7275—27-4-11

The general dealer's business carried on by WOK SZE under the style of HOWEI STORES at Stand No. 239, corner Third Avenue and Fifteenth Street, Benoni Location, Benoni, has been abandoned as and from 30th September, 1942. 7276—27-4-11

The general dealer's business carried on by LEONG LEE, trading under his own name at Stand No. 249, corner of Tenth and Third Avenues, Asiatic Bazaars, Benoni Location, has been sold and transferred to WING SON as and from 1st November, 1942. 7277—27-4-11

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid te Georgia, Pk. Woudkop, Potgietersrust distrik, gedryf onder die naam WOUDKOP WINKEL wat gesluit was, heropen op en vanaf 1 Desember 1942.—S. C. J. Vermaak (Eienaar). 7279—27-4-11

Notice is hereby given, in terms of Registration of the Business Act that the business of general dealer carried on by LOUIS MILUNSKY under the style of SOLOMONS STORES at 23 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will be transferred together with the assets of the business to JACOB STORGER with effect as from the date of the final publication of this notice and the said JACOB STORGER will carry on the said business under the same style and at the same address.—Averbuch & Segal, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7288—27-4-11

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

With effect from the 1st January, 1943, JOSEPH NAROTZKY will retire from the partnership business conducted by him and WOLF NAROTZKY under the style of ECONOMIC FRUIT SHOP at 12 Fourth Street, Springs. The said WOLF NAROTZKY assuming all assets and liabilities of the partnership, will continue to conduct the said business on his own and sole account under the same style at the same address. Dated at Springs, this 27th day of November, 1942. H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite No. 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 7281—27-4-11

The general dealer's business carried on by E. PAPAS as E.P. BAZAARS, at 479 Voortrekker Road, Brakpan, will be abandoned as from the 30th November, 1942. 6979—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer and hairdresser's business carried on by MARGARET ANNE BOTBYL at 12 Royal Arcade, between Pritchard and Kerk Streets, Johannesburg, has been sold to RAE LILIAN FRIEDMAN and will be transferred on the expiry of these advertisements with effect from the 1st December, 1942.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 7202—27-4-11

Advertisements appearing *Government Gazette* 13th, 20th and 27th November, 1942, is amended to read REEF MOTOR SUPPLIES, HARRY BLUMBERG, 241a Eloff Street, Johannesburg, removed to 10 Sauer Street, 1st July, 1941, and will be abandoned on 31st December, 1942.
7289—27-4-11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
23rd November, 1942.

In the matter between KARKS INVESTMENTS (PTY.), LIMITED, Applicant, and ANNA SUSANNA DE NECKER, formerly carrying on business as a restaurant owner and lessor of living rooms at Karbro Buildings, corner of Second Avenue and Fourth Street, Springs, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 5th day of November, 1942, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded and the Petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th day of November, 1942.—J. McI. M. Commaille, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria,
23 November 1942.

In die saak tussen KARKS INVESTMENTS (PTY.), LIMITED, Applikant, en ANNA SUSANNA DE NECKER, wat vroeër handel gedryf het as teekamer eienares en verhuurster van kamers in Karbrogeboue, hoek van Tweedelaan en Vierdestraat, Springs, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 5de November 1942, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 16de November 1942.—J. McI. M. Commaille, Meester van die Hooggeregshof. 7254—27

PHOENIX DIAMONDS, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court at Pretoria on the 11th day of November, 1942. By Order of the Liquidators.—South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators, per J. S. Brown. Head Office: New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 19th November, 1942.
7155—27

MODERN HYGIENIC MEATWRAPS (PROPRIETARY), LIMITED, Johannesburg (in Liquidation) (No. C.A. 4092).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection by Creditors at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from Friday, the 27th November, 1942.—Stanley R. Jones, Liquidator, P.O. Box 2548, Johannesburg. 7244—27

THE MODDERFONTEIN DEEP LEVELS, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that the Twelfth Liquidation Account and Distribution Account of the above Company were confirmed by the Master of the Supreme Court on the 18th November, 1942.—Union Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators, per E. L. Lloyd, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 20th November, 1942. 7176—27

MODDERFONTEIN KO-OPERATIEWE SITRUS MAATSKAPPY, BEPERK, P.O. Box 191, Rustenburg (in Liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account and Plan of Distribution of the above-mentioned Co-operative Association (in Liquidation), will be open for inspection by interested persons for a period of fourteen days from the 28th November, 1942, at the Office of the Registrar of Co-operative Societies, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's Office, Rustenburg.

Any objections to this Account or Plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than the 11th December, 1942.—E. Boyer, Liquidator, Rustenburg, 21st November, 1942. 7189—27

In *re* EXALL & BIRCH (PTY.), LTD., in Liquidation (No. C.A. 4066).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate at Barberton, for inspection by Creditors or other persons interested for a period of twenty-one (21) days from the 28th November 1942.—Maurice J. Streak, Liquidator. 7171—27

EAST NIGEL TRIBUTE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4136).

Notice is hereby given that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Springs, on Wednesday, the 9th day of December, 1942, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. Proof of claims.
2. To receive the Report which the Liquidator is required to make in terms of Section 129 of the Companies Act, No. 46 of 1926.
3. To confirm all actions of the Liquidator up to the date of this meeting.
4. To obtain authority to call for tenders for the purchase of the assets of the Company, either on break up value or, alternatively, as a going concern, and to receive such other instructions as the Cretors may give.

Kenneth Fowler, Liquidator, Johannesburg, 27th November, 1942. 7247—27

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 133361, for £500, on the life of HARRY FORLÆZER.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg.
7143—27

THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. 354, for £500, on the life of JOHN HENRY CULLINAN.

Application having been made for a duplicate copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this Office within three months from date of first publication hereof, a duplicate will be issued.—E. J. Rohan-Irwin, General Manager, Escom House, Johannesburg. 7152—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 4386/21, dated the 19th day of December, 1921, passed by Rand Selection Corporation, Limited, in favour of John Henry Glover, Ernest Kenworthy Mackay and George Helliwell Crawford Stanley, in their respective capacities as Chairman, Treasurer and Secretary, and as such the Official Trustees of the Congregational Union Church Aid and Missionary Society of South Africa, in respect of certain freehold residential erf marked number 812 (eight hundred and twelve), situate on Seventh Street and Sixth Avenue of that portion known as the Township of Springs, of the freehold farm Rietfontein No. 8, District of Springs; measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Springs, Transvaal, this 27th day of November, 1942.—B. P. Goldberg, Attorney for Applicant, Regal House, Second Street, Springs. 7148—27

CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to Second Mortgage Bond No. F. 1879/31, dated the 2nd May, 1931, passed by Elizabeth Brown (born McIlrath), married out of community of property to John Macbeth Brown, in favour of Israel Kuper, for the sum of £500 (five hundred pounds), over certain Residential Lot marked No. 1588, situate in Woburn Avenue, in Benoni Township, of the freehold farm Kleinfontein No. 2, District of Benoni, measuring 250 square roods.

And all persons having objection to such cancellation are required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice.—Bell, Buissinnè & O. B. Duckles, Attorneys for Applicant, 801/6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
7248—27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 21269/1938, gedateer 29 November 1938, gegee deur Willem Jacobus van der Merwe, ten gunste van Barend Jakobus Lodewikus Smit, ten aansien van—

(*a*) seker Lot No. 184, geleë in The Grove, Parktown Estate, in die stad Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete; en
(*b*) seker Lot No. 185, geleë in The Grove, Parktown Estate, in die stad Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hierdie 23ste November 1942.—Ben Boshoff, Prokureur vir Applikant, 1 R.S.E. Gebou, Bureau Laan, Pretoria. 7207—27

ALLIANCE BUILDING SOCIETY,

Johannesburg: Lost Paid-up Permanent Share Certificate 5 Per Cent., No. 273. Application has been made by the Executor in the Estate late Marion Millar Troup to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Certificate.

Any persons having objections to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—L. A. Downie, General Manager. 7235—27

VOORTREKKERS, BEPERK, Johannesburg.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandelesertifikaat in bogemelde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandelesertifikaat No. 1703, vir 100 Aandele, genommer 49086 tot en met 49105 (20 Aandele) en 49356 tot en met 49435 (80 Aandele), geregistreer op naam van Hendrik Philippus Beyers, van Goedvooruitzicht, Pk. Hauptsrust.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gemelde Aandelesertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif daarvan op of voor 18 Desember 1942 by hierdie kantoor ingedien word.—A. J. van Zyl, Sekretaris, Hoekstraat 18, Johannesburg, 27 November 1942. 7209—27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 14587/1920, gedateer 22 September 1920, gegee deur Bartholomew John O'Brien en Horace Frederick Lovegrove, ten gunste van William Rowland Thompson, Jnr., ten aansien van sekere gedeelte gemerk „A" van die leningsplaas Doornspruit No. 391, gelee in die distrik Rustenburg, groot 632 morge 389 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Zwartruggens, distrik Rustenburg, op hede die 23ste dag van November 1942.—Henny & Van der Merwe, Prokureurs vir W. R. Thompson, Jnr., Posbus 4, Zwartruggens. 7215—27

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deeds of Transfer Nos. 4468/1903, dated 4th June, 1903, passed by Johanna Magdalena Harmse, born van Rooyen, widow, in favour of Teunis Christiaan du Plessis, of certain undivided ½ portion in certain portion of the south-western portion of the farm Wijsfontein No. 313, District Rustenburg, measuring 15 morgen and 301 square roods; and No. 4086/1898, dated the 19th July, 1898, passed by Reinier Johannes van Rooijen, in favour of Hendrik Johannes du Plessis and Teunis Christiaan du Plessis, of certain portion of the south-western half of the farm Wijsfontein No. 313, situate in the District Rustenburg, measuring 15 morgen and 301 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, Transvaal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 25th day of November, 1942.—Reitz & Van der Merwe, 160 Pretorius Street, Pretoria. 7280—27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 7989/1926, dateer 31 Julie 1926, passeer deur Andries Gerhardus van der Westhuizen, in zyn private hoedanigheid als Executeur Testamentair in de Boedel van wylen zyn echtgenote Gertruida Susanna Catharina van der Westhuizen (geboren de Lange), krachtens Brieven van Administratie gedateerd den 24sten dag van November 1924, ten gunste van (1) Androsina Gertina van der Westhuizen, meerderjarige jongedochter; (2) Frederik Wilhelm Christiaan van der Westhuizen, minderjarige; (3) Christina Johanna van der Westhuizen, minderjarige jongedochter; (4) Stephanus Lourens van der Westhuizen, minderjarige; (5) Catharina Helena van der Westhuizen, minderjarige jongedochter; (6) Karel Frederik van der Westhuizen, minderjarige; oor—

(1) zeker onverdeel $^{3}/_{24}$ste aandeel van en in zeker gedeelte van de leningsplaats Panfontein No. 424, gelegen in het district Rustenburg, groot 187 morgen 215 vierkante roeden; (2) zeker onverdeeld $^{3}/_{24}$ste aandeel van en in zeker gedeelte gemerkt „A" van de eigendomsplaats Rietfontein No. 720, district Rustenburg, groot 1,456 morgen 43 vierkante roeden; (3) zeker onverdeeld $^{3}/_{24}$ste aandeel van en in zeker gedeelte gemerkt B 1 van de eigendomsplaats Rietfontein No. 720, district Rustenburg, groot 12 morgen 548 vierkante roeden; (4) zeker onverdeeld $^{3}/_{24}$ste aandeel van en in zeker gedeelte gemerkt B 11 van de eigendomsplaats Rietfontein No. 720, district Rustenburg, groot 131 morgen 376 vierkante roeden; (5) zeker onverdeeld $^{6}/_{13}$de aandeel van en in gedeelte No. 1 van het zuidelike gedeelte der eigendomsplaats Rietfontein No. 403, gelegen in het district Rustenburg, groot 776 morgen 591 vierkante roeden.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Koster op die 23ste dag van November 1942.—D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster. 7243—27

CANCELLATION, LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we, Dora Driman (born Bloom), and Desmond Maurice Driman, the Executors Testamentary of the Estate of the late Harry Driman, No. 33747, pursuant to Letters of Administration No. 33747, granted to us by the Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division, at Pietermaritzburg, on the 11th day of December, 1941, intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to Mortgage Bond No. F. 3039/30, dated the 14th day of August, 1930, passed by Bertha Osrin, formerly Myers (born Driman), married out of community of property to Jacob Joseph Osrin for £150 (one hundred and fifty pounds), in favour of Henry Driman, in respect of—

certain Lot No. 146, situate on Soper Road, on that portion known as Berea Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet,

the original whereof has been lost or destroyed.

And all persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 23rd day of November, 1942.—H. Heimann, Applicants' Attorneys, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg. 7239—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1895/1931, dated the 5th day of March, 1931, passed by Johan Barend Wolmarans and Isaak Hermanus Josephus Wolmarans, in favour of Isaak Motlamme, a Native, in respect of certain Lot No. 75, situate on Seschoka Street, in the Township of Eersterust, District Pretoria, measuring one hundred and four (104) square roods twenty-four (24) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 25th day of November, 1942.—N. Kessel, Attorney for Applicant, 1 and 2 Erasmus Buildings, Church Square, Pretoria. 7278—27

JOHANNESBURG PONY AND GALLOWAY CLUB.

NOTICE *RE* LOST CERTIFICATE.

Application having been made to the Stewards of the above-named Club for the issue of one new Certificate in place of Certificate No. 8 for one Proprietary Right No. 8, in the name of David Holt, such Certificate having been lost or mislaid, notice is hereby given that, unless any objections are lodged with me, the undersigned, at the offices of the Club at 11 Consolidated Building, Johannesburg, on or before 11th December, 1942, the Stewards will proceed to issue a duplicate Certificate in place of Certificate No. 8 under such terms and conditions as to indemnity as the Stewards may decide. By Order of the Stewards.—F. J. Henley, Secretary, 11 Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg. 7284—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 4485/1942, dated the 16th day of June, 1942, passed by the Estate of the late Gertrude Smith (born McLean), in favour of Ernest Withnall Smith (born on the 18th April, 1892), in respect of (1) certain freehold residential Lot No. 3622, situate in Edward Street, in the Township of Benoni (Western Extension No. 4), District of Benoni, measuring 18,318 square feet; (2) certain residential Lot No. 1777, situate in Kemston Avenue, in the Benoni Township, District of Benoni, measuring 69 square roods 64 square feet; and (3) certain residential Lot No. 1778, situate in Elston Avenue, in the Benoni Township, District of Benoni, measuring 69 square roods 64 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.—Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Applicant, 801/6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 7285—27

SALE IN EXECUTION.

RUSTENBURG DISTRICT.

In *re* KOSTER TOWN COUNCIL, Plaintiff, *versus* E. M. DRESCHER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Koster and writ of execution, dated the 11th day of November, 1942, the following goods will be sold in execution on the 19th day of December, 1942, at 11 o'clock in the forenoon, at Koster, to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 487, situate on Van Heerden Street, in the Town Koster, District Rustenburg.

N. C. van Onselen, Messenger of the Court, 20th November, 1942. 7246—27

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen MARTHA DE RIDDER (gebore ELOFF), gehuud buite gemeenskap van goedere met Johannes de Ridder, Eiser, en DAVID JOHANNES PIETERSE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 7de dag van Desember 1942, om 9 uur vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere resterende gedeelte No. 2 van gedeelte van die plaas Waterval No. 125, distrik Pretoria.

T. O'Hagan, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 23 November 1942. 7252—27

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES FRANCOIS ROBBERTSE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, at 11 a.m., on Saturday, the 5th December, 1942, of the following property of the Defendant:—

Certain freehold business Lot marked No. 1996, situate on Germains Avenue and Ceres Street, on that portion known as Brakpan Township of the freehold farm Weltevreden No. 5, District Brakpan.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are two houses, each with hall, two bedrooms, lounge, kitchen, pantry, bathroom, scullery, garage, boy's room and coal shed.

Terms.—£100 in cash on date of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within 7 days from date of sale. The Society will be prepared to grant a loan on first mortgage to an approved purchaser.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th November, 1942. 7053—20-27

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and WILLIAM KAMBER, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, at 11 a.m., on Saturday, the 5th December, 1942, of the following property of the Defendant:—

Certain Portion No. 45, situate on Meyer Street, of that portion known as Oaklands, of the farm Klipfontein No. 23, District Johannesburg.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a double-story building with dining-room, sewing room, laundry, kitchen, pantry, four bedrooms, bathroom and lavatory, and a roof garden. Outhouses consist of two servants' rooms, a garage for three cars and coal shed.

Terms.—£100 in cash on date of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within 7 days from date of sale. The Society will be prepared to grant a loan on first mortgage to an approved purchaser.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th November, 1942. 7054—20-27

Case No. 52/42.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CHRISTIANA, HELD AT CHRISTIANA.

Between G. BANDS, Plaintiff, and M. J. LOURENS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Christiana, dated 13th August, 1942, and writ of execution, dated 9th November, 1942, the following property will be sold in execution on 12th December, 1942, at 10.30 a.m., at the Magistrate's Court, Christiana, to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 859, Kerk Street, Christiana, measuring two hundred square roods (with improvements and buildings thereon).

J. G. Gillard, Messenger of the Court, Christiana, 12th November, 1942. 7044—20-27

Case No. 124/41.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CHRISTIANA, HELD AT CHRISTIANA.

Between D. B. HARRISON, Plaintiff, and M. J. LOURENS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Christiana, dated 17th November, 1941, and writ of execution, dated 23rd October, 1942, the following properties will be sold in execution on 12th December, 1942, at 10.30 a.m., at the Magistrate's Court, Christiana, to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 857, Kerk Street, Christiana;
Erf No. 858, Kerk Street, Christiana; and
Erf No. 689, Christiana Street, Christiana;

each measuring two hundred square roods.

J. G. Gillard, Messenger of the Court, Christiana, 12th November, 1942. 7045—20-27

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and CAREL AARON VAN DER MERWE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, at 11 a.m., on Saturday, the 5th December, 1942, of the following property of the Defendant:—

Certain freehold residential Lot marked No. 2646, situate on Boundary Road and Hyland Street, on that portion known as Brakpan Township of the freehold farm Weltevreden No. 5, District Brakpan.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a dwelling-house of hall, 2 bedrooms, dining-room, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings consist of garage, boy's room, lavatory and coal shed.

Terms.—£100 in cash on date of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within 7 days from date of sale. The Society will be prepared to grant a loan on first mortgage to an approved purchaser.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th November, 1942. 7055—20-27

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NEW UNION MANGANESE MINES AND MINERALS, LIMITED.
(Under Judicial Management.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Meeting of Shareholders in this matter will be held at 205 A.B.C. Chambers, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg, on Thursday, 10th December, 1942, at 3 p.m., for the purposes of considering an offer which the Century Land and Investment Co., Ltd., has received from Rietfontein Small Holdings, Ltd., to acquire an option over the Shares held by Century Land and Investment Co., Ltd., in Rietfontein Investments (Pty.), Ltd.

All the issued capital of Century Land and Investment Co., Ltd., is held by New Union Manganese Mines and Minerals, Ltd.—R. E. Garwood, Judicial Manager, 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 24th November, 1942. 7287—27

NEW UNION MANGANESE MINES AND MINERALS, LIMITED.
(Under Judicial Management.)

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors in this matter will be held at 205 A.B.C. Chambers, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg, on Thursday, 10th December, 1942, at 2.30 p.m., for the purposes of considering an offer which the Century Land and Investment Co., Ltd., has received from Rietfontein Small Holdings, Ltd., to acquire an option over the Shares held by Century Land and Investment Co., Ltd., in Rietfontein Investments (Pty.), Ltd.

All the issued capital of Century Land and Investment Co., Ltd., is held by New Union Manganese Mines and Minerals, Ltd.—R. E. Garwood, Judicial Manager, 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 24th November, 1942. 7286—27

AIR CONDITIONING AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

In connection with the Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company to be held in the Boardroom, 63 Beresford House, Main Street, Johannesburg, on Tuesday, the 29th December, 1942, it is hereby notified that the Share Transfer Register will be closed from the 20th to the 29th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—Marcus Levy, Secretary. Registered Office: 33 Wepener Street, Booysens, Johannesburg, 20th November, 1942. 7256—27

J. A. PHILLIPS (S.A.) (PTY.), LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

REPORT AND ACCOUNTS FOR TWELVE MONTHS ENDED 30TH JUNE, 1942.

Notice is hereby given that the Ninth Ordinary General Meeting of J. A. Phillips (S.A.) (Pty.), Limited, will be held in the Registered Offices of the Company, 5 Wemmer Jubilee Road, off Eloff Street Extension, Johannesburg, Transvaal, on Friday, the 18th December, 1942, at 4 p.m.:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts to the 30th June, 1942, and the Reports of the Directors and Auditors, and for other business of the Ordinary General Meeting.
2. To elect Director in place of retiring Director.
3. To elect Auditors in place of those retiring.

By Order of the Board.—W. T. Utton, Secretary. Registered Offices, 5 Wemmer Jubilee Road, off Eloff Street Extension, Johannesburg, 1st November, 1942. 7140—27

KINEMAS, LIMITED.
INTEREST ON 5¼ PER CENT. DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the next half-yearly payment of interest on the Company's 5¼ Per Cent. First Mortgage Debenture Stock will be made on the 1st January, 1943, and that the Debenture Stock Transfer Register will be closed in Johannesburg and London from the 18th to the 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per F. J. M. van Zyl, 407/9 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, 20th November, 1942. 7168—27

M.C.A. 35/2999.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain a Transformer House and Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables which will traverse or be situated upon proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 261, as defined by Diagram R.M.T. No. 11, and Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 2401, held by Durban Roodepoort Deep, Ltd., situate on the farm Vlakfontein No. 14 (Freehold owner: Durban Roodepoort Deep, Ltd.).

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 4026, 4018, 4011, 3098, 1765, 1703, 1708, 3149 and 1754, held by Durban Roodepoort Deep, Ltd., situate on the farm Roodepoort No. 5 (Freehold owners: W. Mountstephens and Estate late A. C. Collins, A. P Burger and others).

Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 4023. held by Wil-Ford (Pty.), Ltd., situate on the farm Roodepoort No. 5 (Freehold owners: A. P Burger and others).

The foregoing are situated in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor L. W. Pentz and dated October, 1941.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following rights:—

(1) Area for Haulage Track and Electric Power Line and Fencing, Air Pipe Line, Roadway, Permit No. A.211/40; Area for Haulage and Fencing, Air and Water Pipe Lines, Overhead Electric Power Line, Permit applied for; Mine Roads, Permit No. A.158/41; Area for European Employees Quarters and Fencing, Permit No. A.166/39; Water Right No. 791, Pipe Line, Permit No. A.157/38; Area for Shaft Equipment, Permit No. A.156/38; Water Furrow, Permit No. 13/14, Durban Roodepoort Deep, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1112) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 15th day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 8th day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 3rd day of November, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District.
6871—13-20-27

M.C.A. 35/3358.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HUGH GEORGE McKERROW, Consulting Engineer, acting for and on behalf of BRAKPAN MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a 4 inch Water Pipe Line which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims, defined by Diagram R.M.T. No. (D.R.) 237, situate on the farm Witpoortje No. 2 and registered in the name of The South African Land and Exploration Company, Limited. Freehold owner: The South African Land and Exploration Company, Limited.

The foregoing are situate in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by J. L. White and dated 6th August, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

(a) First Road (to be proclaimed R.M.T. No. 367).
(b) Springs Road (Proclaimed R.M.T. No. 216).
(c) Witpoort Agricultural Holdings No. S.H. 25.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1152) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Hugh George McKerrow, of 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 15th day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 6th day of November, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 7005—20-27-4

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 4½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1953, AND 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1957/67.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 15th to the 31st December, 1942, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st December, 1942, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 27th November, 1942.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4½ PERSENT 1953 EN 3½ PERSENT 1957/67.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 tot 31 Desember 1942, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Desember 1942 betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escomhuis, Rissikstraat, Johannesburg. 27 November 1942. 7211—27

CITY OF JOHANNESBURG.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED BY ACT No. 24 OF 1937.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the City Council of Johannesburg at its Meetings held on the dates specified hereunder, declared the following premises within the Municipality of Johannesburg to be slum premises:—

Council Meeting held on 26th May, 1942.
Jeppe: Stand No. 1222.

Council Meeting held on 28th July, 1942.
Jeppe: Stand No. 94.
North Doornfontein: Stand No. 25.
North Doornfontein: Stand No. 26.

These premises were the subject of appeals in terms of Section 4 (10) of the Slums Act, 1934, as amended, which appeals were dismissed and the decision of the Council confirmed.

Notice is hereby given that the owners of the following premises have been called upon in terms of Section 5 (1) (*b*) to demolish and to commence such demolition on the 13th January, 1943:—

Jeppe: Stand No. 1222, Rooms Nos. 1 to 10 (the whole).
Jeppe: Stand No. 94, Rooms Nos. 1 to 15 (the whole).
North Doornfontein: Stand No. 25, Rooms Nos. 1 to 8 (the whole).
North Doornfontein: Stand No. 26, Rooms Nos. 1 to 8 (the whole).

The numbers of the rooms or buildings referred to are those appearing on a plan which can be seen on inspection at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices.—I. Marks, Town Clerk, Municipal Offices, Johannesburg, 18th November, 1942. (Adv. No. 367.)

STAD JOHANNESBURG.

SLUMWET, 1934, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 24 VAN 1937.

Hiermee word kennis gegee vir algemene informasie, ooreenkomstig Artikel 6 (1) van die Slumwet, 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad van Johannesburg, op sy Vergaderings wat op die ondergenoemde datums gehou is, die volgende eiendomme in die Munisipaliteit Johannesburg slumeiendomme verklaar het:—

Raadsvergadering gehou op 26 Mei 1942.
Jeppe: Standplaas No. 1222.

Raadsvergadering gehou op 28 Julie 1942.
Jeppe: Standplaas No. 94.
Noord-Doornfontein: Standplaas No. 25.
Noord-Doornfontein: Standplaas No. 26.

Hierdie eiendomme was die onderwerp van appèlle, ooreenkomstig Artikel 4 (10) van die Slumwet, 1934, soos gewysig, maar hierdie appèlle is van die hand gewys en die besluit van die Raad bekragtig.

Hiermee word kennis gegee dat die eienaars van die volgende eiendomme, ooreenkomstig Artikel 5 (1) (*b*) aangesê is om af te breek en met hierdie afbreek op 13 Januarie 1943 te begin:—

Jeppe: Standplaas No. 1222, kamers Nos. 1 tot 10 (almal).
Jeppe: Standplaas No. 94, kamers Nos. 1 tot 15 (almal).
Noord-Doornfontein: Standplaas No. 25, kamers Nos. 1 tot 8 (almal).
Noord-Doornfontein: Standplaas No. 26, kamers Nos. 1 tot 8 (almal).

Die nommers van die kamers of geboue waarna verwys is, is die wat voorkom op 'n plan wat ter insage lê in die kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantore. —I. Marks, Stadsklerk, Munisipale Kantore, Johannesburg, 18 November 1942. (Adv. No. 367.) 7154—27

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Maritz.)

Johannesburg, Monday, 23rd November, 1942.

In the matter of the *ex parte* Application of L. SINGFOR & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. J. A. Davidson, of Counsel, for the Applicant, and having read the Petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 7th day of December, 1942, why an order shall not be granted—

(*a*) confirming the reduction of the capital of the Company from £25,000 divided into 25,000 shares of £1 each to £100 divided into 100 shares of £1 each;

(*b*) approving of the following Minute for registration with the Registrar of Companies, viz.:—

"The capital of L. Singfor & Company (Proprietary), Limited, is henceforth one hundred pounds (£100) divided into one hundred (100) shares of one pound (£1) each, reduced from twenty-five thousand pounds (£25,000) divided into twenty-five thousand (25,000) shares of one pound (£1) each, and that such reduction be effected by accepting the surrender, for cancellation, of certain nine thousand nine hundred (9,900) shares issued by the Company, being numbers 101 to 10,000 inclusive, and by cancelling the shares so surrendered. At the date of registration of this Minute ten thousand (10,000) shares of one pound (£1) each have been issued and are deemed fully paid, the remaining fifteen thousand (15,000) shares being held in reserve."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. C. Cloete, Assistant Registrar. L. Japhet, Attorney for L. Singfor & Co. (Pty.), Ltd., Winchester House, Johannesburg. 7232—27

SIMPLEX ELECTRIC COMPANY (S.A.) (PTY.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

REPORTS AND ACCOUNTS FOR TWELVE MONTHS ENDED 30TH JUNE, 1942.

Notice is hereby given that the Ninth Ordinary General Meeting of Simplex Electric Company (S.A.) (Pty.), Limited, will be held in the Registered Offices of the Company, 5 Wemmer Jubilee Road, off Eloff Street Extension, Johannesburg, Transvaal, on Friday, the 18th December, 1942, at 4.30 p.m.:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts to the 30th June, 1942, and the Reports of the Directors and Auditors, and for other business of the Ordinary General Meeting.
2. To elect Directors in place of retiring Directors.
3. To elect Auditors in place of those retiring.

By Order of the Board.—W. T. Utton, Secretary. Registered Offices, 5 Wemmer Jubilee Road, off Eloff Street Extension, Johannesburg, 1st November, 1942. 7139—27

M.C.A. 35/3324.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLIAM JOHN LAGRANGE, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF BRAKPAN, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect and maintain an Overhead Power Line which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title: Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5306, registered in the name of Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd., situate on the farm Modderfontein No. 6. (Freehold owner: Modderfontein B Gold Mines, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mr. P. P. v. d. Merwe, Town Engineer, of Brakpan, and dated September, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Pilot and Telephone Cables, Permit No. A.146/27—Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1099) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 29th day of December, 1942, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said WILLIAM JOHN LAGRANGE, Town Clerk, Municipal Offices, Brakpan, on or before the 22nd day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 19th day of November, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District. 7206—27-4-11

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

REDEMPTION OF DEBENTURES.

Notice is hereby given that the Drawing for the Redemption of Debentures will take place in the Board-room at the Registered Office of the Company, Realty Trust Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, 10th December, 1942, at 10 a.m.

The registered holder of any Debentures, or his duly authorised representative, is entitled to be present at the Drawing.

In this connection notice is hereby given that the Debenture Register of the Company will be closed from 4th to 10th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—R. J. Gee, Acting Secretary, P.O. Box 1574, Johannesburg, 19th November, 1942. 7147—27

NEW WITWATERSRAND GOLD EXPLORATION COMPANY, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ninth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board-room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 4th December, 1942, at 3.30 p.m.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 28th November to the 4th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Ltd., Secretaries, per E. Burnham, Anglovaal House, Johannesburg, 28th October, 1942. 7142—27

WANDERER CONSOLIDATED GOLD MINES, LIMITED.
(Incorporated in England.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Cable advice has been received that the Ordinary General Meeting of Shareholders of Wanderer Consolidated Gold Mines, Limited, will be held in England, on Friday, 18th December, 1942.

The Board of Directors recommend that a final Dividend No. 20 of 5 per cent., namely 1s. British sterling per Share, less British Income Tax at 5s. 1.36d. in the pound, making a total Dividend of 10 per cent. for the year ended 30th June, 1942, be paid to all Shareholders registered in the Books of the Company on 30th November, 1942.

The Dividend is declared in the currency of Great Britain, but payment from the Johannesburg Office will be made in Union of South Africa currency at par, provided there is no material difference between British and South African currencies on the date fixed for payment of the Dividend in England, namely 31st December, 1942. Should there be any material difference between the two currencies, the Johannesburg Office will pay on the basis of the equivalent Union of South Africa currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants in respect of the Dividend payable in South Africa will, unless prevented by irregularity in the mail service, or other cause, be posted from the Johannesburg Office on or as soon as possible after the 31st December, 1942.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to 3rd December, 1942, both days inclusive. By Order.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Local Secretaries, per B. Malraison, Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg, 20th November, 1942. 7234—27

BRITISH TUBE MILLS (S.A.) (PTY.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

REPORTS AND ACCOUNTS FOR TWELVE MONTHS ENDED 30TH JUNE, 1942.

Notice is hereby given that the Ninth Ordinary General Meeting of British Tube Mills (S.A.) (Pty.), Limited, will be held in the Registered Offices of the Company, 5 Wemmer Jubilee Road, off Eloff Street Extension, Johannesburg, Transvaal, on Friday, the 18th December, 1942, at 4.15 p.m.:—

1. To receive and consider the Balance Sheets and Accounts to the 30th June, 1942, and the Reports of the Directors and Auditors, and for other business of the Ordinary General Meeting.
2. To elect Director in place of retiring Director.
3. To elect Auditors in place of those retiring.

By Order of the Board.—W. T. Utton, Secretary. Registered Offices, 5 Wemmer Jubilee Road, off Eloff Street Extension, Johannesburg, 1st November, 1942. 7141—27

FINBRO FURNISHERS (1936), LTD.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that a Dividend of 5% (five per centum), equal to 3d. per Share, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 11th December, 1942. The Ordinary Share Registers will be closed from the 1st December, 1942, to the 11th December, 1942, both dates inclusive, and the Dividend Cheques in payment of the Dividend will be forwarded on the 14th December, 1942. By Order of the Board.—Charter Trust & Finance Corporation, Limited, Secretaries, C. R. Poulton, 910 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg. 7236—27

TRANSVAAL PONGOLA DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 28th November to 4th December, 1942, both dates inclusive. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., Secretaries, per F. N. Leith, Johannesburg, 20th November, 1942. 7165—27

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name THE ZOUTPANSBERG HINDU SOCIAL SERVICE SOCIETY to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The main object for which the Society is established is the furthering of the social, religious and moral development of the Hindus residing in the Zoutpansberg District.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Office of Messrs. Adams & Adams, Solicitors, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated this 13th day of November, 1942.—C. E. Morris, Registrar of Companies. 7153—27-4-11

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, ANDRIES JOHANNES PETRUS HERBST, woonagtig te Plot No. 127, Princess, Roodepoort, en wat werksaam is as 'n myner, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van VAN DER MERWE aan te neem, om die volgende redes: Deurdat my vader gesterf het drie weke na my geboorte en weens my moeder se hertroue met sekere VAN DER MERWE, ek altyd onder die van VAN DER MERWE gegaan en daaronder alom bekend is.

Ek het voorheen die naam gedra van HERBST.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, ALETTA FRANSINA ELIZABETH HERBST en minderjarige kinders JOHANNA ANDRIESINA en HENDRINA MARIA HERBST te verander na VAN DER MERWE.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam van VAN DER MERWE aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Roodepoort indien.—A. J. P. Herbst, 31 Oktober 1942. 6971—13-20-27-4

STANLEY MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the South African and London Transfer Registers, both Preference and Ordinary, and Register of Members of the above Company, will be closed from the 16th December, 1942, to 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—C. W. Dace, Secretary. Head Office: Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg. 7169—27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LUDWIG DEUTSCH, residing at Defence Reserve Barracks, Pretoria, as Corporal No. 251451, in the S.A.P.C., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DALE, for the reason that my present name is against my feelings.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, CAROLINE, to DALE.

Any person who objects to our assumption of the said name of DALE, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—L. Deutsch, 5th November, 1942. 6830—13-20-27-4

DIE VOLK (EIENDOMS), BEPERK.

(Met regspersoonlikheid in die Unie van Suid-Afrika.)

Kennisgewing geskied hiermee dat die Sesde Gewone Algemene Vergadering van Aandeelhouers gehou sal word in die geregistreerde kantore van die maatskappy, Agste Vloer, Mainhuis, Mainstraat 96, Johannesburg, om 10.30 vm., op Saterdag, 12 Desember 1942.

Die Balansstaat, Wins- en Verliesrekening en Verslag van Direkteure sal nie aan Aandeelhouers gestuur word nie, maar kan in die geregistreerde kantore nagesien word.

Die Oordragboeke sal gesluit wees vanaf 5 Desember tot 12 Desember 1942, albei hierdie dae ingesluit. Op las van die Raad.—A. J. H. Buitendacht, Sekretaris, Posbus 1027, Agste Vloer, Mainhuis, Mainstraat 96, Johannesburg, 20 November 1942. 7205—27

PONSONBY HODGES PLANTATIONS, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate, George, C.P., for the usual period of twenty-one days as from Friday, the 27th November, 1942.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Liquidators, Port Elizabeth, 20th November, 1942. 7193—27

SALE OF MOVABLE ASSETS.

In the Private and Partnership Estates of the firm of OLIVER & SOLOMON, general dealers, Welgemoed, distrik Prins Albert.

A sale of the remainder of the above assets will be held at 10 a.m., Wednesday, 9th December, 1942, at Welgemoed aforesaid. Prince Albert, 24th November, 1942.—K. D. Haak, Auctioneer. 7292—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3492, dated 26th April, 1922, passed by the Cape and Transvaal Land and Finance Company, Limited, in favour of Mary Ann Jowett, born Gilmore, widow, in respect of—

certain piece of land, situate at Sand Valley, in Muizenberg, City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 12 and 14, Block A, Farne Estate, portion of Part A of Allotment No. 35, transferred to J. W. Hogg on 11th August, 1900, measuring 70 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 20th day of November, 1942.—J. & H. Reid & Nephew, Attorneys to the Applicant, 136 Adderley Street, Cape Town. 7191—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3151, dated 9th May, 1917, passed by James Hillhouse, in favour of Helen Evelyn MacDonald (born Zondagh), married out of community of property to William Chisholm Macdonald, in respect of—

certain Erf or Lot of ground marked No. 134, in the Town of Indwe, Division of Wodehouse, being a portion of the farm No. 17, Block No. 111, granted to the Indwe Railway Collieries and Land Company, Limited, on the 21st April, 1896, measuring 34 square roods 104 square feet [of which 4,454 square feet were transferred to A. C. S. Venter (widow), on 9th July, 1932].

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bellville, this 16th day of November, 1942.—Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for Applicant, 135 Main Road, Bellville. 7144—27-4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1615, dated 12th March, 1913, passed by Josephus Jacobus de Jager, Dina Elizabeth Hermina de Jager, born Odendaal, married out of community of property to Josephus Jacobus de Jager, and by him assisted as far as need be, in favour of Abraham Barend Samuel, in respect of—

certain 91/1080 part or share of and in certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Riversdale, being Lot X of the farm Oude Muragie, measuring 2 morgen 15 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Riversdale, this 16th day of November, 1942.—E. Theron, Applicant's Attorney. 7145—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10435, dated the 24th day of September, 1919, passed by Arthur James Solomon as one of the Executors Testamentary and also duly authorised by a General Power of Attorney granted to him by William Templer Buissinne at Cape Town on the 30th April, 1919, and by Ellen Caroline Solomon (born Conroy), widow, as the remaining Executors Testamentary of the Estate of the late Joseph Solomon, dated the 29th August, 1919, and dated the 6th day of September, 1919, and drawn up at Somerset West and Sea Point, respectively, in favour of Milie Salber (born Girr), married without community of property to Abram Salber, in respect of—

certain piece of ground with the buildings thereon now called Mon Desir, being Lots Nos. 3 and 4, Block D of portion of the Estate Tamboers Kloof, situate to the south of the Lions Rump, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring forty-three (43) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 20th day of November, 1942.—S. & A. Geffen, Applicant's Attorneys, 32 Parliament Street, Cape Town. 7175—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10832, dated 26th September, 1904, passed by Charles Alma Latham and George Joseph William Latham, in favour of William James Rippon (now deceased), in respect of—

certain piece of quitrent land, situate in the Division of Albany, on the Assegai Bosch River, formerly known as Huntley Park, now called Lathams, measuring 1,111 morgen 325 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 19th November, 1942.—David Tennant & Brown, Applicant's Attorneys, Atlas Building, 52 St. George's Street, Cape Town. 7194—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9672, dated 21st April, 1920, passed by Charles Henry Ochse, in favour of Willem Frederik Vorster, in respect of—

seker stuk grond, zynde de een helft gedeelte van die plaats Mapperley, gelegen in die afdeling Kuruman, groot vierduisend eenhonderd vyf-en-veertig morgen—min of meer.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Vryburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Burgersdorp, this 25th day of November, 1942.—Groch & Co., Applicant's Attorneys, Burgersdorp. 7198—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12335, dated 28th November, 1938, passed by Florence Inglesby (born Stigant), a widow, in favour of Abdel Magied Saadien and Bador Petrus Shalala, in respect of—

(1) certain two lots of land, situate in Barnett Street, Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, marked Nos. 3 and 4, measuring 55 square roods 80 square feet;
(2) certain two lots of land marked Lots Nos. 1 and 2, situate in St. John's Street, as above, being Lots 3 and 4 and part of No. 5, measuring 75 square roods 15 square feet.

Certificates of Registered Title Nos. 2913, dated 2nd April, 1941, in favour of Abdel Magied Saadien and 2914, dated 2nd April, 1941, in favour of Bador Petrus Shalala, have been issued in respect of paragraph (1) above.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 13th day of November, 1942.—Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Applicants, 6 Church Square, Cape Town. 7156—27

EAGLE STAR INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Star Life Assurance Society Policy No. 66021, for £500, on the life of CHARLES RICHARD ROSS, dated 7th April, 1891.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original is produced at this office within three months from date of first publication hereof, a certified copy will be issued.—P. C. Harman, Manager for South Africa, Adderley Street, Cape Town, 25th November, 1942. 7297—27

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 72312, effected for the sum of £500, on the life of CORNELIUS HUDSON VREEDE.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued. By Order of the Board.—J. M. MacFarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 27th November, 1942. 7196—27

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Pass Book No. G. 353, in name of Mrs. L. M. Geldenhuys. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within 10 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 7146—27

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 241216, for £30, on the life of JOHANNES KAREL MINNIE.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 7151—27

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GEORGE MUNICIPALITY, Plaintiffs, and ANTON DE REUCK, N.O., Defendant.

In execution of a judgment in the Magistrate's Court for the District of George, an execution sale will be held in front of the Magistrate's Court, George, on Friday, the 18th December, 1942, at 11 o'clock in the forenoon, of the undermentioned landed property:—

Remaining extent of Erf No. 11, situate in the Municipality and Division of George, measuring 198 square roods 12.5 square feet.
Remaining extent of part of Lot No. 12, situate as above, measuring 169 square roods 24 square feet.
Erf No. 10, on the general plan situate as above, measuring 320 square roods 72 square feet.

Terms.—Cash.
J. C. Grundlingh, Messenger of the Court, George. 7166—27-4

EXECUTION SALE.
DISTRICT OF PAARL.

In the suit between ADRIAAN WILLIAMS AND OTHERS, Plaintiff, and TOM DAVIDS, Defendant.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, in the said district, on 10th December, 1942, at 3.30 p.m., of the following:—

The occupational rights of Lot No. 46, at Pniel. Authority: Executive Council Minute, dated 9th July, 1942.
Terms.—Cash.

The Messenger does not guarantee that the Pniel Village Management Board, in whom the power of transfer of the right of occupation is vested, will grant such transfer to a purchaser. Intending purchasers will have to take that risk.—J. Enslin Perold, Civil Messenger. 7255—27

EXECUTION SALE NOTICE.

DOUGLAS CHARLES WYLDE and JOHN WYLDE, Executors Testamentary Estate late CHARLES RYNEVELD WYLDE (No. 74724), Plaintiffs, and ISAAC VAN DER BERG, Defendant.

In pursuance of judgment in the Magistrate's Court, Stutterheim, and warrant of execution, dated 24th day of March, 1942, a sale will be held in front of the Court-room at Seymour, District Stockenstrom, at 11 o'clock in the forenoon, on Saturday, the 12th day of December, 1942, if not previously released of the undermentioned immovable property, viz.:—

One-ninth share, Lot No. 8, portion of Tambookies Vlei, Stockenstrom Division.

Conditions will be read on day of sale.—M. Green, Messenger of the Court, Stockenstrom, Seymour, 13th November, 1942. 7028—20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by THEODORUS FRANCISCUS TE BRUGGE under the name VICTORY DELICATESSEN at 65 Webber Street, Port Elizabeth, together with stocks and fittings thereof, has been sold to MICHAEL ALBERTUS VAN STRATEN, who will as from 30th November, 1942, carry on the business under the same name for his own benefit. Dated at Port Elizabeth, this 17th day of November, 1942.—M. A. van Straten. 7161—27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HESTER JOHANNA SUSANNA ROSENTHAL, trading as HETTY'S DRESS SALOON at the Magnet Buildings, Stockenstrom Street, Worcester, to dispose of the assets of the said business with the exception of the book debts thereof to and in favour of WILHELM JOHANN LUDWIG DIENER, who will carry on the business for his own account under the style of HETTY'S DRESS SALOON at the said address. Dated at Worcester, this 12th day of November, 1942.—Traub & Traub, Attorneys for the Parties, 38 Stockenstrom Street, Worcester. 7162—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the GWADU TRADING STATION, District of Willowvale, has been taken over from the Estate late THOMAS LAMONT MITCHELL by his surviving spouse, HILDA MARY MITCHELL, born CONACHER, on whose behalf application will be made as required by law for the consent of the Governor-General to transfer to her of said property and the licences appertaining thereto fourteen days after publication of this notice.—J. D. Mitchell, Attorney for Parties, Willowvale, 18th November, 1942. 7167—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between MORRIS COHEN and BENNIE BENDELSTEIN, carrying on business under the style or firm of ALIWAL FURNISHING COMPANY, Somerset Street, Aliwal North, has been dissolved. The said BENNIE BENDELSTEIN has retired from the business and all the assets and liabilities thereof have been taken over by the said MORRIS COHEN, who will continue the business for his sole account and profit and at the same address under the style or firm of ALIWAL FURNISHING COMPANY. Dated at Aliwal North, this 20th day of November, 1942.—Douglas & Botha, Attorneys for the Parties, Somerset Street, Aliwal North. 7183—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ERICH RAWRAWAY and ARNOLD BERGMAN, general dealers at 56 Walmer Road, Port Elizabeth, under the style or firm of ERIC GOODS SUPPLY, has been dissolved by mutual consent as and from the 13th day of November, 1942, and that hereafter the said ERICH RAWRAWAY will continue to trade on his own account under the style or firm of EVERYBODY'S STORE at 56 Walmer Road, whilst the said ARNOLD BERGMAN will trade on his own account at 69 South Union Street, under the style or firm of ERIC GOODS SUPPLY. Dated at Port Elizabeth, this 19th day of November, 1942.—Herbert Burman & Loon, Attorneys for A. Bergman, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth; Alfred Markman, Attorney for E. Rawraway, E.P.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth. 7185—27-4

135a/92/385.

TOWN COUNCIL OF UITENHAGE.

NOTICE No. 44 OF 1942.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED BY ACT No. 24 OF 1937.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the Town Council of Uitenhage, at a meeting held on the 16th November, 1942, rescinded the slum declaration made on the 16th June, 1941, in respect of the premises Nos. 26 and 28, West Street, situated on Lot No. 28, West Township, Uitenhage. By Order.—D. Morgenrood, Acting Town Clerk, Town Clerk's Office, Town Hall, Uitenhage.

135a/92/385.

STADSRAAD VAN UITENHAGE.

KENNISGEWING No. 44 VAN 1942.

DIE WET OP AGTERGEBUURTES, 1934, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 24 VAN 1937.

Kennisgewing geskied hiermee vir algemene inligting, kragtens Artikel 15 (4) (*c*) van die Wet op Agtergebuurtes, 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad van Uitenhage op 'n vergadering gehou op 16 November 1942, die verklaring waardeur die perseel Weststraat 26 en 28, geleë op Erf No. 28, Weststadgebied, Uitenhage, tot 'n agterbuurt verklaar is, met besluit gedateer 16 Junie 1941, teruggetrek het. Op las.—D. Morgenrood, Waarnemende Stadsklerk, Stadsaal, Uitenhage, 25 November 1942. 7268—27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PERCY SAMOLSKY, residing at Hopetown, C.P., and carrying on business as a medical practitioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SAMOLS, for the reason that my brother has been known by that name for many years as well as other members of my family.

I previously bore the name of SAMOLSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PAULINE, and minor children, (*a*) MAJOR ELLIS, (*b*) DAVID ARTHUR JOHN, (*c*) LEONARD CECIL, to SAMOLS.

Any person who objects to our assumption of the said name of SAMOLS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Hopetown, C.P.—P. Samolsky, 17th November, 1942. 7273—27-4-11-18

ATKINSON-OATES MOTORS, LTD.

DECLARATION OF DIVIDEND ON 8 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared a Dividend (No 23) of 8 per cent. per annum for the half year ending 31st December, 1942, payable to holders of Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company on the 17th day of December, 1942.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes payable on the 1st day of January, 1943, and Warrants will be posted both from the Cape Town and London Offices of the Company on that date.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 5 per cent. imposed in terms of the Income Tax Act of 1941, will be deducted from the Dividend payable to any Shareholder whose registered address is outside the Union of South Africa.

The Register of Transfers of Preference Shares will be closed from the 18th day of December to the 31st day of December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—J. D. MacGregor, Secretary, Cape Town, 23rd November, 1942. 7293—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

To MARTHINUS JOHANNES KOEKEMOER, formerly of Graaff-Reinet, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the above Honourable Court at Grahamstown, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 31st day of December, 1942, and you are required to plead, answer, except to or make claim in reconvention on or before the 30th day of January, 1943, in an action in which Johanna Catherina Koekemoer (born Du Preez), claims:—

(*a*) A decree of restitution of conjugal rights and failing compliance therewith, a decree of divorce.
(*b*) Forfeiture of the benefits derived by you from the marriage in community of property.
(*c*) Alternative relief and costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Thursday, the 4th February, 1943. Dated at Grahamstown, this 19th November, 1942.—J. Ashmead, Assistant Registrar of the above Court. C. W. Whiteside, Plaintiff's Attorney, 115 High Street, Grahamstown. 7178—27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FREDERICK LODEWYK WITBOOI, school teacher, residing at Boesmansrivier, in the District of Robertson, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JORDAAN, for the reason that I held my late mother FLORINA TERINA JORDAAN in such affection and esteem that I desire to assume her surname as mine.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MARIA FRANCINA WITBOOI (born HAHN) and minor child, HENRIETTA TERINA WITBOOI, to JORDAAN.

Any person who objects to our assumption of the said surname of JORDAAN, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Robertson, C.P.—F. L. Witbooi, 5th November, 1942. 6885—13-20-27-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, the undersigned, MURIEL LOUISE SCHULZ, born WRINCH, divorcee, residing at 5 Stephens Street, Gardens, Cape Town, carrying on business as Nursery Guest House Proprietress and journalist, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WRINCH-SCHULZ, for the reasons in my journalistic work before and after marriage I have always used by maiden name of MURIEL WRINCH. Since I became a *feme sole* I have carried on business under the name of WRINCH-SCHULZ.

The assumption of the name of WRINCH and its hyphenation with my married name of SCHULZ will indicate to the public my British birth and sympathies and this will also apply to my children of whom I am the sole legal guardian.

I previously bore the names of MURIEL LOUISE WRINCH and after my marriage MURIEL LOUISE SCHULZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children, TALITHA ELIZABETH DOROTHY SCHULZ, CARLA MARIA SCHULZ, PIETER HEINRICH WRINCH SCHULZ, CHRISTOPHER ROBIN SCHULZ, ROSALIE JOAN SCHULZ to TALITHA ELIZABETH DOROTHY WRINCH-SCHULZ, CARLA MARIA WRINCH-SCHULZ, PETER HENRY WRINCH-SCHULZ, CHRISTOPHER ROBIN WRINCH-SCHULZ, ROSALIE JOAN WRINCH-SCHULZ.

Any person who objects to my and my said children's assumption of the said name of WRINCH-SCHULZ, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—M. L. Schulz, 2nd November, 1942. Clarke and Co., Attorneys for Applicant, 100 Long Street, Cape Town. 6770—6-13-20-27

THE COMPANIES ACT, 1926.

Special Resolution of the Homestead Hotel Fish Hoek (Proprietary), Limited. Notice of meeting given to members on the 15th October, 1942.

Passed on the 11th November, 1942:—

"That as the Company has ceased to carry on business it go into Voluntary Liquidation and that Mr. R. D. Lambert be appointed Liquidator with such powers as are allowed a Liquidator under the Companies Act, 1926."

Dated at Cape Town, this 20th day of November, 1942.—D. H. van Gend, Secretary, Homestead Hotel Fish Hoek (Pty.), Limited. 7294—27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANNIE KANE to dispose of the boarding-house business, including the furniture and effects and goodwill, carried on by her under the style of BALMORAL HOTEL at 365 Main Road, Sea Point, to BERTHA GILINSKY and ISER FIGOWSKY, as and from the 1st day of December, 1942. Dated at Cape Town, this 27th day of November, 1942.—H. Silbert, Attorney for Seller, 85 St. George's Street, Cape Town; M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Purchasers, 28 Parliament Street, Cape Town. 7263—27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OMAR ALLIE, a butcher, of Maitland, intends disposing of his butcher's business at Voortrekker Road, Maitland, to DAWOOD KHAN, of Salt River. Dated at Maitland, this 23rd day of November, 1942.—H. Immerman, Attorney for Parties, Voortrekker Road, Maitland. 7282—27-4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

To DANIEL JOHANNES RAUBENHEIMER, formerly of George, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the Supreme Court on or before the 13th day of January, 1943, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 1st day of February, 1943, in an action in which the said Elizabeth Raubenheimer claims:—

A. An order of restitution of conjugal rights.
B. Failing compliance with such order—
   (i) a decree of divorce,
   (ii) custody of the minor child of the marriage, and maintenance for the child at the rate of £1 per month, until such child shall have attained the age of 16 years,
   (iii) alternative relief,
   (iv) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Wednesday, the 17th day of February, 1943.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 13th day of January, 1943, why the said Elizabeth Raubenheimer should not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*. Dated at Cape Town, this 20th day of November, 1942.—I. L. Blignaut, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Fuller, De Klerk & Osler, Plaintiff's Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town. 7192—27

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name THE CHRISTIAN BRETHREN COMPANY to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The objects for which the Company is formed are the furtherance of the Gospel of God, scriptural education, relief of the poor and charitable purposes in connection with such work, all in connection with and subject to the doctrines adopted and held by the Churches commonly known as Plymouth or Open Brethren.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of Messrs. Syfret, Godlonton & Low, Solicitors, 42 Burg Street, Cape Town.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated this 17th day of November, 1942.—C. E. Morris, Registrar of Companies. 7177—27-4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RAPHAEL SHAPIRO has disposed of his business carried on by him at 166 Albert Road, Woodstock.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Parties, O.K. Bazaar's Building, Cape Town. 7031—20-27

CHANGE OF NAME.

Under Section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that JEAN MAURICE SCHENDEROVITCH and GUSSIE SCHENDEROVITCH (born COHEN), married to each other out of community of property, have changed their surname from SCHENDEROVITCH to SANDERS, and intend applying to the Registrar of Deeds at Cape Town for the registration of such change of surname in respect of their Ante-nuptial Contract No. 915, dated 10th June, 1938.

All persons having any objection to the endorsement of the said change of name on the said Ante-nuptial Contract are hereby required to lodge such objection, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within one week from 27th November, 1942. Dated at Cape Town, this 21st November, 1942.—P. S. Lambrechts, Registrar of Deeds for the Cape Province, Cape Town. 7195—27

MUNICIPALITY OF SOMERSET EAST.

NOTICE No. 46 OF 1942.

RESCISSION OF SLUM DECLARATION.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the Town Council, at its meeting held on the 16th November, 1942, rescinded the slum declarations previously made on the following premises within the Municipality of Somerset East:—

Premises Nos. 44, 46 and 48, Erf No. 84, Paulet Street.

P. J. Swanepoel, Town Clerk, Town Office, 18th November, 1942.

MUNISIPALITEIT VAN SOMERSET-OOS.

KENNISGEWING No. 46 VAN 1942.

OPHEFFING VAN SLUM-VERKLARINGS.

Kennisgewing geskied hiermee vir algemene informasie, ooreenkomstig Artikel 15 (4) van die Slumswet, 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad, op sy vergadering gehou op 16 November 1942, die slumverklarings wat tevore gedoen is in verband met die volgende eiendomme in die Munisipaliteit van Somerset-Oos, opgehef het:—

Persele Nos. 44, 46 en 48, Erf No. 84, Pauletstraat.

P. J. Swanepoel, Stadsklerk, Stadsaal, 18 November 1942. 7170—27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BAREND JACOBUS MARAIS, trading as SOUTH AFRICAN WINE AND BRANDY COMPANY at High Street, Worcester, intends to dispose of his business as a going concern, including his stock-in-trade and goodwill, to and in favour of NATIONAL WINES & DISTILLERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Worcester, this 25th day of November, 1942.—Jack Friedman, Attorney for the Parties, Stockenstrom Street, Worcester. 7267—27-4

NOTICE OF ALIENATION OF GOODWILL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HASSAN MULLA MOHAMED has disposed of the goodwill pertaining to the fresh produce dealer's business carried on by him at 165 Voortrekker Road, Goodwood, to and in favour of BHAVAN VALLABH PATEL. Dated at Goodwood, this the 20th day of November, 1942.—Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 7197—27-4

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against OZEER, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove Entrance), Durban, on Saturday, 28th ovember, 1942, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 154 of M.B. No. 6 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent two (2) acres.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Court Act and any law relative thereto. Purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. H. Chattawolf, Acting Messenger of Court, Durban. 7010—20-27

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a Licence directing an Association which has been formed under the name THE SOUTH AFRICAN ASSOCIATION OF CERTIFIED SECRETARIES, to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object of the Association is the protection of the public by raising and maintaining the status and efficiency of Secretaries and to secure for the community the existence of a class of persons well qualified to be employed in the responsible and difficult duties devolving on Secretaries.

The other objects of the Association are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of Mr. I. Hoberman, 70-72 St. George's Street, Cape Town.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated this 27th day of October, 1942.—C. E. Morris, Registrar of Companies. I. Hoberman, Applicant's Attorney, 70-72 St. George's Street, Cape Town. 6854—13-20-27

NOTICE.

The partnership heretofore existing between PETRUS NICOLAAS LATEGAN and FREDERICK WYNN SHORT, trading in co-partnership under the style or firm of LATEGAN & SHORT at Wellington, C.P., has, by mutual consent, been dissolved as and from 14th November, 1942. The said PETRUS NICOLAAS LATEGAN has taken over all the assets of the said partnership and will be responsible for all the debts and liabilities thereof as at 14th November, 1942.—Burger & Dewdney, Attorneys for Parties, 33 Church Street, Wellington. 7199—27-4

The business carried on by MANUEL MARCIAL BRITO at 64 Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, as BRITO'S CAFÉ, will be sold and transferred as from 1st January, 1943, to JOSE TEIXEIRA, who will carry on the said business under the same name. 7163—27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HARRY FRANCIS, who carries on business as a general dealer at 52 Victoria Quay, Port Elizabeth, under the style or firm of ALGOA SHIP CHANDLING COMPANY, intends to transfer such business to ALGOA SHIP CHANDLING COMPANY (PROPRIETARY), LTD., who will carry on the said business at the same address as from the 1st day of December, 1942. Dated at Port Elizabeth, this 12th day of November, 1942.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, Perseverance Building, Port Elizabeth. 7023—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Estate of the late LEIZER KATZEN carrying on business as general dealers under the style of the SPES BONA STORE, at 101 Kloof Street, Cape Town, intends disposing of the assets and goodwill of the said business to CECILIA KOORLAND, married in community of property to Ralph Koorland.

Dated at Cape Town, this 14th day of November, 1942.—Centlivres & de Villiers, Attorneys for Estate L. Katzen, 4 Wale Street, Cape Town; T. H. Snitcher, Attorney for Mrs. C. Koorland, 34 Shortmarket Street, Cape Town. 7136—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NATHAN BORIS STERN, of Wellington, to dispose of the lease, goodwill, furniture, fittings, stock, etc., of the business known as CONCENTRATED FOODS AND CANNING COMPANY, Versailles Street, Wellington, to PORTERFIELD ESTATES, LIMITED, of Johannesburg. Dated at Capetown, this 17th day of November, 1942.—Buirski and Herbstein, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 7059—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BHIKKO MOHAMED has disposed of his general dealers business at 53 Adelaide Road, Woodstock, to OMAR EBRAHIM. Dated at Cape Town, this 17th day of November, 1942.—S. and A. Coffen, Attorneys for the Parties, 32 Parliament Street, Cape Town. 7060—20-27

Kragtens die bepalings van Artikel 34 van die Insolvensiewet (No. 24 van 1936), word kennis hiermee gegee dat ABRAHAM JACOBUS BUYS, SCHALK WILLEM GERHARDUS ENGELBRECHT en JACOBUS JOHANNES VOS wat besigheid doen in vennootskap, te Burgstraat 57, Kaapstad, onder die naam van STABILIS AGENTSKAPPE EN BELEGGINGSMAATSKAPPY van voorneme is om die gemelde besigheid oor te dra aan PHILIPPUS JEREMIA BOTMA wat vanaf 10 Desember 1942 gemelde besigheid onder dieselfde naam sal voortsit vir sy eie voordeel.

Geteken te Kaapstad, hierdie 16de dag van November 1942.—D. P. de Klerk & van Gend, Prokureurs vir die Partye, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad. 7138—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETRUS NICOLAAS LATEGAN, of Wellington, C.P., intends transferring the business taken over by him from the former partnership carried on by himself and FREDERICK WYNN SHORT, at Wellington, under the style or firm of LATEGAN & SHORT, to LATEGAN & SHORT (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will take over all the assets and liabilities of the said business.—Burger & Dewdney, Attorneys for the Parties, 33 Church Street, Wellington. 7200—27-4

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that ARNOLD MICHAEL PETER intends selling his general dealer's business, situate on Lot No. 35 B/M, Kingwilliamstown, to HILBERT ARTHUR LUCK.—Robertson, Wiley & Kin., Attorneys for Parties, Kingwilliamstown, 23rd November, 1942. 7253—27-4

UNITED BUILDING SOCIETY.

(DURBAN BRANCH.)

Savings Bank Pass Book Folio W. 103, MR. PHILIP CHARLES WILSON.

Application having been made for a duplicate of the above Pass Book, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within fourteen days from date hereof, a duplicate will be issued in accordance with the Act. By Order of the Local Board.—W. West, Local Manager, United Buildings, 329 Smith Street, Durban, 18th November, 1942. 7150—27

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of FOSS LAUNCH & TUG COMPANY AND OTHERS (Plaintiffs), *versus* THE SAILING SCHOONER "COMMODORE" (Defendant).

In execution of Orders of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division (sitting as a Colonial Court of Admiralty), a sale will be held by Messrs. Hugh M. Thompson & Company, at The Union Mart, 303 Smith Street, Durban, on Tuesday, the 8th day of December, 1942, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

The sailing schooner "Commodore", approximately 1,524 tons gross, 1,373 tons nett, with her gear, tackle and appurtenances as she now lies in the Durban Bay.

A. L. Barns, Deputy Marshall, Durban, 19th November, 1942. 7184—27-4

Case No. 806/1942.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE, FOR THE DISTRICT OF CAMPERDOWN, HELD AT CAMPERDOWN.

Between FOWLE & FOWLE, Plaintiffs, and EDWIN MARTIN BROWN, Defendant.

In pursuance of a warrant of execution to me directed in the above action under the hand of the Clerk of the Court for the District of Durban, the undermentioned immovable property will be offered for sale by public auction to the highest bidder, for cash, purchaser taking all risks, at the Magistrate's Office at Camperdown, on Tuesday, the 15th day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon, unless the judgment debt and costs in the above action be sooner settled, viz.:—

(*a*) The remainder of Sub-division No. 1 of the farm Feckenham No. 12166, situate in the County of Pietermaritzburg, in extent 252.8314 acres.

(*b*) Sub-division No. 1 of Lot Z of Sterkspruit No. 7662, County of Pietermaritzburg, in extent 65.2179 acres.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property in question will be sold without reserve to the highest bidder for cash which must be paid immediately after the sale.

2. The purchaser shall pay the cost of transfer, transfer duty and all other expenses incidental hereto.

3. The property will be sold subject to all conditions in the Title Deeds.

4. Transfer to be effected by the Plaintiffs. Dated at Camperdown, this 12th day of November, 1942.—Dav. B. Robertson, Messenger of the Court, Camperdown. 7271—27-11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Citation addressed to MABEL EDNA PAYTON (born BUTLER), formerly of Durban, but whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by citation issued from and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at this office on or before the 1st day of May, 1943, in an action wherein your husband Archibald Payton is the Plaintiff and you the said Mabel Edna Payton are the Defendant, and wherein the Plaintiff claims a decree of restitution of conjugal rights failing which a divorce *a vinculo matrimonii*.

Take further notice that you will sufficiently appear for the purposes of this Citation by appointing an Attorney of the Court to act for you and who shall so act, or by causing to be entered with me an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you; and that in default of appearance the action may be proceeded with without further notice to you. Dated at Durban, this 19th day of November, 1942.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar, Durban. Marcus Lewis, Plaintiff's Attorney, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban. 7187—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter of ESTREA COHEN, Plaintiff, and NESSIM COHEN, Defendant.

To NESSIM COHEN, formerly of Johannesburg, but whose present address is unknown.

Take notice that by citation issued and now filed in this Office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, on or before the 15th day of December, 1942, in an action to be heard by the above-named Court at Pietermaritzburg, Natal, in which Estrea Cohen, your wife claims—

(*a*) an Order for Restitution of Conjugal Rights, failing which for a decree of divorce a *vinculo matrimonii*;

(*b*) custody of the minor child of the marriage, Eli Cohen, born 2nd December, 1940;

(*c*) costs of suit;

(*d*) further or other relief.

Further take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment granted against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court, at Pietermaritzburg, on this 11th day of November, 1942.—H. Phillips, Registrar, signed C. Raulstone, for Cowley & Cowley, c/o R. Tomlinson, Plaintiff's Attorneys, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg. 7051—20-27

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that I, the undersigned, LUCY NATALIE TOMLINSON, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, intend to dispose of my business carried on by me at 140 Sarnia Road, Rossburgh, Durban, and known as THE ROSSBURGH NEWS AGENCY, to ETHEL GERTRUDE LAWSON, with effect as from the 1st December, 1942.—Lucy N. Tomlinson, 140 Sarnia Road, Rossburgh, Durban. 7188—27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAWOOD CASSIM NANABAWA to dispose of his business at 116b May Street, Durban, to DAWOOD KHAN. Dated at Durban, this 20th day of November, 1942.—M. B. Lazarus & Son, Agents for the Parties, 4 and 5 Progress Buildings, 356 Pine Street, Durban. 7220—27-4

SIR J. L. HULETT & SONS, LTD.
(Incorporated in Natal).

NOTICE TO HOLDERS OF THE COMPANY'S 5½ PER CENT. 20 YEAR REGISTERED NOTES.

In accordance with the provision of the Trust Deed executed on the 29th December, 1933, by and between the Company and Trustees for the Noteholders, the Seventh Drawing of the above Notes took place in Durban on 17th November, 1942, when Notes bearing the following numbers were drawn in the presence of a Notary Public for redemption on 1st March, 1943, at par, at the Company's Head Office, 213 West Street, Durban—

"A" NOTES OF £100 EACH.

Numbers.					
22	23	24	25	26	94
95	96	97	98	196	197
198	199	200	281	282	283
284	285	473	474	475	476
477	639	640	641	642	643
644	645	646	647	648	704
705	706	707	708	709	710
711	712	713	846	847	848
849	850	969	970	971	972
973	989	990	991	992	993
999	1000	1001	1002	1003	1106
1107	1108	1109	1110	1176	1177
1178	1179	1180	1556	1557	1558
1559	1560	1561	1562	1563	1564
1565	1644	1645	1646	1647	1648
1739	1740	1741	1742	1743	

"B" NOTES OF £50 EACH.

Numbers.					
182	183	184	185	186	187
188	189	190	191		

BY ORDER OF THE BOARD.

Durban. 19th November, 1942. 7149—27

B. FREAKES, Secretary.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, COLIN GUSTAF NEESER, residing at La Crete Hotel, Uvonga Beach, District of Port Shepstone, hotel manager, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LILLIECRONA, for the reason that since my infancy and the re-marriage of my mother to the late THURE GUSTAF LILLIECRONA, I was known by the surname of LILLIECRONA.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MICHEL KATHLEEN JOHNSTONE NEESER (born URQUHART), and my minor child, NAN, to LILLIECRONA.

Any person who objects to our assumption of the said surname of LILLIECRONA, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reason therefor with the Magistrate at Port Shepstone. Dated at Port Shepstone, this 28th day of October, 1942.—C. G. Neeser. 6684—6-13-20-27

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock Issues will be closed during the period 1st December, 1942, to 31st December, 1942, both days inclusive.—A. Graham Cook, Registrar, City Treasurer, City Hall, Durban, 6th November, 1942. 6895—13-20-27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 340 Riverside Road, Durban North, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as HARIPERSAD, born 27th April, 1918, Birth Register No. 2042/1918, Colonial-born Indian Immigrant.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name HARIPERSAD KANHAYE.—H. Kanhaye, 16th November, 1942. 7164—27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 61 May Street, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as SAMYNATHAN, No. 24631/1713/1714.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MUTHUSAMY SWAMINATHAN PILLAY.—M. S. Pillay, 19th November, 1942. 7180—27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE EDWARD AITCHISON intends disposing of the general dealer, tearoom and fresh produce dealer businesses carried on by him under the name of BEACON CAFÉ at 133 Esplanade, Durban, together with all assets attaching thereto, to COLIN MUNRO (PTY.), LTD., who will carry on the said businesses at the same address under the name of BEACON SUPPLY STORES. Dated at Durban, this 10th day of November, 1942.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban. 7001—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, that it is the intention of LEILA GOLD to dispose of the business carried on by her under the style of LEILAS AT ST. MORITZ, corner West Street and John Milne Road, Durban, to SYDNEY WOLF JACOBS. Dated at Durban, this 6th day of November, 1942.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, 394 Smith Street, Durban. 6998—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of C. K. PILLAY to dispose of his business known as CHERRY'S CAFÉ, 252A Grey Street, Durban, to MOHOMED ISMAIL TIMOL, of Durban.—C. K. Pillay. 7137—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HILDA MORRISON, trading as EMBASSY SANDWICH SERVICE at 12 Mark Lane, Durban, intends to dispose of the said business to MARJORIE ISOBEL BARR, of Durban, who will carry on the said business on her own account at the above address as from 16th November, 1942. Dated at Durban, this 20th day of November, 1942.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 35/39 Field Street, Durban. 7120—20-27

Notice is hereby given that EDWIN GEORGE DUMMER, general dealer, of Nqutu, Zululand, Natal, intends to dispose of his business to HAROLD PERCIVAL WILMOT, of Nqutu, aforesaid, storekeeper. 7190—27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JHANGEER ABDOOL GAFOOR, carrying on business as a general dealer at 63 North Coast Road, Durban North, intends disposing of and transferring such business to DAYASUNKER KALIDEEN, of Durban. Dated at Durban, this 11th day of November, 1942.—Chapman & Didcott, Attorneys for the Parties, Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban. 7160—27-4

UNION FLOUR MILLS, LTD.

The Transfer Register of the Company will be closed from 7th to 19th December, 1942, both days inclusive.—H. O. Bolton, Secretary. 7201—27

M.C.A. 35/3327.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that THEODOR CARL AUGUST MEYER, acting for and on behalf of RAND LEASES (VOGELSTRUISFONTEIN) GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for a Railway Siding which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4038, registered in the name of New Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd., and Mynpacht No. 346, registered in the name of Durban Roodepoort Deep, Ltd., situated on the farm Roodepoort No. 5. (Freehold owners: A. P. Burger and others and Durban Roodepoort Deep, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor L. V. Gauntlett, and dated May, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

Double Power Line, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. A.48/10.

Overhead Electric Power Distribution Lines, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. A.62/23.

Rand Water Board Pipe Lines.

Main Reef Road (proclaimed) and an unproclaimed road, Town Council of Roodepoort-Maraisburg.

Durban Deep Road Extension (proclaimed), Town Council of Roodepoort-Maraisburg.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 120) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 29th day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Theodor Carl August Meyer, of Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on or before the 22nd day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 16th day of November, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 7296—27-4-11

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Bloemfontein, on Thursday, the 17th day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of GERHARDUS ANTHONIUS BOTING, carrying on business under the style or firm of BOTING METSELAAR AND CO., at 135 Reitz Street, Bloemfontein, building contractor; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, for a period of fourteen days as from the 28th day of November, 1942.—Geo. Arvan, Attorney for Applicant, P.O. Box 27, Bloemfontein, 24th November, 1942. 7258—27

CANCELLATION LOST MORTGAGE BOND.

Deeds Registry Regulation 68 (ii).

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the Entry in the Registers in the Deeds Registry at Bloemfontein, relating to Mortgage Bond No. 2080/1930, registered 17th May, 1930, passed by Anna Magrietha Heyns (born de Jager), married out of community of property to Ignatius Leopoldus Heyns, for the sum of twenty-five pounds (£25), in favour of Barend Cornelius Papenfus, as a First Mortgage over—

Erf No. 227, situate in the Town of Kestell, District Bethlehem, Orange Free State, in extent two hundred and eight (208) square roods forty-eight (48) square feet,

the original whereof has been lost or destroyed.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Signed at Bloemfontein, this 23rd day of November, 1942.—Reitz & Wiley, Applicant's Attorneys, Barclays Bank (D. C. & O.) Building, Maitland Street, Bloemfontein. 7210—27

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with amendments up to and including 1933).
Price: 2s. 6d. Post Free.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

LIQUIDATOR'S NOTICE.

[Pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended.]

In *re* HARRISMITH MOTOR WORKS (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 129).

The Liquidation Account and Plan of Distribution of Harrismith Motor Works (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation), of Deborah Retief Square, Harrismith, having been confirmed on the 17th November, 1942, notice is hereby given that a Dividend is in course of payment. Dated at Harrismith, this 20th day of November, 1942.—B. C. Neveling, Liquidator, P.O. Box 55, Stuart Street, Harrismith. 7173—27

Kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, word kennis hiermee gegee dat CORNELIA MARIA ALETTA SMITH (gebore JANSE VAN RENSBURG), weduwee, algemene handelaar, wat besigheid dryf te Davinstraat, Bultfontein, distrik Hoopstad, onder die naam S. R. BAZAAR, van voorneme is om die voorraad-in-die-handel van die gemelde algemene handelaarsbesigheid te verkoop aan DIE MODERNE WINKEL (EDMS.), BPK. en DIE SAAMWERK HANDELAARS (EDMS.), BPK., albei van Kerkstraat, Heilbron. Gedateer te Bultfontein, distrik Hoopstad, hierdie 12de dag van November 1942.—J. A. Beukes, Prokureur vir die Partye, Posbus 15, Bultfontein. 7123—20-27

BOUVERENIGINGSWET
(No. 62 van 1934).
Prys: 9d. per eksemplaar.
Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

WOLWERAND KO-OPERATIEWE KAASMAATSKAPPY, BEPERK (in Liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account and plan of Contribution of the above-mentioned Co-operative Association (in Liquidation), will be open for inspection by interested persons for a period of fourteen days from the 27th November, 1942, at the Office of the Registrar of Co-operative Societies, Union Buildings, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's Office, Senekal.

Any objections to this Account or Plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than the 24th December, 1942.—J. G. Maree, Liquidator, c/o Cloete & Garden, P.O. Box 50, Marquard. 7272—27

KENNISGEWING.

The business carried on by FRANK HICKSON under the styles FRANK LADIES' HAIRDRESSING SALOON and SALON BIANCO MANO LADIES' HAIRDRESSING SALOON at A and B Hochstetter House, 280 St. Andries Street, Pretoria, has been sold and will be transferred on the 1st December, 1942, to Mrs. DOREEN ALICE DAVIDTS and Miss MARIE THERESIA ILGENFRITZ, who will from the said date carry on the business in partnership on their own behalf as BIANCO MANO LADIES' HAIRDRESSING SALOON.—Morris Levy, Attorney for Seller, 20 De Villiers Buildings, Pretoria. 7295—27-4

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié betaan), erfgename, lagatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkonste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede) as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. - Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Bedrog.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
82146	Brown, Sarah Ellen (born Bridgen)	25/9/42	11/12/42, 10 a.m., Umtata	Executor.
82395	Barron, Dora (born November), packer	16/9/40, Epping Forest, Cape Town	8/12/42, 10 a.m., Bellville	Executor.
82436	Laubscher, Huibrecht Aletta Jacoba, huisvrou	14/10/42, Rietfontein	4/12/42, 10 vm., Vanrhynsdorp	Eksekuteur.
82176	Kydd, John Lamond, trader	13/10/42, Herschel	14/12/42, 10 a.m., Sterkspruit	Executor.
81985	Kline, Annie Susan, printers' assistant	17/9/42, Mowbray	1/12/42, 10 a.m., Cape Town	Executor.
82018	Wilson, Wilhelmina Maria Anna	4/10/42, Port Elizabeth	9/12/42 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
81923	Slatem, Boyan Muriel, bank clerk	22/5/42, Port Elizabeth	9/12/42, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
80810	Whitecross, Bartlett Wallace, learner baker	27/7/42, on Active Service	14/12/42 10 a.m., Fort Beaufort	Executor.
81143	Williams, Alan Cornelius, clerk	14/10/42, on Active Service	17/2/42, 10 a.m., Cape Town	Executor.
82540	Truter, Gerhardus Mattheus, elektriese sweiser	28/10/42, Port Elizabeth	9/12/42, 11 vm., Port Elizabeth	Eksekuteur.
59684	Strobel, Cornelius Johannes, farmer	9/5/38, Knysna	18/12/42, 10 a.m., Knysna	Executor.
82554	van Zyl, Maria Magdalena, boerin	3/9/42, Malmesbury	23/12/42, 10 vm., Malmesbury	Eksekuteur.
32886	Kelley, James Henry, speculator	28/1/32, Sea Point, C.P.	8/12/42, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

4951/42	du Plessis, Katherina Grace, carpenter	19/4/38, Roodepoort	11/12/42, 10 a.m., Roodepoort	Executor.
4981/42	Reynolds, Harry, forestry officer	20/10/42, Tzaneen	15/12/42, 9 a.m., Tzaneen	Executor.
2167/40	Reynolds, Amelia Mary, Housewife	20/6/4), Letaba	15/12/42, 9 a.m., Tzaneen	Executor.
4958/42	Molife, Esther, housewife	28/9/42, Johannesburg	11/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3466/42	Scheepers, Petrus Ernst Jopie Fourie, engineer	9/8/42, Pretoria	9/12/42, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur.
4857/42	Webber, Harold Dudley, on active service	12/12/41, Germany	9/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4848/42	Hoekstra, Gertrude Patricia, housewife	26/9/42, Port Elizabeth	18/12/42, 10 a.m., Potgietersrust	Executor.
4957/42	Jansen, Johan Christiaan Hyeronimus, captain, U.D.F.	9/11/42, Potchefstroom	11/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4868/42	Grigg, Mary, housewife	6/10/42, Klerksdorp	11/12/42, 10 a.m., Klerksdorp	Executor.
2792/42	Hughes, Nena Emily Patricia, housewife	9/6/42, Johannesburg	11/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	Tutor.
2540/42	Engelbrecht, Elsie Catharina, boerin	28/11/41, Pretoria	2/12/42, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur Datief.
4806/42	Cohen, Dora, produce dealer	28/9/34, Pretoria	2/12/42, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
4892/42	Buchanan, Guinevere Eileen Mabel, stenographer	21/10/42, Johannesburg	4/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4859/42	Barlow, Brian Brereton, mine official	23/12/41, Middle East	11/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum. Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
35759	Fourie, Neeltje Johanna Barendina, housewife...	13/11/42, Newcastle.....	3/12/42, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Dative.
35743	Tite, Walter John, retired army officer, R.A.M.C., and surviving spouse, Ruth Esther Caroline Tite	7/11/42, Durban.....	3/12/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
6144	de Jager, Philippus Jacobus, farmer, and surviving spouse, Hester Susanna Magdalena de Jager	5/3/21, Newcastle.....	3/12/42, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Dative.
24155	Indri, No. 30113, housewife, and surviving spouse, Dussruth, No. 10003	29/5/36, Umzinto District.....	3/12/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
35775	Savage, Samuel, market agent.....	1/11/42, Pietermaritzburg.....	2/12/42, 10 a.m., Pietermaritzburg....	Executor Dative.
29558	de Jager, Hester Susanna Magdalena, house duties	8/9/39, Newcastle.....	3/12/42, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34631	Russel, Kenneth, bank clerk.....	29/7/42, Clocolan.....	2/12/42, 10 a.m., Clocolan.....	Executor.
34612	Cronje, Daniel Johannes Lodewikus, afgetrede veeboer	26/9/42, Vredefort.....	9/12/42, 10 vm., Bothaville.....	Eksekuteur.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection to all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is*. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
78951	William Bazett Goodwin Blenkins, retired civil servant, of Beaufort Villa, Main Road, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	2/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
78816	John Henry Misplon, shipwright, of Ottery, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	2/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
74629	Jamalie Abrahams, mason, of Batts Road, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	2/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
80170	Tom Smith, died on active service, of 3 Plane Flats, Lower Justin Street, Brooklyn; First and Final Liquidation and Distribution	2/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
76209	Marjorie Hall Chalmers, widow, of "Ardralla", Milner Road, Rondebosch, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
79227	Edith Maud Naylor, spinster, retired, of Colchester, District of Port Elizabeth	30/11/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Attorneys and Notaries, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative.
80606	Robert Hubberstey, retired, of Sea Point, Cape; First and Final	27/11/42	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
77615	Dorothy Christian Currey, a spinster, residing in England; First Account	27/11/42	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
77145	Abram Junowicz, of Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	30/11/42	Cape Town	—	Prisman & Rubik, Attorneys for Executor, Lloyd's Buildings, 58 Burg Street, Cape Town.
78982	Barend Bernardus Aucamp, farmer, and surviving spouse, Anna Maria Elizabeth Aucamp (born van Zyl), married in community of property, of Groenfontein, District of Steynsburg; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Steynsburg.....	Frank Rousseau & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 7, Steynsburg.
76989	Petronella Hendrina Fourie (gebore van Dyk), 'n weduwee, huisvrou, van Wagenboomsrivier, Afdeling Caledon Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Caledon.....	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris van Die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteure Testamentêr.
78674	Claudius Jacobus Johannes le Roux, rustende onderwyser, van „Rustig", Bathurstweg, Wynberg; Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Wynberg.....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
75839	Gertruida Catharina van Heerden (gebore van der Merwe), huisvrou, van Graaff-Reinet, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Graaff-Reinet..	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
178/528	Johan Christoffel Roche van Heerden, boer, van Graaff-Reinet, en nagelate eggenote Gertruid Catharina van Heerden (gebore v. d. Merwe) (nou oorlede): Verbeterde Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Graaff-Reinet..	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
71368	Suleman Essop (or Suleman Essoph Take), a general dealer, of Harbour Road, Kalk Bay, Cape Division; First and Final	1/12/42	Cape Town	Simonstown....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg.
78608	Ethel Winnie Hawkins (born Whitehorn), widow, of Grahamstown, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Port Alfred....	William Edward Hawkins, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
77328	Florine Sophia Blackman (born Lovemore), widow, of Elgin, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Caledon.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
80588	John Thomas Otto, labourer, of Robertson, and surviving spouse, Sabina Magdalena Otto (born Muller) (subsequently deceased); Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Robertson.....	A. G. H. Teubes, Attorney for Executor Dative, Church Street, Robertson.
79789/208	Harry Woodthorpe Graham, retired engineer, and surviving spouse, Barbara Joan Graham (born Blaker), of Great Horkesley, Essex, England: First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	—	B. J. Graham, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
79197/957	William McCallum, retired; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Cradock.....	Mrs. A. McCallum, c/o N. McCallum, 206 Howard Avenue, Benoni, Transvaal.
67509	Reita Gouldman Karney; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/42	Cape Town	—	Charles Lewis, Attorney for Executrix Testamentary, 307 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
77616/671	Annie Magdalena Day (born Bales), housewife, and surviving spouse, Albert Harry Day; First and Final	27/11/42	Cape Town	—	Albert Harry Day, Lloyd's Buildings, 58 Burg Street, Cape Town.
74651	Johanna Catharina Retief (born Swart) and surviving spouse, Willem Rudolf Retief, of Goodwood, Cape; First and Final	20/11/42	Cape Town	Bellville.....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary 118 St. George's Street, Cape Town.
75284	John Edward Hayton, retired farmer, of Grahamstown; First	27/11/42	Cape Town	Grahamstown..	Alex. C. Mathieson, P.O. Box 43, Grahamstown, Executor Dative.
71451	Jacobus Johannes Bennie van der Merwe en oorlewende eggenote Martha Margaretha van der Merwe (gebore Retief), van Nu-Bethesda, Afdeling Graaff-Reinet; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	27/11/42	Kaapstad.	Graaff-Reinet..	A. H. Stander, Markplein 9, Graaff-Reinet, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
79336	Emma Heath Srevenson (born Strike), a widow, of 34 Beacon Road, Herne Bay, in the County of Kent, England, who died in England on the 22nd March, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
8058	William Samuel Newcombe, farmer, of Sea View, District Alexandria, who died at Sea View, District of Alexandria, on the 21st day of June, 1942, and surviving spouse, Eliza Ann Newcombe (born Conaut), a widow; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Alexandria.....	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
77507	Johanna Maria van Niekerk (gebore Agenbag), boerin, van Klein Katvlei, Namaqualand: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Springbok.....	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Springbok, Namaqualand.
76275	Petrus Albertus van Riet, in lewe n timmerman, en nagelate eggenote Margaretha Maria van Riet (gebore van Wyk): Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Venterstad.....	H. J. van der Walt & Kie., Prokureurs, Venterstad, Kaapprovinsie.
79732/607	Bridget Banks (born McVeigh) and surviving spouse, Alexander Banks, clerk, of The Strand, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Somerset West	Alexander Banks, Executor Testamentary, 16 Kruger Street, The Strand, Cape Province.
79933	Johannes Hendrik Bekker, rustende boer, en nablywende eggenote Maria Susarah (of Susara) Elizabeth Bekker (gebore Nel), van Kruisrivier-Wes. Distrik Calitzdorp; Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Calitzdorp.....	R. v. R. Barry, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp.
40908	George Whitaker: Second and Final.....	28/11/42	Cape Town	Kingwilliams-town	Barnes & Ross, Attorneys, Kingwilliamstown.
77752	Louisa Sophia Maartens, widow, of Kokstad; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary.
75142/417	Solomon Lang, merchant and farmer, of Wolseley, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/42	Cape Town	Tulbagh.....	J. Lang, Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Wolseley.
80675	Marthinus Petrus van der Spuy, klerk, en oorlewende eggenote Petronella Maria Fredrika van der Spuy (gebore Kriel), van Hoofstraat 454, Noorder Paarl; Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Paarl.....	D. W. Ackermann, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl Tak.
2733	Jan Abraham Kotzé, teacher, van Delportshope, District of Barkly West, and surviving spouse Barendina Johanna Kotzé (born Botha): First and Final	27/11/42	Kimberley.	Barkly West...	Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys, Notaries and Auctioneers, Burghersdorp, Attorneys for the Executrix Testamentary.
78182/606	Thomas James William Abram Johnston, medical practitioner, of Rosebank Cape Division: First and Final Liquidation	27/11/42	Cape Town	Wynberg.....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for the Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
75430	John Wardle, widower, retired farmer, of Hospital Farm, District of Cathcart, Cape Province, who died there on 10th September, 1941: First and Final Liquidation and Distribution	28/11/42	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province.
69735	Geesje (of Gesie) Maria Johanna Stone (gebore Hanekom), boerin, van Vaalputs, Namaqualand: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Springbok.....	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Springbok, Namaqualand.
71864/228	John Kruse, of Southfield, Cape: First and Final.....	1/12/42	Cape Town	Wynberg.....	O. K. Dose, Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
72279	Herman George Hirschson, retired, of Bien Venu, Grisnez Road, Vredehoek Estate, Cape Town, who died at Groote Schuur Hospital, Mowbray, Cape, on 30th January, 1941, and his wife, Rahel Hirschson (born Samunow), spouses married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, For Self and Co-Executrix Testamentary.
75670/310	James Henry Andrews, tug-driver, and surviving spouse, Katherina Sophia Andrews (born Jansen), of Sea View Hotel, East London: First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	East London...	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
79357	Mathew John Bagley, of Wynberg: First and Final...	27/11/42	Cape Town	Wynberg.....	Steer & Co., Agents for Executor Dative, 1 Burg Street, Cape Town.
80567	Ann Buckingham (born Dunstan) and surviving spouse, Thomas John Buckingham, pensioner, S.A. Railways, of Palm Villa, Gympie Street, Woodstock: First and Final	27/11/42	Cape Town	—	E. B. Wasserfall, Executor Testamentary, 6 Bognor Road, Rosebank, Cape Town.
49328	William Wiseman, who died at sea on the 10th February, 1936: Third and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executor Dative, 32 Union Street, East London.
77538/526	Agnes Helen Forrester (born Wright), a widow, who died at Queenstown on the 31st January, 1942: First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executors Testamentary, 32 Union Street, East London.
77068	John Millar Hall, soldier, formerly of Middelburg, Cape Province, who was killed on active service in the Middle East: First and Final Liquidation and Distribution	30/11/42	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Cradock.
80013	James Coleman Glendinning, chemist, of Middelburg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Middelburg....	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Allwal North.
73543	Alida Maria Lourens, 'n jongvrou, huisvrou, van Soutkuil, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Bredasdorp....	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteur Testamentêr.
2688	Cornelia Dina van Zyl (born Badenhorst) and surviving spouse, Theunis Lodewijk van Zyl, farmer, of Kameel, District of Kuruman; First and Final	27/11/42	Kimberley.	Kuruman.....	V. G. Holmes, P.O. Box 6, Olifantshoek.
79930/67	Gerhardus Jacobus van Zyl, boer, van Nouzees, Distrik Kenhardt: Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Kenhardt.....	Booysen & Rossouw, Posbus 17, Kenhardt.
79205	Mary Thomson (born Porteous), widow, retired, of 26 Pier Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 20th May, 1942: First and Final Administration and Distribution	28/11/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Wilfred Kershaw, Attorney for Executor Testamentary, 104 E.P.B.S. Building, Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth.
79766	Hendrina Maria Pozyn (born Barnard) and surviving spouse, Peter Johannes Pozyn, a farmer, of Great Brak River: First and Final	30 days	Cape Town	Mossel Bay....	Searles, Ltd., Agents for Executor Dative, Great Brak River.
69582	Stephanus Gabriel Rossouw, rentenier, van De Beersweg 18, Strand, en nagelate eggenote Hulbrecht Margaretha Rossouw (gebore de Jongh): Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Somerset-Wes..	Die Pêrelse Boedel- en Agentskapmaatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl.
74522	Hendrik Pieter Louis Smit, boer, van Smiterust, Afdeling Albert; Eerste Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Burghersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burghersdorp.
76236	Anna Martha Kriel (born du Plessis), widow, housewife, of Colesberg: First and Final Liquidation and Distribution	28/11/42	Cape Town	Colesberg.....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
78362	Adriaan Cornelis Mulder, koster, van Heughstraat, Humansdorp: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat, Humansdorp.
78036	Willem Jacobus Lotter, boer, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Lotter (gebore Meyer), van Swartsrivier, Humansdorp: Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Kaapstad..	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Humanstraat, Humansdorp.
77996	Margaret Stephenson Dommisse, housewife, and surviving spouse, Frederick Hendrik Dommisse, radiologist; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Wynberg.....	Thomas Goudie, Manager, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd. (A.B.C.) Branch, P.O. Box 46, Cape Town, Agent for the Executor Testamentary.
78438	William John Bright, a widower, tailor, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Grahamstown..	H. Gordon & Levy, Executor Testamentary, 111 High Street, Grahamstown.
80352	Daniel Gerhardus West, bachelor, a pensioner, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 17th January, 1942; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Cape Town	Uitenhage.....	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 94, Uitenhage.
76045/39	Albert Edward Carver, wewenaar, in lewe in diens S.A.S. en Hawens, Port Elizabeth, van Oncenstraat 198, Port Elizabeth, Kaapprovinsie: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie en Administrasie	27/11/42	Kaapstad..	Port Elizabeth.	P. A. Wilken, Kamer 608, Spoorbondkas-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
77291	Testate Estate Wilhelmina Gertruida Hagan (born Stokes), who died at Durban on the 24th day of November, 1941, and surviving spouse, William O'Neil Hagan; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Tsolo, Transkei	N. D. Mackay & Hart, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Tsolo.
80528	Barend Jacobus Korf, 'n boer, van Pampoenpan, Hope Town, en nablywende eggenote Magdalena Catharina Korf (gebore Visagie): Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Hope Town....	F. N. Joseph, Posbus 12, Hope Town.
75883	Johannes Barend Nell, spoorwegbeampte, getroud in gemeenskap van goedere met Martina Hendrina Nell; Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Colesberg.....	P. H. Oosthuizen, Prokureur vir Eksekutrise, Naauwpoort.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name a d Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
78808/964	Marion Russell (born Watt) and surviving spouse, James Russell; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	—	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary.
78454/662	William Edward Baker, driver, S.A.R. and H., and surviving spouse, Cecilia Johanna Baker (born Jansen); First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Burghersdorp...	Groch & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burghersdorp.
79538/480	Johannes Hendrik Fouchee, boer, van Weltzkraal, Distrik Jansenville, wie oorlede is op 10 Junie 1942, en nagelate eggenote Maria Gezina Fouchee (gebore Fouchee); Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Jansenville.....	Johannes Combrink Muller, in sy hoedanigheid as Agerende Sekretaris van die Midland Agentskap en Waarborg Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekutrise Testamentêr.
76689/510	Louise Henriette Rosine Albrecht (born Pantz) and surviving spouse, Herman Ferdinand Gustav Albrecht, a farmer, of Izeli, Division of Kingwilliamstown; First and Final	27/11/42	Cape Town	Kingwilliamstown	Anders & Lynn, Attorneys, Kingwilliamstown.
77631	Maria Susanna Elizabeth Appel, formerly Nortje (or Nortier) (born Nortje or Nortier), widow, retired, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	1/12/42	Cape Town	Oudtshoorn....	J. F. S. Foster, Church Street, Oudtshoorn, Cape Province, Attorney for Executor Testamentary.
81298/796	William Walton Lister, farmer, of Rocky Mount Farm, Umzimkulu, and surviving spouse, Ellen Lister (born Lean); First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Umzimkulu....	Dell & Jennings, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
73768	Ryno Johannes Verster, retired merchant, of Mouille Point, Cape Town, who died 24th April, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	—	I. C. Verster, C. R. Verster and R. P. Gain, Executors Dative, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
77428	Edward Minnikin, retired bookbinder, of Sea Point, Cape Town, who died 28th January, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.
77380	Annie Amelia Kidson, housewife, of East London; First and Final	27/11/42	Cape Town	East London...	J. C. Kidson, 29 Topson Street, Cambridge, East London.
80181	Johannes Jacobus Victor Miller, railway employee, and surviving spouse, Barbara Magdalena Miller (born Munnick), of De Doorns, District of Worcester; First and Final	27/11/42	Cape Town	Worcester.....	J. Miller, Agent for Executrix, 3 Errinville, Derry Road, Rondebosch, Cape.
78917	Jacoba Adriana Nel (gebore van der Merwe) en nablywende eggenoot Jacobus Gideon Nel, boer; Eerste en Finale	27/11/42	Kaapstad..	Calvinia.....	Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia.
78425/152	Ernest Joyner, farmer, of Avenue Hill, District of Mount Currie; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Cape Town	Kokstad.....	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor Dative, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele.
18113	Amino Jonas, landed proprietor, and subsequently deceased spouse, Gaffie Jonas (born de Vries), of 17 Stone Street, Cape Town; Supplementary	27/11/42	Cape Town	—	Stakol & Meyer, Attorneys for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
52010	Gaffie Jonas (born de Vries), widow, of 17 Stone Street, Cape Town; First and Final	27/11/42	Cape Town	—	Stakol & Meyer, Attorneys for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
79296	Anna Elizabeth Goodford (born Smith), widow, of Uitenhage, who died at Fort Beaufort on 8th August, 1941; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Cape Town	Uitenhage.....	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage.

TRANSVAAL.

3610/42/262	John Falconer, South African Police pensioner, of 62 Osborn Road, Norwood, Johannesburg, and surviving spouse, Mary Lizzie Cruickshank Falconer (born Eddie); First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2118/42/56	Christiaan Albertus Marthinus Smook, civil servant, of Nylstroom, and surviving spouse, Emma Paulina Smook; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Nylstroom.....	Altmann & Brugman, P.O. Box 956, Pretoria.
35362	Reginald John Adolphus Earle-Doherty, in his lifetime magistrate at Rustenburg; Supplementary and Final	27/11/42	Pretoria...	Rustenburg....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Solicitors, etc., P.O. Box 55, Rustenburg.
3040/42/64	Catharina Petronella Bezuidenhout; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Ventersdorp....	J. J. Bezuidenhout, Bospan, P.O. Welverdiend.
1616/42/638	Johannes Engelbertus van Zyl en nagelate eggenote Magrita Susanna van Zyl (gebore Nel), van Kafferskraal, Distrik Marico; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30/11/42	Pretoria...	Zeerust.....	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Dative, P.O. Box 26, Mafeking.
4281/40/779	Alexander Fillis; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Joel Pincus, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 492, Johannesburg.
2141/42/67	George Auchterlone Lees; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary, 43 Human Street, Krugersdorp.
943/41/349	John Charles Smith, a municipal employee, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
3392/42/466	Bessie Leah Zilberg, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Max Levine, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 289, Germiston.
2942/42/402	Petrus Hendrik Terblanche; Eerste en Laaste Likwidasie	30 dae	Pretoria...	Boksburg.....	J. A. van Zijl & Cilliers, Commissionerstraat 50, Boksburg.
3817/42/593	Petrus Johannes Petzer, winkelier, en nagelate eggenote Anna Aletta Petzer (gebore Venter), van Bethal: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland & Louw, Prokureurs vir Eksekutrise, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
3593/42/231	Izak Marthinus Potgieter, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba Potgieter (gebore Thomas), van Hendrikspan No. 131, Distrik Bethal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland & Louw, Prokureurs vir Eksekutrise, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
2024/42	Alfred Charles, retired fitter, of Benoni, and surviving spouse, Alice Catherine Charles, formerly Pope (born Lewis); First and Final Liquidation and Distribution	28/11/42	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executrix Dative, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
784/42/551	Johannes Michiel du Plessis, boer, en nagelate eggenote Anna Sophia du Plessis (gebore van der Walt), van Rooikoppies No. 171 Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Rustenburg....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg, Transvaal.
3076/42/630	Renier Gerhardus du Plooy en nagelate eggenote Judith Susara Margaretha du Plooy (gebore Strydom), van Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Potchefstroom..	A. R. Fleischack, Prokureur vir die Boedel, King Edwardstraat 149, Potchefstroom.
822/42/621	William (Willem) Cornelia Roux, farmer, of Grovedale, P.O. Komatiepoort, Transvaal; Second and Final	27/11/42	Pretoria...	Nelspruit.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3046/42	Catharina Maria Greyling (gebore Badenhorst) en nagelate eggenoot Michiel Daniel Greyling, van Sukkeriaar, Bethal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1 maand	Pretoria...	Bethal.....	M. J. Church, Prokureur vir die Eksekuteur, Markstraat 42, Posbus 144, Bethal.
252/42/258	William Arthur Palliser: First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Germiston.....	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Testamentary, 4–5 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 424, Germiston.
2329/42/478	David Andries Bothma en nagelate eggenote Elsie Josina Bothma (gebore Koen), van Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	28/11/42	Pretoria...	Klerksdorp.....	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
4357/41/214	Leslie Hall Allwinton, foreman at the Royal Mint; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Ons Eerste Volksbank Building, Church Square, Pretoria.
449/42/307	Adriaan Stephanus Hartsenberg; Administration and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Louis Trichardt	Gus. L. Klaff, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Messina.
3735/42/444	Margaret Ellen Stewart, retired nursing sister; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Springs.....	Hoogland & Louw, Attorneys for Executrix, P.O. Box 81, Bethal.
382/42/359	Mansfield Sired, major, S.A. Artillery, killed in action; First and Final	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Shaw & Co., Solicitors to Executrix Testamentary, Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
2939/42	Jacomina Dorethea van der Merwe (gebore van Heerden) en nagelate eggenoot Pieter Jacobus van der Merwe, van Doornkop No. 852, Waterberg Distrik, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Nylstroom.....	J. F. v. d. Merwe, Eksekuteur Datief, Doornkop, Pk. Alma, oor Nylstroom.
3971/42	Hester Susanna Francina Senekal (gebore Brits), huisvrou, en nagelate eggenoot Salmon Ignatius Senekal, van Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Vereeniging....	J. G. Smit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Lounor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
3697/41/470	Elsaba Besabella Beukes (born Wessels) and surviving spouse, Gerhardus Johannes Beukes; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Volksrust.....	Kult & Mortimer, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 12, Volksrust.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2053/42/ 591	Magdalena Louisa (in Testament, Lewiza) Potgieter (gebore Potgieter), boervrou, en nagelate eggenoot Jan (Johan) Hendrik Potgieter, van Modderfontein No. 215, Distrik Standerton; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Standerton.....	J. H. Potgieter, Eksekuteur Testamentêr, Modderfontein No. 215, Posbus 29, Holmdene, Distrik Standerton.
3042/42/ 364	Jan de Bruijn and surviving spouse, Pietertje de Bruijn (born Pleit), of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Brakpan.....	B. D. Selvan, Attorney for Executrix Testamentary, 287 Prince George Avenue, Brakpan.
1471/41/ 68	Arnoldus Jacobus Coetzee; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Randfontein...	Chris. J. Jacobs, for Executor Dative, 16 Sixth Street, Randfontein.
1561/21	Thomas Coutts, in his lifetime a soldier, and surviving spouse, Ada Selma Coutts (born Read); First and Final Administration and Liquidation	27/11/42	Pretoria...	Pietersburg....	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for the Executrix.
3160/42/ 691	Jacobus Johannes Claassens, butcher, and surviving spouse, Maria Catharina Claassens (born Els); First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Benoni.....	Alfred J. Levy, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.
2590/42/ 115	John Edward Michael Goodwin, 2nd-lieutenant, S.A. Air Force, formerly a clerk; First and Final Liquidation	27/11/42	Pretoria...	—	J. Q. R. Goodwin, Executor Testamentary, P.O. Box 244, Pretoria.
2619/42/ 565	Gordon Victor Compton, sewerage inspector, and surviving spouse, Laura Hansen Compton (born Harley); First and Final	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.
815/41/ 196	Andries Hendrik Seyffert; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix Testamentary, 204–206 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4059/41/ 19	William Joseph Shooter; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Damant, Attorney for Executrix Testamentary, 20 Alliance Buildings, P.O. Box 6200, Johannesburg.
2614/42/ 508	Edgar Joseph Meier, sampler, of Dunnottar, Brakpan, and surviving spouse, Eunice Irene Meier (born Felgate); First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Brakpan.....	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Dative, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
709/41/ 35	Dr. John Edward Dyer, bachelor, retired medical practitioner; Third and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Germiston.....	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg.
611/42	Pieter Charl Nienaber, police constable; First and Final	28/11/42	Pretoria...	Germiston.....	Harry Colman, Executor, c/o W. Huftel, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.
2258/39/ 231	Belle Shubitz (born Izikowitz); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Executor Dative, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
4020/42/ 494	Alexander Campbell, engineer, of Venterspost, District of Krugersdorp First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Randfontein...	J. G. Gammie, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 138, Randfontein.
2745/42/ 228	Elizabeth Cornelia Botha (gebore Swanepoel), weduwee, huisvrou, van Proesstraat 40, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	—	K. H. Swanevelder, Eksekuteur Datief, Velra Huis 23–26, Bureaustraat, Pretoria.
2280/42	Edwin Thomas Barker; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Duthie & Duthie, Attorneys for Executor Testamentary, 101 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
861/42	Grainger Orchardson Gray, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Vereeniging....	M. E. Hawell, Secretary, Vereeniging Trust Co., Ltd., P.O. Box 89, Vereeniging.
2539/41/ 485	Johan Christiaan van Eck en nagelate eggenote Johanna Susanna Barendina van Eck (gebore Grobbelaar); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30/11/42	Pretoria...	Benoni.....	Johanna Susanna Barendina van Eck, p/a Volkskas (Koop.), Bpk., Prinslaan 90, Benoni.
187/42/ 267	Gert Johannes Meintjes, of Westdene, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Goedhals & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 31A Eighth Street, New Brixton, Johannesburg.
4207/41/ 42	Arthur Jules Houbert, pensioner, and surviving spouse, Annie Ellen Houbert; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Annie Ellen Houbert, Executrix Testamentary, Cumberland Court, Bulawayo, Southern Rhodesia.
2073/39/ 387	Lewis (described in the Will as Louis) Jacobus le Grange, miner, late of 157 Ninth Street, Witfield, and surviving spouse, Magdalena Elizabeth le Grange (born Anderson); Amended First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Boksburg.....	Massel & Massel, Attorneys for the Executrix Testamentary, 64A Commissioner Street, Boksburg.
3827/42/ 409	Wilhelmina Jacoba Delport (born Swanepoel), housewife, and surviving spouse, Wynand Gerhardus Delport, of 50 Stegmann Street, West Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Krugersdorp...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for the Executor, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.
353/42/ 486	Catharina Maria van Heerden (born Labuschagne) and surviving spouse, Andries Gerhardus de Beer van Heerden, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Schweizer Reneke	A. G. de Beer van Heerden, Executor Testamentary, P.O. Box 44, Schweizer Reneke.
1991/40/ 233	Maria Wilhelmina (or Welemina) Vermeulen (born van Rensburg), a widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor Testamentary, 411 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3146/42/ 391	Cornelis Johannes Laas, steenmaker, en nagelate eggenote Dina Maria Laas (gebore van der Merwe); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland & Louw, Prokureurs vir Eksekutrise, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
2820/41/ 682	Marthinus Cornelis Steyn, boer, en nagelate eggenote Aletha Josina Steyn (gebore Diedericks); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Brits.....	A. J. J. Steyn, p/a Johan Erasmus, Murraylaan, Posbus 78, Brits.
2420/42/ 210	Joachim Hendrik Vogelzang; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Germiston.....	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Testamentary, 4–5 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 424, Germiston.
3748/41/ 306	William James Rule; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Randfontein...	W. Kinnear, Executor Dative, 16B Sixth Street, P.O. Box 94, Randfontein.
4725/41/ 648	Edward Blinman, retired, formerly of Johannesburg; First Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executors Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
3152/42/ 716	Augusta Phyllis Rodolf, housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executrix Testamentary.
2876/41/ 74	Violet Caroline Mary Bergh (born Davidson), housewife, and surviving spouse, John Charles Bergh, of Johannesburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
2664/42/ 8	Douglas Hamilton Mullens; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	W. A. Morison Abel, *q.q.* Executrix Testamentary, Atlas Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg.
3633/42/ 134	Cecilia Emma Mollison (born Blake), widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution and Supplement	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
1751/42/ 546	Harry Koll, corporal, South African Air Force, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Attorney for Executors Testamentary, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
3800/41/ 115	Stéfanus Christian Smith; Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	J. M. Smith, 14 Herald Street, Cottesloe, Johannesburg.
3283/42/ 468	Alexander Grant Stewart, engine-driver, and surviving spouse, Margaret Stewart; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. M. Stewart, c/o H. C. Maddison, P.O. Box 1276, Johannesburg.
210/42/ 99	Herbert Alfred Read, company director; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Alexander Harper Robertson, Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
2230/42/ 204	Thomas Clarke Kinsey, soldier, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	—	I. C. Potgieter, Attorney for Executrix Testamentary, Springfontein, Orange Free State.
2049/40/ 419	Alfred George Robertson Ballott, farmer, of Lake Chrissie, District of Ermelo: First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Ermelo.....	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Executor Testamentary.
1871/42	Fairbanks Koen Johnston, late sergeant-pilot, R.A.F., formerly insurance clerk First and Final Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	G. G. Remmington, Executor Dative, P.O. Box 4562, Johannesburg.
2193/41/ 406	Hajee Essop Ebrahim Dadabhay, retired, of Johannesburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Rood & Snijman, Solicitors, Vereeniging.
3051/41/ 168	Susara Susanna Smit (gebore Cronje), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Hendrik Smit, van die plaas Vierfontein, Distrik Bethal, Provincie Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pretoria...	Bethal.....	Nimrod Smit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 47, Bethal, Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2390/42/ 665	Vincent Preston McCauley, apprentice electrician, of 103 Married Quarters, Crown Mines, Johannesburg; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1356/42/ 476	Edith Mary Ferdinand Cadiz, housewife, of Essexvale Farm, P.O. Devon, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pretoria...	Nigel.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

NATAL.

34702/ 1093	Someri, colonial-born Indian woman (passenger), widow, farmer, of Louisiana, Port Shepstone Disrict; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Attorney for Executors Testamentary.
34269/ 12	Frank Graham Balcomb, sugar farmer, of Sinkwazi Beach, Darnall; First and Final Liquidation	27/11/42	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. W. Haley, Co-Executor, 208 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
35035/ 251	James Burgess and surviving spouse, Adair Ellen Burgess; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, for Executrix.
34584/ 147	Testate Estate Hermina Fredericke Hatting (born Laatz), housewife, wife of Jacobus Gerhardus Hatting, farmer, of Waterfall, Greytown; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Greytown.....	Forder & Forder, Attorneys to Executor Testamentary, Greytown, Natal.
34765/ 219	Bundhia, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Leslie Leon, Attorney for Executor Testamentary, 25–28 Goodricke's Building Masonic Grove, Durban.
34891/ 484	William Henderson, pensioner, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executor Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.
34890/ 196	Minnie Lynn Maud Henderson and her surviving spouse, William Henderson (since deceased); First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executor Dative, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.
—	Philip John Buzzard, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Buzzard, Executor Dative, P.O. Box 172, Durban.
35187/ 209	Testate Estate Mahaboob Khan, colonial-born Indian, No. 24554/24353, fruiterer, of Cope Road, Durban, and surviving spouse, Sullimon, colonial-born Indian woman, No. 7968/7564; First and Final	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Sullimon, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo, Natal.
33476/ 569	Reinhard Wilhelm Rabe, carpenter, and surviving spouse, Dorothea Anna Amalie Rabe (born Paul), of Westville, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Paul Olmesdahl, P.O. Box 96, Piet Retief, Attorney for Executor.
32625/ 252	David Lens, boer, in lewe van die plaas Gelykwater, in Distrik Utrecht, en nagelate eggenote Johanna Josephina Lens (gebore Rothman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Utrecht, Natal.
35478/ 1120	Percy Edgar Nicholas, of Durban, and surviving spouse, Florence May Nicholas; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executrix, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
33680	Herbert Cecil Stiebel; First and Final.....	27/11/42	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Hillier & Co., Temple Chambers, Masonic Grove, Durban, Solicitors to the Estate.
34017/ 154	W. E. Knight, dietician; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne & Bonamour, 331 Smith Street, Durban.
35355/ 1119	John Paxton, retired farmer, of 81 Park Lodge Gardens, Berea Road, Durban, and surviving spouse, May Paxton (born Dick); First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal.
33945/ 102	Johanna Susan Amos, widow, of 89 Esselmont Avenue, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal.
28879/ 1110	Testate Estate Solomon Shezi, Native, of Durban; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor and Executrix, 1–10 Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban.
35628	Jozua Francois Perold, master, supreme court, late of Pietermaritzburg; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	—	Mrs. A. C. Perold, 1329 Church Street, Pretoria.
34265/ 536	Mary Muldowney; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
33700/ 160	Trowbridge Hayward, secretary; First and Final Administration	27/11/42	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, Municipal Buildings, West Street, Durban.
34221	William Ernest Mason and surviving spouse, Mary Mason; Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Guy & Turton, Agents for Executrix, P.O. Box 34, Vryheid.
35006/ 99	Edith Ann Bannister, housewife, and surviving spouse, Charles Bannister; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban, Attorneys for Executor Dative.
30127/ 233	Bernard Gabriel, attorney; First and Final Liquidation	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	T. J. D'Alton, Attorney for Executor Testamentary, 472 West Street, Durban.
34727/ 182	Morrice Gadin, merchant; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executors Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
34045/ 898	Jacob Peter Schorn, soldier; First and Final.....	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, West Ridge, Durban.
34554/ 1090	William Edward Pollard, and surviving spouse, Violet Hilda Pollard; First and Final	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, West Ridge, Durban.
35128/ 469	James Godfrey Dyason, soldier; First and Final Administration and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Solicitor for Executors Testamentary, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
34787/ 698	Emma Cordelia Ridgway, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 31–34 Cato House, Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34443	Gysbert Cornelis Peeters, farmer, of Gystertushoek, District of Vredefort; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	Parys.....	J. G. Smit, Attorney for Executrix Testamentary, Loumor Court, Voortrekker Street, P.O. Box 165, Vereeniging.
34256	George Edward Bartlett, club steward, and surviving spouse, Mary Bertlett (born Somerville), of Ficksburg; First and Final	27/11/42	Bloemfontein	Ficksburg.....	Tennent & Van der Merwe, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 12, Ficksburg.
34250	Philippus Lodewyk Moolman, boer, en langslewende eggenote Susanna Engela Moolman (gebore Potgieter), van Nugget, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Bloemfontein	Harrismith.....	C. A. Cloete, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 69, Harrismith.
34002	Joint Estate Johannes Jurie van Zyl, farmer, and surviving spouse, Aletta Johanna van Zyl (born Erasmus), of Welveld, District of Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	Hoopstad.....	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein.
33963	Stephanus Albertus du Plessis, klerk, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Cornelia du Plessis (gebore de Wet), van Rouxville; Eerste en Finale	27/11/42	Bloemfontein	Rouxville.....	L. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Reddersburg.
34243	Maria Magdalena Odendaal, boer, en nagelate eggenoot Samuel Wilhelm Odendaal, van Katspruit, Distrik Frankfort; Eerste en Finale	27/11/42	Bloemfontein	Frankfort.....	S. R. Koller, Posbus 14, Frankfort.
—	Ethel Possa, widow, of 113 No. 1 Location, Ficksburg; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	Ficksburg.....	Samuel Possa, Representative, c/o Van Riet & Heath, P.O. Box 21, Thaba 'Nchu.
34147	Willem Jacobus Naude, messelaar, en nagelate eggenote Maria Petronella Naude (gebore Burger), van Waterstraat, Senekal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	28/11/42	Bloemfontein	Senekal.....	De Villiers & Beck, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
34130	Dorothea Petronella Hamman (gebore van Deventer), huisvrou, en langslewende eggenoot David Johannes Hamman, van O'Brien, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Bloemfontein	Hoopstad.....	Jac. N. Coetzer, Van Zijlstraat, Posbus 1, Hoopstad.
34184	Elizabeth Susanna Wessels, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30/11/42	Bloemfontein	Winburg.....	B. S. de Kok, Warden Terrace, Posbus 63, Winburg.
33666	Jan Daniel Leonard, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Sophia Leonard (gebore Oosthuizen), van Rietgat, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30/11/42	Bloemfontein	Ventersburg....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
33550	Ebenhaezer Christina Roos (gebore Reyneke), huisvrou, en nagelate eggenoot Josias Johannes Roos, van Reitz; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	27/11/42	Bloemfontein	Reitz.....	Barry & Barry, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 154, Bloemfontein.
33872	Robert Ernst Eduard Grunow, in life a farmer, at Vaalkrans, District of Bethulie, and surviving spouse, Alice Grunow (born Grant); First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	Bethulie.....	E. W. Grunow, P.O. Box 33, Arlington, Orange Free State, *q.q.* Executrix Testamentary.
33880	Johannes Frederik Wentzel, boer, en nagelate eggenote Margaretha Dorothea Wentzel (gebore Bekker); Eerste en Finale	27/11/42	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat.
34246	Joint Estate Alexander James Stewart Hammond, railway engine-driver, and surviving spouse, Margaret Sutherland Hammond (born Chisholm), who were married in community of property, of Lomond Bank, District of Bethlehem; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	Bethlehem.....	J. H. Loubser, Attorney for Executrix Testamentary, Netherlands Bank Building, 22A Boshoff Street, P.O. Box 264, Bethlehem, Orange Free State.
33891	Hester Sophia Klopper (gebore Gouws), weduwee, huisvrou, van Rouxville; Eerste en Finale	28/11/42	Bloemfontein	Rouxville.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
34195	Leon van Biljon, lieutenant in the South African Air Force, of Bloemfontein; First and Final	27/11/42	Bloemfontein	—	G. A. Hill, Attorney for Executrix Dative, 73 Maitland Street, Bloemfontein.
34201	Gerald Kaye (voorheen Kantorowich), hotelbestuurder, te Ladybrand, gehuud buite gemeenskap van goedere met Maria Catharina Kaye (gebore de Jager); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	30/11/42	Bloemfontein	Ladybrand.....	Jac. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 67, Winburg, Oranje-Vrystaat.
34182	Robert Richard Norval, stasie voorman, en Maria Magdalena Norval (gebore Nieman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Bloemfontein	Kopjes.....	Mev. M. M. Norval, p/a W. A. Nieman, Kollege, Glen.
33858	Simpson Taylor, retired; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	—	E. C. Jennings, Esq., c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Bloemfontein Branch, Executor Dative.
34134	Michael Arnoldus Meyer, boer, van Uitkyk, Distrik Ventersburg, en nagelate eggenote Elizabeth Jacoba Meyer (gebore Conradie); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/42	Bloemfontein	Ventersburg....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.
34333	Charles Black, civilian carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	—	Mrs. S. S. Black, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Bloemfontein, Executrix Testamentary.
34417	Ellen Martin Luwes (born Wessels) and surviving spouse, Wicbrand Herbershuizen Luwes, farmer, of Utopia, District of Winburg; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	Winburg.....	Sam Kotze, P.O. Box 48, Winburg, Orange Free State.
34432	Charlotte Sarah Louisa Paver (born Faustman), widow, housewife, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/42	Bloemfontein	—	Davidson & Marais, P.O. Box 277, Bloemfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
82411	William Frank Kitto, retired mine manager, and surviving spouse, Elizabeth May Kitto (born Moore), of O'okiep, Namaqualand	30 days...	E. M. Kitto, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
82250	Andries Johannes de Jager, railway pensioner, of Weltevreden, Shiplake Road, Wynberg, Cape, and surviving spouse, Maria Hester Helena de Jager (born Mouton)	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
82472	Helena Cornelia Joubert (gebore Grocnewald, huisvrou, en nagelate eggenoot Gideon Jacobus Francois Joubert, 'n boer, van Bruintjesrivier, Distrik Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posubs 26, Swellendam	Kaap.
82407	Gerhardus Ignatius Delport, boer, en nablywende eggenote Maria Elizabeth Delport (gebore Swart), van Disselfontein, Distrik Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam	Kaap.
81738	Charles Eric van Schade, 2nd lieutenant, South African Air Force, and surviving spouse, Mary Magda van Schade	30 days...	The Southern Insurance Association, Ltd., P.O. Box 42, Cape Town	Cape.
82362	Gilbert Tripp Adams, unmarried, retired railway guard, S.A.R., Observatory, Cape Province	30 days...	R. J. Day, 6A Antrim Road, Green Point, Cape Town.....	Cape.
82153	Dorcas Buhler, housewife, married in community of property to surviving spouse, John Jacob Buhler	30 days...	John Jacob Buhler, 15 Fettes Road, Port Elizabeth.....	Cape.
81776	Christiaan Rudolf Liebenberg, 'n boer, van Bladbeen, Distrik Piketberg, en nagelate eggenote Helena Johanna Jacoba Liebenberg (gebore Hanekom)	30 dae....	Fritz Lambrechts, Posbus 4, Piketberg, Prokureur vir Boedel	Kaap.
2778	Philippus (of Phillippus) Petrus Maré, kondukteur, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Mafeking	30 dae....	R. P. J. Maré, p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Mafeking, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
82189	Walter Simpson, blacksmith, of Beaufort West.....	6 weeks...	John D. Crawford, Attorney for Executors, P.O. Box 25, Beaufort West	Cape.
81946	Daniel Joachim Schoeman, park curator, and surviving spouse, Margarita Elizabeth Schoeman (born Wasserman), of Cradock Park, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.....	Cape.
81648	Johannes Jacobus Erasmus (ook bekend as Johannes Christoffel Erasmus), boer, en nagelate eggenote Catharina Maria Johanna Erasmus (gebore Myburgh), van Beerpoort, Distrik Steytlerville	30 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Kaap.
82367	Horace Howard Chambers, printer, of Cape Town.....	30 days...	Haydn Elmes, Attorney for Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town	Cape.
82399	Elizabeth Maria Laseur, a retired nurse, of Cape Town....	30 days...	T. Buissinne, J. Massop and P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
82258	Antonio Tome, in his lifetime a platelayer, and surviving spouse, Augusta Tome (born Durrbaum), of Tallent Street, Parow	30 days...	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 80A Voortrekker Road, Parow	Cape.
82037	Maria Magdalena Steyn (gebore van Deventer) en nablywende eggenoot Andries Johannes Steyn, steengroefwerker	30 dae....	A. J. Steyn, Eksekuteur, Nelsonstraat 38, Vasco, Kaap....	Kaap.
82285	Petrus (or Pieter) Jacobus Olivier Hugo, retired farmer, married out of community of property to Elizabeth Catharina Hugo (born Wiehahn), of Academy Street, Fransch Hoek	30 days...	J. R. de Villiers, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Fransch Hoek	Cape.
80636	Herbert John Collis, parking attendant, and surviving spouse, Harriet Collis (born Windibank), of 49 Greatmore Street, Woodstock, Cape	30 days from 30/11/42	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
82046	Violet May Couldridge (born Page), who died at Port Elizabeth on the 17th October, 1942, married out of community of property to Cecil Vincy Couldridge, a chemist and druggist, of Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
81893	Alexander Floris Kriel, farmer, and surviving spouse, Magrieta Johanna Kriel (born Jordaan), of Gelukshoop, Bonnievale	30 days...	John H. Swart, Church Street, Robertson, Attorney for Executrix Dative	Cape.
81787	Hilda Lucy Smith (born Worraker), widow, housewife, of Kenkelbosch, who died at Kenkelbosch, District of Alexandria, Cape Province, on the 12th September, 1942	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.
82197	Thomas Henry Warren, postal official, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 1st October, 1942, and surviving spouse, Maud Elizabeth Warren (born Trader)	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Post Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
82123	Marion Biden (born Atmore), widow, of Uitenhage.....	30 days...	C. L. L. Biden and H. A. A. Biden, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executors Testamentary	Cape.
80043	Trevor Leslie Beal-Preston, farmer, of Exwell Park, in the District of Cathcart, who died on active service in the Middle East on 9th June, 1942	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 5, Cathcart	Cape.
80659	Johannes Gerhardus Brand, a pensioner, of Paarl.....	30 days...	F. H. van Niekerk, S. P. S. Luttig, F. C. Brand and A. M. Lewis, Executors Testamentary, 252 Main Street, Paarl	Cape.
80401	Bernard Gruskin, lance-bombardier in Union Defence Forces	30 days...	Daniel Gruskin, Executor Testamentary, 7 Prince's Street, Port Elizabeth	Cape.
82028	Sophia Petronella van Jaarsveldt (born Victor) and surviving spouse, Hendrik Jacobus van Jaarsveldt, farmer, of Covie, District of Knysna, Cape Province	30 days...	Lotz & Teepe, P.O. Box 22, Knysna, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
82023	Maud Selina Mary Bern (born Toplis), who died at Paradise, District of Knysna, on the 14th September, 1942, married out of community of property to Bruce James Bern, a garage proprietor and farmer, of Knysna, Cape Province	30 days...	G. F. Strydom, P.O. Box 6, Knysna, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
78007	Maria Anna Claassens (gebore Husselman), voorheen Louw, en later oorlede eggenoot Willem Kempen Claassens, van Onder Swart Modder, Distrik Kenhardt	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
82402	Petrus Basson Ackermann, predikant, en oorlewende eggenote Juliette Antoinette Ackermann (gebore Louw), van Bainstraat 2, Wellington	30 dae....	D. W. Ackermann, Bestuurder African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl Tak, Agente vir Eksekutrise	Kaap.
81471	Johanna Catharina Fick (born du Toit), married in community of property to David Benjamin Rensburg Fick, engine-driver, of Goodwood, Cape Province	30 days...	Morris Lewin, Attorney for Executor Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province	Cape.
81878	George Albert Kervin, mining engineer, and surviving spouse, Martha G. Kervin, of New York, United States of America	30 days...	Edward Joseph Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative	Cape.
78083	No. 102416 Air-sergeant Edgar Basil Brice, S.A.A.F., of Cape Town	30 days...	Deloitte & Co., Agents for the Executor, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82111	Anna Catharina Fourie (gebore Fourie), weduwee, huisvrou, van Collegeweg, Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Caledon, Prokureurs vir die Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
82241	Margaret Wilhelmina Barron (born Schlosz), maternity nurse, married in community of property to John Barron, of "Cordova", Harlford Avenue, Wynberg, Cape	30 days...	Christine Osbaldestone-Revell, Executrix Testamentary, "Ardington", Worcester Road, Walmer Estate, Cape Town	Cape.
82042	Susanna Elizabeth Berry (born Schwartz), widow, Government employee	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Building, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
82290	Dorothy Cathrine Lindstrom (born Aereboe), widow, housewife, of Grahamstown	30 days...	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.....	Cape.
81779	Peter Anton Martens, an insurance agent, of Mowbray, Cape	30 days...	Rex Simpson & Liesching, Attorneys, Notaries and Conveyancers, 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
82152	Joseph Anderson, a pensioner of the Standard Bank, and surviving spouse, Caroline Anderson, of Willow Road, Observatory, Cape	30 days...	J. L. Feinberg, Attorney for Executrix Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
82169	Charles Richard Bennett, dental mechanic, and surviving spouse, Annie Gibson Bennett (born Lewis), of 46 Middle Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
82405	Elizabeth Ball (born Webster) and surviving spouse, John Ball, retired	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
81696	Maria Swan Muller (gebore du Preez) en nagelate eggenoot Spencer Frederik Wilshire Muller, 'n boer, van Kirkwood, Distrik Uitenhage	30 dae....	Olckers & Vorster, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Markstraat 14, Posbus 3024, Port Elizabeth	Kaap.
82210	Hendrik Johannes Jacobus Kruger, farmer, of Sunnyside, Albany District	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
80435	George Cummings Knott, farmer, of Thorndale, Alice, Cape Province, of the 1st Natal Mounted Rifles, who was killed on active service in the Middle East on the 12th July, 1942, married without community of property to Margaret Joyce Knott (born Draycott)	30 days...	E. E. P. Bierl, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 16, Alice, Cape Province	Cape.
81196	Hende Horowitz (born Cohen) and surviving spouse, Solomon Horowitz, retired merchant	30 days...	G. P. Steyn, Attorney for Executors, P.O. Box 16, Willowmore	Cape.
81645	Sarah Malke Cohen (born Tolpas), widow, retired, who died at Cambridge, East London, on the 18th day of September, 1942	30 days...	Abraham Addleson, Executive Dative, c/o Davidson, Addleson and Shapiro, P.O. Box 236, East London	Cape.
79785	James Hiscock, a mechanic, of East London, who died at East London on 26th June, 1942, and his surviving spouse, Barendena Johanna Hiscock, formerly Marcus (born van Staden)	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys, for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
82674	Edith Emma Green (born Bamford), formerly Eldridge, married without community of property to John Thomas Freeman Green, club manager, of Uitenhage, who died at Port Elizabeth on 21st October, 1942	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
81884	Pieter Barend Botha, farmer, and surviving spouse, Petronella Maria Botha (born Conradie), of Nootigedacht, Koo, District of Montagu	30 days...	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
82242	Maria Louisa Adriana Bester (gebore Plek), weduwee, oorlede op 15 Oktober 1942, te Petrusville, Distrik Philipstown, Kaapprovinsie	30 dae....	S. van Rooyen, Posbus 4, Philipstown, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
82288	Johannes Coenraad Lategan, rustende boer, van Bosstraat, Noorder Paarl	1 maand..	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl	Kaap.
81552	Maria Gertruida Wilhelmina Esterhuyse (gebore de Klerk), weduwee, 'n boerin, van Rietvlei, Distrik Williston	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.....	Kaap.
81969	Willem Stephanus Marais, 'n boer, en nagelate eggenote Elsje Sophia Marais, van Rooikoppies, Distrik Lady Grey, Kaapprovinsie	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Kaap.
82422	Mary Anne Duggan, widow, of 7 Torbay Road, Green Point, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
81157	Maria Constable (born Breda) and subsequently deceased spouse, Andries Constable, of Claremont, Cape	30 days...	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
81461	Robert Reginald Tunbridge, bachelor, bookseller, of 36 South Union Street, Port Elizabeth, who died on the 13th August, 1942	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Dative, Cradock....	Cape.
82415	Mary Ann Simpson (born Martin), widow, of 6 Cross Street, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
81263	William Abdiel Wentworth, arbeider, Kerkstraat, Victoria-Wes, tydelik van Nasionale Paaie, Sandflats	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes	Kaap.
82469	Kenneth Caldwell Elliott, broker, of Port Elizabeth.....	21 days ..	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
82106	David McLaren Anderson, storekeeper, of Glen Edward, East Griqualand	6 weeks...	Elliot & Walker, Kokstad, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
82011	Helen Johnson Guthrie, spinster, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 9th September, 1942	30 days...	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.
81398	John Hayward Johnson, retired.....	30 days...	L. C. Davies, 14 Mutual Arcade, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
81901	Isaac Abel hotel proprietor, of Windsor Hotel, Port Elizabeth	21 days...	Barnet I. Gradner, Attorney for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82445	Pieter Thomas Wilsnach, kalkbrander.....	30 dae....	H. T. W. Tromp, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 17, Vredenburg, Kaapprovinsie	Kaap.
82237	Willem Frederik Krugel, wewenaar, rustende boer, van Murraysburg	30 dae....	P. B. Keevy, Prokureur vir die Boedel, Posbus 341, Murraysburg	Kaap.
82426	Mary Ann New (born Heath), married in community of property to George William New, a retired civil servant, of Netley, Raleigh Road, Mowbray, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82470	Petrus Jacobus Fourie, retired carpenter, and surviving spouse, Sarah Magdalena Fourie (born Brink), of 37 Bellecombre Road, Cape Town	30 days...	Centlivres & De Villiers, 4 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
82297	Jacobus Pieter Hamman Steyn, boer, en oorblywende eggenote Elizabeth Beatrix Steyn (gebore Lombard), Firgrove	30 dae....	Louw & Key, Prokureurs, Hoofweg 60, Somerset-Wes, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
82034	Louisa Jacoba du Plessis, jonkvrou, in haar leeftyd 'n verpleegster, van Stellenbosch	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl	Kaap.
82441	Louisa Alberta Smitherman, formerly Slavin (born Arendt), housewife, and surviving spouse, William Edwin Smitherman, of Bedford	30 days...	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
82485	Johannes Adrian Grove, a pensioner, of Britstown, and surviving spouse, Hester Gesina Grove (born Burger)	30 days...	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown.....	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
82466	Hendrik Albertus Badenhorst, a pensioner, of Britstown, and surviving spouse, Hester Elizabetta Jacoba Badenhorst (born Stander)	30 days...	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown.....	Cape.
82381	Jerome Ritchie, retired mining engineer, of Hermanus....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
78109	Jemima Patience McGillivray (born Gardiner), a widow, housewife, of Alice, District of Victoria East	30 days...	E. E. P. Burl, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 16, Alice, Cape Province	Cape.
74150	Elizabeth Cornelia Devine, formerly Dicks (born Viljoen), a widow, housewife of Hood Street, West Bank, East London, Cape Province	30 days...	E. E. P. Burl, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Alice, Cape Province	Cape.
77986	Beatrice Christine Budler (born Cartwright), who died at Somerset West on 2nd March, 1942	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2819	Philippus Fourie (born Jacobs), shop assistant, and surviving spouse, Henry Herbert Spalding Fourie, of Kuruman	14 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
82284	Alfreda Irene Hopley (born Joseph), retired housewife, of Fort Beaufort, Heidelberg, Cape Province	30 days...	J. J. N. Swart, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 3, Heidelberg, Cape Province	Cape.
81657	John William Kennett, S.A.R. pensioner.....	21 days...	H. W. Marshall, Sm., Kendrew	Cape.
36052	Willem Hendrik Kleyn en oorblywende eggenote Gertruida Elizabeth Kleyn (gebore Saayman), van Kamnatiesloop, Distrik Oudtshoorn	1 maand..	Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.....	Kaap.
82278	Nathan Sacks. merchant, of Oudtshoorn.....	30 days...	I. J. Kahn, C.A. (S.A.), Agent for Executrix, High Street, Oudtshoorn	Cape.
81563	Olive Mary Emma Miles (born Poulton) and surviving spouse, Lewis Miles, monumental mason, who were married in community of property, of Beaufort Street, Grahamstown	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
82279	Dora Rebecca Simon (born Fryde) (described in the will as Dora Simon), housewife, and surviving spouse, Isaac Simon	30 days...	Archibald McKellar White, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
80355	Nicholas Pieter Frederick Booysen, boer, en nagelate eggenote Magdalena Maria Booysen (gebore Janzen)	21 dae....	Magdalena Maria Booysen, Swartkop, Pk. Verneukpan, Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
2817	Catherine Carlyle Holliday (born Black), housewife, of Kimberley	30 days...	F. P. F. Holliday, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Kimberley Branch, Executor Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

4838/42	Beatrice Annie Emily Stanton (born Stanton), of Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
4696/42	Richard Thomas Foley, builder and contractor, and surviving spouse, Annie Foley (born Barker)	30 days...	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
4605/42	Louis Cornelis Taljaard, junior, boer, en nagelate eggenote Christina Jacoba Taljaard (gebore Strydom), van Drinkwater, Distrik Ermelo	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon, Transvaal	Transvaal.
4703/42	John Reginald Maurice Jacobs, captain in the I.L.H., who was killed on active service in the Middle East	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4366/42	Anna Tezak, formerly Primich (born Primich).....	30 days...	N. Werksman, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
45974	Jacob Thobane, labourer, of Evaton, Transvaal.....	30 days...	J. G. Smit, Attorney for Executor Dative, Loumor Court, Voortrekker Street, P.O. Box 165, Vereeniging	Transvaal.
3016/42	Alfred Rufener, railway checker, and surviving spouse, Annie Kathleen Rufener (born Butcher), of Alberton	30 days...	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
4347/42	Rachmel Peipert, retired farmer, of Frischgewaagd, District of Bethal	30 days...	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
4716/42	Lillian Ziervogel, spinster, of 192A Howard Avenue, Benoni	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4487/42	Mary Jane Penderel Norman, of Hill's House, King Edward VII School, Houghton Estate, Johannesburg, formerly of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4362/42	Gert Frederik Siebert, boer, en nagelate eggenote Carolina Lamberta Maria Siebert (gebore Knott), voorheen Nel, van Vlakfontein, Distrik Standerton	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 31, Posbus 39, Standerton	Transvaal.
937/42	Pieter Gotlieb Voges, van Johannesburg.....	30 dae....	S. C. Quinlan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Shakespearegebou 47, Commissionerstraat, Johannesburg	Transvaal.
4690/42	Johanna Bennett, formerly Barendse (born van Rensburg), housewife	30 days...	M. A. Mosselson, Executor Testamentary, 163 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
4773/42	Bernardus Izak Christiaan Badenhorst, boer, en nagelate eggenote Johanna Jacomina Badenhorst, van Zwartfontein, Distrik Lichtenburg	30 dae....	John P. de Klerk, Gemagtigde Agent, Posbus 10, Coligny..	Transvaal.
1471/41/68	Arnold Jacobus Coetzee.....	21 days...	Chris. J. Jacobs, 16 Sixth Street, Randfontein.....	Transvaal.
2756/42	Lucas Jacobus du Preez, myner, van Grootfontein No. 92, Distrik Zeerust	30 dae....	Emmarentia Petronella du Preez, Venterstraat 127, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
4707/42	Ronald Waugh Miller, senior clerk, South African Railways, Johannesburg, and surviving spouse, Phyllis Isobel Caroline Miller (born Beven), of 42 Hoylake Road, Greenside, Johannesburg	30 days...	Mrs. P. I. C. Miller, P.O. Box 6753, Johannesburg.....	Transvaal.
4253/42	Mary Eileen Bradley (born Welch), housewife, who died at Johannesburg on 19th July, 1942, and surviving spouse, Frederick Simon Mountain Bradley	30 days...	F. S. M. Bradley, 9 Magpie Street, Kensington, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
4218/42	Anna Susanna de Beer (gebore Swart), huisvrou, van Welverdiend No. 49, Distrik Groblersdal	30 dae....	Am. Ferreira, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 18, Groblersdal	Transvaal.
4629/42	Philip Katzin, yard manager.....	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North	Transvaal.
4089/42	John Henry de Waal Allison, engine-driver, South African Railways, and surviving spouse, Willemina Magaretha (Margaretha) Magdalena Allison (born Swanepoel)	30 days...	Louis Jacobson, 51-54 Montanne House, 29 Joubert Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
2599/40/516	Johanna Maria Chatharina Munnik.....	21 days...	Chris. J. Jacobs, 16 Sixth Street, Randfontein.....	Transvaal.
3099/42	Johanna Susanna Naude, huishoudster.....	21 dae....	J. J. Naudé, Eksekuteur Datief, Delareyspan, Pk. Fortweber, oor Christiana	Transvaal.
4702/42	Charles Arthur Johansen, rigger, and surviving spouse, Charlotte Elizabeth Johansen (born Locke), of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Court Chambers, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
—	Johan Ludwich Pretorius en nagelate eggenote Anna Johanna Catharina Pretorius (gebore Coetzee), van Hartebeeskuil, Pk. Makoppa, Distrik Rustenburg	14 dae....	A. J. C. Pretorius, aangestel deur Magistraat om Boedel te Beredder, p/a C. W. Potgieter, Posbus 21, Swatruggens	Transvaal.
3435/42	Crispin Braithwaite Pharaoh, of Boksburg.....	30 days...	Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Curators Bonis, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
3832/42	Aletta Johanna Catharina Koster (gebore de Jager), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Cornelis Koster	30 days...	Johannes Cornelis Koster, Pk. Amsterdam, Transvaal.....	Transvaal.
4697/42	Fanny Goldinger, spinster, retired, residing, in her lifetime, at Polley's Hotel, Pretoria	6 weeks...	Maurice Silber, Attorney for Executor Testamentary, 193 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4448/42	Michael Gordon, tailor.....	30 days...	D. H. Epstein & Epstein, Attorneys for Executor Testamentary, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4517/42	Clara Maria Human (gebore du Bruyn) en nagelate eggenoot Jurie Johannes Matthys Human, rustende boer, van Kruisstraat, Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, King Edwardstraat, Potchefstroom	Transvaal.
4725/42	Petronella Johanna Frederika Grobler (gebore Kraft) en nagelate eggenoot Frederik (of Frederick) Johannes Nicolaas Andreas (of Andries) Grobler, boer, van Nooitgedacht, Distrik Carolina	30 dae....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.....	Transvaal.
4734/42	Max Levor, manager, Pietersburg Cold Storage, Ltd.....	30 days...	Mentz & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Netherlands Bank Chambers, Mare Street, P.O. Box 152, Pietersburg	Transvaal.
1764/42	Jan Adriaan Venter.....	30 days...	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.....	Transvaal.
663/42	Samuel Mouses Tager, formerly bioscope manager, of Pietersburg	30 days...	Kotze & Gillett, Attorneys for Executor, P.O. Box 217, Pietersburg	Transvaal.
2746/42	Arthur Scudamore Edwards, farmer, of Munnik, District of Pietersburg	30 days...	Kotze & Gillett, Attorneys for Executrix, P.O. Box 217, Pietersburg	Transvaal.
503/42	Dorothea Carsten Schoenegevel Rawe (born Mollett), widow, of Doornboom, District of Pietersburg	30 days...	Kotze & Gillett, Attorneys for Executrix, P.O. Box 217, Pietersburg	Transvaal.
3997/42	Stephanus Petrus Lombard, boer, van Klipspruit, Distrik Pietersburg	30 dae vanaf 28/11/42	Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4783/42	Harry McGregor Inglis, major, S.A.A.F.....	30 days...	Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, P.O. Box 1216, Pretoria, Agents for the Executrix Testamentary	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*	What Province. *Welke Provinsie.*
3078/42	Maria Wentworth le Roux (gebore van de Merwe), weduwee, van Bethaldorp	30 dae....	D. P. Preis, Posbus 47, Bethal, Transvaal, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4398/42	George Albert Higgs, hotelkeeper, of Fochville.....	30 days...	Williams, Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom..	Transvaal.
4062/42	Hendrik Jacobus Johannes Lombard, boer, van Misgund No. 56, Pk. Eikenhof	30 dae....	D. F. Toerien, Richmondlaan 6, Rossmore, Johannesburg..	Transvaal.
4789/42	Willem Louw du Plessis, under-secretary, agriculture, and surviving spouse, Lasea Christina du Plessis	30 days...	Lasca Christina du Plessis, 993 Schoeman Street, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.
4727/42	Catherine Calder (born Gillespie), formerly Hannam, retired lady	30 days...	W. E. Vardy, Attorney for Executor Testamentary, 4–5 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 424, Germiston	Transvaal.
4656/42	Louis Barnett Harris, bootmaker.....	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102–103 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4668/42	Sydney Ivor Becker, clerk and S.A. Air Force pilot, of Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3848/42	Mary Alpert (born Nachmanovicas).....	30 days...	Lewis, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executor Dative, 201–205 United Buildings, P.O. Box 65, Germiston	Transvaal.
4458/42	William Donald Aldum en nagelate eggenote Martha Elma Thomasina Aldum (gebore Townsend)	30 dae....	G. Fred L. van Tonder, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Steytler-gebou, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
4619/42	Thomas John Davies, retired water engineer, and surviving spouse, Mary Jane Davies	30 days...	Mrs. M. J. Davies, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
4570/42	Norah Constance Taylor (born Parkes), widow.....	30 days...	Howard Hayhurst Taylor and William Baillie Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
4793/42	James Smith, retired.....	30 days...	W. A. Morison Abel, Solicitor for Executrices Testamentary, Atlas Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4427/42	Clara Kate Jamieson (born Smart), widow.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
4156/42	Archibald Pelmar James, bridge guard.....	30 days...	Johan Smit & Terblanche, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 24, Waterval Boven	Transvaal.
2488/42	Lucas Ramfolo and surviving spouse, Josephina Ramfolo	30 days...	Henri Guillaume Conrad, Manager, Utility Finance and Insurance Corporation, Ltd., Seventh Floor, St. Andrews Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4313/42	Robert Forbes Gwyther, civil engineer.....	30 days...	Max Goodman, Attorney for Executrix Dative, 35 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4829/42	Avesia Marguerite Shannon Harper Doyle, housewife, of Johannesburg	30 days...	Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801–806 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4708/42	Frederick Vernon Oborn (also known as Frederick Vernon Giles), boilermaker, of Johannesburg	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
4465/42	Ethel Maude Saunders (born Hanger), widow, housewife..	30 days...	L. L. le Sueur, Attorney for Executrix Testamentary, 401–402 His Majesty's Buildings (West Wing), Johannesburg	Transvaal.
4269/42	Jane (or Jeanie) Millar, spinster, fund holder, late of 20 Mayfield Road, Edinburgh, Scotland	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
4360/42	Agnes Maud Pedley (born Greensill), widow.....	30 days...	B. Alexander & Bros., Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Arthur Jamieson Haggie, of Newcastle-upon-Tyne, England	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executors Testamentary, United Buildings (Second Floor), cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg	Transvaal.
4603/42	Ferdinand Schultz, retired carpenter, and surviving spouse, Margaret Mary Schultz (born Steffen), of 17 Sixth Street, Springs	21 days...	W. Blair, Executor Testamentary, P.O. Box 1, Daggafontein	Transvaal.
4633/42	Martha Wilson Roger-Chew (born Greenlees), widow, c/o Mrs. O. S. Grobler, Coetzee Street, Middelburg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4141/42	Margrietha Fransina de Jager (born Lubbe).....	20 days...	De Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke, Attorney for Executor	Transvaal.
4450/42	Gertina Francina Olivier (born Olivier).....	30 days...	De Koch & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke, Attorneys for Executor	Transvaal.
4191/42	Mary Elizabeth Stewart (born Hartley), housewife.....	30 days...	A. W. Stewart, 9 Merlin Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
707/42	Amina Taliep, housewife.....	30 days...	C. Susser, Executor Dative, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4522/42	Annie Levy (born Bigelman), housewife, and surviving spouse, Benny Levy, of Randfontein	30 days...	Miller & Wright, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 8, Randfontein	Transvaal.
4625/42	Michael Joseph (also known as Michael Joseph Bamin) and surviving spouse, Zimrod Joseph	30 days...	Henry Levy, Executor Testamentary, Fifth Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2689/42	Archibald Sidney Saunders, fireman.....	30 days...	Max Toker & Gilchrist, 2 Harley Mansions, Benoni, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
4431/42	Jane Brunton Smith (born Jaffary), widow, housewife, of Johannesburg	20 days...	C. G. P. Hutchinson, c/o Messrs. C. H. Hutchinson, Kerk Street, P.O. Box 55, Standerton	Transvaal.
4019/42	Hendrik Johannes Burger, hoofkonstabel, S.A. Polisie, en nagelate eggenote Dorathea Johanna Susanna Burger (gebore Bester)	30 dae....	Dorathea Johanna Susanna Burger, Eksekutrise Testamentêr, Schubartstraat 330, Pretoria	Transvaal.
149/42	Grace Anthony (born Velem).....	30 days...	Kavnat & Broomberg, Attorneys for Executrix Dative, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4149/42	Nicolaas Jacob de Villiers, retired teacher, and surviving spouse, Regina Catharina Fredrica de Villiers (born Kriel)	30 days...	Regina Catharina Fredrica de Villiers, Eleventh Avenue, P.O. Edenvale, via Germiston	Transvaal.
4440/42	Fransina Jacoba Potgieter (gebore van der Walt), huisvrou	21 dae....	Hochstetter & Kie (Edms.), Bpk., Andriesstraat 280, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
4326/42	Lucas Andries Visagie Cronje and surviving spouse, Janet Cronje	30 days...	Mrs. J. Cronje, Quaggapoort, P.O. Box 449, Pretoria.....	Transvaal.
4567/42	Catharina Levena van de Merwe (gebore Els), huisvrou, en nagelate eggenoot Christoffel Stephanus van de Merwe	30 dae....	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.....	Transvaal.
3640/42	Alfred Ernest de Witt.....	30 days...	Thelma van Rooyen, 37 Good Hope Street, Kensington, Johannesburg, Executrix Dative	Transvaal.
4839/42	Solomon Saharin, agent.....	30 days...	Marks & Aaronson, Attorneys for Executor, 50 Victory House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3561/42	Clara Goodman, spinster.....	30 days...	W. B. Allan, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg	Transvaal.
4771/42	Alfred Augusto Bryant, bank pensioner, of Johannesburg	30 days...	Mrs. S. D. Bryant, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executrix Testamentary	Transvaal.
2350/42	William Duncan Stephen, manufacturer, of Milltimber, Aberdeenshire, Scotland	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., 28 Harrison Street, Johannesburg, *p.p.* Executors Testamentary	Transvaal.
4870/42	Margaret Frances Doreen Savage Greene (born Duggan), housewife	30 days...	B. Guinsberg & Myers, Solicitors to Executor Testamentary, 52 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4671/42	George Henry Harvey, accountant, and surviving spouse, Ellen Ambrocine Harvey	30 days...	Gus. Av. Friendly, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 7571, Johannesburg	Transvaal.
4627/42	Minnie Jane Jefferies (born Pidcock), widow, housewife..	30 days...	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executors Testamentary, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4460/42	James Ferris Greenlees, of Brakpan.....	30 days...	James Marshall and Guy Pollock, Executors Testamentary, 31 The Oval, State Mines, Brakpan	Transvaal.
4491/42	Robert Smith, messelaar, en nagelate eggenote Florence Cathleen Smith (gebore Vorster)	30 dae....	Reitz & Van der Merwe, Pretoriusstraat 160, Pretoria, Namens Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4538/42	Beatrice Clarke, widow, of 4 Saint Mary's Square, Bury Saint Edmunds, in the County of Suffolk, England	30 days...	Robert Cade, 96 Main Street, P.O. Box 6230, Johannesburg, Agent for Executors Testamentary	Transvaal.
4481/42	Catharina Johanna Fitzgerald (born Momberg) and surviving spouse, Terrence Given Fitzgerald, of Benoni	14 days...	Terrence Given Fitzgerald, 30 Ampthill Avenue, Benoni, Executor Dative	Transvaal.
4802/42	Erasmus Andries van Zyl en nagelate eggenote Jozina Joachina Franzina van Zyl (gebore Britz), van die plaas Zandspruit No. 91, Distrik Krugersdorp	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

D.E. 1257/42	Johannes Lodewyk van Zyl, premanent construction workman, Engineers Department, G.P.O., of Durban, Natal	14 days...	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Attorneys for Executrix Dative, 347 Smith Street, Durban	Natal.
35688	Testate Estate Subramany (described in the Will as Rungasamy Subramany), colonial-born Indian, No. 3496/17268, waiter, and surviving spouse, Madurama, colonial-born Indian woman, No. 3300/16343, of Durban, Natal	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
35599	John William Haw.....	30 days...	Douglas Alexander Mackenzie, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., West Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
35279	Sandanam, colonial-born Indian woman, No. 23015/—, housewife, and surviving spouse, Mowlabox, No. 17728	30 days...	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Dative	Natal.
35686	Euphemia Knight Quibell and surviving spouse, George Thomas Quibell	30 days...	George Thomas Quibell, P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
35742	Elizabeth Jane Armstrong (born Thompson), widow, housewife, of Ladysmith, Natal	30 days...	Macaulay & Riddell, Agents for Executor Testamentary, 126 Murchison Street, Ladysmith, Natal	Natal.
35466	George Arthur Sewell, platelayer, of Equeefa, Umzinto District, Natal, and surviving spouse, Amalia Ellamah Sewell (born Raman)	30 days...	J. de Villiers St. Pol, Attorney to Executor Dative, P.O. Box 4, Umzinto	Natal.
35501	Budhia No. 37739/37740/71332/71500, of Northdene, Natal, and surviving spouse, Chebar, colonial-born Indian, No. 42196/18739, labourer	21 days...	Willcocks & Martin, Attorneys for Executor Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
31947	Edgar Neat Webber, of 467 Stamford Hill Road, Durban..	21 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
24709	Cornelis Janse Human, of 374 Church Street, Pietermaritzburg	21 days...	R. F. Morcom & Co., Attorneys for Executor Dative, 4 Court Gardens, Pietermaritzburg	Natal.
35740	Robert Edward Clegg, pensioner, of Estcourt, Natal.....	30 days...	Hellet & De Waal, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt	Natal.
35696	Desmond Arthur Hinde, clerk.....	30 days...	E. R. Browne & Bonamour, Attorneys for Executor Testamentary, 331 Smith Street, Durban	Natal.
35619	Dhankal Singh, Indian immigrant, No. 98642, farmer....	21 days...	Jooste & Bonamour, Attorneys for Executrix Testamentary, Temple Chambers, 10 Moss Street, Verulam, Natal	Natal.
35560	Douglas Thomson Baston, on active service at sea.....	21 days...	Blamey & Holgate, 31–34 Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
35751	James Brunton Milne, retired, of Amanzimtoti, South Coast, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
—	Hendrik Klopper Moll, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Margrietha Magdalena Moll (gebore Eksteen), van die plaas Dwarsbalk, Distrik Utrecht, Natal	30 dae....	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Wakkerstroom	Natal.
33595	Pearl Ellen Jones, mental patient, of Pietermaritzburg....	21 days...	Watt & Pike, Agents for Executrix Dative, 37 Scott Street, Newcastle	Natal.
35562	Eveleen Mary Soutar, factory employee, of Howick.....	30 days...	G. Masson, Executor Dative, P.O. Box 39, Howick.....	Natal.
35761	Emma Louisa Westermeyer (born Meyer) and surviving spouse, Frederick Edward Hermann Westermeyer, of Cato Ridge	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
35272	Martha Alice Mack, housewife, of 310 Stamford Hill Road, Durban	30 days...	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Dative, 1–10 Greenacre's Buildings, Durban	Natal.
35705	John Thomas Long, plumber, of Vryheid.....	21 days...	Guy & Turton, P.O. Box 34, Vryheid.....	Natal.
35586	Rayappa Naidu, Indian immigrant, No. 133029, farmer, of Umvoti View, near Stanger, Natal, and surviving spouse, Ellamah, No. 117481/121278	21 days...	S. M. Naiker & Co., Agents for Executrix, Stanger.....	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34587	Wilhelmus Gerhardus Kruger, veeboer, van Rietput, Distrik Smithfield, en nagelate eggenote Helena Maria Kruger (gebore Smuts)	6 weke....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield.....	Oranje-Vrystaat.
34595	Christiaan Lourens Kloffer, pensioned miner, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Maria Kloffer (born Grobbelaar), of Bethulie	30 days...	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for the Executrix, Bethulie...	Orange Free State.
34540	Piet du Toit, veeboer, en nagelate eggenote Anna Maria Magrietha (beskrywe in die Testament as Margarietha) du Toit (gebore Erasmus), van Kwaggafontein, Distrik Boshof	30 dae....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
34569	Archibald Harry Chitty, gentleman's outfitter, of 10 Wynfield Road, Leicester, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
34600	Anna Johanna Maria Griesel (gebore Nel), en nagelate eggenoot Johan David Griesel, boer, van Saaidam, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.....	Oranje-Vrystaat.
34582	Gert Frederik Heyns, farmer, and surviving spouse, Christina Elizabeth Heyns (born du Toit), of Siloam, District of Senekal, P.O. Steynsrust	6 weeks...	Papenfus & Van Zyl, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 1, Steynsrust	Orange Free State.
34549	Elsje Helena Myburgh (gebore du Plessis), weduwee, huisvrou	21 dae....	Visser & Kie., Posbus 49, Senekal, Oranje-Vrystaat.....	Oranje-Vrystaat.
34325	Louis Stephen van Niekerk, motor garage bestuurder, en nagelate eggenote Anna Magdalena du Toit van Niekerk (gebore Naude), van Clocolan	30 dae vanaf 30/11/42	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan.....	Oranje-Vrystaat.
34547	Christiaan Adriaan van der Merwe, klerk.....	21 dae....	Schalk Willem van der Merwe, Posbus 80, Kopjes, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
34548	Samuel (described in the Will as Sam) Pass, who died at Tempe, District of Bloemfontein	21 days...	Lovius & Shtein, *q.q.* Executor Dative, Arcade Chambers, West Burger Street, P.O. Box 599, Bloemfontein	Orange Free State.
34580	Albertus Adriaan Lubbe, wewenaar, boer, van Driehoek, Distrik Bloemfontein	30 dae....	A. A. Lubbe, Spoorwegmagasyne, Bloemfontein, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
34607	Bertha Sklar (born Zelechower), widow, of Bloemfontein...	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
34385	Archibald Kirkland William Worringham (also described as Archibald Kirkland Worringham, storekeeper, clerk, of Adelaide, District of Thaba 'Nchu	21 days...	Faustmann & Paver, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu, Agents for Executor Dative	Orange Free State.
34352	Anna Sophia Cornelia Jacoba Hugo (gebore Steytler), weduwee, huisvrou, van Sterkfontein, Distrik Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
34487	George Freedman Adamson, widower, mechanic, of Brandfort	6 weeks...	Roos & Marais, P.O. Box 15, Brandfort.....	Orange Free State.
34596	Christiaan Johannes Jacobus Bester, assuransiagent, van Wesselsstraat 12, Bethlehem	30 dae....	J. H. Loubser, Prokureur van Eksekutrise Testamentêr, Nederlandse Bank-gebou, Boshoffstraat 22A, Posbus 264, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
34490	Martha Aletta Bruwer (gebore Smith) en nagelate eggenoot Gabriel Daniel Nel Bruwer, boer, van die plaas Alkmaar, Distrik Wepener	30 dae vanaf 28/11/42	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
34603	Hester Maria Wessels (gebore Potgieter), getroud buite gemeenskap van goed met Pieter Wouter de Wet Wessels, boer, van die plaas Bonhill, Distrik Wepener	30 dae vanaf 28/11/42	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *seventien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennisgegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C/21351	Barend Jacobus Botha, c/o Lean Robert, Ltd., 20 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg	23/11/42, Witwatersrand Local.....	Trade Discount Co. (Pty.), Ltd.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *seventig* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/21329	Insolvent Estate late Jameda Rasool, a housewife, of Pietersburg	—	Roger Dyason, P.O. Box 793, Pretoria.	Fri., 11/12/42, 10 a.m., Pietersburg	21 days.
C/21343	Insolvent Estate of Jacob Jan Hendrik Kruger, a miner, of Springs	—	Jack Delatizky, c/o Van Zyl & Leandy, P.O. Box 447, Springs	Wed., 9/12/42, 10 a.m., Springs	—
8668	Insolvente Boedel Gottlieb Rudolf Venter, 'n slagter, van Middelburg, K.P.	Gesekwestreerd.	D. P. du Plessis, Posbus 21, Middelburg, K.P.	Dins., 15/12/42, 10 vm., Middelburg, K.P.	21 dae.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisersjehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.
In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
8648	Insolvent Estate of Magdalen Christina Human, who is married to C. R. Human, a public trader, and until recently carried on business as a general dealer under the style or firm of Dagbreek Winkel at Hibernia Street, George	—	Fri., 11/12/42, 10 a.m., George, C.P...	For examination of certain persons and proof of debts.
C/8959	John Bauch, formerly of Prince's Street, Johannesburg, who has since been rehabilitated	—	Wed., 9/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	(*a*) For proof of debt. (*b*) For the election of a Trustee in the place of John George Quin, since deceased.
8656	Nagong Joe, a general dealer, of 13A Prince's Street, Port Elizabeth	Sequestrated...	Wed., 9/12/42, 11 a.m., Port Elizabeth	Proof of further claims.
3425	Muthusamy, Ragadu, a building contractor, of 15 View Street, Durban	Insolvent.....	Thurs., 10/12/42, 10 a.m., Durban...	Proof of further claims.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
X/5942	Insolvente Boedel van wyle Charl (of Carl) Wilhelm Havemann, in leeftyd hotelbaas, van Rosendal, Distrik Ficksburg	Daniel Pieter van der Merwe, 4/6/42	4/12/42	Ses maande, Meester, Bloemfontein.
C/862	Bellgrove Co. (Pty.), Ltd. (In Liquidation).....	Theodor Manfred Maske.....	31/10/42	Six months, Master, Cape Town.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd-ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van die distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/17117	Insolvent Estate Bennie Pienaar Janse van Rensburg..	Seventh Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 27/11/42.....	—
C.A./3892	Langton Music Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation), musical instrument dealers, of Springs	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 28/11/42.....	—
C/20870	Insolvent Estate Harry Urdang, of Johannesburg.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/11/42.....	—
F.A./465	James Alexander Rooken-Smith, a farmer, of Narcissus, District of Tarkastad (administered under the Farmers' Assistance Act)	Second and Final Liquidation and Distribution	Tarkastad, C.P., 27/11/42.....	—
C/21128	Gert Joseph Oosthuizen and Henry Lusanius Walsh....	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Christiana, Tvl., 27/11/42...	—
C/21308	Insolvent Estate James Mackintosh, a dairy farmer, of Blairgowrie Township, Craighall, District of Johannesburg	Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/11/42.....	—
C/17457	Insolvent Estate of Izak Jacobus du Plessis, a school teacher, of Kinross, District of Bethal, Tvl.	Seventeenth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Bethal, 27/11/42.....	—
X/5943	Insolvent Estate of Jacob Erasmus Steyn, a farmer, of Vogelfontein, District of Reddersburg	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Reddersburg, 27/11/42.	—
3374	Insolvent Estate of Ahmed Dawjee Vawda, trading as D. A. Vawda & Son	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Newcastle, 27/11/42	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
3301	Insolvent Estate Mahomed Dawjee Parak, of Pietermaritzburg	18/11/42	Dividend being paid.....	Maurice Joseph Chipkin, 301-2 Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg, and Robert Samuel McGillewie, 1A Gray's Inn, Pietermaritzburg, Natal.
8637	Insolvent Estate of S. O. Rawoot, a general dealer, of Albion Road, Rondebosch, C.P.	16/11/42	Dividend being paid.....	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
8616	Insolvent Estate Michael Rasool, a general dealer, carrying on business at O'Kiep Road, Lansdowne	16/11/42	Award to Secured and Preferent Creditors only, and Contribution collected	Harry Baker, Empire House, Plein Street, Cape Town.
C.A./3700	Heather Construction Co. (Pty.), Ltd.....	19/11/42	Dividends being paid.....	F. W. Lean and Eric Wakeley Smith, 119 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
7389	Insolvent Estate of Arthur Noah Willetts, an auctioneer, of East London, trading as Henry N. Willetts & Son	16/11/42	Ninth Dividend being paid	William Albert Throup, 32 Union Street, East London.
K.I. 2/42	Johannes Jacobus Wilmans, a general dealer, of Windsorton, District of Barkly West	27/11/42	Dividend being paid.....	D. P. Veary, c/o G.W. Loan, Trust & Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley.
C/864	Port Elizabeth Process Engraving Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	16/11/42	Dividend in course of payment	H. Rowland Brown, P.O. Box 755, Port Elizabeth.
3442	Insolvent Estate of Abdur Rahim Hassim, trading as Star Restaurant, 177 Grey Street, Durban	23/11/42	First Dividend being paid.	R. T. Duff, 374 Smith Street, Durban.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C/19541	George Samuel Streak, a store manager, of c/o S. Kemp & Co., Ltd., Arthur Street, Mafeking	28/3/38	Tues., 12/1/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 25/1/40.
C/13262	Kenneth Jack Myers, a sergeant, of "Q" Services, Durban Command, Snell Parade, Durban	27/12/28	Tues., 19/1/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 12/8/29.
C/16869	Dennis Ringham, an electrician, of 116 Gordon Road, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	16/5/32	Thurs., 14/1/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 20/6/34.
C/15143	Gideon Johannes Minnaar, a timberman and carpenter, formerly c/o Cohen & Sons, Benoni, Tvl., presently of Arnoldi Street, Heidelberg, Tvl.	10/11/30	Thurs., 21/1/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 5/5/31 by the Master.
C/12697	Gerhardus Josephus Stapelberg, a mine worker, of 82 Fourth Avenue, Northmead, Benoni	28/2/28	Tues., 12/1/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 9/10/29.
C/16675	Percy Wood, a butcher, of 80 Bourke Street, Pretoria.....	7/3/32	Thurs., 14/1/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 21/6/32.
C/17328	John Ambrose Hurley, formerly a general dealer, of Karino, District of Nelspruit, now a shop assistant, of Champagne, P.O. Acornhoek, District of Pilgrims Rest	20/10/32	Thurs., 14/1/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 27/6/34.
C/19942	Daniel Gabriel Wannenburg, voorheen 'n bouaannemer, van Voortrekkerweg 309, Pretoria, tans 'n vragmotordrywer, van Veertiendelaan 289, Rietfontein, Pretoria	22/11/38	Dond., 14/1/43, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Rekening bekragtig op 7/7/39.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name.	Occupation.	Residential Address.
Pieter Dienaar	Plasterer/*Pleisteraar*	66 Commissioner Street/*Kommissarisstraat*, Klerksdorp, Transvaal.
Peter Miltiades Nicolaides	Insurance Agent/*Assuransieagent*	28 Commissioner Street/*-straat*, Nigel, Transvaal.
Filoctimon Miltiades Nicolaides	Tearoom Proprietor/*Teekamerhouer*	28 Commissioner Street/*-straat*, Nigel, Transvaal.
Siegfried Salomon	Soldier on Active Military Service with the 2nd Battalion of the Cape Peninsular Rifles, 1st Reserve Brigade, stationed at Pollsmoor Military Camp, Cape Town/*Soldaat op Aktiewe Militêre Diens met die 2de Bataljon van die „Cape Peninsular Rifles", 1ste Reserwe Brigade, gestasioneer te Pollsmoor Militêre Kamp, Kaapstad*	9 Grey Court Flats, Sir George Grey Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
David Lotzof	Farmer/*Boer*	Herman, Dist. Reitz, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat.*
Herbert Hendrick	Commercial Artist/*Kommersiële Artiest* (now No. 108955 L/Bdr. in the Union Defence Force)/*(nou No. 108955 O/Bdr. in die Unie-verdedigingsmag).*	Whitburn Gardens, Main Road/*Hoofweg*, Wynberg, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hoop/*Kaap die Goeie Hoop.*
Femmigje Bartels	Bookkeeper/*Boekhoudster*	147 Main Road/*Hoofweg*, Green Point/*Groenpunt*, Cape of Good Hope *Kaap die Goeie Hoop.*
Frans Dykstra	Surveyor/*Landmeter* (presently serving with the South African Forces)/*(tans op aktiewe diens met die Suid-Afrikaanse Weermag).*	70 Seventh Street/*Sewendestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Coull	Salesman/*Handelaar*	398 Church Street/*Kerkstraat*, N. H. G. Buildings/*Gebou*, Pretoria, Transvaal.
Morris Rosen (formerly known as/*voorheen bekend as* Movsa Rozinas)	General Dealer/*Algemene Handelaar*	27 Peet Avenue/*-laan*, Bloemfontein, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat.*
Charles Francis Naus	Garage Proprietor/*Garage eienaar*	141 Voortrekker Road/*-weg*, Brakpan, Transvaal

NOTICE.

All notices issued by Controllers are now published in a *Government Gazette Extraordinary* issued on Fridays, marked "Reprint of Gazette Extraordinary". The first publication was on Friday, 7th August, 1942.

The annual subscription for this *Extraordinary Gazette* is 10s.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

KENNISGEWING.

Alle kennisgewings wat deur Kontroleurs uitgereik word, word tans gepubliseer in 'n *Buitengewone Staatskoerant* wat op Vrydae uitgegee word en gemerk word „Herdruk van Buitengewone Staatskoerant". Die eerste publikasie hiervan het op Vrydag, 7 Augustus 1942, plaasgevind.

Die jaarlikse subskripsie vir hierdie *Buitengewone Staatskoerant* is 10s.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).
(With amendments up to the 13th March, 1942.)

VOLUMES I AND II.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).
(Met wysigings tot op 13 Maart 1942.)

DELE I EN II.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

◆

PRICE 2s. 6d.

◆

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

◆

PRYS 2s. 6d.

◆

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 2401.	Appointment of Members of Rent Boards: Brakpan, Estcourt, etc.	393
* 2411.	Appointment of Acting Under-Secretary	393
* 2443.	Constitution of Rent Boards: Dordrecht, Fauresmith, etc.	393
* 2444.	Reconstitution of Rent Board: Zoutpansberg	393
* 2445.	Appointment of Members of Rent Boards: Piquetberg and Swellendam	393
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 2439.	Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg	394
* 2440.	Partial Withdrawal of Reservation of Ground for Township Purposes	394
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 2405.	Sales of Crown Land	394
* 2406.	Reservation of Crown Land	395
* 2407.	Grants of Crown Land	397
* 2417.	Sundays River Settlement Management Board: Election	398
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 2416.	Straussburg Irrigation Board: By-law	398
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2434.	Appointment of Commissioners of Oaths	398
* 2435.	Companies Act No. 46 of 1926: Addition to the Third Schedule	399
* 2436.	Rules of Court: Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa	399
* 2437.	Rules of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division: Amendment	399

General Notices.

	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 897.	Membership Lists	400
	MISCELLANEOUS:	
881.	Mine Managers' Examination	401
893.	Production, Processing or Marketing of Winter Cereals or Products thereof: Records and Returns (*Government Gazette Extraordinary* No. 3119).	
* 894.	Mealie Control Scheme: Registrations	401
* 895.	Mealie Control Scheme: Cancellations	402
* 896.	Sale of Goods—Customs: Cape Town	402
* 898.	Klipfontein Irrigation Board: Election	402
* 899.	Spekboom River Irrigation Board: Election	403
* 900.	Rooikoppies West Irrigation Board: Election	403
* 901.	Straussburg Irrigation Board: Election	403
* 902.	Great Fish River Irrigation Board: Election	403
* 903.	Sundays River Irrigation Board: Election	403
* 904.	Jan du Toits River Irrigation Board: Election	403
* 905.	Jamestown Irrigation Board: Election	404
* 906.	Brakbosch Island Irrigation Board: Election	404
* 907.	Calitzdorp Irrigation Board: Election	404
* 908.	Mortimer Irrigation Board: Election	404
* 909.	Notice of Expropriation No. C. 2230	404
* 910.	Notice of Expropriation No. C. 2238	404
* 911.	Application for Registration of two Mineral Mining Claims: M.C. No. 496 and M.C. No. 497	405
* 912.	Health Bulletin No. 47 of 1942	405
	Tenders	406
	Vacancies for Laboratory Assistants	410
	Vacancy for Temporary Assistant Professional Officer (Domestic Science)	410
	Vacancy for Temporary Assistant Professional Officer (Lecturer in Chemistry)	410
	Vacancy for Temporary Social Welfare Officer (Male)	410
	Vacancy for Temporary Pharmacist	411
	Vacancies for Medical Officers (Contract)	411
	Vacancies for Temporary Assistant District Surgeons	411
	Vacancy for Instructor in Blacksmithing	412
	Language Tests for Public Servants	412

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	414
Transvaal Province	iii
Cape of Good Hope Province	xiv
Natal Province	xviii
Orange Free State Province	xix
Estate Notices	xx
Naturalization Notices	xxxiii

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 2401.	Aanstelling van Lede van Huurrade: Brakpan, Estcourt, ens.	393
* 2411.	Aanstelling van Waarnemende Ondersekretaris	393
* 2443.	Instelling van Huurrade: Dordrecht, Fauresmith, ens.	393
* 2444.	Heraanstelling van Huurraad: Zoutpansberg	393
* 2445.	Aanstelling van Lede van Huurrade: Piketberg en Swellendam	393
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 2439.	Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Vogelfontein No. 5, Distrik Boksburg	394
* 2440.	Gedeeltelike Terugtrekking van Reservasie van Grond vir Dorpsdoeleindes	394
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 2405.	Verkopings van Goewermentsgrond	394
* 2406.	Reservasie van Goewermentsgrond	395
* 2407.	Toekenning van Kroongrond	397
* 2417.	Bestuurraad Sondagsrivierne dersetting: Verkiesing	398
	DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:	
* 2416.	Besproeiingsraad Straussburg: Verordening	398
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2434.	Aanstelling van Kommissarisse van Ede	398
* 2435.	Maatskappywet, No. 46 van 1926: Byvoeging tot die Derde Bylae	399
* 2436.	Reëls van die Hof: Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika	399
* 2437.	Reëls van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Wysiging	399

Algemene Kennisgewings.

	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 897.	Lidmaatskaplyste	400
	DIVERSE:	
881.	Mynbestuurdereksamen	401
893.	Produksie, Verwerking of Bemarking van Wintergraansoorte of Produkte daarvan: Aantekenings en Opgawes (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3119).	
* 894.	Mieliereëlingskema: Registrasies	401
* 895.	Mieliereëlingskema: Intrekkings	402
* 896.	Veiling van Goedere—Doeane: Kaapstad	402
* 898.	Besproeiingsraad Klipfontein: Verkiesing	402
* 899.	Besproeiingsraad Spekboomrivier: Verkiesing	403
* 900.	Besproeiingsraad Rooikoppies-Wes: Verkiesing	403
* 901.	Besproeiingsraad Straussburg: Verkiesing	403
* 902.	Besproeiingsraad Groot-Visrivier: Verkiesing	403
* 903.	Besproeiingsraad Sondagsrivier: Verkiesing	403
* 904.	Besproeiingsraad Jan Du Toitsrivier: Verkiesing	403
* 905.	Besproeiingsraad Jamestown: Verkiesing	404
* 906.	Besproeiingsraad Brakboscheiland: Verkiesing	404
* 907.	Besproeiingsraad Calitzdorp: Verkiesing	404
* 908.	Besproeiingsraad Mortimer: Verkiesing	404
* 909.	Kennisgewing van Onteiening No. C. 2230	404
* 910.	Kennisgewing van Onteiening No. C. 2238	404
* 911.	Aansoek om die Registrasie van twee Mineraalmynkleims: M.C. No. 496 en M.C. No. 497	405
* 912.	Gesondheidsbulletin No. 47 van 1942	405
	Tenders	406
	Vakatures vir Laboratorium-assistente	410
	Vakature vir Tydelike Assistent-Vakkundige Beampte (Huishoudkunde)	410
	Vakature vir Tydelike Assistent-Vakkundige Beampte (Lektor in Skeikunde)	410
	Vakature vir Tydelike Volkswelsynbeampte (Manlik)	410
	Vakature vir Tydelike Apteker	411
	Vakatures vir Mediese Beampte (Kontrak)	411
	Vakatures vir Tydelike Assistent-Distriksgeneeshere	411
	Vakature vir Instrukteur in Smidswerk	412
	Taaltoetse vir Staatsamptenare	412

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	414
Provinsie Transvaal	iii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xiv
Provinsie Natal	xviii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xix
Boedel-Kennisgewings	xx
Naturalisasie Kennisgewings	xxxiii

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.